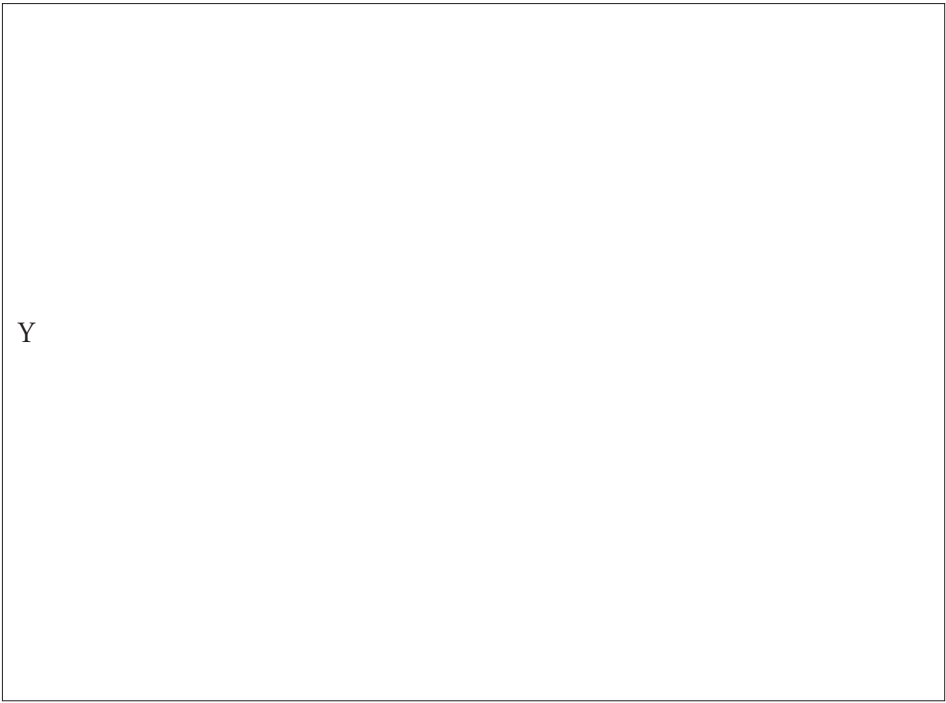


Essential THAI



James Higbie

Essential THAI

A guide to the basics of the Thai language.



Orchid Press

ESSENTIAL THAI: A Guide to the Basics of the Thai Language
James Higbie

First edition published by Post Books, Bangkok 1997 [1999, 2001]

Second edition, revised and updated, Orchid Press, Bangkok 2011, 2018, 2020.

ISBN 978-974-524-215-9

Contents

Pronunciation	8
Numbers	17
Colors	19
1. First Things	
greetings	20
going places	21
very/not at all	22
already	23
thank you/excuse me	23
Do you understand?	23
pronouns/I am	24
speaking politely	25
I don't know	25
Can you speak Thai?	25
2. Shopping / Getting Around	
money & shopping	26
paying in restaurants	27
How many?	28
bottles of water	28
food and drinks to go	29
buying clothes	29
getting change	30
bargaining	30
Where is?	31
asking for a restroom	32
traveling – basic questions	33
3. Questions and Expressions	
What's your name?	36
How are you?	37
Where are you from?	37
How old are you?	38
Have you eaten yet?	38
Have you been in Thailand long?	38
goodbye/good luck	39
phrases for learning Thai	40
common expressions	42
expressions from Thai culture	45

4. Step by Step Conversation

basic sentences	46
to be	47
too (too hot)	48
this/the	49
the same/not the same	49
comparing	50
like more than/like the most	50
possessive	50
this person/that person	52
Who?/Which person?	53
numbers of people	53
using verbs	55
yes/no questions	56
maybe/I might	57
go with verbs.	58
I like to/I want to	58
have to/must	59
can/able to	59
I'd rather	60
I've/I've never	60
Have you yet?	60
not anymore/never again	61
so/shall	61
connecting words	62
requests/commands	66
let/allow	68
there is/there are	68
somebody/nobody	68
many/a lot	68
a little	69
more/again	69
only	70
each other	70
together/myself	70
a different one/not this one	71
What kind?/What style?	71
particles	72
notes on vocabulary	73
compound words and prefixes	80

5. Conversation Topics

family	82
marriage	83
work	84
religion	87
asking Thais where they're from	87



foreign people & things	89
important cards & documents	89
children & adults	90
some people/most people	90
weather	91
talking about places	92
feelings	94
dialogues	96

6. Time

days of the week	98
morning/afternoon/night	100
telling time	101
minutes/hours/days/weeks/months/years	104
How long?	106
times/occasions	107
time conjunctions	109
other time words	110
months and years	113

7. Food

ordering	116
drinks	120
ingredients	122
fried rice and noodles	126
Thai dishes	127
vegetarian food	132
western food	133
fruit	133
buying food in the market	134

8. Transportation

kinds of vehicles	136
stations/airport/pier	137
city bus	137
city to city bus	138
driving instructions	140
renting a vehicle	141

9. Hotels and Bungalows

hotel	142
asking for things	144
beach bungalow	145

10. Around Town

places in town	146
directions	147



near/far	148
prepositions of location	149
inside/outside/above/below	151
Which floor?	151
bank	152
post office	152
tailor/dressmaker	153
invitations/appointments	154

11. Medical / Emergencies / Phone

parts of the body	156
medical problems	157
medicine	159
emergencies	161
telephone	162

12. Around Thailand

areas of Thailand	164
Bangkok	165
Central Thailand/the East	168
the North	171
the Northeast	174
the South	176
forest	178
ocean	180
countryside	182
a Thai temple	184
home	186
Thai culture	188
 Reading Thai	 192
Classifiers	206
Dictionary	208

Preface

With the publication of this new edition, *Essential Thai* is back, reissued by Orchid Press as part of a series of language books by the same author that includes *Let's Speak Thai*, *Let's Speak Lao*, and *Thai Reference Grammar*. *Essential Thai* is the original “organic” Thai language book, written to answer the question “How is Thai really spoken?” The approach starts from the ground up with common vocabulary and phrases you can use right away in Thailand, presented in a step-by-step format that builds into more complex sentences and questions for a variety of situations.

Thai belongs to the Tai language family which extends from southern China into Northern Burma and Vietnam, through Laos and Thailand and down to the southern Thai border with Malaysia. There are many languages in the Tai family. In Thailand they include Central Thai (the official language of the country and the language in this book), Southern Thai, Northern Thai, and Laotian, or Isan as it's called in Thailand. These four main languages are further divided into many regional varieties. Central Thai, Northern Thai, and Laotian all have individual, though similar, writing systems, derived from Sanskrit.

Learning a second language isn't easy for most people. It requires study, practice, and most importantly using the language in real situations. Thailand is an especially easy country for learning a language because people are always happy to hear you speak, and the relaxed atmosphere gives you the chance to keep trying.

Acknowledgments

The author would like to thank the following people for their help in writing this book: Snea Thinsan, Kulaya Somsaman, Pinanong Phoonukoon, Ekaraj Ragwanas, Gary Buck, Greg Wilkins, James Hicks, Jimol Buranathan, Kwanjai Jivanantaprat, Puangtong Wilkins, Supanee Krawkaew, Sutthida Malikaew, Swen Kalmer, Tawee Panang, Wassana Yamsilp, and all the other friends and colleagues at the Consortium, Phanat Nikhom. Also, from Orchid Press, thanks to Chris Frape, Victor Titze, and Sujitra Sammakarn.

drawings: Phisert Jaiyon
maps and signs: Nuttasompon Luangtaisong
cover drawings: Puangtong Wilkins
cover design and layout: Sujitra Sammakarn

Pronunciation

Probably the hardest thing about Thai is the pronunciation. Some sounds are very different from those in Western languages and every word or syllable is pronounced with a specific tone and vowel length. What's easy about Thai is its straightforward grammar which has no verb conjugations or changes in pronouns.

All books for learning Thai require a transliteration system because beginners can't read Thai writing. In this book words are spelled using the English alphabet only with no additional phonetic symbols. Tone markers are visual to make tones easier to say and remember.

The spelling system here is similar to that used on street and highway signs in Thailand but with a few differences to make correct pronunciation easier for users of this book. The k/g sound (a hard, unaspirated "k") is written here with the letter "g", not the usual "k", while the aspirated, breathy "k" sound, usually "kh", is here written as "k" alone. Therefore "eat rice" is written *gin kao*, not the usual *kin khao*, and "chicken" and "egg" are respectively *gai* and *kai*, not *kai* and *khai*. The hard "j" sound, usually written "ch", is better represented by "j", so the word for "province" is written *jang-wat*, not *chang-wat*. There is no "v" sound in Thai. It's actually a "w" in words like Sukhumvit (pronounced *Soo-koom-wit*). British systems often use the letter "r" to transliterate vowel sounds, but it isn't used here because Americans will actually pronounce the "r". Here the usual *sam-lor* (3-wheeled taxi) is written *sam-law*, and *ngern* for "money" is *ngern*.

Tones and Vowel Length

Thai, like Chinese and Vietnamese, is a tonal language. Thai has five tones, and every one-syllable word or each syllable of a multi-syllable word is pronounced with one of the tones, plus one of two vowel lengths – long or short. This makes a total of ten possible pronunciations for every one-syllable word. Usually only one of the pronunciations has a meaning, but there are many "homonyms" in Thai, for example, *mai* and *kao* both have seven common meanings with different tones and/or vowel lengths. For beginners, though, people will generally be able to understand you if you don't pronounce the tones and vowel lengths properly, but they may try to correct your pronunciation.

Vowel lengths are as important as tones. Words or syllables with short-length vowels are pronounced quickly, while those with long-length vowels are held out longer. In this book's text, pronunciation of words with long-length vowels is described with the tone only – "mid", "falling", etc, while those with short-length vowels are identified as "mid/short", "falling/short", etc.

Following are the five tones, each with two vowel lengths. Listen to a Thai speaker pronounce the examples.

1. mid tone – Speak in a normal voice. Not marked, but if it has a short vowel length it has an asterisk.

mid - long	mid - short
yang	yāng
(rubber)	(yet/still)
ยาง	ยัง

2. **low tone** – Speak lower than normal. Words with this tone are underlined.

low – long	low – short
<u>thook</u>	<u>set</u>
(cheap/correct)	(finished)
ถูก	เสร็จ

3. **falling tone** – Start high and fall to a normal, mid sound. Words with this tone have a falling line above them.

falling – long	falling – short
<u>kao</u>	<u>kao</u>
(rice)	(go in/enter)
ข้าว	เข้า

4. **high tone** – Say the word higher than with a mid tone, but not too high. If the vowel duration is long the sound starts a little lower, then rises at the end and becomes more intense. If it's short it stays at the same high level. This tone is marked with a line above the word.

high – long	high – short
<u>rawn</u>	<u>rak</u>
(hot)	(to love)
ร้อน	รัก

5. **rising tone** – Start low, then go up to a normal tone. Words with this tone are underlined with the line going up at the end.

rising – long	rising – short
<u>sia</u>	<u>thoong</u>
(spoiled)	(bag)
เสีย	ถุง

Consonants

Consonants are pronounced as in English except for the following:

g - This is a hard k/g sound, a cross between a "g" and a "k". It sounds like the "g" in "get", but a little harder. Don't draw it out or make it guttural. In linguistic terms it's "unaspirated", which means that you don't breathe out while you're saying it, so it doesn't sound breathy. The contrasting sound spelled with a "k" is pronounced like a "k" in English.

p - This is a hard, unaspirated p/b sound, a cross between a "p" and a "b". It's pronounced by saying "b" but changing to a "p" before the sound comes out.

ph- This is pronounced like "p" in English (not "f").

t - This is a hard t/d sound, an unaspirated "t", a cross between "t" and "d" like the "t" in "sixty".

th - This isn't "th" as in "the". It's an aspirated "t", the same as a "t" in English.

ng- This is like "ng" at the end of "bring", but in Thai it's used at both the beginning and the end of words. Try saying *ngong* ("confused") which has the sound at both the beginning and the end.

r - A correct "r" has a single roll at the beginning. In colloquial Thai "r" is commonly pronounced "l".

j - "j" has a harder sound in Thai than it does in English.

CONSONANT PAIRS

Practice saying these pairs of words with a Thai speaker helping you.

k/g	egg <u>kai</u> ไข่	chicken <u>gai</u> ไก่	to drive <u>kap</u> ขับ	with <u>gap</u> กับ	rice <u>ka</u> o ข้าว	nine <u>ga</u> o เก้า
ph/p	hot/spicy <u>phet</u> เผ็ด	duck <u>pet</u> เป็ด	vegetables <u>phak</u> ผัก	mouth <u>pak</u> ปาก	older person <u>phee</u> พี่	year pee ปี
th/t	Thai Thai ไทย	to die tai ตาย	gold thawng ทอง	have to/must <u>tawng</u> ต้อง	peanut <u>thua</u> ถั่ว	body tua ตัว

Vowels

SINGLE VOWEL SOUNDS

a	as in "father"	to come ma มา	house ban บ้าน	water nam น้ำ	to do tham ทำ
ay		time way-la เวลา	song phlayng เพลง	pants gang-gayng กางเกง	
This sound isn't as strong as the ay in "say" or "ache". It's somewhere between an ay and eh sound, as if you started out saying ay and ended up saying eh.					
ae	as in American "hat"	mother mae แม่	old (for people) gae แก่	eight paet แปด	curry gaeng แกง
e	as in "set"	to be pen เป็น	hot/spicy phet เผ็ด	child dek เด็ก	smells bad men เหม็น
ee	as in "see"	good dee ดี	to have mee มี	sports gee-la กีฬา	
i	as in "sit"	to eat gin กิน	to think kit คิด	to fly bin บิน	dirt/soil din ดิน
ai	as in "Thai"	to sell kai ขาย	can/able to dai ได้	to go pai ไป	to give hai ให้
aw	as in "saw"	doctor maw หมอ	father phaw พ่อ	to like chawp ชอบ	island gaw เกาะ
o	"oh" as in "boat"	poor jon ("joan") จน	vehicle rot ("rote") รถ	all gone mot ("mote") หมด	to tell a lie go-hok โกหก
u	as in "cup"	tooth fun ฟัน	it mun มัน	oil/gasoline nam mun น้ำมัน	gas station pum ปั๊ม
oo	as in "boot"	pork/pig moo หมู	age a-yoo อายุ	you koon คุณ	shrimp goong กุ้ง

eu	as in American "good"	to forget leum ลืม	or reu/ <u>หรือ</u>	name cheu ชื่อ	
euh	as in British "Bert"	to walk deuhn เดิน	to open peuht เปิด	money ngeuhn เงิน	a lot yeuh* เยอะ

VOWEL COMBINATIONS

These are made by joining two vowel sounds into one smooth sound.

ao	ah-oh - as in "cow"	rice kao ข้าว	Laos Lao ลาว	to want ao เอา	drunk mao เมา
oi	aw-ee	to wait koi คอย	a little noi น้อย	hundred roi ร้อย	lane/street soi ซอย
oy	oh-ee - as in "Chloe"	thief/to steal ka-moy ขโมย	especially doy cha-phaw โดยเฉพาะ		
eo	ay-oh - as in "mayo"	fast reo เร็ว	waist eo เอว		
aeo	ae-oh	cat maeo แมว	glass gaeo แก้ว	already laeo แล้ว	
ia	ee-uh - as in "Mia"	short tia เตี้ย	to study rian เรียน	noon thiang เที่ยง	Chiang Mai Chiang Mai เชียงใหม่
<i>Chiang</i> is pronounced <i>chee-ung</i> with the emphasis on <i>chee</i> .					
io	ee-ao	single dio เดียว	green kio/ <u>เขียว</u>	sour prio เปรี้ยว	sticky rice kao nio/ <u>ข้าวเหนียว</u>
This sound is a combination of "ee" and "ao" but has an "io" sound when spoken quickly.					
iu	ee-oo - as in "pew"	hungry hiu/ kao หิวข้าว	skin phu/ <u>ผิว</u>	bus station (from "queue") kiu rot คิวรถ	
ua	oo-uh - as in "Kalua"	body tua ตัว	head hua/ <u>หัว</u>	garden/park suan/ <u>สวน</u>	bottle kuat ขวด
ui	oo-ee - as in "Louie"	to converse kui คุย	flute klui ขลุ่ย		

uay oo-ay- [*] ee	rich	to help	also	boxing
	ruay	chuay	duay	muay
	รวย	ช่วย	ด้วย	มวย
The sound of this combination is "oo-ay" but it ends with a very short "ee" sound.				
eua eu-uh	to believe	bored	month	
	cheua	beua	deuan	
	เชื่อ	เบื่อ	เดือน	
euy euh-ee	ever	at all	butter	indifferent
	keuy	leuy	neuy	cheuy-cheuy
	เคย	เลย	เนย	เฉย ๆ
euay eua-ay- [*] ee	tired	tired and sore	continuously	
	neuay	meuay	reuay-reuay	
	เหนื่อย	เมื่อย	เรื่อย ๆ	
This sound also ends with a very short "ee".				

Thai Homonyms

Following are some words that differ only by the tone, vowel length, or by both the tone and vowel length.

chāi	chāi	dio	dio	fūn	fūn
ใช่	ใช้	เดียว	เดียว	ฟัน	ฝัน
yes	use	one/single	in a moment	tooth	dream
gāo	gāo	glāi	glāi	hā	hā
เก่า	เก้า	ไกล	ใกล้	ห้า	หา
old (things)	nine	far	near	five	look for
hāi	hāi	jāi	jāi	Lao	lāo
ให้	หาย	ใจ	จ่าย	ลาว	เหล้า
give	gone/stolen	heart/mind	pay	Laos	liquor
mōt	mōt	neua	neua	phaw	phaw
หมด	มด	เนื้อ	เหนือ	พอ	พ่อ
all gone	ant	meat	north	enough	father
phee	phee	see	see	suay	suay
พี่	ผี	สี่	สี	ชวย	สวย
older (title)	ghost	four	color	bad luck	beautiful
tai	tai	wān	wān	ya	ya
ตาย	ใต้	วัน	หวาน	ยา	อย่า
die	south/under	day	sweet	medicine	don't

<u>kai</u> ไข่ egg	<u>kai</u> ไข้ fever	<u>kaij</u> ขาย sell	ma มา come	<u>ma</u> ม้า horse	<u>ma</u> หมา dog
--------------------------	----------------------------	----------------------------	------------------	---------------------------	-------------------------

<u>seua</u> เสื่อ mat	<u>seua</u> เสื้อ shirt	<u>seua</u> เสือ tiger	<u>yang</u> ยัง yet/still	yang ยาง rubber	<u>yang</u> อย่าง type/kind	<u>yang</u> ย่าง barbequed
-----------------------------	-------------------------------	------------------------------	---------------------------------	-----------------------	-----------------------------------	----------------------------------

<u>mai</u> ใหม่ new	<u>mai</u> ไม่ not	<u>mai</u> ไหม้ burn	<u>mae mai</u> แม่หม้าย widow	<u>mai</u> มัย question word	<u>mai</u> ไม้ wood	<u>pha mai</u> ผ้าไหม silk
---------------------------	--------------------------	----------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	---------------------------	----------------------------------

<u>hua</u> <u>kao</u> หัวเข่า knee	<u>kao</u> ข่าว news	<u>kao</u> เข้า enter	<u>kao</u> ข้าว rice	<u>kao</u> เค้า he/she (spoken)	phoo <u>kao</u> ภูเขา mountain	<u>kao</u> ขาว white
--	----------------------------	-----------------------------	----------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------

Notes on Pronunciation

1. colloquial pronunciation – Colloquial pronunciation is the common, everyday pronunciation of a language. Following are some features of colloquial Thai. The first three points are considered incorrect pronunciation in Standard Thai.

- "r" is pronounced "l" - This is very common. Some Thais never say "r" at all. Examples are *rong-raem* ("hotel") commonly pronounced *long-laem*, and *ran-a-han* ("restaurant") commonly *lan-a-han*.

- "r" or "l" is omitted when it's the second letter of a word or syllable - The "r" or "l" may be left out of words like *pla* ("fish"), *glua* ("afraid"), *krup* (polite word for men), *krai*, ("who"), *Groong-thayp* ("Bangkok"), and *jak-gra-yan* ("bicycle").

- "kw" and "gw" change to "f" - Two words this happens in are *kwa* ("right") which is sometimes pronounced *fa*, and *mai gwat* ("broom") which may be *mai fat* ("faht").

- the final sound of the first syllable is left off - This happens in three syllable words, for example, the "n" may not be pronounced in *phon-la-mai* ("fruit"), *phan-ra-ya* ("wife"), and *sin-la-pa* ("art"), and the "t" may be left out of *sat-sa-na* ("religion"), *Moot-sa-lim* ("Muslim"), *eet-sa-ra* ("free/freedom"), and *kot-sa-na* ("advertise/advertisement").

2. rhythm and stress (2-syllable words) – In Thai, rhythm and stress are closely related to vowel length. Short-length words and syllables are passed over quickly (or "unstressed"), while long-length words and syllables are held out longer and emphasized ("stressed").

Two-syllable words in Thai are usually stressed on the second syllable, and this can cause the first syllable of some words to be pronounced quickly and given a mid tone instead of the correct tone. This happens only when the first syllable has a short vowel length and when the correct tone isn't important to the identity of the word. If you ask a Thai to pronounce one of these words he or she will probably give you the correct pronunciation based on the spelling of the word (Thai spelling can indicate both the tone and vowel length). However, when the word is in a sentence the speed and rhythm will cause the change to occur. A good source for these changes is *Thai-English Student's Dictionary* by Mary Haas (Stanford, 1964), the dictionary that was used for most of the definitions in this book.

Following are some two-syllable words that have changes in the first syllable (this book uses the spoken pronunciation):

	WRITTEN		SPOKEN
delicious	<u>a</u> -roi	อร่อย	<u>a</u> -roi
westerner	<u>f</u> a-rang	ฝรั่ง	<u>f</u> a-rang
lime	ma-nao	มะนาว	ma-nao
book	<u>n</u> ang-seu	หนังสือ	<u>n</u> ang-seu
comfortable	<u>s</u> a-bai	สบาย	<u>s</u> a-bai
street/road	<u>th</u> a-non	ถนน	<u>th</u> a-non

3. rhythm and stress (longer words) – In longer words rhythm follows vowel length. There are a few words where a high/short syllable is stressed, such as "Pattaya", here written *Phat-tha-ya*, where *Phat* is high/short and stressed, and "Kanchanaburi", here written *Gan-ja-na-boo-ree*, where *na* is high/short and stressed. In three-syllable words it's common for a middle syllable with a high or low tone and a short vowel length to change to a mid tone. Following are some words where this happens, and also one four-syllable word that changes.

	WRITTEN		SPOKEN
dangerous	an-ta-rai	อันตราย	an-ta-rai
clock/watch	na-lee-ga	นาฬิกา	na-lee-ga
post office	prai-sa-nee	ไปรษณีย์	prai-sa-nee
hospital	rong-pha-ya-ban	โรงพยาบาล	rong-pha-ya-ban

4. vowel sounds – Three Thai vowel letters have varying pronunciations that can be spelled in different ways with the system used here.

- The short vowel-length letter ั is pronounced either *ah*, *uh*, or somewhere in between. For example, in *wat* ("temple") the pronunciation is closer to *ah*, while in *fun* ("tooth") it sounds more like *uh*. Some words are pronounced either way depending on the speaker. Examples are the word for "day" which can be either *wan* or *wun* (here it's written *wan*), "I" for women, either *chan* or *chun* (here it's *chan*), and the polite word for men, either *krap* or *krup* (here *krup*).

- The long vowel length letter ำ can be pronounced *ay* or *e*. In *Groong-thayp* ("Bangkok") and *phlayng* ("song") the sound is closer to *ay*, in *pra-thet* ("country") it's closer to *eh*, and in *geng* ("well/expertly") it's *eh*.

- The short vowel length letter ิ is either *i* or *ee*. The same letter is used for the *i* in *kit* ("to think") and *ee* in *hee-ma* ("snow").

5. glottal stops – A glottal stop is a short catch in the throat, as at the beginning of "it" in English. In Thai there can be glottal stops at both the beginning and the end of words. Any word that begins with a vowel sound actually has a glottal stop as the first sound. Examples are *im* ("full") and *aroi* ("delicious"). Words that end with short-length vowels have a glottal stop as the final sound which "stops" the sound. An example is *gaw* ("island" - pronounced low/short). Final long-length vowel sounds don't end in a glottal stop, as with *maw* ("doctor" - rising tone). Also, final *ai*, *ao*, and *am* sounds never end in glottal stops, even if they're short-length. (The *am* sound as written in *nam*, "water", is considered a vowel in Thai.)

6. spoken/written pronunciation – Thai, like all languages, has evolved over time and some words are now pronounced differently from the way they were first written.

Three common words have different pronunciations from their spellings which are used in informal conversation: “I” for women (*chan*), “he/she” (*kao*), and the question word *mai*. These informal, spoken pronunciations are used in examples throughout this book. If you are learning to write Thai, use the formal/written spellings, although two of the “spoken” spellings are sometimes used in informal writing: “he/she” (*kao*) and *mai*. The informal spelling of *chan* given here actually means “level” or “class” and is not used in writing for “I”. It is used here to indicate the informal high/short pronunciation of *chan*.

	WRITTEN		SPOKEN	
I (female)	<u>chan</u>	ฉัน	<u>chan</u>	ฉัน
he/she	<u>kao</u>	เขา	<u>kao</u>	เค้า
question word	<u>mai</u>	ไหม	<u>mai</u>	มัย

7. three pronunciations of *reu* – *Reu* has three pronunciations, and each is used in a different way.

<u>reu</u>	หรือ	-	the conjunction “or”
<u>reu</u>	รึ	-	used in the phrases <i>reu plao</i> (“or not”) and <i>reu yang</i> (“have you yet?”)
<u>reuh</u>	หรือ	-	used to make confirmation questions. Also means “really?”

8. pronunciation of *dai* – *Dai*, meaning “can” or “get”, is pronounced with a falling tone/long vowel length, but the vowel length can vary. For example, it’s often held out longer at the end of sentences where it means “can” or “cannot”, but in phrases like *dai rap* (“receive”), *dai yin* (“hear”), and *mai dai pai* (“didn’t go”) it can be shorter. The word for “thread” is also *dai* with a falling tone, but it’s always held out longer.

Numbers

Numbers are simple in Thai. Learn one to ten, a few exceptions, and you basically know them all.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	0
<u>neung</u>	<u>sawng</u>	<u>sam</u>	<u>see</u>	<u>ha</u>	<u>hok</u>	<u>jet</u>	<u>paet</u>	<u>gaō</u>	<u>sip</u>	<u>soon</u>
หนึ่ง	สอง	สาม	สี่	ห้า	หก	เจ็ด	แปด	เก้า	สิบ	ศูนย์

two-digit numbers – Put the unit number after *sip*. The only exception is 11, which is *sip-et*, not *sip-neung*.

11	12	13	14	15	16	17	18	19
<u>sip-et</u>	<u>sip-sawng</u>	<u>sip-sam</u>	<u>sip-see</u>	<u>sip-ha</u>	<u>sip-hok</u>	<u>sip-jet</u>	<u>sip-paet</u>	<u>sip-gaō</u>
สิบเอ็ด	สิบสอง	สิบสาม	สิบสี่	สิบห้า	สิบหก	สิบเจ็ด	สิบแปด	สิบเก้า

For 20, 30, 40, etc, put the unit number before *sip*. "Twenty" is an exception. It's *yee-sip*, not *sawng-sip*.

20	30	40	50	60	70	80	90
<u>yee-sip</u>	<u>sam-sip</u>	<u>see-sip</u>	<u>ha-sip</u>	<u>hok-sip</u>	<u>jet-sip</u>	<u>paet-sip</u>	<u>gaō-sip</u>
ยี่สิบ	สามสิบ	สี่สิบ	ห้าสิบ	หกสิบ	เจ็ดสิบ	แปดสิบ	เก้าสิบ

For other two-digit numbers add the unit number again. Examples:

21	22	23	45	55
<u>yee-sip et</u>	<u>yee-sip sawng</u>	<u>yee-sip sam</u>	<u>see-sip ha</u>	<u>ha-sip ha</u>
ยี่สิบเอ็ด	ยี่สิบสอง	ยี่สิบสาม	สี่สิบห้า	ห้าสิบห้า
65	75	85	95	
<u>hok-sip ha</u>	<u>jet-sip ha</u>	<u>paet-sip ha</u>	<u>gaō-sip ha</u>	
หกสิบห้า	เจ็ดสิบห้า	แปดสิบห้า	เก้าสิบห้า	

hundreds – "One hundred" is *roi* or *neung roi*.

100	200	300	400	500	600	700	800	900
<u>neung roi</u>	<u>sawng roi</u>	<u>sam roi</u>	<u>see roi</u>	<u>ha roi</u>	<u>hok roi</u>	<u>jet roi</u>	<u>paet roi</u>	<u>gaō roi</u>
หนึ่งร้อย	สองร้อย	สามร้อย	สี่ร้อย	ห้าร้อย	หกร้อย	เจ็ดร้อย	แปดร้อย	เก้าร้อย

Add the numbers above for tens and units after hundreds.

150	250	475	824
<u>roi ha-sip</u>	<u>sawng roi ha-sip</u>	<u>see roi jet-sip ha</u>	<u>paet roi yee-sip see</u>
ร้อยห้าสิบ	สองร้อยห้าสิบ	สี่ร้อยเจ็ดสิบห้า	แปดร้อยยี่สิบสี่

thousands - "One thousand" is either *phan* or *neung phan*. Add other numbers for other digits.

1000 <u>neung</u> phān หนึ่งพัน	2000 <u>sawng</u> phān สองพัน	3000 <u>sam</u> phān สามพัน	4000 <u>see</u> phān สี่พัน	5000 <u>hā</u> phān ห้าพัน	6000 <u>hok</u> phān หกพัน	7000 <u>jet</u> phān เจ็ดพัน
		8000 <u>paet</u> phān แปดพัน	9000 <u>gāo</u> phān เก้าพัน			

higher numbers – Unlike English, Thai has words for the the ten-thousand and hundred-thousand places - *meun* and *saen*.

ten thousand <u>meun</u> หมื่น	hundred thousand <u>saen</u> แสน	million <u>lan</u> ล้าน	billion phan lan พันล้าน
--------------------------------------	--	-------------------------------	--------------------------------

10,000	20,000	300,000	4,000,000	5,000,000
<u>neung meun</u>	<u>sawng meun</u>	<u>sam saen</u>	<u>see lan</u>	<u>ha lan</u>
หนึ่งหมื่น	สองหมื่น	สามแสน	สี่ล้าน	ห้าล้าน

Numbers can be abbreviated as follows:

<p>1,500</p> <p><i>long</i> - <u>neung</u> phan ha roi</p> <p>หนึ่งพันห้าร้อย</p> <p><i>shortened</i> - phan ha</p> <p>พันห้า</p>	<p>2,700</p> <p><i>long</i> - <u>sawng</u> phan jət roi</p> <p>สองพันเจ็ดร้อย</p> <p><i>shortened</i> - <u>sawng</u> phan jət</p> <p>สองพันเจ็ด</p>	<p>45,000</p> <p><i>long</i> - <u>see meun</u> ha phan</p> <p>สี่หมื่นห้าพัน</p> <p><i>shortened</i> - <u>see meun</u> ha</p> <p>สี่หมื่นห้า</p>
---	---	--

ordinal numbers – Put *th* (with a falling tone) before the number.

"number" three ที่	person/people kon คน	day wan วัน
--------------------------	----------------------------	-------------------

the third person -

kon thee samj

คนที่สาม

the second day/the second of the month -

* wan thee sawng

วันที่สอง

Colors

Put *see*, which means "color", before any color. "Brown" is named after palm sugar, which comes from the *tan* tree. "Light blue" is literally "sky color".

white <u>see</u> <u>kaɔ</u> สีขาว	black <u>see</u> <u>dām</u> สีดำ	red <u>see</u> <u>daeng</u> สีแดง	green <u>see</u> <u>kiɔ</u> สีเขียว
light blue <u>see</u> <u>fā</u> สีฟ้า	dark blue <u>see</u> <u>nam-ngeuhn</u> สีน้ำเงิน	yellow <u>see</u> <u>leuang</u> สีเหลือง	gold <u>see</u> <u>thawng</u> สีทอง
brown <u>see</u> <u>nam-tan</u> สีน้ำตาล	pink <u>see</u> <u>chom-phoo</u> สีชมพู	purple <u>see</u> <u>muang</u> สีม่วง	gray <u>see</u> <u>thāo</u> สีเทา

Put colors after the names of objects. Add *awn* for "light" and *gae* for "dark". *Awn* also means "weak" or "young" and *gae* is "old" for people.

pen <u>pak-ga</u> ปากกา	cloth <u>pha</u> ผ้า	book <u>nam-seu</u> หนังสือ
light <u>awn</u> อ่อน		dark <u>gae</u> แก่

a blue pen	<u>pak-ga</u> <u>see</u> <u>fā</u>	ปากกาสีฟ้า
a red cloth	<u>pha</u> <u>see</u> <u>daeng</u>	ผ้าสีแดง
a black book	<u>nam-seu</u> <u>see</u> <u>dām</u>	หนังสือสีดำ
a dark green cloth	<u>pha</u> <u>see</u> <u>kiɔ</u> <u>gae</u>	ผ้าสีเขียวแก่
a light blue book	<u>nam-seu</u> <u>see</u> <u>fā</u> <u>awn</u>	หนังสือสีฟ้าอ่อน

1

First Things

Basic Thai is easy. A word or two makes a sentence.

POLITE WORDS

There are two words in Thai, *ka* for women and *krup* for men, that are added to any question, response, or statement to make it sound more polite. They should be used with people who are older than you, or in any situation where you want to sound polite, for example, when first meeting someone. They are also used as a polite way to say "Yes" and as a response to "Thank you". *Krup* is always high/short (and usually pronounced like "cup"). *Ka* is high/short with questions but low/short with statements and responses. It may also be pronounced falling/short for emphasis.

GREETINGS

1. Hello – There are two greetings, *sa-wat-dee* for stationary or formal greetings and *pai nai?* for informal, on-the-street greetings. Thais usually don't shake hands when they meet, they *wai*, which is done by pressing the palms together and holding them at about nose level. The *wai* is a gesture of respect and is also used for paying respect to Buddha statues and shrines. As a greeting it's used mostly with people who should be shown courtesy or respect, such as the parents of friends, monks, and professors. Don't *wai* children unless they *wai* to you first.

Hello. (said by a woman)

Sà-wat-dee ka.

สวัสดีค่ะ

Hello. (said by a man)

Sà-wat-dee krup

สวัสดีครับ

2. Where are you going? – *Pai nai?* may be the first thing you hear in Thailand. It means "Where are you going?" and is literally "go-where". People say it when they run into a friend or if they want to start talking to someone they don't know. (One of the nice things about Thailand is that it's easy to talk to strangers.) A variation is *pai nai ma?*, "Where have you been?", literally "go-where-come". This is an informal greeting and no response is needed unless the person really wants to know where you've been. These sentences don't include "you" or "I". Pronouns can be omitted in informal conversation.



Where are you going?	Pai <u>naij</u> ?	ไปไหน
I'm going out/traveling around.	Pai <u>thio</u> .	ไปเที่ยว
I'm going to eat.	Pai <u>gin kao</u> . ("go-eat-rice")	ไปกินข้าว
I'm going home.	<u>Gláp</u> <u>ban</u> . ("return-home")	กลับบ้าน
I'm going to see a friend.	Pai <u>haj</u> <u>pheuan</u> . ("go-look for-friend")	ไปหาเพื่อน

GOING PLACES

hotel	temple	restaurant	market
rong-raem	<u>wat</u>	<u>ran-a-han</u>	<u>ta-lat</u>
โรงแรม	วัด	ร้านอาหาร	ตลาด

Put the proper name after *rong-raem*, *wat*, etc. The Temple of the Emerald Buddha in Bangkok is *Wat Phra Gaeo*. *Gaeo* means "glass" or "crystal" and is usually written *keo* or *kaew*. "Restaurant" is literally "food shop". *Ran* is "shop" and *a-han* is "food".

A: Where are you going?	Pai <u>naij</u> ?	ไปไหน
B: I'm going to the Temple of the Emerald Buddha.	Pai <u>Wat Phra Gaeo</u> .	ไปวัดพระแก้ว
I'm going the Oriental Hotel.	Pai Rong-raem Oriental.	ไปโรงแรมโอเรียนเต็ล

THE EIGHT MOST COMMON WORDS IN THAI

good	fun/enjoyable	delicious	beautiful	expensive
dee	<u>sa-nook</u>	<u>a-roi</u>	<u>suay</u>	phaeng
ดี	สนุก	อร่อย	สวย	แพง

to want	to have	to like
<u>ao</u>	mee	<u>chawp</u>
เอา	มี	ชอบ

To make simple questions (such as "is it good?") just put *mai* (with a high tone, short vowel length) after the word. Answer "yes" by repeating the word, or "no" by putting *mai* (with a falling tone, short vowel length) before it. The answers are also statements - "it's good", "I want it", "I don't want it", etc.

Is it good?	Dee <u>mai</u> ?	Is it fun?	<u>Sa-nook</u> <u>mai</u> ?
Yes./It's good.	Dee.	Yes./It's fun.	<u>Sa-nook</u> .
	ดี		สนุก
No./It's not good.	<u>Mai</u> dee.	No./It's not fun.	<u>Mai</u> <u>sa-nook</u> .
	ไม่ดี		ไม่สนุก

Is it delicious?	Ā-roī māi? อร่อยมั๊ย	Is it beautiful?	Suay māi? สวยมั๊ย
Yes./It's delicious.	Ā-roī. อร่อย	Yes./It's beautiful.	Suay. สวย
No./It's not delicious.	Māi ā-roī. ไม่อร่อย	No./It's not beautiful.	Māi suay. ไม่สวย
Is it expensive?	Phaeng māi? แพงมั๊ย	Do you want it?	Ao māi? เอามั๊ย
Yes./It's expensive.	Phaeng. แพง	Yes./I want it.	Ao เอา
No. It's not expensive.	Māi phaeng. ไม่แพง	No./I don't want it.	Māi ao. ไม่เอา
Do you have it?	Mee māi? มีมั๊ย	Do you like it?	Chawp māi? ชอบมั๊ย
Yes./I have it.	Mee. มี	Yes./I like it.	Chawp. ชอบ
No./I don't have it.	Māi mee. ไม่มี	No./I don't like it.	Māi chawp. ไม่ชอบ

VERY / NOT AT ALL

very/a lot mak มาก	not . . at all māi . . leuy ไม่ . . เลย
--------------------------	---

Very beautiful.	Suay mak. สวยงาม
Very delicious.	Ā-roī mak. อร่อยมาก
I like it a lot.	Chawp mak. ชอบมาก
It's not good at all.	Māi dee leuy. ไม่ดีเลย
I don't want it at all.	Māi ao leuy. ไม่เอาเลย
I don't have any at all.	Māi mee leuy. ไม่มีเลย

ALREADY

Put *laeo* after words to show that something has already happened.

already <u>laeo</u> แล้ว	all gone/used up <u>mōt</u> หมด	full (from eating) <u>im</u> อิ่ม	enough phaw พอ
--------------------------------	---------------------------------------	---	----------------------

It's all gone.

Mōt laeo.

หมดแล้ว

I'm full.

Im laeo.

อิ่มแล้ว

That's enough.

Phaw laeo.

พอแล้ว

I have one/some already.

Mee laeo.

มีแล้ว

THANK YOU

Add *krup* or *ka* to make the phrase sound polite. Respond to a thank you with *krup* or *ka*.

Thank you. (said by women)

Kawp-koon ka.

ขอบคุณค่ะ

Thank you. (said by men)

Kawp-koon krup.

ขอบคุณครับ

You can also say "thanks a lot", especially with people who are younger than you are.

Thanks a lot.

Kawp-koon mak.

ขอบคุณมาก

EXCUSE ME

"Excuse me" is literally "beg-punishment". Respond with *mai pen rai*, which means "it's nothing", "never mind", or "that's alright". Literally it's "not-to-be-something". *Rai* is short for *arai* - "what" or "something".

A: Excuse me. (said by women)

Kawj-thot ka.

ขอโทษค่ะ

Excuse me. (said by men)

Kawj-thot krup.

ขอโทษครับ

B: That's alright.

Mai pen rai.

ไม่เป็นไร

DO YOU UNDERSTAND?

"Understand" is *kao-jai*, literally "enter-mind". *Jai* means "mind/heart" and is used in words that deal with the mind and emotions.

A: Do you understand?

Kao-jai mai?

เข้าใจมั๊ย

B: Yes.

Kao-jai.

เข้าใจ

No.

Mai kao-jai.

ไม่เข้าใจ

PRONOUNS

There are many pronouns in Thai. The following are best for basic conversation. Pronouns, especially "I" and "you", can be left out if it's obvious whom you're referring to. In Thai you can also use a person's name for "you", and some people even use their own names for "I". "It" is *mun*, but it's not needed in sentences like "it's good" unless you want to emphasize "it". A formal form of "I" for women is *dee-chan* (low/short on *dee*, rising/short on *chan*).

you koon คุณ	I (male) phom ผม	I (female) chan ฉัน	he/she/they kao เค้า	we rao เรา	it mun มัน
--------------------	------------------------	---------------------------	----------------------------	------------------	------------------

If you're talking about yourself and another person, say "I" first. The word *faen* refers to any spouse or lover - boyfriend, girlfriend, husband, or wife.

and/with gap กับ	friend pheuan เพื่อน	spouse/etc faen แฟน
------------------------	----------------------------	---------------------------

a friend and I (said by a man)

phom gap pheuan

ผมกับเพื่อน

my husband and I (said by a woman)

chan gap faen

ฉันกับแฟน

John and I (said by a woman)

chan gap John

ฉันกับจอห์น

I AM . .

"To be" isn't used with adjectives. Just put the adjective after the name or pronoun. "Hungry" is literally "hungry for rice".

hungry hiu kao หิวข้าว	thirsty hiu nam หิวน้ำ	not well mai sa-bai ไม่สบาย
------------------------------	------------------------------	-----------------------------------

I'm hungry. (said by a woman)

Chan hiu kao.

ฉันหิวข้าว

I'm thirsty. (said by a man)

Phom hiu nam.

ผมหิวน้ำ

He/she's not well.

Kao mai sa-bai.

เค้าไม่สบาย

Noi's not well.

Noi mai sa-bai.

น้อยไม่สบาย

A: Are you hungry?

Hiu kao mai?

หิวข้าวมั๊ย

B: Yes./No.

Hiu./Mai hiu.

หิว/ไม่หิว

SPEAKING THAI POLITELY

In Thai, politeness can be expressed by the number of words in a sentence. The more words you use the more polite you'll sound. A few short words, especially if spoken quickly or loudly, can sound rude. These sentences are arranged from the least to the most polite. As pronouns and *ka* or *krup* are added they become more polite. (These examples are for women. Men use *phom* and *krup* instead of *chan* and *ka*.)

I don't understand.	(least polite)	Māi kǎo-jai.	ไม่เข้าใจ
		Chan māi kǎo-jai.	ฉันไม่เข้าใจ
		Māi kǎo-jai, <u>ka</u> .	ไม่เข้าใจค่ะ
	(most polite)	Chan māi kǎo-jai, <u>ka</u> .	ฉันไม่เข้าใจค่ะ

I DON'T KNOW

Some Thai words have polite/formal forms. For "know", *roo* is used informally while *sap* is used with people you should show respect to. *Roo* is often pronounced *loo*.

to know	to know (formal/polite)
roo	sap
รู้	ทราบ

I don't know. (men)	Phōm māi roo./Phōm māi sap.	ผมไม่รู้/ผมไม่ทราบ
I don't know. (women)	Chan māi roo./Chan māi sap.	ฉันไม่รู้/ฉันไม่ทราบ

CAN YOU SPEAK THAI?

speak phooť พูด	language pha-saj ภาษา	Thai language pha-saj Thai ภาษาไทย	English language pha-saj Ang-grít ภาษาอังกฤษ
can dai ได้	cannot māi dai ไม่ได้	can you? dai māi? ได้มั้ย	a little nit noi นิดหน่อย

"Can", *dai*, is last in a sentence, after the verb.

A: Can you speak Thai?	(Koon) phooť pha-saj Thai dai māi?	(คุณ) พูดภาษาไทยได้มั้ย
B: Yes/No.	Dai./Māi dai.	ได้/ไม่ได้
I can't speak Thai. (men)	Phōm phooť pha-saj Thai māi dai.	ผมพูดภาษาไทยไม่ได้
I can speak English. (women)	Chan phooť pha-saj Ang-grít dai.	ฉันพูดภาษาอังกฤษได้
I can speak a little Thai. (men)	Phōm phooť pha-saj Thai dai nit noi.	ผมพูดภาษาไทยได้นิดหน่อย

2 Shopping/Getting Around

This chapter has the basics for Bangkok or wherever you go.

Money & Shopping

The Thai currency unit is the *baht*. A baht has 100 *stang*. A 25 *stang* coin (1/4 baht) is called a *sa-leung*, and a 50 *stang* coin is two *sa-leung* (*sawng sa-leung*).

one baht <u>něung baht</u> หนึ่งบาท	five baht <u>hā baht</u> ห้าบาท	ten baht <u>sip baht</u> สิบบาท
twenty baht <u>yee-sip baht</u> ยี่สิบบาท	fifty baht <u>hā-sip baht</u> ห้าสิบบาท	100 baht <u>roi baht/něung roi baht</u> ร้อยบาท/หนึ่งร้อยบาท
500 baht <u>hā roi baht</u> ห้าร้อยบาท		1000 baht <u>phān baht</u> พันบาท

HOW MUCH?

The easiest way to ask for a price is just to point to the item and say "how much?". It's good to add *ka* or *krup* for politeness.

How much? (women)

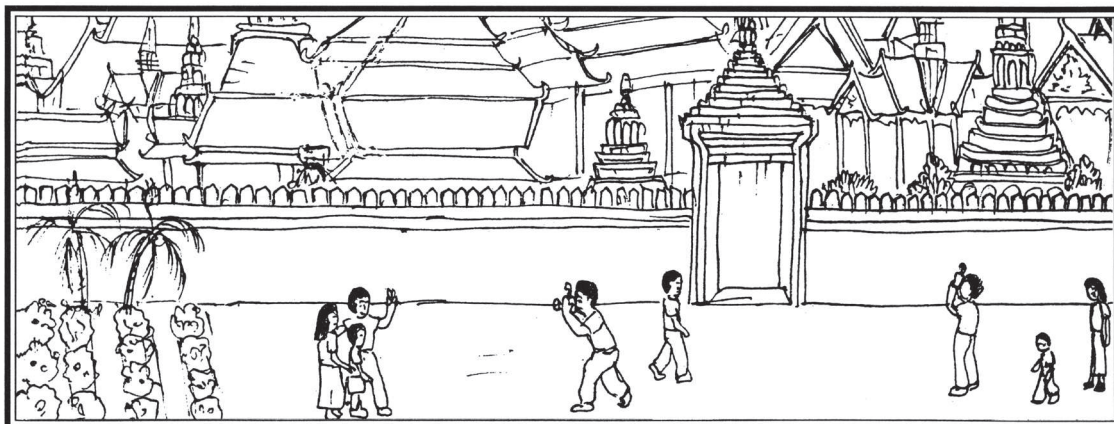
Thāo-rai, ká?

เท่าไรคะ

How much? (men)

Thāo-rai, krup?

เท่าไรครับ



PAYING IN RESTAURANTS

Don't say *thao-rai* in restaurants. Use the following phrases instead, the first for cheap restaurants where you don't get a check and the second for expensive restaurants where you do. The first phrase is literally "collect the stang", with *stang* shortened to *tang*. The second comes from the English words "check-bill". "Bill" becomes *bin*, because final "l" sounds in Thai change to an "n". *Duay* is added to the end of requests to make them more polite. You can also put *ka* or *krup* at the end if you're talking to someone older than you.

How much? (cheap restaurant)	Gēp-tang duay.	เก็บตังค์ด้วย
Check, please. (expensive restaurant)	Chēk-bin duay.	เช็คบิลด้วย

ASKING FOR THINGS IN SHOPS & RESTAURANTS

Ask "Do you have..", putting the name of the item between *mee* and *mai*. The word for "ice" is literally "hard water".

Do you have ____? Mee ____ mai? มี ____ มั้ย

water nām น้ำ	orange soda/juice nām-sōm น้ำส้ม	ice nām-kaeng น้ำแข็ง	coffee ga-fae กาแฟ	beer "bia" เบียร์	cigarette(s) bōo-ree บุหรี่
---------------------	--	-----------------------------	--------------------------	-------------------------	-----------------------------------

A: Do you have orange soda/juice?	Mee nām-sōm mai?	มีน้ำส้มมั้ย
B: Yes/No.	Mee./Mai mee.	มี/ไม่มี

HOW MUCH IS THIS / THIS ONE?

this nee นี่	this one un nee อันนี้	which one? un nai? อันไหน
--------------------	------------------------------	---------------------------------

Nee, meaning "this", can have two different pronunciations. When it's "this" alone (as when pointing to an object) it has a falling tone, but when it's in phrases like "this one" or "this person" it has a high tone. The word *un* is used to refer to any item. *Un nee* is "this one". *Un nai?* is "which one?"

A: How much is this?	Nee thao-rai?	นี่เท่าไร
B: 200 baht.	Sawng roi baht.	สองร้อยบาท
A: How much is this one?	Un nee thao-rai?	อันนี้เท่าไร
B: This one is 100 baht.	Un nee roi baht.	อันนี้ร้อยบาท
B: Which one do you want?	Āo un nai?	เอาอันไหน
A: I want this one.	Āo un nee.	เอาอันนี้

HOW MANY DO YOU WANT?

Don't confuse "how many" with "how much". The first is *gee* and the second is *thaorai*. *Thaorai* can be used alone, but *gee* must be followed by a word that represents the thing you're talking about. This word is called the "classifier" in Thai grammar. Here *un* is used, translated as "item". *Un* is the "general classifier" and can be used to refer to any object. For "one" item *neung* is put either before or after *un*. Other numbers are put before the classifier only. You can also say *un dio* for a "single" item. (*Neung* after the classifier is more informal and may be pronounced mid/short.)

how many (items)? <u>gee</u> <u>un</u> ? กี่อัน	two (items) <u>sawng</u> <u>un</u> สองอัน	one (item) <u>neung</u> <u>un</u> / <u>un</u> <u>neung</u> หนึ่งอัน/อันหนึ่ง	a single item <u>un</u> dio อันเดียว
---	---	--	--

A: How many do you want?

Ao gee un?

เอากี่อัน

B: I want two.

Ao sawng un.

เอาสองอัน

I want one.

{ Ao neung un./Ao un neung.
Ao un dio.

เอาหนึ่งอัน/เอาอันหนึ่ง

เอาอันเดียว

HOW MUCH FOR ONE / TWO?

each one is..

un la..

อันละ

A: How much is it for one?

Un la thao-rai?

อันละเท่าไร

B: They're 40 baht each.

Un la see-sip baht.

อันละสี่สิบบาท

Sellers will sometimes lower the price if you buy two or more.

A: How much is it for two?

Sawng un thao-rai?

สองอันเท่าไร

B: It's 75 baht for two.

Sawng un jet-sip ha baht.

สองอันเจ็ดสิบบาท

BUYING BOTTLES OF WATER

To buy things in bottles substitute *kuat* ("bottle") for *un* in the previous phrases. *Kuat* is the classifier for things in bottles. The concept of classifiers with containers is the same as in English (it's "two bottles of water", not "two waters"). Thai is different in that all objects from clothes to cars are referred to by their classifiers for numbers and other patterns such as "this", "each", and "which". There's a list of common classifiers in the back of the book.

bottle

kuat

ขวด

A: Do you have water?

Mee nam mai?

มีน้ำมั้ย

B: Yes.

Mee.

มี

A: How much is a bottle?	Kuat <u>lǎ</u> <u>thǎo-rǎi</u> ?	ขวดละเท่าไร
B: A bottle is 5 baht.	Kuat <u>lǎ</u> <u>hǎ</u> <u>baht</u> .	ขวดละห้าบาท
B: How many bottles do you want?	Ao̊ <u>gee</u> <u>kuat</u> ?	เอากี่ขวด
A: I want one bottle.	{ Ao̊ <u>neung</u> <u>kuat</u> ./Ao̊ <u>kuat</u> <u>neung</u> .	เอาหนึ่งขวด/เอาขวดหนึ่ง
	{ Ao̊ <u>kuat</u> <u>dio</u> .	เอาขวดเดียว
I want two bottles.	Ao̊ <u>sawng</u> <u>kuat</u> .	เอาสองขวด

FOOD AND DRINKS TO GO (IN A BAG)

In Thailand food and drinks to go are put in plastic bags. The phrase is *sai thoong*, literally "put-bag". When ordering food or drinks first say *kaw* (with a rising tone), which means "beg/ask for". The whole phrase is "beg-Coke-put-bag".

bag <u>thoong</u> ถุง	in a bag/to go <u>sai</u> <u>thoong</u> ใส่ถุง	I'd like (for food/drinks) <u>kaw</u> ขอ
-----------------------------	--	--

I'd like a Coke to go. Kaw Coke sai thoong. ขอโค้กใส่ถุง

BUYING CLOTHES

The classifier for clothing is *tua*, which also means "body". Substitute it for *kuat* or *un* in the previous phrases. "This shirt" or "this pair of pants" is *tua nee*. "Two shirts" or "two pairs of pants" is *sawng tua*. Things in pairs, such as shoes or socks (not pants), are referred to with *koo* ("pair"), pronounced with a falling tone. Remember that if you don't know the specific classifier for an object you can always refer to it with *un*, the general classifier.

classifier for clothes <u>tua</u> ตัว	shirt <u>seua</u> เสื้อ	pants <u>gang-gayng</u> กางเกง
---	-------------------------------	--------------------------------------

A: How much is this shirt? (How much are these pants?)	Tua <u>nee</u> <u>thǎo-rǎi</u> ?	ตัวนี้เท่าไร
B: This one is 120 baht.	Tua <u>nee</u> <u>roi</u> <u>yee-sip</u> <u>baht</u> .	ตัวนี้ร้อยยี่สิบบาท
B: Which one do you want?	Ao̊ tua <u>nai</u> ?	เอาตัวไหน
A: I want this one.	Ao̊ tua <u>nee</u> .	เอาตัวนี้
B: How many do you want?	Ao̊ <u>gee</u> tua?	เอากี่ตัว
A: I want one.	{ Ao̊ <u>neung</u> tua./Ao̊ tua <u>neung</u> .	เอาหนึ่งตัว/เอาตัวหนึ่ง
	{ Ao̊ tua <u>dio</u> .	เอาตัวเดียว
I want two.	Ao̊ <u>sawng</u> tua.	เอาสองตัว

GETTING CHANGE

Two words are used for "change" in Thai. For exchanging foreign money or for changing larger bills into smaller bills and coins use the verb *laek*. To refer to the change you receive from a purchase use *ngeuhn thawn*. The first sentence here is a request, so *noi* (meaning "a little") is put at the end to make it sound more polite.

to exchange laek แลก	money ngeuhn เงิน	change from a purchase ngeuhn thawn เงินทอน
----------------------------	-------------------------	---

Could I exchange this money? (Could I have change for this?)	Kaw/ laek ngeuhn noi. ("beg-change-money-a little")	ขอแลกเงินหน่อย
I haven't received my change yet.	Yang mai dai ngeuhn thawn. ("yet-not-receive-money-change")	ยังไม่ได้เงินทอน

BARGAINING

In Thailand it's customary to bargain for things in markets and small shops. It's not done in department stores. To bargain use the phrase *dai mai?* - "can you?" The seller will name a price, then you name a lower price adding *dai mai?*

can you? dai mai? ได้มั้ย	yes/I can. dai ได้	no/I can't. mai dai ไม่ได้
---------------------------------	--------------------------	----------------------------------

A: How much?	Thao-rai (ka/krup)?	เท่าไร (คะ/ครับ)
B: 140 baht.	Roi see-sip baht.	ร้อยสี่สิบบาท
A: How about 100 baht?	Roi baht dai mai?	ร้อยบาทได้มั้ย
B: No.	Mai dai.	ไม่ได้
A: How about 120?	Roi yee-sip dai mai?	ร้อยยี่สิบได้มั้ย
B: OK.	Dai.	ได้

Another common phrase is "Can you reduce it?"

Can you reduce the price?	Lot hai noi, dai mai? ("reduce-give-a little-can-?")	ลดให้หน่อยได้มั้ย
---------------------------	---	-------------------

bargaining for taxis – For tuk-tuks and unmetered taxis you should settle on a price before getting in. Put the name of your destination between *pai* ("go") and *thao-rai*, then use *dai mai?* to bargain for the price. In the example Hualamphong is the name of the main train station in Bangkok.

How much is it to Hualamphong?	Pai Hualam-phong thao-rai?	ไปหัวลำโพงเท่าไร
--------------------------------	----------------------------	------------------

Where is ...?

PLACES

To say "where is" put *yoo thee-nai* after the name of the place. *Yoo* means "to be at a place" or "live at". Be sure to add *krup* or *ka* if you're asking a stranger for directions.

here/this place thee-neē ที่นี่	there/that place thee-nāi ที่นั่น	way over there thee-noon ที่โน้น
go straight trong pāi ตรงไป	turn right lio kwa เลี้ยวขวา	turn left lio sai เลี้ยวซ้าย
to be at a place yoo อยู่		where? thee-nai? ที่ไหน

A: Where's the Erawan Hotel?

Rong-raem Ay-ra-wān yoo
thee-nai, ka?

โรงแรมเอราวัณอยู่
ที่ไหนคะ

B: It's over there. Go straight then
turn right.

Yoo thee-noon. Trong pāi,
lio kwa.

อยู่ที่โน้น ตรงไป
เลี้ยวขวา

PEOPLE AND THINGS

"Where", *theenai*, can be shortened to *nai* in these questions. *Nai* also means "in" but with a mid tone instead of a rising tone.

suitcase/purse grā-pāo กระเป๋า	room hawng ห้อง	in nai ใน	house/home ban บ้าน
--------------------------------------	-----------------------	-----------------	---------------------------

A: Where's the suitcase?
(2 ways to say)

Grā-pāo/ yoo thee-nai?
Grā-pāo/ yoo nai?

กระเป๋าอยู่ที่ไหน
กระเป๋าอยู่ไหน

B: It's in the room.
It's here.

Yoo nai hawng.
Yoo thee-neē.

อยู่ในห้อง
อยู่ที่นี่

A: Where's Lek?

Lēk yoo thee-nai?

เล็กอยู่ที่ไหน

B: Lek's at home.

Lēk yoo ban.

เล็กอยู่บ้าน

Lek's gone to Chiang Mai.

Lēk pāi Chiang Māi.

เล็กไปเชียงใหม่

Lek's gone to eat.

Lēk pāi gin kao.

เล็กไปกินข้าว

Lek's gone to work.

Lēk pāi tham-ngan.

เล็กไปทำงาน

Lek's gone to see a friend.

Lēk pāi ha/ pheuan.

เล็กไปหาเพื่อน

ASKING FOR A RESTROOM

room hawng* ห้อง	water nam น้ำ	bathroom hawng* nam ห้องน้ำ
------------------------	---------------------	-----------------------------------

Where's the bathroom?

Hawng* nam yoo thee-nai?

ห้องน้ำอยู่ที่ไหน

Restroom signs may be written in Thai only. Here the spellings are deciphered. "Man/men" is actually *phoo-chai* and "woman/women" *phoo-ying*, but *phoo* is dropped on the signs.

man/men phoo-chai ผู้ชาย	woman/women phoo-ying ผู้หญิง
--------------------------------	-------------------------------------



ชาย
 ch a y = chai

หญิง
 silent "h" y i ng = ying

Traveling - Basic Questions

WHERE ARE YOU GOING?

Bangkok isn't "Bangkok" in Thai. It's *Krungthep* - "the City of Angels" - here written *Groong-thayp*. Try listening to a Thai speaker say it a few times to get the right pronunciation.

Travelers in Thailand often mispronounce the word for "island", written *ko* or *koh*, but pronounced *gaw* with a low tone/short vowel length. See chapter 12 for the correct pronunciation of provinces, cities, and other places in Thailand.

A: Where are you going?	Pǎi nǎi?	ไปไหน
Where are you going on your trip?	Pǎi thǐo thee-nǎi?	ไปเที่ยวที่ไหน
B: I'm going to Bangkok.	Pǎi Groong-thayp.	ไปกรุงเทพฯ
I'm going to Phuket.	Pǎi Phoo-gét.	ไปภูเก็ต
I'm going to Ko Samui.	Pǎi Gǎw Sǎ-mui.	ไปเกาะสมุย

Thailand is divided into five areas. The following are common for travelers. *Phak* with a falling tone means "part", "section", or "region".

I'm going to the North.	Pǎi phāk neua.	ไปภาคเหนือ
I'm going to the South.	Pǎi phāk tai.	ไปภาคใต้
I'm going to the Northeast.	Pǎi phāk ee-san.	ไปภาคอีสาน

WHEN ARE YOU GOING?

when? meua-rǎi? เมื่อไหร่	today wǎn-nee วันนี้	yesterday (meua) wǎn-nee (เมื่อ) วานนี้	tomorrow phroong-nee พรุ่งนี้	right now dio/-nee เดี๋ยวนี้
---------------------------------	----------------------------	---	-------------------------------------	------------------------------------

It's easy to confuse "today" and "yesterday". *Meua* can be omitted from "yesterday" (*meua-wan-nee*) so both words can be *wan-nee* with the pronunciations differing only by the vowel length on *wan* - short on "today" (it means "day") and long on "yesterday" (it means "yesterday"). Even Thais have to ask twice sometimes. It's best not to omit *meua* when saying "yesterday".

A: When are you going?	Pǎi meua-rǎi?	ไปเมื่อไหร่
B: I'm going tomorrow.	Pǎi phroong-nee.	ไปพรุ่งนี้
A: Can you go today?	Pǎi wǎn-nee dai mǎi?	ไปวันนี้ได้มั้ย
B: Yes./No.	Dai./Mǎi dai.	ได้/ไม่ได้

Add *leuy* to *dio-nee* to emphasize "right now".

A: When are you going to Chiang Rai?	Pǎi Chiang Rai meua-rǎi?	ไปเชียงใหม่เมื่อไหร่
B: I'm going right now.	Pǎi dio-nee leuy.	ไปเดี๋ยวนี้เลย

Verbs are simple in Thai because there are no tense changes. "When did you come?" in its simplest form is just two words - "come when" - *ma meua-rai?*. This can also mean "when are you coming?" or "when will you come?" depending on the context.

A: When did you come?

Ma meua-rai?

มาเมื่อไหร่

B: I came yesterday.

Ma meua wan-nee.

มาเมื่อวานนี้

HOW ARE YOU GOING?

There are two words for "how". The first is informal, used in everyday conversation, and the second is formal, used in writing and formal conversation.

how? (informal) <u>yang-ngai</u> ? ยังไง	how? (formal) <u>yang-rai</u> ? อย่างไร
--	---

"By" isn't needed in Thai. "I'm going by bus" is just "go-bus".

A: How are you going?

Pai yang-ngai?

ไปยังไง

B: I'm/We're going by bus.

Pai rot may.

ไปรถเมล์

I'm going by train.

Pai rot fai.

ไปรถไฟ

I'm going by air-conditioned bus.

Pai rot thua.

ไปรถทัวร์

I'm going by taxi.

Pai thaek-see.

ไปแท็กซี่

HOW MANY PEOPLE? / HOW MANY DAYS?

"How many people are going?" is *pai gee kon*?, literally "go-how many-people". When answering include yourself in the number. *Kon* means "person" or "people" and is also the classifier for people. It's used in phrases like "this person" (*kon nee*) and to talk about numbers of people. "One person" is *neung kon*, *kon neung*, or *kon dio*, which also means "alone". Other numbers are put before *kon*.

person/people <u>kon</u> คน	day/days <u>wan</u> วัน
-----------------------------------	-------------------------------

how many people? <u>gee kon</u> ? กี่คน	how many days? <u>gee wan</u> ? กี่วัน	alone/a single person <u>kon dio</u> คนเดียว
---	--	--

A: How many people are going?

Pai gee kon?

ไปกี่คน

B: Three people are going.

Pai sam kon.

ไปสามคน

I'm going alone.

Pai kon dio.

ไปคนเดียว

The usual way to ask "how long" in Thai is "how many days/weeks/months/years".

A: How many days are you going for? Pǎi gee wān?

ไปกี่วัน

B: I'm going for five days.

Pǎi hā wān.

ไปห้าวัน

WITH WHO / WHOM?

with	who/whom?	friend(s)	spouse/etc.
<u>gǎp</u>	krāi?	<u>pheuan</u>	faen
กับ	ใคร	เพื่อน	แฟน

The word *faen* can refer to your husband, wife, girlfriend, or boyfriend.

A: Whom are you going with?

Pǎi gǎp krāi?

ไปกับใคร

B: I'm going with Lek.

Pǎi gǎp Lēk.

ไปกับเล็ก

I'm going with a friend/some friends.

Pǎi gǎp pheuan.

ไปกับเพื่อน

I'm going with my spouse/etc.

Pǎi gǎp faen.

ไปกับแฟน

3 Questions and Expressions

Beginning with this chapter the two words for "I", *phom* and *chan*, will alternate in examples. Remember that *chan* is for women and *phom* is for men.

WHAT'S YOUR NAME?

"What's your name?" is literally "you-name-what". "You", *koon* (usually spelled "khun"), is also put before people's first names in polite or formal situations. "What" is *a-rai*, but the "r" may be pronounced as "l".

name cheu ชื่อ	what a-rai อะไร	last name nam sa-goön นามสกุล	nickname cheu len ชื่อเล่น
----------------------	-----------------------	-------------------------------------	----------------------------------

A: What's your name?

Koon cheu a-rai (ka/krup)?

คุณชื่ออะไร (คะ/ครับ)

B: My name is Lek.

Phom cheu Lek.

ผมชื่อเล็ก

My name is Noi.

Chan cheu Noi.

ฉันชื่อน้อย

THAI NICKNAMES

"Nickname" in Thai is *cheu len*, literally "play name". Most Thais have one-syllable nicknames. These may be a shortened form of their real name, one of several words for "little", the name of an animal, or some other short name. Following are some common nicknames. *Noi* has two pronunciations and both of them can be nicknames.

"a little"

Noi/Noi

น้อย/น้อย

"little"

Lek

เล็ก

"little bit"

Nit

นิด

"red"

Daeng

แดง

"black"

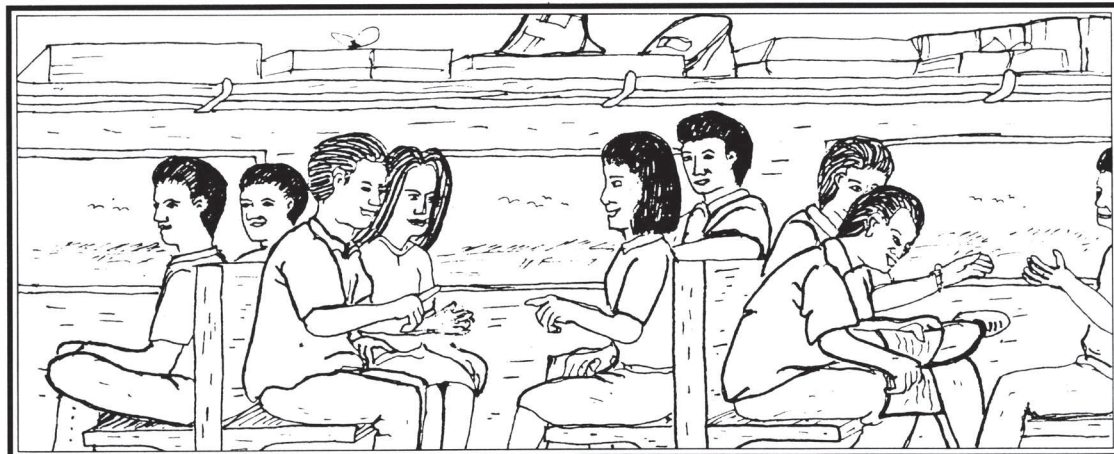
Dam

ดำ

"glass/crystal"

Gaeo

แก้ว



"bird"	"cat"	"pig"	"chicken"	"duck"	"shrimp"	"frog"
Nok	Maeo	Moo	Gai	Pet	Goong	Gop
นก	แมว	หมู	ไก่	เป็ด	กุ้ง	กบ

HOW ARE YOU?

"How are you?" in Thai is "Are you well?" There are two ways to say it, one ending with *reuh* and the other with *reu plao*. "How are you?" isn't used as much in Thai as it is in English, and is more common with friends than when you first meet someone.

well sǎ-bai	fine sǎ-bai dee	really? reuh?	or not? reu plao?
สบาย	สบายดี	หรือ	รีเปล่า

A: Are you well?

(2 ways to say)

B: Yes.

(Koon) sǎ-bai dee reuh?

(Koon) sǎ-bai dee reu plao?

Sǎ-bai dee.

(คุณ) สบายดีหรือ

(คุณ) สบายดีรีเปล่า

สบายดี

WHERE ARE YOU FROM?

In Thai, question words are usually put at the end of sentences, so "Where are you from?" is literally "you-come-from-where?" See the dictionary for names of other countries.

come ma	from jak	country prǎ-thet
มา	จาก	ประเทศ

America Ā-may-ree-ga	Australia Āws-tray-lia	England Āng-grit	France Fǎ-rǎng-set	Germany Yeuh-rǎ-mǔn	Japan Yee-poon
อเมริกา	ออสเตรเลีย	อังกฤษ	ฝรั่งเศส	เยอรมัน	ญี่ปุ่น

A: Where are you from?

B: I'm from England.

Koon ma jak nǎi?

Phom ma jak Āng-grit.

คุณมาจากไหน

ผมมาจากอังกฤษ

There are several other ways to ask people where they're from.

What country are you from?

Where's your home?

Koon ma jak prǎ-thet ā-rǎi?

Ban yoo thee-nǎi?

คุณมาจากประเทศอะไร

บ้านอยู่ที่ไหน

NATIONALITY

You can also say "I'm an American", etc. Put *kon* ("person/people") before the name of a country to refer to people of that nationality.

Thai (person) kôn Thai คนไทย	German (person) kôn Yeuh-rá-mûn คนเยอรมัน	Japanese (person) kôn Yee-poon คนญี่ปุ่น
------------------------------------	---	--

I'm German.

Chân pên kôn Yeuh-rá-mûn.

ฉันเป็นคนเยอรมัน

He's/she's Thai.

Kaō pên kôn Thai.

เค้าเป็นคนไทย

HOW OLD ARE YOU?

This is literally "age-how much". The pronouns, here in parentheses, can be left out in informal conversation.

age a-yoo อายุ

A: How old are you?

(Koon) a-yoo thao-rai?

(คุณ) อายุเท่าไร

B: I'm 25.

(Phom) a-yoo yee-sip há.

(ผม) อายุยี่สิบห้า

HAVE YOU EATEN YET?

"Have you eaten yet?" is a common question in Thailand. Put *reu yang* ("or-yet") after the verb for "Have you...yet?" "Yes" is *gin laeo* - "I've eaten already". "No" is *yang*, which means "yet" or "still", shortened from *yang mai dai gin kao* - "I haven't eaten yet".

eat (eat rice) gin kao กินข้าว	Have you...yet? ...reu yang? รียัง	already laeo แล้ว	yet/still yang ยัง
--------------------------------------	--	-------------------------	--------------------------

A: Have you eaten yet?

Gin kao reu yang?

กินข้าวรียัง

B: Yes. ("eat already")

Gin laeo.

กินแล้ว

No.

Yang.

ยัง

HAVE YOU BEEN IN THAILAND LONG?

There are two ways to say "Thailand"- *pra-thet Thai* and *meuang Thai*. The first is more formal. *Pra-thet* and *meuang* both mean "country", and *meuang* also means "city".

Thailand pra-thet Thai/meuang Thai ประเทศไทย/เมืองไทย	a long time nan นาน
---	---------------------------

Have you _____ for a long time?	Koon _____ nan reu yang?	คุณ _____ นานรียัง
A: Have you been in Thailand long?	(Koon) yoo meuang Thai nan reu yang?	(คุณ) อยู่เมืองไทยนานรียัง
B: Yes, a long time.	Nan laeo.	นานแล้ว
No, not long.	Mai nan.	ไม่นาน

GOODBYE / GOOD LUCK

Thais don't make a big deal out of saying goodbye. Sometimes they just leave without saying anything. The formal way to say goodbye is the same as hello.

Goodbye. Sǎ-wat-dee krup/Sǎ-wat-dee ka. สวัสดีครับ/สวัสดีค่ะ

Informally, just tell the other person you're leaving. These phrases use *pai* ("go") or *glap* ("go back/return") with *laeo* ("already") or *gawn* ("first, before something else"). Add *na*, which means "mind you" or "OK?" *Ka* or *krup* can also be put at the end (*na ka* or *na krup*) to make it sound more polite. Respond with "good luck" or "see you again".

I'm going.	Pai gawn, na.	ไปก่อนนะ
	Pai laeo, na.	ไปแล้วนะ
I'm going back.	Glap gawn, na.	กลับก่อนนะ
	Glap laeo, na.	กลับแล้วนะ

Here are the same phrases expanded into full sentences. *Ja* is added for the future.

I'm going. (said by a man)	Phom ja pai laeo, na.	ผมจะไปแล้วนะ
I'm going back. (said by women)	Chan ja glap gawn, na.	ฉันจะกลับก่อนนะ

Saying "good luck" is common in Thailand. The word for luck, *chok*, is pronounced "choke."

Good luck.	Chok dee.	โชคดี
------------	-----------	-------

Another phrase is "see you again", actually "we'll meet again". There are two words for "meet" - *phop* and *jeuh*. The first is more formal. *Mai* is "new", used here for "anew" or "again". The phrase is literally "meet-each other-anew". *Laeo* is put at the beginning for "so, then...".

See you again.	Laeo phop gan mai.	แล้วพบกันใหม่
(2 ways to say)	Laeo jeuh gan mai.	แล้วเจอกันใหม่

The final way to say "goodbye" is used only when you won't be seeing each other for a long time. *La* means "take one's leave".

Goodbye/Farewell.	La gawn.	ลาก่อน
-------------------	----------	--------

Phrases for Learning Thai

WHAT'S THIS?

this	call	that (as in "said that")
<u>nēe</u>	riak	wā
นี่	เรียก	ว่า

Nee here has a falling tone because it's used alone to refer to an object.

What's this?

Nēe ā-rǎi?

นี่อะไร

What's this called?

Nēe riak wā ā-rǎi?

นี่เรียกว่าอะไร

What's this called in Thai?

Pha-sǎi Thǎi riak wā ā-rǎi?

ภาษาไทยเรียกว่าอะไร

WHAT DOES IT MEAN?

to translate/to mean
plae
แปล

Plae is "to mean" or "to translate".

A: What does it mean/translate to? Plae wā ā-rǎi?

แปลว่าอะไร

B: It means/translate as.... Plae wā....

แปลว่า....

WHAT DOES IT SAY? (READING)

In Thai, to ask someone to read something to you say "What does it read?" The second sentence here is a request, so *noi* is added for politeness.

to read	for me ("give")	to listen (to)	to go out
<u>an</u>	hǎi	fāng	<u>awk</u>
อ่าน	ให้	ฟัง	ออก

What does it say?

An wā ā-rǎi?

อ่านว่าอะไร

("read-that-what")

Please read it to me.

An hǎi fāng noi.

อ่านให้ฟังหน่อย

("read-give-listen-a little")

I can't read it.

(Chān) an mǎi awk.

(ฉัน) อ่านไม่ออก

("read-not-out")

I DON'T UNDERSTAND (MORE PHRASES)

There are two common ways to say "I don't understand" in addition to *mai kao-jai*. The first, *fang mai awk*, is literally "listen-not-out". It means that you don't understand something because it's not clear or loud enough, but the meaning can be extended to "I don't understand" in general. The second, *fang mai roo reuang*, is literally "listen-not-know-about". It means that you don't understand the meaning of what's being said. For "I can't hear what you're saying" see "hear" under "vocabulary notes" in chapter 4.

I don't understand (what's being said). (Phòm) fang mǎi awk. (ผม) ฟังไม่ออก

("listen-not-out")

I don't understand what they're (Chǎn) fang mǎi roo reuang. (ฉัน) ฟังไม่รู้เรื่อง
talking about. ("listen-not-know-about")

Mai roo reuang alone means "I don't know anything about it" or "I don't understand anything about what's going on". This is a common expression in Thai.

I don't know anything about it. (Phòm) mǎi roo reuang. (ผม) ไม่รู้เรื่อง

("not-know-about")

YOU SPEAK WELL / PLEASE SPEAK SLOWLY

well gěng เก่ง	slow/slowly chā/chā-chā ช้า/ช้าๆ	fast rěo/rěo-rěo เร็ว/เร็วๆ	clearly chāt ชัด
----------------------	--	-----------------------------------	------------------------

If you've made it this far you've probably heard the first sentence already. Thais are good at praising people who try to speak their language.

You speak Thai well. (Koon) phoot Thǎi gěng. (คุณ) พูดไทยเก่ง

You speak Thai clearly. Phoot Thǎi chāt. พูดไทยชัด

Could you speak more slowly. Phoot chā-chā nǎi, dǎi mǎi? พูดช้าๆ หน่อย
ได้มั๊ย

("speak-slowly-a little-can you?")

When you speak so fast I don't Phoot rěo-rěo, (chǎn) fang mǎi awk. พูดเร็วๆ (ฉัน) ฟังไม่ออก
understand.

("speak-fast-I-listen-not-out")

EASY / HARD

easy ngai ง่าย	difficult/hard yāk ยาก
----------------------	------------------------------

These words are put after the verb. Be sure to pronounce "difficult" with a falling tone. If it has a low tone it means "want to".

Thai is easy to speak. Pha-sǎ Thǎi phoot ngai. ภาษาไทยพูดง่าย

Thai is difficult to read. Pha-sǎ Thǎi an yāk. ภาษาไทยอ่านยาก

Common Expressions

What?	Ā-rǎi, nā?	อะไรนะ
What did you say?	Koon phoot wā ā-rǎi, nā?	คุณพูดว่าอะไรนะ
Yes, that's right.	Chǎi.	ใช่
No, that's wrong.	Mǎi chǎi.	ไม่ใช่
Isn't that right?	Chǎi mǎi?	ใช่มั๊ย
Oh?/really?	reuh?	เทร่อ
Is that true?	Jǐng reu plao?	จริงรีเปล่า
Really/It's true.	Jǐng-jǐng	จริงๆ
You're lying.	go-hòk	โกหก
I don't believe it	(Chan) mǎi cheua.	(ฉัน) ไม่เชื่อ
just kidding/joking ("speak-play")	(Phom) phoot len.	(ผม) พูดเล่น
it's nothing/never mind	mǎi pěn rǎi	ไม่เป็นไร
no problem/everything's alright	mǎi mee pǎn-ha	ไม่มีปัญหา
that's easy/no problem	sǎ-bai	สบาย
everything's easy and comfortable	sǎ-bai sǎ-bai	สบายๆ
what a bother/difficult	lǎm-bak	ลำบาก
Anything would be alright.	Ā-rǎi gaw dǎi.	อะไรก็ได้
Anywhere would be alright.	Thee-nǎi gaw dǎi.	ที่ไหนก็ได้
Any time would be alright.	Meua-rǎi gaw dǎi.	เมื่อไหร่ก็ได้
Any way would be alright.	Yǎng-ngǎi gaw dǎi.	ยังไงก็ได้
That would be alright.	Gaw dǎi.	ก็ได้
OK/It's agreed.	tòk-lǒng	ตกลง
maybe	bang-thee	บางที
I don't know.	(Chan) mǎi roo.	(ฉัน) ไม่รู้
I don't know yet.	(Phom) yǎng mǎi roo.	(ผม) ยังไม่รู้
I'm not sure.	(Chan) mǎi nae-jai.	(ฉัน) ไม่แน่ใจ
definitely/certainly/for sure	nae nawn	แน่นอน
It's impossible.	Pěn pǎi mǎi dǎi.	เป็นไปได้
I'm indifferent.	(Phom) cheuy-cheuy.	(ผม) เฉยๆ
I don't feel like it. ("lazy")	Kee-giat.	ขี้เกียจ

I don't feel like going. ("I'm lazy to go.")	Kee-giat pài.	ขี้เกียจไป
I'm not in the mood.	(Chan) mǎi mee a-ròm.	(ฉัน) ไม่มีอารมณ์
You're invited. free/no charge Hurrah! (for giving toasts)	Cheuhn. "free" chǎi-yo!	เชิญ ฟรี ไชโย
Wait a minute. Hurry! ready/all set	dio/ /dio/-dio/ rèo-rèo nòi/reep nòi! riap-roì (laeo)	เดี๋ยว/เดี๋ยว ๆ เร็ว ๆ หน่อย/รีบหน่อย รีบร้อย (แล้ว)
Could you help me? Help!! Be careful. It's dangerous. Keep calm/Calm down. Quiet! Please let me through.	Chuay nòi dai mǎi? Chuay duay!! rà-wàng an-tà-rai jǎi yèn-yèn ngiap! Kaw thang nòi.	ช่วยหน่อยได้มั๊ย ช่วยด้วย ระวัง อันตราย ใจเย็น ๆ เงียบ ขอทางหน่อย
What's wrong? It hurts! It tickles!	Pèn à-rǎi? jèp! jāk-gǎ-jee!	เป็นอะไร เจ็บ จิกกะจี
special regular/normal just right the best/the greatest very pleasurable good-sounding/beautiful (music) thrill/strong feeling fast and modern terrible/awful bad luck	phee-set thām-mǎ-da phaw dee yam mùn phraw sio/ sing yae suay	พิเศษ ธรรมดา พอดี เยี่ยม มัน เพราะ เสียว ซิ่ง แย่ ชวย
Put verbs between <i>phaw</i> ("enough") and <i>dai</i> ("can") for phrases that mean "adequate" or "fair".		
adequate/alright ("enough-use-can")	phaw chǎi dai	พอใช้ได้
pretty good to eat	phaw gín dai	พอกินได้

I'm bored.	beua	เบื่อ
I'm very bored.	seng	เซ็ง
continuously/keeps going on	reuay-reuay	เรื่อย ๆ
I have some business to do.	mee thoo-ra	มีธุระ
have a problem/fight (with John)	mee reuang (gap John)	มีเรื่อง (กับจอห์น)
That has nothing to do with it.	māi gio	ไม่เกี่ยว
It's not worth it.	māi koom	ไม่คุ้ม
I can't do it (physically).	(Chan) māi wāj.	(ฉัน) ไม่ไหว
I can't stand it.	(Phom) thon māi wāj.	(ผม) ทนไม่ไหว
(thon means "last a long time")		
I don't dare.	(Chan) māi glā.	(ฉัน) ไม่กล้า
That's it/That's all.	kae nee	แค่นี้

It's up to you - There are three phrases. The first is the same as the English "it's up to you". The second, literally "follow heart", means "do as you like", and the third, literally "follow-comfortable", is "do whatever's comfortable". The third sounds more polite than the second. Both are used to respond when someone excuses himself for not being able to do something.

It's up to you.	lao tae koon	แล้วแต่คุณ
"follow your mind/heart"	tam jāi	ตามใจ
"follow whatever's comfortable"	tam sā-bai	ตามสบาย

Expressions from Thai Culture

Thai culture differs from Western culture in that it has a stated set of concepts which describe ideal behavior. People may not live up to these ideals but they provide a standard against which anyone's behavior may be compared.

1. have consideration for others – grayng-jai (เกรงใจ) – This refers to being reluctant to impose yourself on others. Because of *grayng-jai* a Thai person may not ask for favors or speak too critically of others. Thais also tend to let other people do what they want even if they don't like it. People may refuse an offer by saying that they *grayng-jai* you.

2. be generous – mee nam-jai (มีน้ำใจ) – This refers to being generous, hospitable, and to having thoughtfulness, compassion, or "heart".

3. walk the middle path – deuhn sai glang (เดินสายกลาง) – This comes from Buddhist thought and means that you shouldn't go to extremes. It's literally "walk-route-middle".

4. have a relaxed view of life – Some phrases that express this basic Thai value are *mai pen rai*, *jai yen-yen*, *sabai-sabai* and *cheuy-cheuy*.

5. be well-groomed and well-mannered – riap-roī (เรียบร้อย) – Thais always have more respect for someone who's clean, neatly dressed, and polite.

6. losing face – siaj nā (เสียหน้า) – Literally "spoil face". Group dynamics are important in Thai culture. In conversations or group activities people usually keep track of each other's positions and feelings. Ideally you should never say or do anything that could embarrass or insult another person and thus cause him or her to lose status (or "face") in the group. Thais are taught to keep the tone light and comfortable and to smooth over any conflicts.

When you're with Thais you shouldn't be overbearing, competitive, or confrontational. It's best to hold back a little at first. Don't criticize or make fun of other people and don't be sarcastic. If you have to criticize someone do it privately and in a positive way, making it sound as if the person wasn't really at fault. Blame extenuating circumstances and they'll get the point. (This is an example of indirectness, another important Thai value.)

In Thailand, confrontations are avoided by shyness, by not telling the truth, and by being indifferent to things that westerners would want to do something about, such as noisy neighbors. A lie is preferable to the truth that may hurt. For example, if someone you don't like asks you out, tell him you're not free. If he keeps asking keep putting him off until he gives up. Not liking someone isn't an excuse for making him lose face. If someone is rude to you either slip away or be pleasant but indifferent and wait for him to leave. You can get angry but a Thai probably wouldn't. The other way to avoid confrontations is to act too shy to talk, but westerners have a harder time doing this than Thais do.

In general, social interaction is governed by respect for others' mental states and the Buddhist ideal of equilibrium, rather than by western competitiveness and emotional give-and-take. This, plus *grayng-jai* and *nam-jai*, makes Thais fairly unjudgmental, and if you're unjudgmental you won't have so many problems causing other people to lose face.

4 Step-by-Step Conversation

Continue with this section for the vocabulary and sentence structure of basic Thai.

Basic Sentences

To describe a person, just put the adjective after "he" or "she" or the person's name. Names can be used for "you" in Thai, so a sentence like "John is tall" can also mean "you're tall" if you're talking to John. The meanings of some words are interpreted differently in Thai, for example, "fat" (*uan*) can have the positive meaning of "well-built", and "thin" (*phawm*) can mean "sickly" or "emaciated".

tall <u>soong</u> สูง	short <u>tia</u> เตี้ย	fat <u>uan</u> อ้วน	thin <u>phawm</u> ผอม	clean <u>sā-at</u> สะอาด
handsome <u>law</u> หล่อ	cute/lovable <u>nā-rak</u> น่ารัก	nice/kind <u>jai-dee</u> ใจดี	rich <u>ruay</u> รวย	poor <u>jōn</u> จน

John's handsome.

(or "You're handsome, John.")

You're very beautiful.

I'm very poor. I don't have any
money at all.

She's very rich. She has a lot
of money.

John law.

Koon suay mak.

Chan jōn mak. Māi mee
ngeuhn leuy.

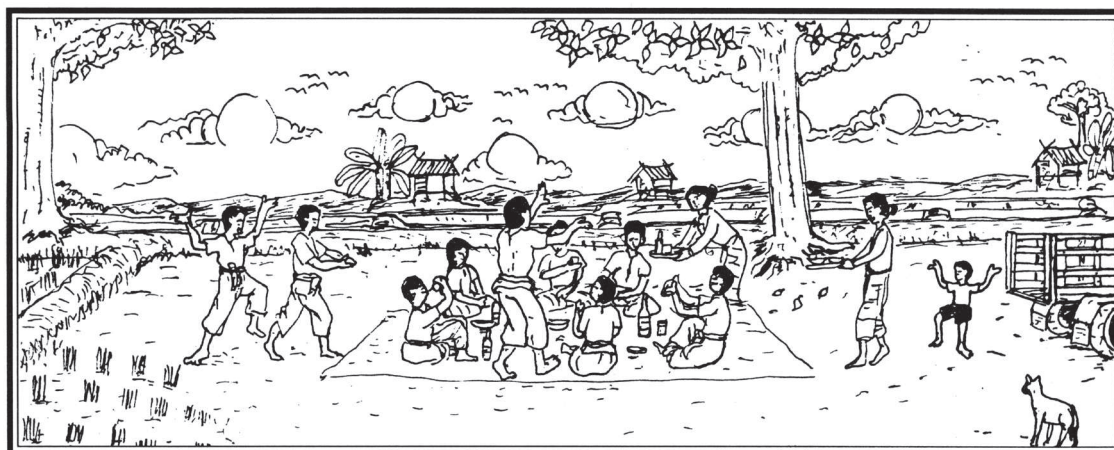
Kao ruay mak. Kao mee
ngeuhn mak.

จอห์นหล่อ

คุณสวยมาก

ฉันจนมาก ไม่มีเงินเลย

เค้ารวยมาก เค้ามียีนมาก



TO BE

There are two words for "to be" in Thai, and they're always followed by nouns. The first, *keu*, links things that are equivalent such as "this" and the name of an object. *Keu* is usually omitted in informal conversation and is in parentheses here.

This is a suitcase/purse.	Nee (keu) gra-pa ^o .	นี่ (คือ) กระเป๋า
This (place) is Wat Pho.	Thee-nee (keu) Wat Pho.	ที่นี่ (คือ) วัดโพธิ์

Pen links the subject with a noun or noun phrase that describes it, not that's its exact equivalent as with *keu*. *Pen* is also used with some illnesses. See chapter 11.

He's/She's a friend.	Kao pen pheuan.	เค้าเป็นเพื่อน
Bangkok is a big city.	Groong-thayp pen meuang yai.	กรุงเทพฯ เป็นเมืองใหญ่

Use *mai chai*, not *mai*, to make these sentences negative. It's used before nouns.

This isn't beer.	Nee mai chai bia.	นี่ไม่ใช่เบียร์
He's not my boyfriend.	Kao mai chai faen chan.	เค้าไม่ใช่แฟนฉัน
This isn't Wat Pho.	Thee-nee mai chai Wat Pho.	ที่นี่ไม่ใช่วัดโพธิ์

WORD PAIRS

Note the differences in meaning in the following pairs of words. In the last pair, *noi* ("a little") has two pronunciations. The first, with a high tone, describes amounts such as "a little water". The second, with a low tone and short vowel length, means "a little/somewhat". Here it modifies *nit* in *nit noi*. "A lot" and "a little" are explained later in the chapter.

hot (things/weather) rawn ร้อน	hot/spicy phet เผ็ด	cold (things) yen เย็น	cold (feeling/weather) nao หนาว
old (objects) gao เก่า	old (living things) gae แก่	full (from eating) im อิ่ม	full (bottle/hotel) tem เต็ม
all gone/used up mot หมด	finished (an action) set เสร็จ	smells good hawm หอม	smells bad men เหม็น
big/large (size) yai ใหญ่	a lot/many (amount) mak/yeuh มาก/เยอะ	small/little (size) lek เล็ก	a little/a little bit (amount) noi/nit noi น้อย/นิดหน่อย

TOO

Add *pai* or *geuhn pai* after the adjective. *Pai* here has the same pronunciation as "go".

It's too hot (spicy).

Phet pài./Phet geuhn pài.

เผ็ดไป/เผ็ดเกินไป

It's too small.

Lek pài./Lek geuhn pài.

เล็กไป/เล็กเกินไป

NOTE: Understatement in Thai - In Thailand it's thought that speaking too abruptly, directly or critically is impolite so there's a tendency to understate things. For example, "very" is more common than "too". Instead of *phet pai* people usually say *phet mak*, which sounds less harsh. Thais also understate adjectives by saying the negative of a good word rather than a bad word. "Ugly" is more often "not beautiful" (*mai suay*), "bad" is "not good" (*mai dee*), and "dirty" is "not clean" (*mai sa-at*).

First Conversations

THAILAND

Thailand meuang <u>Thai</u> /prà-thet <u>Thai</u> เมืองไทย/ประเทศไทย	not very... mài koi... ไม่ค่อย...
--	---

I like Thailand a lot.

Chān chawp prà-thet Thai mak.

ฉันชอบประเทศไทยมาก

Bangkok is big.

Grōong-thayp yai.

กรุงเทพฯ ใหญ่

Chiang Mai isn't very big.

Chiang Mai mài koi yai.

เชียงใหม่ไม่ค่อยใหญ่

A: Is Bangkok hot?

Grōong-thayp rawn mài?

กรุงเทพฯ ร้อนมั๊ย

B: Yes, it's very hot.

Rawn mak.

ร้อนมาก

THAI FOOD

food a-han อาหาร	Thai food a-han <u>Thai</u> อาหารไทย	western/western fa-rang ฝรั่ง	western food a-han fa-rang อาหารฝรั่ง
------------------------	--	-------------------------------------	---

Farang is the informal term for "western" or "westerner". It isn't derogatory and people shouldn't consider it rude to be called a *farang*. The term is probably the Thai pronunciation of "France" or "Francais".

A: Do you like Thai food?

(Koon) chawp a-han Thai mài?

(คุณ) ชอบอาหารไทยมั๊ย

B: Yes, a lot.

Chawp mak.

ชอบมาก

Thai food is delicious.

A-han Thai a-roi.

อาหารไทยอร่อย

Thai food is very hot.

A-han Thai phet mak.

อาหารไทยเผ็ดมาก

Western food isn't hot.

A-han fa-rang mài phet.

อาหารฝรั่งไม่เผ็ด

Talking about Things

THIS / THE

There are three ways to say phrases like "this shirt". Put *nee* (with a high tone) after the name of the object, after both the name of the object and its classifier, or after the classifier only. "This shirt" is therefore *seua nee*, *seua tua nee*, or *tua nee*. (*Seua* means "shirt" and *tua* is the classifier for clothes.) The first, *seua nee*, isn't correct Thai but it's common in informal speech and is used in the examples here.

This shirt is beautiful.	<i>Seua nee suay</i> .	เสื้อนี้สวย
This restaurant isn't very good.	<i>Ran-a-han nee mai koi dee</i> .	ร้านอาหารนี้ไม่ค่อยดี
A: Is this hotel expensive?	<i>Rong-raem nee phaeng mai?</i>	โรงแรมนี้แพงมั๊ย
B: No.	<i>Mai phaeng</i> .	ไม่แพง

There's no "the" in Thai. Just say the name of the object.

The water's all gone.	<i>Nam mot laeo</i> .	น้ำหมดแล้ว
The beer isn't cold at all.	<i>Bia mai yen leuy</i> .	เบียร์ไม่เย็นเลย
I don't have enough money.	<i>Ngeuhn mai phaw</i> .	เงินไม่พอ
("The money isn't enough.")		

THE SAME / NOT THE SAME

"The same as" or "like" is *meuan*. Add *gan* ("each other") for "they're the same" or when "are the same" is at the end of the sentence.

the same as/like <i>meuan</i> เหมือน	not the same as/not like <i>mai meuan</i> ไม่เหมือน
they're the same <i>meuan-gan</i> เหมือนกัน	they're not the same <i>mai meuan-gan</i> ไม่เหมือนกัน

Ko Samui is like Phuket.	<i>Gaw Sa-mui meuan Phoo-get</i> .	เกาะสมุยเหมือนภูเก็ต
Thai food isn't like western food.	<i>A-han Thai mai meuan a-han fa-rang</i> .	อาหารไทยไม่เหมือนอาหารฝรั่ง
Thai food and western food aren't the same.	<i>A-han Thai gap a-han fa-rang mai meuan-gan</i> .	อาหารไทยกับอาหารฝรั่งไม่เหมือนกัน
A: Are they the same?	<i>Meuan-gan mai?</i>	เหมือนกันมั๊ย
B: Yes./No.	<i>Meuan-gan./Mai meuan-gan</i> .	เหมือนกัน/ไม่เหมือนกัน

NOTE: *Meuan-gan* is used only to describe characteristics and qualities. "The same" meaning "one and the same" is *dio-gan*. "The same person" is *kon dio-gan*. "The same place" is *thee dio-gan*. For "the same/equal" (in quantity or size) use *thao-gan*. "The same age" is *a-yoo thao-gan*.

COMPARING

Put *gwa* after adjectives for "er/more". It includes "than"- *dee gwa* is both "better" and "better than". For "-est/the most" put *thee-soot* after the adjective.

better (than) dee <i>gwa</i> ดีกว่า	the best dee <i>thee-soot</i> ดีที่สุด
more beautiful (than) suay/ <i>gwa</i> สวยกว่า	the most beautiful suay/ <i>thee-soot</i> สวยที่สุด

Chiang Mai is better than Bangkok. Chiang *Mai* dee *gwa* Groong-thayp. เชียงใหม่ดีกว่ากรุงเทพฯ
 Ko Samui is bigger than Ko Samet. *Gaw* Sa-mui/ yai *gwa* *Gaw* Sa-met. เกาะสมุยใหญ่กว่าเกาะเสม็ด
 Ko Phi Phi is the most beautiful. *Gaw* Phee Phee suay/ *thee-soot*. เกาะพีพีสวยที่สุด

NOTE: If you're talking about food tasting better use *aroi gwa*, not *dee gwa*. *Dee* would refer to the quality of the food. "Better" meaning "improved/better than before" is *dee keun*. See page 160.

LIKE MORE THAN / LIKE THE MOST

like more than chawp mak <i>gwa</i> ชอบมากกว่า	like the most chawp mak <i>thee-soot</i> ชอบมากที่สุด
--	---

I like Thai food more than western food. *Phom* chawp a-han/ Thai mak *gwa* a-han/ fa-rang. ผมชอบอาหารไทยมากกว่าอาหารฝรั่ง
 I like Singha beer the most. Chan chawp bia Sing/ mak *thee-soot*. ฉันชอบเบียร์สิงห์มากที่สุด

POSSESSIVE

Say the name of the object first, followed by the name of the owner. *Kawng* (with a rising tone) can be put between the two words but it's not necessary. *Kawng* is also a noun meaning "object(s)", "thing(s)", or "possessions".

Lek's house is very big. Ban (*kawng*) Lek yai mak. บ้าน (ของ) เล็กใหญ่มาก

A: Where's Jill's suitcase? Gra-pao/ (*kawng*) Jill yoo *thee-nai*? กระเป๋า (ของ) จิลอยู่ที่ไหน
 B: It's here. Yoo *thee-nee*./Yoo *nee*. อยู่ที่นี่/อยู่ที่นี่

WHOSE IS THIS?

whose? <u>kawngj</u> kraí? ของใคร	mine <u>kawngj</u> phômj / <u>kawngj</u> chan ของผม/ของฉัน	his/hers <u>kawngj</u> kao ของเค้า	yours <u>kawngj</u> koon ของคุณ	Noi's <u>kawngj</u> Noi ของน้อย
---	--	--	---------------------------------------	---------------------------------------

A: Whose suitcase is this?

Gra-paoj nee kawngj kraí?

กระเป๋าี่ของใคร

B: It's John's.

Kawngj John.

ของจอห์น

A: Whose is this?

Ŭn nee kawngj kraí?

อันนี้ของใคร

B: It's mine.

Kawngj phômj. / Kawngj chan.

ของผม/ของฉัน

Make the negative with *mai chai*.

A: Is this one yours?

Ŭn nee kawngj koon reu plao?

อันนี้ของคุณรีเปล่า

B: It's not mine. It's Jane's.

Mài chài kawngj phômj. Kawngj Jane.

ไม่ใช่ของผม ของเจน

Talking about People

MEN / WOMEN / CHILDREN

The following words are both singular and plural, for example, *phoo-ying* is both "woman" and "women". *Dek* means "child" or "children" and is also used to refer to teenagers.

person/people kōn คน	woman/women phoo-ying ผู้หญิง	man/men phoo-chai ผู้ชาย	child/children dek เด็ก
Thai person/people kōn Thai คนไทย	Thai woman/women phoo-ying Thai ผู้หญิงไทย	Thai man/men phoo-chai Thai ผู้ชายไทย	

Thai women are very beautiful.

Phoo-ying Thai suay mak.

ผู้หญิงไทยสวยมาก

THIS PERSON / THAT PERSON

The phrase *kon nee* ("this person") is often used to refer to someone who is near you (instead of "he" or "she") and *kon nan* ("that person") is used for someone at a distance. "This woman" is *phoo-ying kon nee*, literally "woman-this-person". The following terms are all singular and plural.

this person/these people
that person/those people
that person/those people (way over there)
this woman/these women
that man/those men
that child/those children (over there)

kōn nee
kōn nan
kōn noon
phoo-ying kōn nee
phoo-chai kōn nan
dek kōn noon

คนนี้
คนนั้น
คนโน้น
ผู้หญิงคนนี้
ผู้ชายคนนั้น
เด็กคนโน้น

A: What's that woman's name?

Phoo-ying kōn nan cheu a-rai?

ผู้หญิงคนนั้นชื่ออะไร

B: Her name is Moo.

Cheu Moo.

ชื่อหมู

He's handsome./This man is handsome.

Kōn nee law.

คนนี้หล่อ

That kid is cute.

Dek kōn nan na-rak.

เด็กคนนี้น่ารัก

NOTE: The pluralizer *phuak* can be included in the plural phrases. "These people" can be *kon phuak nee* or *phuak nee*. Likewise *phuak kao* is "they/them" and *phuak rao* is "we/us". *Phuak* is used mostly in formal speech or when there might be confusion about the number of people you're referring to.

WHO? / WHICH PERSON?

Use "which person" instead of "who" to refer to someone from a specific group.

who/whom? krai? ใคร	which person? kōn nai? คนไทย
---------------------------	------------------------------------

A: Whom did you come with?

Ma gap krai?

มากับใคร

B: I came with him/her.

Ma gap kōn nan.

มากับคนนั้น

A: Which person is named Daeng?

Kōn nai cheu Daeng?

คนไทยชื่อแดง

B: That person (way over there).

Kōn noon.

คนโน้น

NUMBERS OF PEOPLE

"Two women" is literally "women, two persons".

how many people? gee kōn? กี่คน	three people sam kōn สามคน	two women phoo-ying sawng kōn ผู้หญิงสองคน	three Thais kōn Thai sam kōn คนไทยสามคน
---------------------------------------	----------------------------------	--	---

A: Whom are you going with?

Pai gap krai?

ไปกับใคร

B: One westerner and two Thais.

Fa-rang kōn neung, kōn
Thai sawng kōn.

ฝรั่งคนหนึ่ง คนไทย
สองคน

A: How many women are there?

Mee phoo-ying gee kōn?

มีผู้หญิงกี่คน

("have-women-how many-persons")

B: Two.

Sawng kōn.

สองคน

Action Verbs

go	come	eat/drink	eat (a meal)	drink (liquor)	smoke (cigarettes)
pai	ma	gin	gin kao	gin lao	soop boo-ree
ไป	มา	กิน	กินข้าว	กินเหล้า	สูบบุหรี่

do/make	work	study	take a bath	sleep
tham	tham-ngan	rian	ab-nam	nawn
ทำ	ทำงาน	เรียน	อาบน้ำ	นอน

buy	buy something/shop	go shopping	sell	pay
seu	seu kawng	pai seu kawng	kai	jai
ซื้อ	ซื้อของ	ไปซื้อของ	ขาย	จ่าย

go to see..	go to see a friend	go to see a doctor
pai ha...	pai ha pheuan	pai ha maw
ไปหา ("go-look for")...	ไปหาเพื่อน	ไปหาหมอ

play	play football/soccer	play the guitar
len	len "foot-bawn"	len "gee-ta"
เล่น	เล่นฟุตบอล	เล่นกีตาร์

walk	run	swim	exercise	box
deuhn	wing	wai-nam	awk gam-lang gai	chok muay
เดิน	วิ่ง	ว่ายน้ำ	("put forth-power-body")	(chok means "hit/punch")
			ออกกำลังกาย	ชกมวย

converse/talk	listen to music	sing	dance
kui	fang phlayng	rawng phlayng	ten
	("listen-songs")		
คุย	ฟังเพลง	ร้องเพลง	เต้น

see	look at	see a movie	watch TV
hen	doo	doo nang	doo tho-ra-that/doo "thee-wee"
เห็น	ดู	ดูหนัง	ดูโทรทัศน์/ดูทีวี

go back/return	go home
glap	glap ban
กลับ	กลับบ้าน

NOTE: "Eat" and "drink" both have polite forms - *than* (with a mid tone) for "eat" and *deum* (low tone) for "drink".

USING VERBS

Tenses are simple in Thai. There are no changes in verbs as in western languages, but a few words can be added optionally to emphasize past, present, or future.

present continuous – Two words can be added to emphasize present time actions. *Gam-lang*, which means "power" or "energy", is put before the verb and emphasizes that the action is going on at the present time. *Yoo*, meaning "in the state of", is put after the verb and emphasizes that the state of the action exists. They can be used together on either side of the verb to mean "is in the process of".

Noi's eating.	N ^{oi} g ^{am} -l ^{ang} g ⁱⁿ k ^{ao} .	น้อยกำลังกินข้าว
(emphasizes that the action is going on)		

Lek's taking a bath.	L ^{ek} a ^b -n ^{am} y ^{oo} .	เล็กอาบน้ำอยู่
(emphasizes that the state exists)		

A: What are you doing?	Th ^{am} a ⁻ r ^{ai} (y ^{oo})?	ทำอะไร (อยู่)
B: I'm eating.	(G ^{am} -l ^{ang}) g ⁱⁿ k ^{ao} (y ^{oo}).	(กำลัง) กินข้าว (อยู่)

future – Put *ja* before the verb. It's optional unless there could be confusion about the time of the action. For example, the second question could mean "What did you do today?" without *ja*. The responses here are shortened to the fewest possible words.

A: Where are you going?	(K ^{oon}) (j ^a) p ^{ai} n ^{ai} j?	(คุณ) (จะ) ไปไหน
B: I'm going swimming.	P ^{ai} w ^{ai} -n ^{am} .	ไปว่ายน้ำ
A: What are you doing today?	W ^{an} -n ^{ee} j ^a th ^{am} a ⁻ r ^{ai} ?	วันนี้จะทำอะไร
B: I'm studying Thai.	R ^{ian} pha-s ^{aj} Th ^{ai} .	เรียนภาษาไทย
Today I'm going shopping at Chatuchak.	W ^{an} -n ^{ee} (ch ^{an}) j ^a p ^{ai} s ^{eu} k ^{awngj} th ^{ee} l ^a -t ^{oo} -j ^{ak} .	วันนี้ (ฉัน) จะไป ซื้อของที่จตุจักร

past tense – Add *laeo*.

A: Where did Jack go?	J ^{ack} p ^{ai} n ^{ai} j?	แจ็คไปไหน
B: Jack went home.	J ^{ack} g ^{l^{ap}} b ^{an} l ^{aeo} .	แจ็คกลับบ้านแล้ว
(or "Jack's gone home already.")		

negative past – Put *mai dai* before the verb.

He/she didn't come.	K ^{ao} m ^{ai} d ^{ai} m ^a .	เค้าไม่ได้มา
I didn't go.	P ^{hom} m ^{ai} d ^{ai} p ^{ai} .	ผมไม่ได้ไป

anywhere/anything – Use the question words *nai* and *arai* for "anywhere" and "anything".

I didn't go anywhere.	P ^{hom} m ^{ai} d ^{ai} p ^{ai} n ^{ai} j.	ผมไม่ได้ไปไหน
I didn't eat anything.	Ch ^{an} m ^{ai} d ^{ai} g ⁱⁿ a ⁻ r ^{ai} .	ฉันไม่ได้กินอะไร
I don't have anything to eat.	P ^{hom} m ^{ai} m ^{ee} a ⁻ r ^{ai} g ⁱⁿ .	ผมไม่มีอะไรกิน

questions with bang – *Bang* with a falling tone means "some" or "somewhat". It's added to questions that could have more than one possible answer to make them sound less demanding, and therefore more polite. Here the question is "What did you do yesterday?" With *bang* it means that you're just asking to hear some of the things the person did, not demanding to hear all of them.

A: What did you do yesterday?	Meua-wan-nee tham a-rai bang?	เมื่อวานนี้ทำอะไรบ้าง
B: I played football.	Leh foot-bawn.	เล่นฟุตบอล
I didn't do anything.	Mai dai tham a-rai.	ไม่ได้ทำอะไร

combining verbs – In Thai, words are often combined to make phrases whose meaning is a combination of the words. Here "go" and "come" are added to "walk" to show the direction of the action.

A: How did you go?/How are you going?	Pai yang-ngai?	ไปยังไง
B: I walked./I'm walking.	Deuhn pai.	เดินไป
A: How did you come?	Ma yang-ngai?	มายังไง
B: I walked.	Deuhn ma.	เดินมา

YES/NO QUESTIONS

There are four ways to make questions answered by "yes" or "no".

1. mai? – Put this word after the verb. These questions are often invitations, as in this example.

A: Do you want to go to Phuket?	Pai Phoo- <u>get</u> mai?	ไปภูเก็ตมั๊ย
B: Yes./No.	Pai./Mai pai.	ไป/ไม่ไป

In Thailand it's common for people to ask you to join them when they're eating or drinking. The responses here are polite ways to decline, but it's a friendly gesture to take a drink from a glass offered to you.

A: Would you like to eat?	Gin kao mai?	กินข้าวมั๊ย
B: Thanks. I've already eaten.	Kawp-koon ka, Gin laeo.	ขอบคุณค่ะ กินแล้ว
A: Would you like to drink some whisky?	Gin lao mai?	กินเหล้ามั๊ย
B: Thanks, I don't drink. ("I can't drink it")	Kawp-koon krup. Gin mai dai, krup.	ขอบคุณครับ กินไม่ได้ครับ

2. reu plao? – *Reu plao* ("or not") makes the question more direct. You're asking for a definite answer, but it's not as demanding as "or not?" in English.

Do you want it (or not)?	Ao reu <u>plao</u> ?	เอาหรือเปล่า
Are you going to eat it?	Gin reu <u>plao</u> ?	กินหรือเปล่า
Are you going to Chiang Mai (or not)?	Pai Chiang Mai reu <u>plao</u> ?	ไปเชียงใหม่หรือเปล่า

3. chai mai? – This kind of question is for confirmation - you already think something is true and you're asking a question to confirm it.

isn't that right? chài mai? ใช่่มัย	yes, that's right chài ใช่	no, that's not right mai chài ไม่ใช่
---	----------------------------------	--

A: You're American, aren't you? Koon pen kon A-may-ree-ga, คุณเป็นคนอเมริกาใช่่มัย
chài mai?
B: No. I'm Canadian. Mai chài. Chan pen kon ไม่ใช่ ฉันเป็นคนแคนาดา
Kae-na-da.

4. reuh? – This is a variation of *reu*. It turns statements into questions and can also mean "oh?" or "really?"

You're not going? Mai pài reuh? ไม่ไปเทร่อ
You don't want it? Mai ao reuh? ไม่เอาเทร่อ
You're leaving?/You're going now? Pài laeo reuh? ไปแล้วเทร่อ

MAYBE / I MIGHT

There are two ways to say "maybe" - *bang-thee* and *at ja*. The second has to be followed by a verb. *Bang-thee* also means "sometimes" and can be used alone when it has that meaning. (*Bang* here has a mid tone.)

maybe bang-thee บางที	might/may at ja (verb) อาจจะ
-----------------------------	------------------------------------

A: Are you going? (Koon) (ja) pài reu plao? (คุณ) (จะ) ไปรีเปล่า
B: Maybe I'll go. Bang-thee (phom) ja pài. บางที (ผม) จะไป
I might go. (Chan) at ja pài. (ฉัน) อาจจะไป
Bang-thee (phom) at ja pài. บางที (ผม) อาจจะไป

"GO" WITH VERBS

Put verbs after *pai*. Include *ja* if the action is happening now or in the future.

I'm going swimming.	Phom [*] ja [*] pai wai-nam.	ผมจะไปว่ายน้ำ
I'm going to see Noi.	Chan [*] ja [*] pai haj [*] Noi.	ฉันจะไปหาน้อย
John went to buy some snacks.	John pai seu ka-nom.	จอห์นไปซื้อขนม

"Where have you been?" is literally "go-where-come". *Ma* is optional in the answer, but include it if you want to show that you've already been to the place.

A: Where have you been?	Pai nai [*] ma?	ไปไหนมา
B: I went to buy something.	Pai seu kawng [*] (ma).	ไปซื้อของ (มา)

I LIKE TO

Put *chawp* before the verb. Saying that you like to do something can also mean that you always do it, as in the last example.

A: Do you like to swim?	(Koon) chawp [*] wai-nam mai?	(คุณ) ชอบว่ายน้ำมั๊ย
B: Yes./No.	Chawp./Mai chawp.	ชอบ/ไม่ชอบ

I don't like to play tennis.	Chan mai chawp [*] len [*] then-nit.	ฉันไม่ชอบเล่นเทนนิส
He likes to/always smokes cigarettes.	Kao chawp [*] soop boo-ree.	เค้าชอบสูบบุหรี่

I WANT TO

"Want to" is *yak*, not *ao*. *Ao* is used only for "wanting" or "taking" an object. A more formal word is *tawng-gan*, which can be used in place of both *ao* and *yak*. It's translated into English as "would like" or "would like to" because it's more polite. *Tawng-gan* also means "to need" or "to require".

want to	would like/would like to
yak [*]	tawng-gan [*]
อยาก	ต้องการ

I want to go home.	Chan yak [*] glap [*] ban [*] (laeo).	ฉันอยากกลับบ้าน (แล้ว)
She doesn't want to go to Pattaya.	Kao mai yak [*] pai Phat-tha-ya.	เค้าไม่ออกไปพัทยา

A: Do you want to play football?	Yak len [*] foot-bawn mai?	อยากเล่นฟุตบอลมั๊ย
B: Yes./No.	Yak. /Mai yak.	อยาก/ไม่อยาก

HAVE TO / MUST

Put *tawng* before the verb. "Have to/must" is used less in Thai than in English. "I have to go to the market" in Thai would probably just be "I'm going to the market".

have to/must <i>tawng</i> ต้อง

I have to see a doctor.

Phǒm tawng pǎi hǎj mawj.

ผมต้องไปหาหมอ

Today I don't have to go to work.

*Wǎn-nee (chǎn) mǎi tawng
pǎi thǎm-ngan.*

วันนี้ (ฉัน) ไม่ต้อง
ไปทำงาน

CAN / ABLE TO

"Can/able to" has three different meanings - have permission to do something, be available to do something, and have the ability or skills to do something. In Thai *dai* is used for all three and *pen* ("to be") for the last only.

can (availability/permission/skills) <i>dai</i> ได้	can (skills only) <i>pén</i> เป็น
--	--

A: Can you go to Nong Khai?

Pǎi Nawngj Kai dai mǎi?

ไปหนองคายได้มั๊ย

B: Yes./No.

Dai./Mǎi dai.

ได้/ไม่ได้

A: Can you play the guitar?

Leñ gee-tǎ dai mǎi?/pén mǎi?

เล่นกีตาร์ได้มั๊ย/เป็นมั๊ย

B: Yes.

Dai./Pén.

ได้/เป็น

No.

Mǎi dai./Mǎi pén.

ไม่ได้/ไม่เป็น

Both *dai* and *pen* can be used to say that you're not able to eat or drink something, but the meanings are different. Use *gin mai pen* if the food or drink isn't part of your usual diet or if you're afraid to eat it. Use *gin mai dai* if you can't eat something for medical or religious reasons.

A: Can you eat "som-tam" (papaya salad)?

Gín som-tǎm pén mǎi?

กินส้มตำเป็นมั๊ย

B: Yes.

Pén.

เป็น

He/she can't eat pork.

Kǎo gín mooj mǎi dai.

เค้ากินหมูไม่ได้

Another way to say "can" is *wai*, which means "physically able". Say *mai wai* if you're not strong enough or too tired to do something.

I can't run.

Wíng mǎi waij.

วิ่งไม่ไหว

I'D RATHER

Use *dee gwa* ("better"). Another translation is "it would be better if".

A: Would you like to go to Ko Pài Găw Să-muij mǎi?
Samui?

ไปเกาะสมุยมั๊ย

B: I'd rather go to Phuket. Pài Phoo-gét dee gwa.

ไปภูเก็ตดีกว่า

I'VE / I'VE NEVER (DONE SOMETHING)

Put *keuy* before the verb. It also means "I used to".

ever/I have keuy เคย	never mǎi keuy ไม่เคย
----------------------------	-----------------------------

A: Have you ever been to Korat? Keuy pài Ko-rat mǎi?
B: Yes./No. Keuy./Mǎi keuy.

เคยไปโคราชมั๊ย
เคย/ไม่เคย

I've been to Chiang Rai. Chān keuy pài Chiang Rai laeo.
I've never been to Ayuthaya. Phomj mǎi keuy pài Ā-yoot-thā-ya.

ฉันเคยไปเชียงใหม่แล้ว
ผมไม่เคยไปอยุธยา

HAVE YOU ___ YET?

Put *reu yang* after the verb.

A: Has Noi gone yet? Noi pài reu yang?
B: Yes./No. Pài laeo./Yang.

น้อยไปริยัง
ไปแล้ว/ยัง

A: Have you taken a bath yet? Ab-nam reu yang?
B: Yes. Ab laeo.

อาบน้ำริยัง
อาบน้ำแล้ว

I HAVEN'T _____ YET

Use *yang mai dai* before the verb for actions you haven't done yet but intend to do. The meaning of *dai* here is "to get" or "to be able to do" the action.

Noi hasn't gone yet. Noi yang mǎi dai pài. น้อยยังไม่ได้ไป
I haven't eaten yet. Chān yang mǎi dai gin. ฉันยังไม่ได้กิน
I haven't eaten anything at all (yet). Phomj yang mǎi dai gin ā-rāi leuy. ผมยังไม่ได้กินอะไรเลย

A: Shall we go? ("or not yet") Pài reu yang? ไปริยัง
B: Wait. I haven't taken a bath yet. Dioj. Chān yang mǎi dai ab-nam. เดี๋ยว ฉันยังไม่ได้
อาบน้ำ

If *dai* isn't included it means only that you're not going to do the action at the present time. You're not saying whether you intend to do it later or not.

I'm not going yet.

Phom yang māi pāi.

ผมยังไม่ไป

I'm not going to eat yet.

Chan yang māi gín.

ฉันยังไม่กิน

STILL / YET

Use *yang*.

John's still here. He hasn't gone
home yet

John yang yoo. Kao yang māi
dai glap ban.

จอห์นยังอยู่ เคายัง
ไม่ได้กลับบ้าน

I can't go yet./I still can't go.

Yang pāi māi dai.

ยังไปไม่ได้

NOT ANYMORE / NEVER AGAIN

Use *eeg laeo*.

Take it. I don't want it anymore.

Ao pāi leuy. Phom māi ao eeg
laeo.

เอาไปเลย ผมไม่เอา
อีกแล้ว

I'll never drink (liquor) again.

Phom ja māi gín laò eeg laeo.

ผมจะไม่กินเหล้า
อีกแล้ว

"DEE" FOR "SO/SHALL"

Dee can be used in two ways. First, it's put after adjectives to mean "so" or "nice and..."

so delicious

a-roj dee

อร่อยดี

so beautiful

suay dee

สวยดี

With verbs it's used for suggestions, translated as "shall" or "should" in English.

What shall we eat?

Gín a-rai dee?

กินอะไรดี

Where shall we go?

Pai thee-nai dee?

ไปที่ไหนดี

Connecting Words

but - tae

I'm going, but he/she isn't.
This hotel is good, but expensive.
I want to buy it, but I don't have
enough money.

Chān jā pāi, tae kǎo māi pāi.
Rong-raem nēe dee tae phaeng.
Phōm yak seu, tae ngēuhn
māi phaw.

ฉันจะไป แต่เค้าไม่ไป
โรงแรมนี้ดี แต่แพง
ผมอยากซื้อ แต่เงิน
ไม่พอ

or - reu

Are you going to Phuket or
Krabi?
Do you want to eat Thai food
or western food?

(Koon) (jā) pāi Phoo-gēt reu
Grā-bee?
(Koon) yak gin a-han Thai
reu a-han fā-rāng?

(คุณ) (จะ) ไปภูเก็ตหรือ
กระบี่
(คุณ) อยากกินอาหารไทย
หรืออาหารฝรั่ง

why?/because - thām-māi/phraw (wā) - "Why" is put at the end of affirmative questions and at the beginning of negative questions.

why? thām-māi? ทำไม	why didn't you/why aren't you...? thām-māi māi...? ทำไมไม่..	because phraw (wā) เพราะ (ว่า)
---------------------------	--	--------------------------------------

A: Why are you going?
Why are you going to Krabi?
B: To take a trip/to travel.

Pāi thām-māi?
Pāi Grā-bee thām-māi?
Pāi thio.

ไปทำไม
ไปกระบี่ทำไม
ไปเที่ยว

A: Why aren't you going to Phuket.
B: Because I don't like it.

Thām-māi māi pāi Phoo-gēt.
Phraw (wā) māi chawp.

ทำไมไม่ไปภูเก็ต
เพราะ (ว่า) ไม่ชอบ

A: Why don't you like it?
B: Because it's too (very) expensive.

Thām-māi māi chawp?
Phraw (wā) phaeng mak.

ทำไมไม่ชอบ
เพราะ (ว่า) แพงมาก

A: Why isn't Noi going?
B: Because she's not free.

Thām-māi Noi māi pāi?
Phraw (wā) kǎo māi wāng.

ทำไมน้อยไม่ไป
เพราะ (ว่า) เค้าไม่ว่าง

Include *dai* with the past tense negative. In this sentence *Lek* can mean "you" if you're talking to someone named Lek.

A: Why didn't Lek go?
(Why didn't you go, Lek?)
B: He's working.
(I was working.)

Thām-māi Lek māi dai pāi?
Kǎo thām-ngan.
(Thām-ngan.)

ทำไมเล็กไม่ได้ไป
เค้าทำงาน
(ทำงาน)

and - gáp/láo (gáw*) - Gap means both "and" and "with". Lao gaw is both "and" and "then". See page 109.

I'm taking a trip to Lampang and Lampoon.	Chan ja pai thio Lám-pang gáp Lám-phoon.	ฉันจะไปเที่ยวลำปาง กับลำพูน
A friend and I are going to Chiang Mai.	Phomj gáp pheuan ja pai Chiang Mai.	ผมกับเพื่อนจะไป เชียงใหม่
I'm going swimming and/then I'm going to eat.	Chan ja pai wai-nam, láeo (gáw*) pai gin kao.	ฉันจะไปว่ายน้ำ แล้ว (ก็) ไปกินข้าว

also/too - duay - Put at the end of the sentence.

The food's delicious. It's also cheap.	A-han/ a-roi. Thook duay.	อาหารอร่อย ถูกด้วย
--	---------------------------	--------------------

if - tha - "If" clauses are usually put first in Thai. Gaw can be added to the second clause to link the two actions and to mean "consequently" or "also" as in the first two examples.

If you go, I'll go.	Tha koon pai, chan gáw pai.	ถ้าคุณไป ฉันก็ไป
If you don't go, I won't go.	Tha koon mai pai, phomj gáw mai pai.	ถ้าคุณไม่ไป ผมก็ไม่ไป
If I have time I'll go to Pattani too.	Tha mee wayla, chan ja pai Pat-ta-nee duay.	ถ้ามีเวลา ฉันจะไปปัตตานีด้วย
If you go to Cambodia you should go to Angkor Wat.	Tha pai Gum-phoo-cha tawng pai Na-kawn Wat.	ถ้าไปกัมพูชาต้องไปนครวัด

that/who - thee

The shirt that I like is very expensive.	Seua thee phomj chawp phaeng mak.	เสื้อที่ผมชอบแพงมาก
The person wearing a red shirt is named Dam.	Kon thee sai seua seej daeng cheu Dam.	คนที่ใส่เสื้อสีแดงชื่อดำ
I want to (go to) see a doctor who can speak English.	Phomj yak pai ha/ mawj thee phoot pha-sa/ Ang-grit dai.	ผมอยากไปหาหมอที่พูดภาษาอังกฤษได้

said (that) - phoot wa

A: What did he/she say?	Kao phoot wa a-rai?	เค้าพูดว่าอะไร
B: She said that she couldn't go. She didn't say anything.	Kao phoot wa kao pai mai dai. Kao mai dai phoot a-rai.	เค้าพูดว่าเค้าไปไม่ได้ เค้าไม่ได้พูดอะไร

told me that - baw̌k wá - *Baw̌k* can be used alone without "me", "him", etc, unlike "tell" in English.

A: What did he/she tell you?	Kāǒ baw̌k (koon) wá ǎ-rai?	เค้าบอก (คุณ) ว่าอะไร
B: He told me that he's not coming.	Kāǒ baw̌k (chan) wá káo mǎi ma.	เค้าบอก (ฉัน) ว่าเค้าไม่มา
He told me that he's coming tomorrow.	Kāǒ baw̌k (chan) wá káo jǎ ma phroong-nee.	เค้าบอก (ฉัน) ว่าเค้าจะ มาพรุ่งนี้
He didn't tell me anything.	Kāǒ mǎi dai baw̌k ǎ-rai.	เค้าไม่ได้บอกอะไร
He didn't tell me.	Kāǒ mǎi dai baw̌k.	เค้าไม่ได้บอก

think that - kiť wá - Instead of "What do you think?" ask "How do you think?"

A: What do you think? ("you-think-that-how")	(Koon) kiť wá yang-ngai?	(คุณ) คิดว่ายังไง
B: I think she's coming tomorrow.	Phom̌ kiť wá káo jǎ ma phroong-nee.	ผมคิดว่าเค้าจะมา พรุ่งนี้
I don't think she's coming.	Chaň kiť wá káo mǎi ma (laeo).	ฉันคิดว่าเค้าไม่มา (แล้ว)
I think she's gone already.	Phom̌ kiť wá káo pǎi laeo.	ผมคิดว่าเค้าไปแล้ว

about - gio-gáp/reuang - The first means "concerning" and the second is "about" for stories, incidents, and situations.

A: What's the book about that you're reading?	Aň nang-seu gio-gáp ǎ-rai?	อ่านหนังสือเกี่ยวกับอะไร
B: It's about Thai customs.	Gio-gáp prǎ-phay-nee Thai.	เกี่ยวกับประเพณีไทย
A: What are you (two) talking about?	(Koon) kui reuang ǎ-rai?	(คุณ)คุยเรื่องอะไร
B: We're talking about golf.	Kui reuang gawp.	คุยเรื่องกอล์ฟ

for - haǐ/sam̌-ráp - The first also means "to give". The second is more formal.

A: Whom did you buy it for? ("buy-give-who")	Seu haǐ krai?	ซื้อให้ใคร
B: I bought it for Noi.	Seu haǐ Noi.	ซื้อให้น้อย
This is for you./This one is for you. (2 ways to say)	Uň nee haǐ koon. Uň nee sam̌-ráp koon.	อันนี้ให้คุณ อันนี้สำหรับคุณ

with - gáp

I work with Lek.

Chán thām-ngan gáp Lēk.

ฉันทำงานกับเล็ก

Do you want to go with me?

Pai gáp phômj mǎi?

ไปกับผมมั้ย

by - "I'm going by motorcycle" is just "go-motorcycle". You can also include "sit", "drive", or "ride" (depending on the vehicle), phrased as "sit-bus-go", "ride-bicycle-go", etc. The general word for "vehicle", *rot* (pronounced "rote" or colloquially "lote"), is used informally for "car", as in the third sentence.

I'm going by motorcycle.

Pai maw-teuh-sai.

ไปมอเตอร์ไซด์

I'm going by train. ("sit-train-go")

Nāng rot fǎi pai.

นั่งรถไฟไป

I'm going by car. ("drive-vehicle-go")

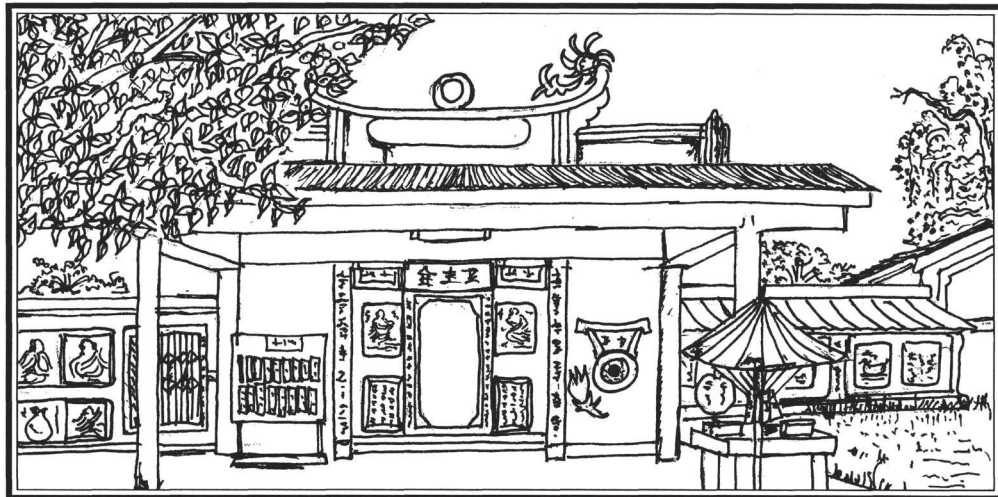
Kāp rot pai.

ขับรถไป

I came by bicycle. ("ride-bicycle-come")

Kee jak-grā-yan ma.

ขี่จักรยานมา



Requests/Commands

Many words are used in Thai to make requests. In general, *chuay* (meaning "help", translated as "please") is the first word of the sentence followed by the action, then by some other polite words. The more of these words that are added the more polite your request will sound. Formal words for "please" are *ga-roo-na* and *prot*, but they're not used much in everyday conversation.

Put at the beginning of the sentence -

Put after the action -

<u>chuay</u>	("help")
<u>noi</u>	("a little")
<u>duay</u>	("also")
<u>dai mai?</u>	("can you?")
<u>hai phom</u> / <u>hai chan</u>	("for me")
<u>hai noi</u>	("for me a little")
<u>ka</u> / <u>krap</u>	(polite words)
<u>na?</u>	("OK?")

open/close/turn on/turn off - Use "open" for "turn on" and "close" for "turn off". "Light/lights" or "electricity" is *fai*, shortened from *fai-fa*. The following examples all begin with *chuay* and can end with any of the above phrases.

open/turn on	close/turn off	lights/electricity
<u>peuht</u>	<u>pit fai</u>	<u>fai</u>
เปิด	ปิด	ไฟ

Please turn on the light.

Please turn off the light.

Please open the window.

Please close the door.

Chuay peuht fai noi, dai mai?

Chuay pit fai hai noi.

Chuay peuht na-tang duay.

Chuay pit pra-too noi.

ช่วยเปิดไฟหน่อยได้มั๊ย

ช่วยปิดไฟให้หน่อย

ช่วยเปิดหน้าต่างด้วย

ช่วยปิดประตูหน่อย

other requests -

Please lock the door.

Please clean the room.

("please make the cleanliness")

Please wash some clothes for me.

Please iron these.

Can you fix my car?

Could you teach me Thai?

Please massage my back.

Come here.

Smile!

Chuay "lawk" pra-too hai

noi dai mai, ka?

Chuay tham kwam sa-at noi.

Chuay sak pha hai chan,

dai mai?

Chuay reet hai noi.

Chuay sawm rot hai noi,

dai mai?

Chuay sawnj pha-sa Thai

hai noi dai mai?

Chuay nuat lang hai noi.

Ma nee noi.

Yim noi, na.

ช่วยล็อกประตูให้หน่อย

ได้มั๊ยคะ

ช่วยทำความสะอาดหน่อย

ช่วยซักผ้าให้ฉัน

ได้มั๊ย

ช่วยรีดให้หน่อย

ช่วยซ่อมรถให้หน่อย

ได้มั๊ย

ช่วยสอนภาษาไทยให้

หน่อยได้มั๊ย

ช่วยนวดหลังให้หน่อย

มานี่หน่อย

ยิ้มหน่อยนะ

come in/sit down – Put *cheuhn* before the action. This word alone means "you're invited".

Please come in. ("invited-enter-come")

Cheuhn kāo* ma.

เชิญเข้ามา

Please sit down.

Cheuhn nang*, krup*.

เชิญนั่งครับ

ASKING FOR THINGS / PERMISSION

Kaw (rising tone) is "may I", "let me" or "may I have", used to ask for objects or to request permission to do something.

May I take your picture?

Kaw thai roop nōi.

ขอถ่ายรูปหน่อย

Could you give me some money?

Kaw ngeuhn nōi.

ขอเงินหน่อย

May I drink some water?

Kaw gin nam nōi, dai mai?

ขอกินน้ำหน่อยได้มั้ย

May I eat some (of this)?

Kaw gin nōi, na.

ขอกินหน่อยนะ

Gin nōi dai mai?

กินหน่อยได้มั้ย

I'd like to rest a little.

Kaw phak-phawn nōi.

ขอพักผ่อนหน่อย

Could I borrow this?

Kaw yeum nōi.

ขอยืมหน่อย

DON'T

There are three ways to say "don't" - *ya*, *mai tawng*, and *ham*. The first is for strong or urgent commands. The second is less harsh and similar to "you don't have to" in English. The third is used mostly on signs and by parents forbidding their children to do things. It's common to put *na* (high/short) at the end of these commands to soften them, and *gaw dai* (meaning "would be alright") can be added to commands with *mai tawng*.

don't	don't/you don't have to	don't/forbidden
<u>ya</u>	<u>mai</u> tawng*	<u>ham</u>
อย่า	ไม่ต้อง	ห้าม

Don't do that!

Ya tham.

อย่าทำ

Don't do that./You don't have to do that.

Mai tawng* tham.

ไม่ต้องทำ

You don't have to take off your shoes.

Mai tawng* thawt rawng-thao.

ไม่ต้องถอดรองเท้า

Don't close the door.

Mai tawng* pit pra-too, na.

ไม่ต้องปิดประตูนะ

You don't have to put it in a bag.

Mai tawng* sai thoong).

ไม่ต้องใส่ถุง

Don't forget to lock the door.

Ya leum lawk pra-too, na.

อย่าลืมล็อกประตูนะ

Don't touch me.

Ya jap, na.

อย่าจับนะ

No smoking. (sign)

Ham soop boo-ree.

ห้ามสูบบุหรี่

A: Don't tell anyone.

Ya bawk krai, na.

อย่าบอกใครนะ

B: I won't tell anyone.

Phomj mai bawk krai.

ผมไม่บอกใคร

Other Common Patterns

LET / ALLOW

Hai ("to give") is used for "let/allow" and also for "having" or "making" someone do something, as in the last sentence.

My mother won't let me go.

Māe māi hai chān pāi.

แม่ไม่让我ไป

I don't want Noi to go.

Phōm māi yak hai Noi pāi.

ผมไม่อยากให้น้อยไป

(or "I don't want you to go, Noi.")

Let me do it.

Hai chān tham, nā.

ให้ฉันทำนะ

I want Lek to go to Australia with me.

Phōm yak hai Lek pāi
Aws-tray-lia gap phōm.

ผมอยากให้เลือกไป
ออสเตรเลียกับผม

(or "I want you to go to Australia with me, Lek.")

THERE IS / THERE ARE

Use *mee* - "to have".

A: Is there a bus to Bangkok?

Mee rōt pāi Groong-thayp māi?

มีรถไปกรุงเทพฯ มั้ย

B: Yes.

Mee.

มี

There are a lot of Thais in Japan.

Thee Yee-poon mee kōn Thai mak.

ที่ญี่ปุ่นมีคนไทยมาก

There's no water at all.

Mai mee nam leuy.

ไม่มีน้ำเลย

(or "I don't have any water at all.")

SOMEONE / NOBODY

"Someone" is *mee kon*, literally "there is a person/there are people". "Nobody" is *mai mee krai* - "not-have-who".

Someone/some people came to see you.

Mee kōn ma hai koon.

มีคนมาหาคุณ

Nobody came.

Mai mee krai ma.

ไม่มีใครมา

MANY / A LOT

many/a lot mak/yeuh มาก/เยอะ	many/a lot (before classifier) lai... หลาย...
------------------------------------	---

For "many" or "a lot" put *mak* or *yeuh* after the noun or *lai* before the classifier. "Many women" is *phoo-ying mak*, *phoo-ying yeuh* or *phoo-ying lai kon* (*kon* is the classifier for people). *Yeuh* is more informal than *mak*.

Jane eats a lot of sweets.

Jane gin kǎ-nōm mak.

เจนกินขนมมาก

He bought a lot of things./He
buys a lot of things.

Kǎo seu kawng yeuh.

เค้าซื้อของเยอะ

She has a lot of friends.

Kāo mee pheuan laj kōn.

เค้ามีเพื่อนหลายคน

He drank a lot of beer. ("many bottles")

Kāo gin bia laj kuat.

เค้ากินเบียร์หลายขวด

A LITTLE

For a small amount of something use *noi* with a high tone.

I have a little money.

Chan mee ngeuhn noi.

ฉันมีเงินน้อย

A few people came.

Mee kōn ma noi.

มีคนมาน้อย

For actions use *nit noi*.

I want to swim a little.

Phom yak wai-nam nit noi.

ผมอยากว่ายน้ำนิดหน่อย

For requests use *nit neung* if you're asking for a small amount of something.

Could I have a little water?

Kaw nam nit neung.

ขอน้ำนิดนึง

Compare that with a request where *noi* (low/short) is added for politeness. It doesn't mean "a little" here.

May I have some water?

Kaw nam noi.

ขอน้ำหน่อย

MORE / AGAIN

There are two words - *eeg* and *mai*. *Eeg* is both "again" and "more". *Mai* means "new", and is used for "again" when it means "newly" or "anew".

again/more	again ("anew/newly")
<u>eeg</u>	<u>mai</u>
อีก	ใหม่

A: When will you come again?

(2 ways to say)

Meua-rai ja ma eeg?

Meua-rai ja ma mai.

เมื่อไหร่จะมาอีก

เมื่อไหร่จะมาใหม่

B: I'll come again tomorrow.

(2 ways to say)

Phroong-nee ja ma eeg.

Phroong-nee ja ma mai.

พรุ่งนี้จะมาอีก

พรุ่งนี้จะมาใหม่

The meaning in these examples is "more", so only *eeg* is used.

Do you have more/another one?

Mee eeg mai?

มีอีกมั๊ย

Would you like more/another one?

Aō eeg mai?

เอาอีกมั๊ย

Would you like anything else?

Aō a-rai eeg mai?

เอาอะไรอีกมั๊ย

May I have more water?

Kaw nam eeg noi.

ขอน้ำอีกหน่อย

I'd like two more bottles of water.

Kaw nam eeg sawng kuat.

ขอน้ำอีกสองขวด

I'll stay three more days.

Chan ja yoo eeg sam wan.

ฉันจะอยู่อีกสามวัน

ONLY

There are three basic ways to say "only" in Thai.

1. **kāe** – This means "only a small amount".

I have only ten baht.

Phom mee kāe sip baht.

ผมมีแค่สิบบาท

2. **yang dio** – This means "a single kind" and is used for a single action, thing, or kind of thing (*yang* means "kind" or "type").

She only likes to read.

Kao chawp an naŋ-seu yang
dio.

เค้าชอบอ่านหนังสือ
อย่างเดียว

I only want bananas.

Ao gluay yang dio.

เอาจล้วยอย่างเดียว

3. **tae** – This means "but". Here it's used to mean that only one thing is available, one action is being done, etc..

This restaurant has only Thai food.

Ran nee mee tae a-han Thai.

ร้านนี้มีแต่อาหารไทย

It doesn't have western food.

Mai mee a-han fa-rang.

ไม่มีอาหารฝรั่ง

("shop-this-have-but-food-Thai")

A: Do you have small bottles of
beer?

Mee bia kuat lek mai?

มีเบียร์ขวดเล็กมั๊ย

B: No. We only have big bottles.

Mai mee. Mee tae kuat yai.

ไม่มี มีแต่ขวดใหญ่

EACH OTHER

"Each other" or "with each other" is *gan*.

We're friends. ("with each other")

Rao pen pheuan gan.

เราเป็นเพื่อนกัน

They love each other a lot.

Kao rak gan mak.

เค้ารักกันมาก

Let's talk.

Kui gan noi.

คุยกันหน่อย

TOGETHER

"Together" is *duay-gan*.

Shall we go together?

Pai duay-gan mai?

ไปด้วยกันมั๊ย

Use *duay* ("also") if you're asking someone to let you go with them.

May I go with you?

Chan pai duay dai mai?

ฉันไปด้วยได้มั๊ย

MYSELF / BY MYSELF

self	myself	alone
ayng	<u>chan</u> <u>ayng</u> / <u>phom</u> <u>ayng</u>	<u>kon</u> <u>dio</u>
เอง	ฉันเอง/ผมเอง	คนเดียว

A: Who did it?

Krai tham?

ใครทำ

B: I did.

Phom ayng.

ผมเอง

I'll go myself.

Chan ja pai ayng.

ฉันจะไปเอง

I live alone.

Phom yoo kon dio.

ผมอยู่คนเดียว

A DIFFERENT ONE / NOT THIS ONE

Put *eun* after the classifier. In the first example *thee eun* means "another place/a different place".

a different...

...eun

...อื่น

I'd rather go somewhere else.

Pài thee eun dee gwa.

ไปที่อื่นดีกว่า

Not this person. Someone else.

Mài chài kòn nee. Kòn eun.

ไม่ใช่คนนี้ คนอื่น

Do you have any other colors?

Mee see eun mǎi?

มีสีอื่นมั้ย

WHAT KIND? / WHAT STYLE?

There are four words for "kind" or "style". The most common, and those used here, are *yang* and *baep*. *Yang* is for smaller units of things such as different kinds of food, while *baep* is for larger categories or types of things. *Baep* is also used for styles of clothing.

kind/type/style	what kind?	this kind/like this
<u>yang/baep</u>	<u>yang nǎi</u> ?/baep <u>nǎi</u> ?	<u>yang nee</u> /baep <u>nee</u>
อย่าง/แบบ	อย่างไหน/แบบนี้	อย่างนี้/แบบนี้

every kind	many kinds
thook <u>yang</u>	<u>laij yang</u>
ทุกอย่าง	หลายอย่าง

A: What kind do you want?

Aǒ yang nǎi?/Aǒ baep nǎi?

เอาอย่างไหน/เอาแบบ
ไหน

B: I want this kind.

Aǒ yang nee./Aǒ baep nee.

เอาอย่างนี้/เอาแบบนี้

A: What kind of Thai food do you like?

Chawp a-hanj Thai yang nǎi?

ชอบอาหารไทยอย่างไหน

B: I like every kind.

Chawp thook yang.

ชอบทุกอย่าง

This kind/style is nice-looking.

Baep nee suay.

แบบนี้สวย

This kind of shirt isn't expensive.

Seua baep nee mǎi phaeng.

เสื้อแบบนี้ไม่แพง

There are many kinds of clothes here.

Thee-nee mee seua-pha laij

ที่นี่มีเสื้อผ้าหลายอย่าง

("here-have-clothes-many-kinds")

yang.

PARTICLES

Particles are short words that alter the meaning of sentences in the same way that inflection or stress does in English. Some people use particles a lot and some people don't. It depends on your individual speaking style. Following are the three most common particles:

1. **na** - This word means "mind you", "isn't it", or "OK?" and makes comments or suggestions sound milder and gentler. It also adds a feeling of coaxing or suggesting and is often used with requests or for reminding people of things. *Na* can be used together with *ka* and *krup* - *na ka* or *na krup* - which makes it more polite.

It's beautiful.	<i>Suay</i> , <i>na</i> .	สวยงามนะ
I don't want it.	<i>Mai ao</i> , <i>na</i> .	ไม่เอานะ
Mind you it's far.	<i>Glai</i> , <i>na</i> .	ไกลนะ
Be careful. There are a lot of cars.	<i>Ra-wang</i> , <i>na</i> . <i>Rot yeuh</i> .	ระวังนะ รถเยอะ
Excuse me.	<i>Kaw-thot</i> , <i>na ka</i> .	ขอโทษนะคะ
	<i>Kaw-thot</i> , <i>na krup</i> .	ขอโทษนะครับ

2. **see** - This means "surely" as in the first exchange. It's also used for coaxing as in the third sentence where the meaning is "you should", "you must", "please", or "I insist".

A: Do you want it?	<i>Ao mai</i> ?	เอามั้ย
B: Yes (for sure).	<i>Ao see</i> .	เอาสิ
Noi, you must go.	<i>Noi</i> , <i>pai see</i> .	น้อย ไปสิ

3. **rawk** - This means "contrary to what was thought or said". It's used mostly in negative responses, making them sound less harsh. It's pronounced either low or low/short.

A: Was it expensive?	<i>Phaeng mai</i> ?	แพงมั้ย
B: No, not really.	<i>Mai phaeng rawk</i> .	ไม่แพงหรอก
Never mind.	<i>Mai pen-rai</i> , <i>rawk</i> .	ไม่เป็นไรหรอก

USING "GAW"

Gaw is a linking word that has many uses. In general it gives a hypothetical feeling to what's being said and, depending on the sentence, can have the additional meanings of "also", "still", "subsequently", and "consequently". In the first example it creates a pause before a response to show uncertainty or to play down what's being said.

Well, I really don't know.	<i>Gaw</i> , <i>chan mai roo</i> , <i>na</i> .	ก็ฉันไม่รู้นะ
----------------------------	--	---------------

In this example it means "also".

Krabi is beautiful. Phuket is also beautiful.	<i>Gra-bee suay</i> . <i>Phoo-get gaw suay</i> .	กระบี่สวยภูเก็ตก็สวย
---	--	----------------------

Here it links the subject with the rest of the sentence and makes the meaning hypothetical and understated. It could mean "also" if the other speaker had said that he wasn't going yet.

I'm not going yet. (either).	<i>Phom</i> <i>gaw yang mai pai</i> .	ผมก็ยังไม่ไป
------------------------------	---------------------------------------	--------------

Notes on Vocabulary

live/be at - yoo - This word can refer to a person living or being at a place or to an object being at a place.

Noi's in Chiang Mai./Noi lives
in Chiang Mai.

Noi yoo (thee) Chiang
Mai.

น้อยอยู่ (ที่) เชียงใหม่

A: Whom do you live with?

Koon yoo gap kraï?

คุณอยู่กับใคร

B: I live with my husband/wife/etc.

Yoo gap faen.

อยู่กับแฟน

A: Is Jill here/there?

Jill yoo mai?

จิลอยู่มั๊ย

B: Yes./No.

Yoo./Mai yoo.

อยู่/ไม่อยู่

A: Is anyone at home?

Mee kraï yoo mai?

มีใครอยู่มั๊ย

B: Nobody's at home.

Mai mee kraï yoo.

ไม่มีใครอยู่

stay - phak - This refers to staying at a place temporarily.

A: Where do you stay?

(Koon) phak thee-nai?

(คุณ) พักที่ไหน

B: I stay at the Dusit Thani Hotel.

Phak thee Rong-raem

พักที่โรงแรมดุสิตธานี

Doo-sit Tha-nee.

You can stay here.

(Koon) phak thee-nee dai.

(คุณ) พักที่นี่ได้

stay at home - yoo ban - Yoo ban means "stay at home" and also "at home" in sentences like "Noi's at home" (Noi yoo ban). A common phrase is yoo ban cheuy-cheuy which means "stay at home and do nothing". People use it when they don't have a job and are just staying at home. Cheuy-cheuy means "indifferent" or "indifferently". (Cheuy has a rising tone.)

A: Where are you going today?

Wan-nee ja pai nai?

วันนี้จะไปไหน

B: I'm not going anywhere. I'm staying
at home.

Mai pai nai. Yoo ban.

ไม่ไปไหน อยู่บ้าน

stay overnight - kang keun

A: Where will you stay overnight?

Kang keun thee-nai?

ค้างคืนที่ไหน

(or "Where did you stay last night?")

B: I'm staying at a friend's house.

Kang keun thee ban

ค้างคืนที่บ้านเพื่อน

(or "I stayed at a friend's house.")

pheuan.

eat - gin/than/rap-pra-than - There are three words for "eat" - gin (informal), than (formal/polite), and rap-pra-than (very formal). There's also a crude form, daek (low tone), which shouldn't be used in public. Common phrases with gin are gin kao ("eat rice" - refers to having a meal) and gin len ("have a snack" or "eat for fun", literally "eat-play"). Following are the names of meals:

breakfast a-han] <u>chao</u> อาหารเช้า	lunch a-han] glang wān อาหารกลางวัน	dinner a-han] yēn อาหารเย็น
--	---	-----------------------------------

A: Have you eaten yet?

(polite way to ask)

Than kao reu yāng, krup?

ทานข้าวเรียบร้อยแล้วครับ

B: Yes.

Than laeo, k̄a.

ทานแล้วค่ะ

I didn't eat breakfast today.

Wān-nee chan māi dai gin
a-han] chao.

วันนี้ฉันไม่ได้กิน
อาหารเช้า

finish - set - This is used for finishing or completing an action.

A: Are you finished?

Set reu yāng?

เสร็จแล้วยัง

B: Yes. I'm finished.

Set laeo.

เสร็จแล้ว

No. I'm not finished yet.

Yāng māi set.

ยังไม่เสร็จ

I'm finished eating.

Gin set laeo.

กินเสร็จแล้ว

The food's ready.

A-han] set laeo.

อาหารเสร็จแล้ว

The food's not ready (yet).

A-han] yāng māi set.

อาหารยังไม่เสร็จ

all gone/used up - mōt - This refers to something being used up or all gone.

My money's all gone.

Ngēuhn mōt laeo.

เงินหมดแล้ว

A: Have you eaten/drunk it all?

Gin mōt reu yāng?

กินหมดแล้วยัง

B: Yes. I've eaten/drunk it all.

Gin mōt laeo.

กินหมดแล้ว

No, not yet.

Yāng māi mōt.

ยังไม่หมด

Eat/drink it all. ("eat-give-all gone")

Gin hāi mōt.

กินให้หมด

We can't/didn't eat it all.

Gin māi mōt.

กินไม่หมด

wash - There are three words:

lāng- for washing dishes (*lang jan*), washing your face (*lang na*), or washing a vehicle (*lang rot*)

sak - for washing clothes (*sak pha* or *sak seua-pha*)

sa - for washing your hair (*sa phom*)

Please wash the dishes.

Chuai lāng jan hāi nōi.

ช่วยล้างจานให้หน่อย

sleep/lie down - nawn

You can sleep here.

Nawn thee-nee (gaw) dai.

นอนที่นี่ (ก็) ได้

Let me sleep a little more.

Kaw nawn eeg nōi.

ขอนอนอีกหน่อย

Use *lap* to distinguish between sleeping and lying down.

She's sleeping/gone to sleep/asleep. Kao lap laeo.

เค้าหลับแล้ว

"Can't sleep" is *nawn mai lap*.

I can't sleep. I have a stomachache. Phom nawn mai lap.

ผมนอนไม่หลับ

(or "I couldn't sleep, I had a stomachache.")

Puat thawng.

ปวดท้อง

break/broken – sia/taek/hak – These words can be translated as either "break" or "broken". The first is used for machines that are broken or food that's spoiled. It also means "to waste" and *sia chee-wit* is "to die" (*chee-wit* means "life"). The second means "to shatter" and is used for plates, windows, and other fragile things breaking into many pieces. The third is for large things breaking in two, such as bones. In the second example the word *gao* refers to a drinking glass. If you were talking about window glass it would be *gra-jok*, the same as "mirror".

My watch is broken. I have to

Na-lee-ga sia laeo.

นาฬิกาเสียแล้ว

buy a new one.

Tawng seu mai.

ต้องซื้อใหม่

Be careful. The glass will break.

Ra-wang. Gao ja taek.

ระวัง แก้วจะแตก

I broke my leg./My leg is broken.

Ka (phom) hak.

ขา (ผม) ทัก

take – ao pai – This refers to taking an object to a place, literally "take-go". For taking a person to a place see page 140.

May I take it?

Ao pai dai mai?

เอาไปได้มั๊ย

Put the names of objects between *ao* and *pai*. "Take and give" in the second response has three verbs - "take-go-give".

A: Where are you taking that shirt?

Ao seu pai nai?

เอาเสื้อไปไหน

(Where did you take the shirt?)

B: I'm taking it home.

Ao pai ban.

เอาไปบ้าน

(I took it home.)

I'm taking it to give to Jack.

Ao pai hai Jack.

เอาไปให้แจ๊ค

(I took it and gave it to Jack.)

bring – ao ma – This is literally "take-come". In the response here *ban* can refer to either someone's house or to a foreign country, depending on the context.

A: Where did you bring it from?

Ao ma jak nai?

เอามาจากไหน

B: I brought it from home.

Ao ma jak ban.

เอามาจากบ้าน

Names of objects are put between the two words.

Bring your camera.

Ao glawng thai roop ma
duay, na.

เอากล้องถ่ายรูปมา
ด้วยนะ

A: Did you bring the book?

Ao nang-seu ma reu plao?

เอานั่งสือมาริเปล่า

B: I didn't bring it.

Mai dai ao ma.

ไม่ได้เอามา

give - hǎi/ǎo hǎi - If you're talking about an object being given to someone put the name of it after *hai* or between *ao* and *hai*.

I gave him the money yesterday.
(2 ways to say)

Phǒm hǎi ngeuhn kao
meua-wan-nee.

ผมให้เงินเค้า
เมื่อวานนี้

Phǒm ǎo ngeuhn hǎi kao
meua-wan-nee.

ผมเอาเงินให้เค้า
เมื่อวานนี้

Moo gave it to me already.
(2 ways to say)

Moo hǎi (chan) laeo.
Moo ǎo hǎi (chan) laeo.

หมูให้ (ฉัน) แล้ว
หมูเอาให้ (ฉัน) แล้ว

"Bring and give" has three verbs in a row - *ao ma hai* - "take-come-give".

I'll bring it and give it to you
tomorrow.

Chan ja ǎo ma hǎi phroong-nee. ชันจะเอามาให้พรุ่งนี้

"Give me" needs two verbs, either *ao hai* or *yip hai*. *Yip* means "to pick up", for small objects.

Please give me the pen.
(2 ways to say)

ǎo pak-ga hǎi noi.
Yip pak-ga hǎi noi.

เอาปากกาให้หน่อย
หยิบปากกาให้หน่อย

get/receive - dai /dai rap - *Dai* alone is "to get" and *dai rap* is "to receive". *Rap* alone is used for receiving phone calls and for picking up people.

I got a letter from John.

Phǒm dai (rap) jǒt-mai
jak John.

ผมได้ (รับ) จดหมาย
จากจอห์น

know - roo/sap/roo-jak - The first is informal and the second formal or polite. The third is for knowing people, places, names, and songs. If you're saying that you know someone use *roo-jak*, not *roo*.

A: Where did Lek go?

Lek pai nai?

เล็กไปไหน

B: I don't know.

Mai roo./Mai sap.

ไม่รู้/ไม่ทราบ

A: Do you know him?

Roo-jak kon nan mai?

รู้จักคนนั้นมั๊ย

(or "her/that person/those people")

B: Yes.

Roo-jak.

รู้จัก

A: Do you know Siam Square?

Roo-jak Sa-yam Sa-kwae mai?

รู้จักสยามแสควร์มั๊ย

B: No.

Mai roo-jak.

ไม่รู้จัก

We know each other (already).

Rao roo-jak gan laeo.

เรารู้จักกันแล้ว

We've known each other for a
long time.

Rao roo-jak gan ma nan laeo.

เรารู้จักกันมานานแล้ว

remember - jam

Can you remember?

jam dai mai?/jam dai
reu plao?

จำได้มั๊ย จำได้

Do you remember me?

jam chan dai mai?

จำฉันได้มั๊ย

Excuse me. I don't remember
your name.

Kaw-thot, krup. (Phǒm) jam
cheu (koon) mai dai.

ขอโทษครับ (ผม) จำ
ชื่อ (คุณ) ไม่ได้

forget - leum

Don't forget.

Ya leum, na.

อย่าลืมนะ

I forgot the key.

Phom leum goon-jae.

ผมลืมกุญแจ

I forgot something.

Chan leum kawngj.

ฉันลืมของ

Leum can be followed by a verb for "forget to/forgot to".

He forgot to lock the door.

Kao leum lawk pra-too.

เค้าลืมล็อกประตู

listen to - fang - "Music" is *don-tree*, but *phlayng* ("song/songs") is more common. "I like music" is "I like listening to songs" - *chawp fang phlayng*.

A: Do you like (to listen to) Thai music?

Chawp fang phlayng Thai mai? ชอบฟังเพลงไทยมั๊ย

B: Yes.

Chawp.

ชอบ

I've never listened to it.

Mai keuy fang.

ไม่เคยฟัง

Listen to this.

Fang nee noi (see).

ฟังนี้หน่อย (ซี)

Turn on the tape recorder.

Peuht "thayp" hai fang noi.

เปิดเทปให้ฟังหน่อย

("open-tape recorder-give-listen-a little")

hear - dai yin

Do you hear it?/Did you hear it?

Dai yin mai?/Dai yin reu plao?

ได้ยินมั๊ย/ได้ยินรึเปล่า

I don't hear it./I didn't hear it.

Mai dai yin.

ไม่ได้ยิน

I don't/didn't hear anything at all.

Mai dai yin a-rai leuy.

ไม่ได้ยินอะไรเลย

look/look at - doo - This word refers to actively looking at something. It's in the phrases "see a movie" and "watch TV".

Let me see it/Let me look at it.

Kaw doo noi.

ขอดูหน่อย

Have you ever seen a Thai movie?

Keuy doo nang Thai mai?

เคยดูหนังไทยมั๊ย

He likes to watch TV.

Kao chawp doo tho-ra-that.

เค้าชอบดูโทรทัศน์

looks like - doo meuan - This phrase also means "you look (happy)", "it looks like", and "it seems".

This place looks like Hawaii.

Thee-nee doo meuan Ha-wai.

ที่นี่ดูเหมือนฮาวาย

It looks like it's going to rain.

Doo meuan fon ja tok.

ดูเหมือนฝนจะตก

see - hen - *Hen* refers to seeing things, not actively looking at them. "Can you see it?" in Thai doesn't include "can". Just say "Do you see it?"

A: Can you see it?

Hen mai?

เห็นมั๊ย

Can you see the boat?

Hen reua mai?

เห็นเรือมั๊ย

B: Yes./No.

Hen./Mai hen.

เห็น/ไม่เห็น

"I can't see it" includes *mawng*, another word for "look at".

I can't see it.

Mawng mǎi hən̄).

มองไม่เห็น

For "run into/meet unexpectedly" ("see" in English) use *jeuh* - "to meet". Compare these two sentences. The second one means that you just saw the person; you didn't talk to him/her.

I saw/ran into Lek at the market.

Chān̄ jeuh Lēk̄ thee tǎ-lāt.

ฉันเจอเล็กที่ตลาด

I saw Lek at the market.

Phōm̄ hən̄ Lēk̄ thee tǎ-lāt.

ผมเห็นเล็กที่ตลาด

pay - jai

A: Have you paid yet?

Jai reū yāng?

จ่ายรึยัง

B: Yes.

Jai laeo.

จ่ายแล้ว

No, I haven't paid yet.

Yāng mǎi dāi jai.

ยังไม่ได้จ่าย

spend money - chǎi ngeuhn - *Chai* means "to use".

Living in Bangkok, you spend a lot of money.

Yoo Groong-thayp̄ chǎi ngeuhn mak.

อยู่กรุงเทพฯ ใช้เงินมาก

develop/developed - phāt-thā-na/jā-reuhn - The first means "to develop" or "to progress" and refers to things developing from a lower to a higher level. The second is "to develop", "prosper", "thrive", or "advance" and is used to describe places as "developed" or "prosperous".

Thailand is developing.

Meuang Thāi gām-lāng phāt-thā-na.

เมืองไทยกำลังพัฒนา

Chonburi is prosperous and developed.

Chōn-bōo-ree jā-reuhn laeo.

ชลบุรีเจริญแล้ว

wait (for) - koi/raw - These words are interchangeable.

Wait a minute.

Raw diō, nā.

รอเดี๋ยวนะ

Wait here.

Raw yoo nee.

รออยู่นี่

A: What are you doing?

Thām ā-rai?

ทำอะไร

B: I'm waiting for a friend.

Raw pheuan.

รอเพื่อน

A: Have you waited long?

Koi nan reū yāng?

คอยนานรึยัง

B: No.

Mǎi nan.

ไม่นาน

Another word for "wait" is *dio* (rising tone) which means "in a moment". It can also mean "be careful" before warnings as in the second example. *Hai* with a rising tone means "to disappear" and is a common word for "stolen".

Wait, a friend is going too.

Diō, pheuan̄ jā pǎi duay.

เดี๋ยว เพื่อนจะไปด้วย

Be careful. Your things will get stolen.

Diō kawnḡ haī.

เดี๋ยวของหาย

love - rak – Following are ways to say "I love you" with various pronouns. *Theuh* is an intimate pronoun for women, used for "you", "she" and "her", or intimately for "you" with men. Men sometimes use *chan* for "I" with people they know intimately.

I love you. (said by a man)	<u>Phom</u> rak koon./ <u>Chan</u> rak koon.	ผมรักคุณ/ฉันรักคุณ
(said by a woman)	<u>Chan</u> rak koon.	ฉันรักคุณ
(said by a man or woman)	<u>Chan</u> rak theuh.	ฉันรักเธอ
I love her.	<u>Phom</u> rak theuh.	ผมรักเธอ
I love him.	<u>Chan</u> rak kao.	ฉันรักเค้า

kiss – There are two kinds of kisses in Thailand. The first, *joop*, is like a western kiss. The second, *hawm*, is a Thai kiss. It's done by pressing your mouth and nose against the other person's skin and inhaling sweetly through your nose. *Hawm* also means "smells good".

kiss	kiss on the mouth	Thai kiss
<u>joop</u>	<u>joop pak</u>	<u>hawm</u>
จูบ	จูบปาก	หอม

Let me kiss you (a Thai kiss).

Kaw hawm noi.

ขอหอมหน่อย

Compound Words and Prefixes

Prefixes are common in Thai, and two or more words are often put together to form a phrase whose meaning is a combination of the meanings.

play - lén - This word is put after verbs to show that an activity is being done without a serious purpose in mind.

an lén - to read for pleasure	อ่านเล่น
deuhn lén - take a walk	เดินเล่น
gin lén - eat for fun/snack	กินเล่น
nang lén - sit down and relax	นั่งเล่น
nawn lén - lie down and relax	นอนเล่น
phoot lén - to joke	พูดเล่น

place - thee - Compound words with *thee* describe specific kinds of places.

thee-yoo - a place to live, address, the place where I live	ที่อยู่
thee-phak - a place to stay/the place where I stay	ที่พัก
thee-nawn - bed, mattress, place to sleep	ที่นอน
thee-nang - seat, place to sit	ที่นั่ง
thee tham-ngan - working place	ที่ทำงาน
thee-din - land (<i>din</i> means "dirt" or "soil")	ที่ดิน
thee-jawt/thee-jawt rot - parking space, place to park	ที่จอด/ที่จอดรถ

secretly - aep - Put before verbs.

aep doo - peek at	แอบดู
aep gin - eat secretly	แอบกิน

characterized by - kee - *Kee* is put before adjectives to make words that describe people characterized by that quality.

kee mao - a drunkard, an alcoholic (<i>mao</i> is "drunk")	ขี้เมา
kee ai - shy (<i>ai</i> is feeling shy or embarrassed)	ขี้อาย

Kee also means "excrement" and is used in this common phrase:

kee nio - stingy ("sticky excrement")	ขี้เหนียว
---------------------------------------	-----------

heart/mind - jai - *Jai* refers figuratively to both the heart and the mind and is used in many words that describe mental or emotional states.

jai-rawn - hot-tempered, anxious	ใจร้อน
jai-yen - cool-minded, relaxed	ใจเย็น
mai sa-bai jai - upset, unhappy about something	ไม่สบายใจ
jing-jai - sincere	จริงใจ
phaw-jai - satisfied	พอใจ

dee-jai - happy, glad
jai-dee - nice, kind

ดีใจ
ใจดี

should/worthy of - na - *Na* (falling tone) means "should". Here it's put before verbs or feelings to make adjectives that mean "worthy of that feeling or action".

na beua - boring (<i>beua</i> is the feeling of being bored)	น่าเบื่อ
na doo - should be seen	น่าดู
na gin - good to eat	น่ากิน
na gliat - ugly (<i>gliat</i> is "to hate")	น่าเกลียด
na glua - frightening (<i>glua</i> is "afraid")	น่ากลัว
na son-jai - interesting (<i>son-jai</i> means "interested in")	น่าสนใจ
na yoo - a good place to live, a good place to be at	น่าอยู่

noun prefix - kwam - *Kwam* is put before verbs, adjectives, and adverbs to make nouns.

kwam-kit - idea/thought (<i>kit</i> means "to think")	ความคิด
kwam-reo - speed (<i>reo</i> means "fast")	ความเร็ว
kwam-rak - love	ความรัก
kwam-sook - happiness	ความสุข

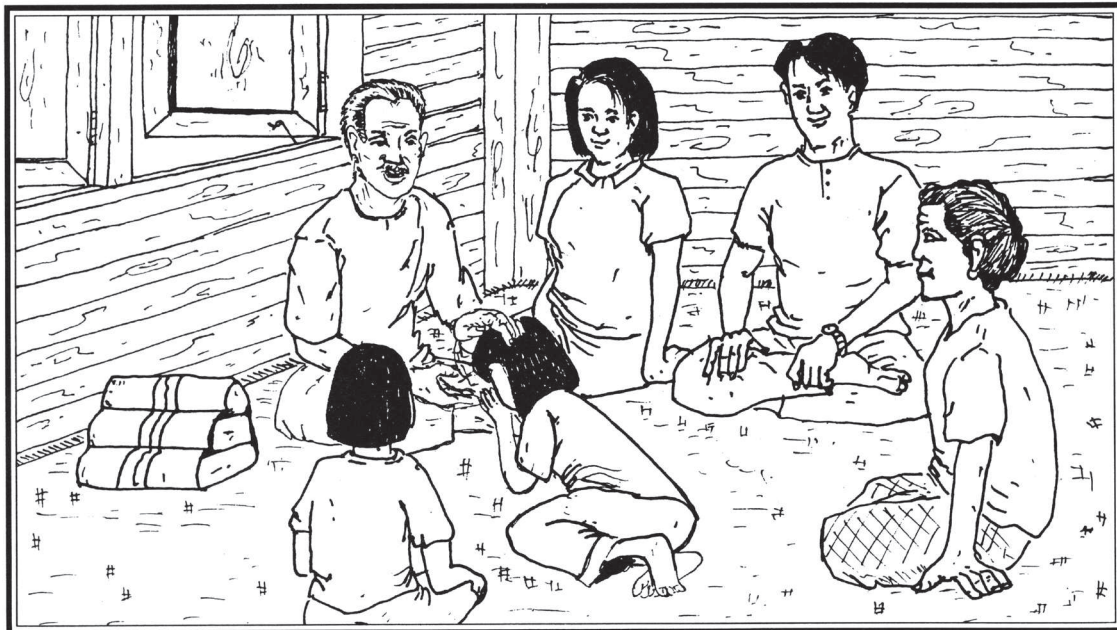
5 Conversation Topics

A hint for beginners: you lead the conversation. Ask a lot of questions and stay with the topics you know.

Family

In Thai, brothers and sisters are always identified as either older or younger. *Phee* is the prefix for "older" and *nawng* is for "younger". *Phee* and *nawng* can also be used alone for "he/she" and "you", and *phee* can be put before the names of older peers to show that they're older and respected.

father	phaw	พ่อ
mother	mae	แม่
parents	phaw-mae	พ่อแม่
older brother	phee-chai	พี่ชาย
younger brother	nawng-chai	น้องชาย
older sister	phee-sao	พี่สาว
younger sister	nawng-sao	น้องสาว
brothers and sisters	phee-nawng	พี่น้อง
family	krawp-krua	ครอบครัว



talking about your family – In Thailand, when you first meet someone they'll often ask you about your family, especially how many brothers and sisters you have. To refer to numbers of people use the classifier *kon*. "One person" is *neung kon*, *kon neung*, or *kon dio*. Other numbers are put before *kon*. "How many brothers and sisters do you have?" is literally "have-brothers and sisters-how many-people".

A: How many brothers and sisters do you have?	Mee phee-nawng gee kōn?	มีพี่น้องกี่คน
B: I have four brothers and sisters.	Mee phee-nawng see kōn.	มีพี่น้องสี่คน
I have one older brother.	Chan mee phee-chai kōn neung.	ฉันมีพี่ชายคนนึง
My older sister is in England.	Phee-sao/ yoo Ang-grit.	พี่สาวอยู่อังกฤษ
My younger sister is here.	Nawng-sao/ yoo thee-nee.	น้องสาวอยู่ที่นี่
A: Where are your parents?	Phaw-mae yoo thee-nai?	พ่อแม่อยู่ที่ไหน
B: They're at home.	Yoo ban.	อยู่บ้าน

grannies/aunties/etc – Some relationship terms are used to refer to people you're not related to. In Thai culture everyone is considered a big family.

yai (ยาย)	for women the age of your grandmother (actually refers to your mother's mother)
ta (ตา)	for men the age of your grandfather (actually refers to your mother's father)
loong (ลุง)	for men the age of your older uncle (actually refers to both parents' older brothers)
pā (ป้า)	for women the age of your older aunt (actually refers to both parents' older sisters)
na (น้า)	for both men and women the age of your younger uncle or aunt (actually refers to your mother's younger brother or sister)

Marriage

There are formal and informal words in Thai for both "husband" and "wife". The formal terms are used in polite or respectful conversation. The most common word for husband/wife is *faen*, which also means "girlfriend" or "boyfriend". In Thailand some men have mistresses or "minor wives" as they're called, and there's a term for the first, official wife and another for a minor wife.

to marry	taeng-ngan	แต่งงาน
husband (formal/polite)	saj-mee	สามี
(informal)	phua/	ผัว
wife (formal/polite)	phan-ra-ya	ภรรยา
(informal)	mia	เมีย
official wife	mia luang/	เมียหลวง
"minor wife"/mistress	mia noi	เมียน้อย
children (sons/daughters)	look	ลูก
son	look-chai	ลูกชาย
daughter	look-sao/	ลูกสาว
unmarried person	kōn sot	คนโสด
bachelor	chai sot	ชายโสด
unmarried woman	ying/ sot	หญิงโสด

Are you married? – Marriage is inevitable in Thai. Instead of "Are you married?" ask "Are you married yet?"

A: Are you married?	(Koon) <u>taeng-ngan</u> reu <u>yang</u> ?	(คุณ) แต่งงานรียัง
B: Yes. (I'm married already.)	<u>Taeng-ngan</u> laeo.	แต่งงานแล้ว
No. ("not yet")	<u>Yang</u> .	ยัง
I'm not married ("yet").	(Phom) <u>yang</u> mai dai <u>taeng-ngan</u> .	(ผม) ยังไม่ได้แต่งงาน

People also ask if you have a *faen*.

A: Do you have a girlfriend/ boyfriend/husband/wife?	(Koon) mee faen reu <u>yang</u> ?	(คุณ) มีแฟนรียัง
B: Yes.	Mee <u>laeo</u> .	มีแล้ว
No.	<u>Mai</u> mee.	ไม่มี

How many children do you have? – First ask "Do you have any children?" then "How many?"

A: Do you have any children?	Mee <u>look</u> reu <u>yang</u> ?	มีลูกรียัง
B: Yes.	Mee <u>laeo</u> .	มีแล้ว
A: How many children do you have?	Mee <u>look</u> gee <u>kon</u> ?	มีลูกกี่คน
B: I have three. One son and two daughters.	Mee <u>sam</u> <u>kon</u> . <u>Look-chai</u> <u>kon</u> <u>neung</u> . <u>Look-sao</u> <u>sawng</u> <u>kon</u> .	มีสามคน ลูกชายคน หนึ่ง ลูกสาวสองคน

There are two words for "child/children". *Look* is a relationship term, used for your own or someone else's children. *Dek* refers to children in general. This sentence has both words.

This kid is the child of a friend.	<u>Dek</u> <u>kon</u> nee pen <u>look</u> <u>kawng</u> <u>pheuan</u> .	เด็กคนนี้เป็นลูกของ เพื่อน
------------------------------------	---	-------------------------------

Work

names of occupations – See the dictionary for other terms.

teacher	kroo	ครู
professor	a-jan	อาจารย์
monk	phra	พระ
civil servant	ka-rat-chá-gan	ข้าราชการ
doctor	maw	หมอ
dentist	maw fun	หมอฟัน
police officer	tam-ruat	ตำรวจ
soldier	tha-han	ทหาร
farmer	chao na	ชาวนา
manager	phoo jat-gan	ผู้จัดการ
boss	hua-na	หัวหน้า
owner	jao kawng	เจ้าของ

Two prefixes are used with names of occupations. *Nak* means "a person who" and *chang* is "an artisan" or "a person who does mechanical work". *Chang* can also be used alone to refer to a mechanic.

student	<u>nak</u> rian	นักเรียน
singer	<u>nak</u> rawng	นักร้อง
musician	<u>nak</u> don-tree	นักดนตรี
businessperson	<u>nak</u> thoo-ra-gi	นักธุรกิจ
athlete	<u>nak</u> gee-la	นักกีฬา
barber	<u>chang</u> tat phom	ช่างตัดผม
engine mechanic	<u>chang</u> yon	ช่างยนต์
electrician	<u>chang</u> fai-fa	ช่างไฟฟ้า

verbs that describe work -

drive	<u>kap</u> rot	ขับรถ
teach ("teach-book")	<u>sawnj</u> nang-seu	สอนหนังสือ
sell things	<u>kaij</u> kawngj	ขายของ
work for _____ ("work-give")	tham-ngan hai _____	ทำงานให้ _____

working places -

company/business	baw-ree-sat	บริษัท
factory	rong-ngan	โรงงาน
office	"awf-fit"	ออฟฟิศ
garage/workshop	oo	อู่

questions about work -

A: What work do you do?	(Koon) tham-ngan a-rai?	(คุณ) ทำงานอะไร
B: I'm a doctor.	Chan pen mawj.	ฉันเป็นหมอ
I work for a company.	Phom tham-ngan thee baw-ree-sat.	ผมทำงานที่บริษัท
I teach English.	Chan sawnj pha-saj Ang-grit.	ฉันสอนภาษาอังกฤษ
I'm the owner of a bar.	Phom pen jao kawngj "ba".	ผมเป็นเจ้าของบาร์
A: Where do you work?	(Koon) tham-ngan thee-naij?	(คุณ) ทำงานที่ไหน
B: I work at a factory.	Chan tham-ngan thee rong-ngan.	ฉันทำงานที่โรงงาน

In the first sentence *dai* means "not as you thought".

I don't work.	Phom mai dai tham-ngan.	ผมไม่ได้ทำงาน
I go to school.	Phom rian nang-seu.	ผมเรียนหนังสือ

looking for a job – "Work" or "job" is *ngan*. It's in the phrases *mee ngan tham* ("have work to do") and *ha ngan tham* ("look for a job", literally "look for work to do").

I don't have a job.

("I-not-have-work-do")

Chan māi mee ngan tham.

ฉันไม่มีงานทำ

I want to look for a job in
Chiang Mai.

Phom yak ha ngan tham thee
Chiang Māi.

ผมอยากหางานทำที่
เชียงใหม่

salary – In Thailand it's not considered rude to ask a person how much he makes. If someone asks you just give a general answer like "not much", then ask him back how much he makes.

salary ("money-month")
to get/receive

ngēuhn deuan
dai

เงินเดือน
ได้

A: How much do you make a
month?

(Koon) dai ngēuhn deuan
thao-rai?

(คุณ) ได้เงินเดือนเท่าไร

B: Oh, not much.

Gaw, māi mak.

ก็ไม่มาก



Religion

Buddhism	<u>sat-sa-na</u> Phoot	ศาสนาพุทธ
Islam	<u>sat-sa-na</u> It-sa-lam	ศาสนาอิสลาม
Christianity	<u>sat-sa-na</u> Krit	ศาสนาคริสต์
Judaism	<u>sat-sa-na</u> Yiu	ศาสนายิว
believe in/respect	<u>nap-theu</u>	นับถือ

Ask "what religion do you believe in?" The "t" in the first syllable of *sat-sa-na* may not be pronounced.

A: What's your religion?	Koon <u>nap-theu</u> <u>sat-sa-na</u> a-rai?	คุณนับถือศาสนาอะไร
B: I'm a Buddhist.	Chan <u>nap-theu</u> <u>sat-sa-na</u> Phoot.	ฉันนับถือศาสนาพุทธ
I don't believe in any religion.	Chan mai <u>nap-theu</u> <u>sat-sa-na</u> a-rai.	ฉันไม่นับถือศาสนาอะไร

Buddhist/Christian - A phrase is usually used - "a person who believes in Buddhism", etc.

Buddhist	koon <u>nap-theu</u> <u>sat-sa-na</u> Phoot	คนนับถือศาสนาพุทธ
Christian	koon <u>nap-theu</u> <u>sat-sa-na</u> Krit	คนนับถือศาสนาคริสต์
Thailand has few Christians.	Prat-thet Thai mee koon <u>nap-theu</u> <u>sat-sa-na</u> Krit noi.	ประเทศไทยมีคนนับถือศาสนาคริสต์น้อย

Asking Thais Where They're From

Thailand is divided into provinces, districts, and sub-districts. The word for "village", *moo ban*, is literally "group of houses".

province	<u>jang-wat</u>	จังหวัด
district	am-pheuh	อำเภอ
sub-district	tam-bon	ตำบล
village	<u>moo ban</u>	หมู่บ้าน
in the city	yoo nai meuang	อยู่ในเมือง
in the country	yoo ban-nawk	อยู่บ้านนอก
outside of Bangkok (in the provinces)	<u>tang jang-wat</u>	ต่างจังหวัด
countryside (polite term)	chon-na-bot	ชนบท

In Thailand, city dwellers may be prejudiced against rural people and traditional culture. To some people the word *ban-nawk* ("countryside") is a derogatory term that refers to remote and uncivilized places. However, country people themselves use the word without any negative connotation or with a good connotation.

A: Where's your home?	Ban <u>yoo</u> thee-nai?	บ้านอยู่ที่ไหน
B: It's in the North.	<u>Yoo</u> phak <u>neua</u> .	อยู่ภาคเหนือ

A: What province is it in?
B: It's in Chiang Rai province.

Yoo jang-wat a-rai?
Yoo jang-wat Chiang Rai.

อยู่จังหวัดอะไร
อยู่จังหวัดเชียงราย

A: What district?
B: Chiang Saen district.

Am-pheuh a-rai?
Am-pheuh Chiang Saen.

อำเภออะไร
อำเภอเชียงแสน

Where were you born? -

to be born

geuht

เกิด

A: Where were you born?
B: I was born in the South.

(Koon) geuht thee-nai?
(Phom) geuht thee phak tai.

(คุณ) เกิดที่ไหน
(ผม) เกิดที่ภาคใต้

addresses -

address

thee-yoo

ที่อยู่

house number

ban lek thee...

บ้านเลขที่

postal code

ra-hat prai-sa-nee

รหัสไปรษณีย์

slash (used in addresses)

thap

ตำบล

May I have your address?

Kaw thee-yoo dai mai?

ขอที่อยู่ได้มั้ย

A: What's your house number?

Ban lek thee thao-rai?

บ้านเลขที่เท่าไร

B: (Number) 26/3

(Ban lek thee) yee-sip hok
thap sam.

(บ้านเลขที่) ยี่สิบหก
ตำบลสาม

Foreign People & Things

The prefix *chao* means "an inhabitant of". There are two words for "foreign country". The first is more formal.

westerner	fā-rāng/kōn fā-rāng	ฝรั่ง/คนฝรั่ง
Indian/Muslim	kaek	แขก
Asian	chao Ay-sia	ชาวเอเชีย
European	kōn Yoo-rop	คนยุโรป
foreign country(ies)	tāng prā-thet/meuang nawk	ต่างประเทศ/เมืองนอก
foreigner	kōn tāng prā-thet	คนต่างประเทศ
customs/traditions	prā-phay-nee	ประเพณี
culture	wat-thā-nā-thām	วัฒนธรรม

Chiang Mai has a lot of westerners.

Chiang Mai mee fā-rāng yeuh.

เชียงใหม่มีฝรั่งเยอะ

Foreigners like to visit Thailand.

Kōn tāng prā-thet chawp ma
thiō meuang Thai.

คนต่างประเทศชอบมา

เที่ยวเมืองไทย

Thais like to travel to foreign
countries.

Kōn Thai chawp thiō tāng
prā-thet.

คนไทยชอบเที่ยว

ต่างประเทศ

Thai customs aren't like western
customs.

Prā-phay-nee Thai mǎi meuan/
prā-phay-nee fā-rāng.

ประเพณีไทยไม่เหมือน

ประเพณีฝรั่ง

Tang pra-thet also describes things as "foreign".

Thais like to drink foreign
liquor.

Kōn Thai chawp gin lǎo tāng
prā-thet.

คนไทยชอบกินเหล้า

ต่างประเทศ

Important Cards & Documents

I.D. card (general)	bāt prā-jām tua	บัตรประจำตัว
national I.D. card	bāt prā-cha-chōn	บัตรประชาชน
business card	nam bāt	นามบัตร
drivers license	bāi káp kee	ใบขับขี่
passport	phat-sā-pawt	พาสปอร์ต
visa	wee-sā	วีซ่า
credit card	bāt kray-dit	บัตรเครดิต
A.T.M. card	bāt A.T.M.	บัตรเอทีเอ็ม
expired	mōt a-yoo	หมดอายุ

Could you give me your business card?

Kaw/ nam bāt nōi.

ขอนามบัตรหน่อย

Do you have a drivers license?

Mee bāi káp kee mǎi?

มีใบขับขี่มั้ย

My visa is nearly expired.

Wee-sā glǎi jā mōt a-yoo.

วีซ่าใกล้จะหมดอายุ

May I use this card?

Chāi bāt nēe dai mǎi?

ใช้บัตรนี้ได้มั้ย

Children & Adults

boy	dĕk phoo-chai	เด็กผู้ชาย
girl	dĕk phoo-yĭng	เด็กผู้หญิง
teenager	wai-roon	วัยรุ่น
young man	noom	หนุ่ม
young woman	sao	สาว
adult	phoo-yai	ผู้ใหญ่
child of two ethnic groups	look kreung	ลูกครึ่ง

The words *noom* and *sao* are also adjectives that describe men and women as "young".

Thai teenagers like to go out and travel around.	Wai-roon Thai chawp thio.	วัยรุ่นไทยชอบเที่ยว
Laotian girls are pretty.	Sao Lao suay).	สาวลาวสวย
That kid is a "look kreung".	Dĕk kŏn nan pĕn look kreung.	เด็กคนนั้นเป็นลูกครึ่ง
His mother's Thai and his father's Australian.	Mae pĕn kŏn Thai, phaw pĕn kŏn Aws-tray-lia.	แม่เป็นคนไทย พ่อเป็นคนออสเตรเลีย

Some People/Most People/Everybody

most/mostly	suan mak	ส่วนมาก
most Thais	kŏn Thai suan mak	คนไทยส่วนมาก
some people	bang kŏn	บางคน
some Thais	kŏn Thai bang kŏn	คนไทยบางคน
everybody	thook kŏn	ทุกคน
almost everybody	geuap thook kŏn	เกือบทุกคน

Suan mak is also used for "usually", "mostly", and "most of the time". See "usually" on page 111.

Everybody likes Chiang Mai.	Thook kŏn chawp Chiang Mai.	ทุกคนชอบเชียงใหม่
Some people like Bangkok.	Bang kŏn chawp Groong-thayp.	บางคนชอบกรุงเทพฯ
Some Thais can speak English.	Kŏn Thai bang kŏn phoot pha-sa) Ang-grit dai.	คนไทยบางคนพูดภาษาอังกฤษได้
Not everyone.	Mai chai thook kŏn.	ไม่ใช่ทุกคน
Most westerners can't speak Thai.	Fa-rang suan mak phoot pha-sa) Thai mai dai.	ฝรั่งส่วนมากพูดภาษาไทยไม่ได้
But some people can speak it.	Tae bang kŏn phoot dai.	แต่บางคนพูดได้

Weather

The word *a-gat* means "weather", "climate", "air", or "atmosphere". "It" (*mun*) isn't needed in phrases about the weather, but can be included to stress the fact.

The weather is good today.

Wan-nee a-gat dee.

วันนี้อากาศดี

It's hot.

A-gat rawn./A-gat mun rawn.

อากาศร้อน/อากาศมันร้อน

It's cool.

A-gat yen.

อากาศเย็น

It's cold.

A-gat naoj./A-gat mun naoj.

อากาศหนาว/อากาศมันหนาว

rain/storms -

It's going to rain.

Fonj ja tok.

ฝนจะตก

It's raining.

Fonj tok./Fonj tok laeo.

ฝนตก/ฝนตกแล้ว

It's raining hard.

Fonj tok nak .

ฝนตกหนัก

Has it stopped raining?

Fonj yoot reu yang?

ฝนหยุดรึยัง

It's stopped raining.

Fonj yoot laeo.

ฝนหยุดแล้ว

It's flooding./It flooded.

Nam thuam.

น้ำท่วม

There's a storm.

Mee pha-yoo.

มีพายุ

wind -

The wind is blowing.

Lom phat.

ลมพัด

There's no wind.

Mai mee lom.

ไม่มีลม

The wind is strong.

Lom raeng.

ลมแรง

sunny/cloudy - The word *daet* means "sunshine" or "sunlight". The phrase for "the sun is shining" is literally "sunshine-go out".

The sun is shining.

Daet awk.

แดดออก

The sun isn't shining.

Daet mai awk.

แดดไม่ออก

The sun is hot.

Daet rawn.

แดดร้อน

There are a lot of clouds.

Mee mayk mak.

มีเมฆมาก

other phrases -

The air is polluted.

A-gat siaj./A-gat pen phit.

อากาศเสีย/อากาศเป็นพิษ

(*sia* is "spoiled" and *pen phit* is "poisonous")

It's dark.

Meut laeo.

มืดแล้ว

It's nearly dark.

Glai ja meut laeo.

ใกล้จะมืดแล้ว

talking about the weather -

A: Is the weather in Thailand good?

A-gat meuang Thai dee mai?

อากาศเมืองไทยดีมั๊ย

B: It's good, but it's a little too hot.

Dee tae rawn pai noi.

ดี แต่ร้อนไปหน่อย

A: Is it cool in Chiang Mai?

Chiang Mai a-gat yen mai?

เชียงใหม่อากาศเย็นมั๊ย

B: Yes, it's nice and cool.

Yen dee.

เย็นดี

Talking about Places

The following phrases might describe places you visit:

How is...?
...pèn yāng-ngai?
...เป็นยังไง

A PLACE THAT'S GREAT

A: How's this place?/How is it here?

Thee-nee pèn yāng-ngai?

ที่นี่เป็นยังไง

B: This place is...

Thee-nee...

ที่นี่...

very beautiful

suay mak

สวยมาก

not very expensive

mái koi phaeng

ไม่ค่อยแพง

natural

thām-mā-chat dee

ธรรมชาติดี

nice and clean

sā-at dee

สะอาดดี

a lot of fun

sā-nook dee

สนุกดี

worth visiting

nā thio

น่าเที่ยว

worth seeing

nā doo

น่าดู

interesting

nā son-jai

น่าสนใจ

Here...

Thee-nee...

ที่นี่...

the service is good

baw-ree-gan dee

บริการดี

the atmosphere is good

ban-ya-gat dee

บรรยากาศดี

the people are nice

kōn jai-dee

คนใจดี

there are a lot of places
to visit

mee thee-thio yueh

มีที่เที่ยวเยอะ

the views are beautiful

"wui" suay

วิวสวย

I like it here a lot. I'd like to come
back again.

Phom chawp thee-nee mak.
Yak glap ma eeg.

ผมชอบที่นี่มาก
อยากกลับมาอีก

A PLACE THAT'S ALRIGHT, BUT NOT GREAT

This place is...

Thee-nee...

ที่นี่...

alright/adequate

phaw chāi dai

พอใช้ได้

alright to go to

phaw pai dai

พอไปได้

not much fun

mái koi sā-nook

ไม่ค่อยสนุก

not interesting

mái nā son-jai

ไม่น่าสนใจ

I'm indifferent about it.
This place is alright.
Maybe I'll come again.

Chan̄ cheuȳ-cheuȳ).
Thee-nēe phaw̄ chāī daī.
Bang-thee chan̄ jā mā eeḡ.

ฉันเฉย ๆ
ที่นี่พอใช้ได้
บางทีฉันจะมาก็

A PLACE THAT'S REALLY BAD

This place is...

Thee-nēe...

ที่นี่...

not enjoyable
not beautiful
dirty
very expensive
crowded ("a lot of people")
noisy
boring

māi sǎ-nōok
māi suaȳ
sōk-gā-prōk
phaeng mak
kōn yeuh̄
sianḡ danḡ
nā beua

ไม่สนุก
ไม่สวย
สกปรก
แพงมาก
คนเยอะ
เสียงดัง
น่าเบื่อ

Here...

Thee-nēe...

ที่นี่...

the natural beauty is spoiled
the air is polluted
the water is polluted
the people are cheaters
there's nothing to eat
there's no place to go
there's no place to stay
the drinking water is bad
there's a lot of dust

thām-mā-chat̄ siā
a-gat̄ siā
nam̄ siā
kōn̄ kee-gong
māi meē ā-raī gin̄
māi meē thee-thiō
māi meē thee-phak̄
nam̄ gin̄ māī deē
foon̄ yeuh̄

ธรรมชาติเสีย
อากาศเสีย
น้ำเสีย
คนโกง
ไม่มีอะไรกิน
ไม่มีที่เที่ยว
ไม่มีที่พัก
น้ำกินไม่ดี
ฝุ่นเยอะ

This place is terrible.
I'm not coming back here again.

Thee-nēe yaē mak̄.
Phom̄ māī mā eeḡ laeō.

ที่นี่แย่มาก
ผมไม่มาอีกแล้ว

Feelings

Feelings can be used with or without pronouns. "I'm bored" is *chan beua/phom beua* or just *beua*. Add *mak* for "very".

afraid - *glua* - In this example the person's name, Noi, is used for "you".

I'm afraid of ghosts. Are you
afraid of ghosts, Noi?

Chan glua phēj. Noi glua
phēj reu plao?

ฉันกลัวผี น้อยกลัว
ผีรึเปล่า

angry - *mo-hoj/grōt* - There are two words for "angry". The first refers to being suddenly or violently angry, while the second is more general and not as strong. These words also mean "angry with/at". No preposition is needed.

I'm angry at Lek. He lied to me.

Phōm mo-hoj Lek. Kao go-hōk
phōm.

ผมโมโหเล็ก

เค้าโกหกผม

Don't be angry at me.

Ya grōt chan, nā.

อย่าโกรธฉันนะ

bored - *beua*

I'm bored. I don't have anything
to do.

Beua. Mai mee ā-rai thām.

เบื่อ ไม่มีอะไรทำ

drunk - *māo* - You can also say *mao lao* - "drunk from alcohol".

Last night John was very drunk.

Meua-keun-nee John māo mak.

เมื่อคืนนี้จอห์นเมา
มาก

happy - *dee-jai/mee kwam-sook* - The first is "thrilled", "glad", or "very happy". The second is literally "have happiness" and refers to a more general feeling of happiness. In the second example *tham hai* ("make-give") is "cause to be/cause to happen" - "you caused me to be happy".

I'm very happy. Tomorrow I'm
going to Phuket.

Chan dee-jai mak. Phroong-nee
ja pāi thio Phoo-get.

ฉันดีใจมาก พรุ่งนี้
จะไปเที่ยวภูเก็ต

You made me very happy.

Koon tham hai phōm mee
kwam-sook mak.

คุณทำให้ผมมี
ความสุขมาก

homesick - *kit theung/ban* - This is literally "think-arrive-home". *Theung* means "arrive/reach to".

I'm homesick. I want to go back
to Australia

Chan kit theung ban. Yak glāp
Aws-tray-lia.

ฉันคิดถึงบ้าน อยาก
กลับออสเตรเลีย

Kit theung alone means "miss/think about".

I miss Ken a lot. When is he
coming back?

Phōm kit theung Ken mak.
Kao ja glāp ma meua-rai?

ผมคิดถึงเคนมาก เค้า
จะกลับมาเมื่อไหร่

lonely - ngáo

I'm so lonely. I want to go and
see my boyfriend.

Chán ngáo mak. Yak pái
haj faen.

ฉันเหงามาก อยากไป
หาแฟน

sleepy - nguang/nguang nawn

I'm sleepy. I'm going to sleep now.

Nguang nawn. Já nawn laeo.

ง่วงนอน จะนอนแล้ว

tired - neuay/meuay - The first refers to general mental or physical tiredness and the second to tiredness or soreness from heavy physical activity.

I'm going home. I'm tired.

Phôm já gláp ban, ná. Neuay.

ผมจะกลับบ้านนะ เหนื่อย

I'm tired because I ran a lot.

Chán meuay phraw (wa) wíng
mak.

ฉันเมื่อยเพราะ (ว่า) วิ่ง
มาก

Other phrases for "tired":

I don't have any strength.

mái mee raeng

ไม่มีแรง

My strength is used up/all gone.

mot raeng

หมดแรง

unhappy - siaj-jai/siaj-dai - The first is the general word for "unhappy". The second refers to being unhappy because you've lost something or missed an opportunity to do something.

I'm unhappy because Jill's going
back to Canada

Phôm siaj-jai phraw wa Jill gláp
Kae-na-da.

ผมเสียใจเพราะว่าจิลกลับ
แคนาดา

I'm very unhappy that my watch
was stolen.

Chán siaj-dai mak thee
na-lée-ga haj.

ฉันเสียใจมากที่
นาฬิกาหาย

unhappy/upset - mái sà-bai jai

I'm not happy (about this) at all.

Phôm mái sà-bai jai leuy.

ผมไม่สบายใจเลย

Why didn't she come?

Tham-mai kao mái ma?

ทำไมเค้าไม่มา

hot-tempered/anxious - jai-rawn

Don't be anxious/upset. Keep calm.

Yá jai-rawn. Jai yèn-yèn nòi.

อย่าใจร้อน ใจเย็น ๆ
หน่อย

Dialogues

BUYING FILM

film
fīm
ฟิล์ม

- A: I want to go and buy some film. Phōm yak pài seu fīm. ผมอยากไปซื้อฟิล์ม
 B: How much money do you have? Mee ngeuhn thao-rai? มีเงินเท่าไร
 A: I have 200 baht. Is that enough? Mee sawng roi baht. Phaw mai? มีสองร้อยบาท พอมั๊ย
 B: Yes. Phaw. พอ

SOLD OUT

"Mosquito coil" is literally "medicine against mosquitoes".

mosquito coil
ya gān yoong
ยากันยุง

- A: Do you have mosquito coils? Mee ya gān yoong mai? มียากันยุงมั๊ย
 B: No. They're sold out. Mai mee. Mōt laeo. ไม่มี หมดแล้ว
 A: Where do they sell them? Mee kaj thee-nai? มีขายที่ไหน
 B: At that shop. Thee ran noon. ที่ร้านนั้น

BORROWING A DICTIONARY

The word for returning something you've borrowed is *keun*. Here it's combined with "bring" - *ao ma keun* - for "bring back" or "return".

to borrow yeum ยืม	to return (something) keun คืน
--------------------------	--------------------------------------

- A: Do you have a Thai dictionary? Koon mee "dictionary" pha-sa Thai mai? คุณมีดิกชันนารีภาษาไทยมั๊ย
 B: Yes. Mee. มี
 A: Could I borrow it? Kaw yeum noi dai mai? ขอยืมหน่อยได้มั๊ย
 B: OK. Dai. ได้
 A: I'll return it tomorrow. Phroong-nee ja ao ma keun. พรุ่งนี้จะเอามาคืน
 B: Really? Jing reu plao? จริงรีเปล่า

GETTING THE TONE RIGHT

In this dialogue the first person asks how to say "shirt" in Thai, but when he repeats the word he gives it a rising tone, as if he were asking a question in English, thus saying "tiger" instead of "shirt". "Correct" in Thai is the same word as "cheap".

shirt seua เสื้อ	tiger seua เสือ	correct/cheap thook ถูก
------------------------	-----------------------	-------------------------------

- | | | |
|---------------------------------|--------------------|-----------------|
| A: What's this called? | Nēe riak wā a-rai? | นี่เรียกว่าอะไร |
| B: It's called a "shirt". | Riak wā "seua". | เรียกว่าเสื้อ |
| A: "Tiger"? (has a rising tone) | Seua? | เสือ |
| B: No. "Shirt." | Mai chāi. Seua. | ไม่ใช่ เสื้อ |
| A: "Shirt". | Seua. | เสื้อ |
| B: Yes. That's right. | Chāi. Thook laeo. | ใช่ ถูกแล้ว |

READING A SIGN

Don't confuse the pronunciation of "sign" with "to go". Both are *pai*, but "sign" is falling/long while "go" is mid/short.

sign (n) pai ป้าย

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| A: Can you read Thai? | (Koon) an pha-saj Thai dai mai? | (คุณ)อ่านภาษาไทยได้มั้ย |
| B: Yes, but not very well. | Dai, tae mai koi geng. | ได้ แต่ไม่ค่อยเก่ง |
| A: Please read this sign for me. | Chuai an pai nee hai fang noi. | ช่วยอ่านป้ายนี้ให้ฟังหน่อย |
| B: It says <i>ham soop boo-ree</i> . | An wa "ham soop boo-ree". | อ่านว่า "ห้ามสูบบุหรี่" |
| A: What does that mean? | Plae wa a-rai? | แปลว่าอะไร |
| B: It means "no smoking". | Plae wa "no smoking". | แปลว่า "no smoking" |

DO YOU KNOW HER?

- | | | |
|--|--|--------------------------------------|
| A: That woman's beautiful. Do you know her, Lek? | Phoo-ying kon nan suay.
Lek roo-jak reu plao? | ผู้หญิงคนนั้นสวย
เล็กรู้จักรีเปลา |
| B: No. | Mai roo-jak. | ไม่รู้จัก |
| A: She's Japanese, isn't she? | Kao pen kon Yee-poon, chāi mai? | เค้าเป็นคนญี่ปุ่นใช่ไหม |
| B: No. She's Thai. | Mai chāi rawk. Kao pen kon Thai. | ไม่ใช่หรอก เค้าเป็นคนไทย |
| A: She looks Japanese. | Kao doo meuan kon Yee-poon. | เค้าดูเหมือนคนญี่ปุ่น |

6

Time

Days of the Week

Monday	wān Jan	วันจันทร์
Tuesday	wān Ang-kan	วันอังคาร
Wednesday	wān Phoot	วันพุธ
Thursday	wān Pha-reu-hat	วันพฤหัสบดี
Friday	wān Sook	วันศุกร์
Saturday	wān Sao	วันเสาร์
Sunday	wān A-thit	วันอาทิตย์

WHEN?/WHAT DAY?

when? meua-rai? เมื่อไหร่	what day? wān nai? วันไหน
---------------------------------	---------------------------------

Meua-rai ("when") or wān nai ("what day") are put at the end of questions about the past.

A: When did you go to Chiang Mai? (Koon) pāi Chiang Māi meua-rai? (คุณ) ไปเชียงใหม่เมื่อไหร่

What day did you go to Chiang Mai? (Koon) pāi Chiang Māi wān nai? (คุณ) ไปเชียงใหม่วันไหน

B: I went on Thursday. Pāi wān Pha-reu-hat. ไปวันพฤหัสบดี



For the future *meua-rai* can be put at either the beginning or the end of the question. If it's at the end *ja* is optional, but *ja* must be included if it's at the beginning. Compare the first two sentences.

When are you going?	<u>Meua-rai</u> ja p ^{ai} ? (Ja) p ^{ai} <u>meua-rai</u> ?	เมื่อไหร่จะไป (จะ) ไปเมื่อไหร่
What day are you going?	(Ja) p ^{ai} w ^{an} <u>nai</u> ?	(จะ) ไปวันไหน
I'm going on Friday.	(Ja) p ^{ai} w ^{an} <u>Sook</u> .	(จะ) ไปวันศุกร์

WEEKENDS / HOLIDAYS

The informal term for "weekend" is literally "Saturday-Sunday".

weekend	<u>sao</u> a-thit ^{ai}	เสาร์อาทิตย์
this weekend	<u>sao</u> a-thit ^{ai} nee	เสาร์อาทิตย์นี้
weekday ("regular day")	w ^{an} tham-ma-da	วันธรรมดา
holiday/day off ("stop day")	w ^{an} <u>yoot</u>	วันหยุด

A: What are you doing this weekend?	<u>Sao</u> a-thit ^{ai} nee ja tham a-rai?	เสาร์อาทิตย์นี้จะทำอะไร
B: I might go to Bang Saen.	<u>At</u> ja p ^{ai} Bang <u>Saen</u> .	อาจจะไปบางแสน
A: What do you do on weekdays?	w ^{an} tham-ma-da tham a-rai?	วันธรรมดาทำอะไร
B: I work.	Tham-ngan.	ทำงาน
A: Do you have any days off?	Mee w ^{an} <u>yoot</u> mai?	มีวันหยุดมั้ย
B: Yes.	Mee.	มี
A: What day/days are you off?	<u>Yoot</u> w ^{an} <u>nai</u> ?	หยุดวันไหน
B: I'm off on Sunday.	<u>Yoot</u> w ^{an} A-thit.	หยุดวันอาทิตย์

"Zoo" is literally "animal park". Here the person's name, Noi, is used for "you".

A: Friday's a holiday. Where are you going, Noi?	w ^{an} <u>Sook</u> pen w ^{an} <u>yoot</u> . Noi ja p ^{ai} <u>nai</u> ?	วันศุกร์เป็นวันหยุด น้อยจะไปไหน
B: I'm going to the zoo.	Pai thio <u>suan</u> <u>sat</u> .	ไปเที่ยวสวนสัตว์

Morning/Afternoon/Night

IN THE MORNING / IN THE AFTERNOON

in the morning	tawn chao	ตอนเช้า
in the afternoon (early)	tawn bai (1-4 pm)	ตอนบ่าย
in the late afternoon/evening	tawn yen (5-7 pm)	ตอนเย็น

what time of day?

tawn nai?

ตอนไหน

Use *tawn nai* when asking about the time of day - morning, afternoon, or evening. It's translated as "when" in English.

A: When are you going shopping? Pài seu kawng tawn nai? ไปซื้อของตอนไหน

B: In the morning. Tawn chao. ตอนเช้า

THIS MORNING / THIS AFTERNOON / TONIGHT

this morning	chao nee	เช้านี้
this afternoon (early)	bai nee	บ่ายนี้
this afternoon/evening (late)	yen nee	เย็นนี้
tonight	keun nee	คืนนี้
last night	meua-keun-nee	เมื่อคืนนี้

Last night I went to Patpong. Meua-keun-nee (phom) pài Phat-phong. เมื่อคืนนี้ (ผม) ไป พตมพงษ์

This evening I'm going to see Jill. Yen nee (chan) ja pài haj Jill. เย็นนี้ (ฉัน) จะไปหาจิลล์

A: What are you (Lek) doing tonight? Keun-nee Lek ja tham a-rai? คืนนี้เล็กจะทำอะไร

B: I don't know. Do you want to go Yang mai roo. Pài doo nang mai? ยังไม่รู้ ไปดูหนังมั๊ย

DURING THE DAY / AT NIGHT

These phrases include the word *glang* which means "middle".

during the day	(tawn) glang wan	(ตอน) กลางวัน
at night	(tawn) glang keun	(ตอน) กลางคืน

A: Are you at home during the day? (Tawn) glang wan yoo ban reu plao? (ตอน) กลางวันอยู่บ้าน รีเปล่า

B: No. Mai yoo. ไม่อยู่

At night there are a lot of people selling food. (Tawn) glang keun mee kon kai a-han yeuh. (ตอน) กลางคืนมีคน ขายอาหารเยอะ

Telling Time

OFFICIAL SYSTEM

There are two systems in Thailand. The official system follows a 24-hour clock. *Na-lee-ga*, which also means "clock" or "watch", is put after the hour, and *na-thee* meaning "minute" is put after the minutes.

hour (time)	minutes
na-lee-ga	na-thee
นาฬิกา	นาที

8:00 am	<u>paet</u> na-lee-ga	แปดนาฬิกา
8:00 pm (20:00)	yee-sip na-lee-ga	ยี่สิบนาฬิกา
10:15 am	sip na-lee-ga, sip-ha na-thee	สิบนาฬิกา สิบห้านาที
10:30 pm (22:30)	yee-sip <u>sawng</u> na-lee-ga, <u>sam</u> -sip na-thee	ยี่สิบสองนาฬิกา สามสิบนาที

EVERYDAY SYSTEM

The system Thais normally use is more complicated. The day is divided into four 6-hour parts beginning at 7 in the morning, 1 in the afternoon, 7 in the evening, and 1 in the morning. 7 am, 7 pm, 1 pm, and 1 am are all called "one"; 8 am, 8 pm, 2 am, and 2 pm are "two"; 9 am, 9 pm, 3 am, and 3 pm are "three"; etc. Hours in the morning (6-11 am) may also be called by their clock numbers. 8 am is both "8" and "2", 9 am is both "9" and "3", etc. There are two or three ways to express some times. Following is a summary of the names for all the hours.

morning (6 am to noon): Put *mong chao* after the number or re-number the times - "7" is "1", "8" is "2", "9" is "3", etc.

6 am	<u>hok</u> mong <u>chao</u>	หกโมงเช้า
7 am	<u>jet</u> mong <u>chao</u> /mong <u>neung</u>	เจ็ดโมงเช้า/โมงหนึ่ง
8 am	<u>paet</u> mong <u>chao</u> / <u>sawng</u> mong <u>chao</u>	แปดโมงเช้า/สองโมงเช้า
9 am	<u>gaò</u> mong <u>chao</u> / <u>sam</u> mong <u>chao</u>	เก้าโมงเช้า/สามโมงเช้า
10 am	<u>sip</u> mong <u>chao</u> / <u>see</u> mong <u>chao</u>	สิบโมงเช้า/สี่โมงเช้า
11 am	<u>sip-et</u> mong <u>chao</u> / <u>ha</u> mong <u>chao</u>	สิบเอ็ดโมงเช้า/ห้าโมงเช้า
12 noon	<u>thiang</u> /thiang <u>wan</u>	เที่ยง/เที่ยงวัน

afternoon (1 pm to 6 pm): Use *bai* for early afternoon and *yen* for late afternoon.

1 pm	<u>bai</u> mong/ <u>bai</u> <u>neung</u> / <u>bai</u> (<u>neung</u>) mong	บ่ายหนึ่ง/บ่าย (หนึ่ง) โมง
2 pm	<u>bai</u> <u>sawng</u> / <u>bai</u> <u>sawng</u> mong	บ่ายสอง/บ่ายสองโมง
3 pm	<u>bai</u> <u>sam</u> / <u>bai</u> <u>sam</u> mong	บ่ายสาม/บ่ายสามโมง
4 pm	<u>bai</u> <u>see</u> / <u>bai</u> <u>see</u> mong	บ่ายสี่/บ่ายสี่โมง
5 pm	<u>ha</u> mong <u>yen</u>	ห้าโมงเย็น
6 pm	<u>hok</u> mong <u>yen</u>	หกโมงเย็น

evening (7 pm to midnight): Put *thoom* after the numbers 1 to 5 (for 7 pm to 11 pm). *Thoom* comes from the sound of a drum being hit telling the time in the evening, an old Thai custom.

7 pm	<u>neung</u> <u>thoom</u> / <u>thoom</u> <u>neung</u>	หนึ่งทุ่ม/ทุ่มหนึ่ง
8 pm	<u>sawng</u> <u>thoom</u>	สองทุ่ม
9 pm	<u>sam</u> <u>thoom</u>	สามทุ่ม
10 pm	<u>see</u> <u>thoom</u>	สี่ทุ่ม
11 pm	<u>ha</u> <u>thoom</u>	ห้าทุ่ม
12 midnight	<u>thiang</u> <u>keun</u>	เที่ยงคืน

early morning (1 am to 5 am): Put *tee* before the numbers 1 to 5. *Tee* means "hit" and refers to the town watchman hitting a gong.

1 am	tee <u>neung</u>	ตีหนึ่ง
2 am	tee <u>sawng</u>	ตีสอง
3 am	tee <u>sam</u>	ตีสาม
4 am	tee <u>see</u>	ตีสี่
5 am	tee <u>ha</u>	ตีห้า

WHAT TIME IS IT?

To tell time, first state the hour then add the minutes with *na-thee*. "Half past" is either "thirty minutes" (*sam-sip na-thee*) or "half" (*kreung*). *Laeo*, ("already") can be added to both "what time is it?" and the answer.

What time is it? <u>Gee</u> <u>mong</u> ? / <u>Gee</u> <u>mong</u> <u>laeo</u> ? กี่โมง/กี่โมงแล้ว	half <u>kreung</u> ครึ่ง
--	--------------------------------

8:10 am	<u>paet</u> <u>mong</u> <u>sip</u> <u>na-thee</u>	แปดโมงสิบนาที
10:15 am	<u>sip</u> <u>mong</u> <u>sip</u> - <u>ha</u> <u>na-thee</u>	สิบโมงสิบห้านาที
12:30 pm	<u>thiang</u> <u>kreung</u> ("noon-half")	เที่ยงครึ่ง
1:35 pm	<u>bai</u> <u>mong</u> <u>sam</u> - <u>sip</u> <u>ha</u> <u>na-thee</u>	บ่ายโมงสามสิบห้านาที
9:40 pm	<u>sam</u> <u>thoom</u> <u>see</u> - <u>sip</u> <u>na-thee</u>	สามทุ่มสี่สิบนาที

EXACTLY / ABOUT / ETC.

exactly.. .. <u>trong</u> ตรง	about/approximately.. <u>pra</u> - <u>man</u> .. ประมาณ	a little after.. .. <u>gwa</u> กว่า	a little before.. <u>yang</u> <u>mai</u> <u>theung</u> .. ยังไม่ถึง
-------------------------------------	---	---	---

The word for "exactly" means "straight". "A little before" is literally "yet-not-arrive".

A: What time is it?	<u>Gee</u> <u>mong</u> <u>laeo</u> ?	กี่โมงแล้ว
B: It's exactly 8 pm.	<u>Paet</u> <u>mong</u> <u>trong</u> .	แปดโมงตรง

It's around 1 pm.	Pra-man bai mong.	ประมาณบ่ายโมง
It's a little after 5 pm.	Ha mong gwa.	ห้าโมงกว่า
It's a little before 7 pm.	Yang mai theung neung thoom.	ยังไม่ถึงหนึ่งทุ่ม

WHAT TIME DO YOU / DID YOU..?

Put "what time" (*gee mong*) after the action. In the evening you can use either *gee mong* or *gee thoom*. These examples can be either past, present, or future depending on the context. *Ja* is usually added for the future. The word *tawn* is optional before any clock time or time phrase, as in the first response.

A: What time do you get up? (or "will you get up?/did you get up?")	Teun (nawn) gee mong?	ตื่น (นอน) กี่โมง
B: I get up at 6:30. (or "I'll get up/I got up")	Teun (nawn) (tawn) hok mong kreung.	ตื่น (นอน)(ตอน) หกโมงครึ่ง
A: What time do you go to sleep?	Nawn gee thoom?	นอนกี่ทุ่ม
B: I go to sleep at 10.	Nawn see thoom.	นอนสี่ทุ่ม
A: What time are you going to eat?	Ja pai gin kao gee mong?	จะไปกินข้าวกี่โมง
B: Around 7 pm.	Pra-man thoom neung.	ประมาณทุ่มนี้
A: What time did you come today?	Wan-nee ma gee mong?	วันนี้มากี่โมง
B: I came at 9 am.	Ma (tawn) gaō mong chao.	มา (ตอน) เก้าโมงเช้า
A: What time are you going back?	Glāp gee mong?	กลับกี่โมง
B: I'm going back at 4 pm.	Glāp (tawn) see mong yēn.	กลับ (ตอน) สี่โมงเย็น

Minutes/Hours/Days/Weeks/Months/Years

minute na-thee นาที	hour chua-mong ชั่วโมง	day wan วัน	week a-thit อาทิตย์	month deuan เดือน	year pee ปี
---------------------------	------------------------------	-------------------	---------------------------	-------------------------	-------------------

TWO WEEKS AGO / FIVE YEARS AGO

two days ago	<u>sawng</u> wan thee laeo	สองวันที่แล้ว
three weeks ago	<u>sam</u> a-thit thee laeo	สามอาทิตย์ที่แล้ว
four months ago	<u>see</u> deuan thee laeo	สี่เดือนที่แล้ว
five years ago	<u>ha</u> pee thee laeo	ห้าปีที่แล้ว

Meua is optional before any past time phrase.

A: When did you come to Thailand?	Ma meuang Thai meua-rai?	มาเมืองไทยเมื่อไหร่
B: Two months ago.	(Meua) <u>sawng</u> deuan thee laeo.	(เมื่อ) สองเดือนที่แล้ว

This is the same example in a sentence. The time phrase here can be put at either the beginning or at the end.

I came to Thailand two months ago.	<u>Phom</u> ma meuang Thai (meua) <u>sawng</u> deuan thee laeo.	ผมมาเมืองไทย (เมื่อ) สองเดือนที่แล้ว
------------------------------------	---	--------------------------------------

IN TWO WEEKS / IN TWO YEARS

Put eeg before the number. "In two days", eeg sawng wan, also means "two more days".

in five minutes	<u>eeg</u> ha na-thee	อีกห้านาที
in two hours	<u>eeg</u> <u>sawng</u> chua-mong	อีกสองชั่วโมง
in three days	<u>eeg</u> <u>sam</u> wan	อีกสามวัน
in four months	<u>eeg</u> <u>see</u> deuan	อีกสี่เดือน
in five years	<u>eeg</u> ha pee	อีกห้าปี

The bus is leaving in ten minutes.	<u>Rot</u> ja <u>awk</u> <u>eeg</u> <u>sip</u> na-thee.	รถจะออกอีกสิบนาที
(2 ways to say)	<u>Eeg</u> <u>sip</u> na-thee <u>rot</u> ja <u>awk</u> .	อีกสิบนาทีรถจะออก

A: When are you going to Germany?	Meua-rai ja pai Yeuh-ra-mun?	เมื่อไหร่จะไปเยอรมัน
B: In three weeks.	<u>Eeg</u> <u>sam</u> a-thit.	อีกสามอาทิตย์

Following is the same expressed as a full sentence. The time phrase, eeg sam a-thit, is at the beginning of the sentence. If at the end it could mean "go to Germany for three more weeks" (eeg meaning "more").

I'm going to Germany in three weeks.	<u>Eeg</u> <u>sam</u> a-thit (phom) ja pai Yeuh-ra-mun.	อีกสามอาทิตย์ (ผม) จะไปเยอรมัน
--------------------------------------	---	--------------------------------

LAST / THIS / NEXT

Add *thee laeo* for "last", *nee* for "this", and *na* for "next". *Na* with a falling tone also means "face/front". These phrases can be put at either the beginning or the end of the sentence. *Meua* is optional before the past phrases (those with *thee laeo*).

last week a-thít <u>thee</u> <u>laeo</u> อาทิตย์ที่แล้ว	this week a-thít <u>nee</u> อาทิตย์นี้	next week a-thít <u>na</u> อาทิตย์หน้า
last month deuan <u>thee</u> <u>laeo</u> เดือนที่แล้ว	this month deuan <u>nee</u> เดือนนี้	next month deuan <u>na</u> เดือนหน้า
last year pee <u>thee</u> <u>laeo</u> ปีที่แล้ว	this year pee <u>nee</u> ปีนี้	next year pee <u>na</u> ปีหน้า
last Monday wán Ján <u>thee</u> <u>laeo</u> วันจันทร์ที่แล้ว	this Monday wán Ján <u>nee</u> วันจันทร์นี้	next Monday wán Ján <u>na</u> วันจันทร์หน้า

I came to Thailand last month.

This week I have to go to the
American Embassy.

Next month I'm going to Bali.

Chán ma meuang Thài (meua)
deuan thee laeo.

A-thít nee (phóm) tawng pài
sà-thán-thoot Á-may-ree-ga.

Deuan na (chán) já pài Ba-leej.

ฉันมาเมืองไทย (เมื่อ)
เดือนที่แล้ว

อาทิตย์นี้ (ผม) ต้องไป
สถานทูตอเมริกา
เดือนหน้า (ฉัน) จะไป
บาหลี

How Long?

"How long" in Thai is *nan thao-rai*, but this phrase isn't used much in everyday conversation. Instead, questions are phrased as "Have you (been here) long?" or "How many days/weeks/months have you (been here)?" *Ma* ("come") is commonly put before *nan* or the amount of time. It refers to the action "coming" from the past.

a long time nan นาน	not long māi nan ไม่นาน	Have you...long? ...nan reu yang? ...นานรึยัง
---------------------------	-------------------------------	---

- A: Have you worked here long? Thām-ngan thee-neē (ma) nan ทำงานที่นี่ (มา) นาน
reu yang? รึยัง
- B: Yes, for a long time ("already"). Nan laeo. นานแล้ว
Yes. I've worked here for two Nan. Phōm) thām-ngan thee-neē นาน ผมทำงานที่นี่
years. (ma) sawng) pee laeo. (มา) สองปีแล้ว
Not long. Only two days. Māi nan. Kae sawng) wān. ไม่นาน แค่อสองวัน

HOW MANY DAYS / WEEKS / MONTHS / YEARS?

This type of question is often asked instead of "how long".

how many days? gee wān? กี่วัน	how many years? gee pee? กี่ปี	many years lai) pee หลายปี
--------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

- A: How many days have you been Yoo thee-neē (ma) gee wān อยู่ที่นี่ (มา) กี่วันแล้ว
here? laeo?
- B: I've been here for three days. Yoo thee-neē (ma) sam) wān อยู่ที่นี่ (มา) สามวันแล้ว
laeo.
- A: How many years have you been Yoo meuang Thai (ma) gee อยู่เมืองไทย (มา) กี่ปี
in Thailand? pee laeo?
- B: I've been here a little over a year. Yoo pee gwa laeo. อยู่ปีกว่าแล้ว
I've been in Thailand for many Yoo meuang Thai lai) pee อยู่เมืองไทยหลาย
years. laeo. ปีแล้ว

HOW MANY MORE DAYS? / IN HOW MANY DAYS?

Add *eeg* for "more". *Eeg gee wān* is both "how many more days" and "in how many days".

(in) how many more days? eeg gee wān? อีกกี่วัน	for a lot longer/in a long time eeg nan อีกนาน
---	--

- A: How many more days will you be here? (ja) yoo eeg gee wan? (จะ) อยู่อีกกี่วัน
- B: I'll be here two or three more days. Yoo eeg sawng sam wan. อยู่อีกสองสามวัน
- I'll stay here five more days. Phom ja phak thee-nee eeg ha wan. ผมจะพักที่นี่อีกห้าวัน
- A: In how many days are you going back to Bangkok? Eeg gee wan ja glap Groong-thayp? อีกกี่วันจะกลับกรุงเทพฯ
- B: In three or four days. Eeg sam see wan. อีกสามสี่วัน
- Eeg nan* is both "for a lot longer" and "in a long time".
- A: When are you coming back? Meua-rai ja glap ma eeg? เมื่อไหร่จะกลับมาอีก
- B: In a long time./It won't be long. Eeg nan./Eeg mai nan. อีกนาน/อีกไม่นาน
- I'm going to be in Thailand for a long time (more). Chan ja yoo meuang Thai eeg nan. ฉันจะอยู่เมืองไทยอีกนาน

Times/Occations

HOW MANY TIMES?

There are three interchangeable words for "time/occasion". *Krang* is the most common.

time/occasion
krang/thee/hon
ครั้ง/ที/ทน

how many times? gee krang? กี่ครั้ง	two times sawng krang สองครั้ง	one time krang neung/neung krang ครั้งหนึ่ง/หนึ่งครั้ง	a single time krang dio ครั้งเดียว	many times laij krang หลายครั้ง
---	--------------------------------------	--	--	---------------------------------------

- A: How many times have you come to Thailand? Ma meuang Thai gee krang laeo? มาเมืองไทยกี่ครั้งแล้ว
- B: I've been here three times. Ma sam krang laeo. มาสามครั้งแล้ว
- I've visited this place many times. Chan keuy ma thio thee-nee lai krang laeo. ฉันเคยมาเที่ยวที่นี่หลายครั้งแล้ว

THE FIRST TIME / THE SECOND TIME

the first time krang [*] raek [*] ครั้งแรก	the second time krang [*] thee sawng [*] ครั้งที่สอง	this time krang [*] nee [*] ครั้งนี้	at first tawn raek [*] ตอนแรก
--	--	--	--

- A: The first time you came to Thailand, where did you go? Ma meuang Thai^{*} krang^{*} raek^{*} มาเมืองไทยครั้งแรก
p'ai thio^{*} thee-nai^{*}? ไปเที่ยวที่ไหน
- B: The first time I went to Ko Chang. Krang^{*} raek^{*} p'ai thio^{*} Gaw^{*} ครั้งแรกไปเที่ยวเกาะช้าง
- A: Where are you going this time? Krang^{*} nee^{*} ja^{*} p'ai nai^{*}? ครั้งนี้จะไปไหน
- B: This time I'm going to the North. Krang^{*} nee^{*} ja^{*} p'ai phak^{*} neua^{*}. ครั้งนี้จะไปภาคเหนือ
- At first I couldn't eat Thai food, but now I like it a lot. Tawn raek^{*}, phom^{*} gin a-han^{*} ตอนแรกผมกินอาหาร
Thai mai^{*} pen, tae tawn-nee^{*} ไทยไม่เป็น แต่ตอนนี้
phom^{*} chawp^{*} mak^{*}. ผมชอบมาก
- When I first came to Thailand I couldn't speak Thai at all. Tawn raek^{*} thee ma meuang Thai^{*}, ตอนแรกที่มาเมืองไทย
chan^{*} phoot^{*} pha-sa^{*} Thai^{*} ฉันพูดภาษาไทย
mai dai^{*} leuy^{*}. ไม่ได้เลย

HOW OFTEN?

"How often" is usually phrased as "how many times a week", "how many times a month", etc.

each la [*] ละ	how many times a week? a-thit [*] la [*] gee [*] krang [*] ? อาทิตย์ละกี่ครั้ง	twice a week a-thit [*] la [*] sawng [*] krang [*] อาทิตย์ละสองครั้ง	once a week a-thit [*] la [*] krang [*] อาทิตย์ละครั้ง
-------------------------------	--	--	---

- A: How many times a week do you exercise? (Koon) awk^{*} gamlang^{*} gai a-thit^{*} la^{*} (คุณ) ออกกำลังกาย
gee^{*} krang^{*}? อาทิตย์ละกี่ครั้ง
- B: Three times a week. A-thit^{*} la^{*} sam^{*} krang^{*}. อาทิตย์ละสามครั้ง
- A: Do you ever go home? Keuy glap^{*} ban mai^{*}? เคยกลับบ้านมั๊ย
- B: I go back once a year. Glap^{*} pee la^{*} krang^{*}. กลับปีละครั้ง

Time Conjunctions

before/first - gawn - This word means both "before" and "first, before something else".

I'm going to Ko Samui before I go to Phuket.	Chan ja pai Gawn Sǎ-muij gawn pai Phoo-gét.	ฉันจะไปเกาะสมุยก่อน ไปภูเก็ต
I like to take a bath before I go to sleep.	Phomj chawp ab-nam gawn nawn.	ผมชอบอาบน้ำก่อนนอน
A: Where are you going first, Chiang Mai or Sukothai?	Pai thee-naij gawn, Chiang Mai reu Sǒo-koj-thai?	ไปที่ไหนก่อน เชียงใหม่ หรือสุโขทัย
B: We're going to Sukothai first.	Pai Sǒo-koj-thai gawn.	ไปสุโขทัยก่อน

then/after - laeo (gaw) - Sentences with "after" in English are usually expressed with "then" in Thai. Instead of "I'm going home after I eat" it's either "I'll eat first, then I'll go home" (with *gawn* for "first") or "I'll finish eating then I'll go home" (with *set* for "finish").

I'm going to Korat, then I'm going to Nong Khai. (or "After I go to Korat I'm going to Nong Khai.")	Chan ja pai Ko-rat, laeo (gaw) pai Nawngj Kai.	ฉันจะไปโคราชแล้ว (ก็) ไปหนองคาย
We'll go to the movie, then go home and sleep. (or "After the movie we'll go home and sleep.")	Pai doo nangj gawn, laeo (gaw) glap ban nawn.	ไปดูหนังก่อนแล้ว (ก็) กลับบ้านนอน
I studied Thai, then I went to see a friend. (or "After I studied Thai I went to see a friend.")	Phomj rian pha-saj Thai set laeo (gaw) pai haj pheuan.	ผมเรียนภาษาไทยเสร็จ แล้ว (ก็) ไปหาเพื่อน

after this - langj-jak nee

After this I'm going home.	Langj-jak nee chan ja glap ban.	หลังจากนี้ฉันจะกลับบ้าน
----------------------------	---------------------------------	-------------------------

after that - langj-jak nan

I'm going to Mae Hong Son. After that I'm going back to Bangkok. (or "I went" if you leave out <i>ja</i>)	Chan ja pai Mae Hawng Sawng. Langj-jak nan ja glap Groong-thayp.	ฉันจะไปแม่ฮ่องสอน หลังจากนั้นจะกลับ กรุงเทพฯ
---	--	--

since - tang-tae

I've been here since Sunday.	Phomj yoo thee-nee tang-tae wan A-thit.	ผมอยู่ที่นี้ตั้งแต่วันอาทิตย์
------------------------------	--	-------------------------------

until - (jon) theungj - *Theungj* means "arrive" or "reach to".

I'll be here until Friday.	Chan ja yoo thee-nee (jon) theungj wan Sook.	ฉันจะอยู่ที่นี้ (จน) ถึงวันศุกร์
----------------------------	---	-------------------------------------

from..to.. - tāng-tae ..theung.. - This is literally "since..until.."

I work from eight to five.

Phom thām-ngan tāng-tae paet
mong chao theung hā
mong yēn.

ผมทำงานตั้งแต่แปด
โมงเช้าถึงห้าโมงเย็น

when - tawn (thee)

When I went to Chiang Mai I
visited Doi Suthep.

Tawn (thee) pai Chiang Mai
chan pai thio Doi Soo-thayp.

ตอน (ที่) ไปเชียงใหม่
ฉันไปเที่ยวดอยสุเทพ

Other Time Words

in a moment - dio - This is also used for "wait a moment" and "be careful or..". See page 78.

The bus will leave in a moment.

Dio, rot ja awk.

เดี๋ยวรถจะออก

now - tawn-nee/dio-nee - The first is "now" and the second "right now".

A: Where are you working now?

Tawn-nee thām-ngan thee-nai?

ตอนนี้ทำงานที่ไหน

B: I'm working at a hotel now.

Tawn-nee thām-ngan thee
rong-raem.

ตอนนี้ทำงานที่
โรงแรม

A: Can you go now?

Pai dio-nee dai mai?

ไปเดี๋ยวนี้ได้มั๊ย

B: Wait, in ten minutes we'll go.

Dio, eeg sip na-thee ja pai.

เดี๋ยวอีกสิบนาทีจะไป

just - pheung

He/she just came.

Kao pheung ma.

เค้าเพิ่งมา

I just got up.

Pheung teun.

เพิ่งตื่น

I just ate.

Pheung gin kao.

เพิ่งกินข้าว

a moment ago/just - meua-gee-nee

The bus (just) left a moment ago.

Rot (pheung) awk meua-gee-nee.

รถ (เพิ่ง) ออกเมื่อกี้

A: Where did you just go?/Where
have you just been?

Meua-gee-nee pai nai ma?

เมื่อกี้ไปไหนมา

B: I went to the market.

Pai ta-lat.

ไปตลาด

right away/go ahead and - leuy - This is the same word that's in "not..at all". It's also used for "after/past" a place (page 149).

Go ahead and eat. You don't have
to wait.

Gin leuy. Mai tawng raw.

กินเลย ไม่ต้องรอ

next/after this/further - taw - This word is also used for "extend", as with contracts and visas, and also for phone extensions.

A: Where are you going next?	(Koon jā) pāi nāj taw?	(คุณจะ) ไปไหนต่อ
What are you doing next?	Thām ā-rai taw?	ทำอะไรต่อ
B: I'm going to see Lek at his house.	Pāi hāj Lēk thee bān.	ไปหาเล็กที่บ้าน

every day - thook wān

I eat Thai food every day.	Phōm jīn ā-hān Thai thook wān.	ผมกินอาหารไทยทุกวัน
----------------------------	--------------------------------	---------------------

all day/all night - thāng wān/thāng keun

Jack sunbathed all day today.	Wān-nee Jack āb-daet thāng wān (leuy).	วันนี้แจ๊คอาบแดดทั้งวัน (เลย)
I couldn't sleep all night. There were a lot of mosquitoes!	Chān nawn māi lāp thāng keun. Yoong yeuh!	ฉันนอนไม่หลับทั้งคืน ยุงเยอะ

sometimes - bang-thee/bang-krang - Use interchangeably. *Bang-thee* also means "maybe".

Sometimes I feel homesick.	Bang-krang chān (jā) kīt theung bān.	บางครั้งฉัน (จะ) คิดถึงบ้าน
----------------------------	--------------------------------------	-----------------------------

usually - thām-mā-da/suan mak - The first is "normally/regularly" and the second is "mostly/most of the time". Another word is *pok-ga-tee*, which is more formal.

I usually don't drink beer.	Thām-mā-da chān māi jīn bia.	ธรรมดาฉันไม่กินเบียร์
I usually go traveling on weekends.	Suan mak phōm pāi thio thook sāj ā-thit.	ส่วนมากผมไปเที่ยวทุก เสาร์อาทิตย์

often/not often - bōi /māi bōi

A: Do you go to Mah Boon Krong often?	Pāi Ma-boon-krawng bōi māi?	ไปมาบุญครองบ่อยมั๊ย
B: Yes./No.	Bōi./Māi bōi.	บ่อย/ไม่บ่อย

every time - thook krang - A common pattern is "every time that.." - *thook krang thee...*

Every time it rains there are traffic jams.	Thook krang thee fōn tōk rōt (jā) tīt.	ทุกครั้งที่ฝนตก รถ (จะ) ติด
---	--	-----------------------------

always/all the time/continually - sā-meuh/tā-lawt/tā-lawt way-la

Daeng works all the time.	Daeng thām-ngan tā-lawt way-la.	แดงทำงานตลอดเวลา
The weather here is always good.	A-gat thee-nee dee sā-meuh.	อากาศที่นี่ดีเสมอ

always/from now on - tǎ-lawt pǎi/sǎ-meuhj - Use interchangeably.

I want to stay in Thailand forever.

Phǒmj yak yoo meuang Thǎi
tǎ-lawt pǎi.ผมอยากอยู่เมืองไทย
ตลอดไป**late at night - deuk**

I'm going home. It's late.

Glǎp bǎn gawn, nǎ. Deuk laeo.

กลับบ้านก่อนนะ ดึกแล้ว

I went to bed late last night.

Meua-keun chan nawn deuk.

เมื่อคืนฉันนอนดึก

late (for an appointment) - chǎ/sai/mǎi thǎn - The first is "slow", used for "late" (likewise "fast", reo, is "early"). The second is "late", and the third is "not on time". La is added to the question to tone it down.

A: Why did you come late?

Thǎm-mǎi ma cha, lǎ?

ทำไมมาช้าละ

B: Sorry. The traffic was bad.

Kawj-thot krup. Rot tit.

ขอโทษครับ รถติด

Be careful, we'll miss the bus.

Rǎ-wǎng. Dioj, mǎi thǎn rot.

ระวัง เดี่ยวไม่ทันรถ

in the past/before - meua-gawnBefore, I liked to box, but now I
don't like it anymore.Meua-gawn, phǒmj chawp chok
muay, tae tawn-nee mǎi
chawp laeo.เมื่อก่อนผมชอบชก
มวย แต่ตอนนี้
ไม่ชอบแล้ว

Before, this was a small village.

Meua-gawn thee-nee pǎn
moo-ban lek-lek.เมื่อก่อนที่นี่เป็น
หมู่บ้านเล็กๆ**in the future - nǎi ǎ-na-kot**In the future Thailand will be
very developed.Nǎi ǎ-na-kot meuang Thǎi jǎ
phat-thǎ-na mak.ในอนาคตเมืองไทยจะ
พัฒนามาก**time - way-la** - The phrase "write a letter to" is literally "write-letter-go-look for".

I don't/didn't have time to eat.

Chan mǎi mee way-la gin kao.

ฉันไม่มีเวลากินข้าว

If I have time I'll write you a letter.

Thǎ mee way-la, phǒmj jǎ kian
jot-maij pǎi haj (koon).ถ้ามีเวลา ผมจะเขียน
จดหมายไปหา (คุณ)**opportunity/chance - o-gat**If I have the chance I'll go to
Ko Pha-ngan too.Thǎ mee o-gat chan jǎ pǎi
Gǎw Phǎ-ngǎn duay.ถ้ามีโอกาส ฉันจะไป
เกาะพังงันด้วย

A: Why didn't you go to see Lek?

Thǎm-mǎi mǎi dai pǎi haj Lek?

ทำไมไม่ได้ไปหาเล็ก

B: I didn't have the chance.

Mǎi mee o-gat.

ไม่มีโอกาส

Months and Years

Names of the months have an optional final syllable. Including it is more formal. Months ending in *kom* have 31 days and those ending in *yon* have 30 days. *Deuan* ("month") is put before the name of every month.

January	deuan <u>Mok</u> -gā-ra (kōm)	เดือนมกรา (คม)
February	deuan Goom-pha (phān)	เดือนกุมภา (พันธ์)
March	deuan Mee-na (kōm)	เดือนมีนา (คม)
April	deuan May-sa (yōn)	เดือนเมษา (ยน)
May	deuan <u>Phreut</u> -sā-pha (kōm)	เดือนพฤษภา (คม)
June	deuan <u>Mee</u> -thōo-na (yōn)	เดือนมิถุนา (ยน)
July	deuan Gā-rā-gā-da (kōm)	เดือนกรกฎา (คม)
August	deuan <u>Sing</u> -ha (kōm)	เดือนสิงหา (คม)
September	deuan Gān-ya (yōn)	เดือนกันยา (ยน)
October	deuan Too-la (kōm)	เดือนตุลา (คม)
November	deuan <u>Phreut</u> -sā-jī-ga (yōn)	เดือนพฤศจิกา (ยน)
December	deuan Thān-wa (kōm)	เดือนธันวา (คม)

NOTES: The proper pronunciation of January has *Ma* for the first syllable instead of *Mok*. The word for July is stressed on the second syllable (*ra*), and the word for November is stressed on the first syllable (*Phreut*). These syllables have high tones/short vowel lengths.

WHAT MONTH? / WHICH MONTH?

what month? deuan ā-rai? เดือนอะไร	which month? deuan nai? เดือนไหน
--	--

A: What month is this?	Deuan <u>nee</u> deuan ā-rai?	เดือนนี้เดือนอะไร
B: This is December.	Deuan <u>nee</u> deuan Thān-wa (kōm).	เดือนนี้เดือนธันวา (คม)

Use *deuan nai* to ask which month something happened or will happen.

A: What month are you going/ did you go to France?	Pai Fā-rāng-set deuan nai?	ไปฝรั่งเศสเดือนไหน
B: I'm going in August. (I went in August.)	Pai deuan <u>Sing</u> -ha (kōm).	ไปเดือนสิงหา (คม)

DATES

"Date" is *wan thee*, literally "day-number".

date wān thee วันที่	what's the date?/what date? wān thee thao-rai? วันที่เท่าไร
----------------------------	---

A: What's the date today?

Wān-nee wān thee thao-rai?

วันนี้วันที่เท่าไร

B: Today's the 15th.

Wān-nee wān thee sip-ha.

วันนี้วันที่สิบห้า

A: What date are you going?

Pai wān thee thao-rai?

ไปวันที่เท่าไร

B: I'm going on the 25th.

Pai wān thee yee-sip ha.

ไปวันที่ยี่สิบห้า

BIRTHDAYS

born geuht เกิด	birthday wān geuht วันเกิด
-----------------------	----------------------------------

A: When's your birthday, Lek?

Wān geuht Lek meua-rai?

วันเกิดเล็กเมื่อไหร่

(or "When's Lek's birthday?")

B: I was born on April 18th.

Phom geuht wān thee sip-paet,
deuan May-sa.

ผมเกิดวันที่สิบแปด
เดือนเมษา

SEASONS

There are two words for "season". The second is more formal.

season

na/reu-doo

หน้า/ฤดู

the rainy season (May to September)

na fon

หน้าฝน

the cold season (October to February)

na nao

หน้าหนาว

the hot season (March and April)

na rawn

หน้าร้อน

A: What season is this?

Na nee na a-rai?

หน้านี้หน้าอะไร

B: This is the rainy season.

Na nee na fon.

หน้านี้หน้าฝน

The hot season in Thailand is
very hot.

Na rawn nai meuang Thai
rawn mak.

หน้าร้อนในเมืองไทย
ร้อนมาก

YEARS

Thailand uses the B.E. (Buddhist Era) system for years. This is the 26th century and the years are 25--. Buddha's birth is said to be 543 years before Christ's, so to change western (A.D.) years to B.E. add 543 and vice versa.

Buddhist Era (B.E) -	phaw <u>saw</u>	(from "phoot-thā-sāk-gā-rat")	พ.ศ. (พุทธศักราช)
Christian Era (A.D.) -	kaw <u>saw</u>	(from "krit-tā-sāk-gā-rat")	ค.ศ. (คริสต์ศักราช)

To say years in Thai just read off each number. You can also include "thousand" and "hundred". When giving their years of birth most Thais just say the last two numbers.

A: What year were you born?	Koon <u>geuht</u> pee <u>nai</u> ?	คุณเกิดปีไหน
B: In 2513 (1975) ("one-three")	<u>Neung</u> <u>sam</u> .	หนึ่ง-สาม

7 Food

Thai food is world famous. With this chapter you can order it in the original language.

Ordering

To order, first say *kaw* (meaning "beg/ask for"), followed by the item you want, and then by the number of plates, glasses, etc. Numbers, except for "one", are put before "plate", "glass", etc (the container or classifier). "Two glasses of water" is "water, two glasses" - *nam sawng gaeo*. "One" can be put either before or after the container. "One plate of rice" is either *kao neung jan* or *kao jan neung*. There's also a general classifier for orders of food and drinks, *thee* (with a falling tone), which can be used in place of "glass", "plate", etc, for any kind of food or drink.

I'd like..

Kaw..

ขอ..

bottle	glass	plate	cup/small bowl	large bowl	an order
<u>kuat</u>	<u>gaeo</u>	jan	<u>thuay</u>	cham	<u>thee</u>
ขวด	แก้ว	จาน	ถ้วย	ชาม	ที่

I'd like one plate of fried
rice with chicken.

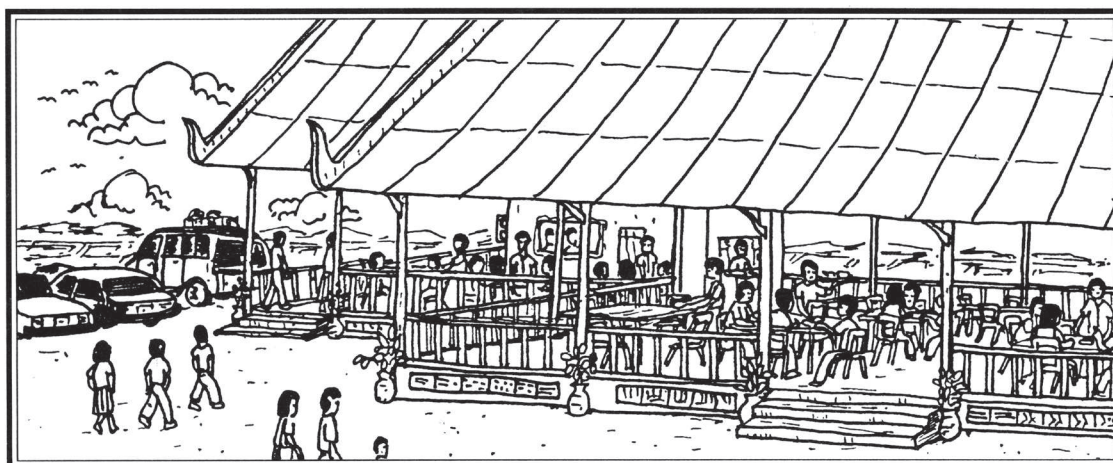
Kaw kao-phat gai neung jan.
(or "jan neung")

ขอข้าวผัดไก่หนึ่งจาน
(จานหนึ่ง)

I'd like two orders of fried
rice with pork.

Kaw kao-phat moo sawng thee.

ขอข้าวผัดหมูสองที่



another/more – Use the same phrases, but put *eeg* before the number. "One more bottle" is *eeg neung kuat* or *eeg kuat neung* (or informally just *eeg kuat*).

I'd like one more plate of rice. *Kaw* *kaō eeg jan neung*. ขอข้าวอีกจานหนึ่ง
(or "*eeg neung jan*", "*eeg jan*") (อีกหนึ่งจาน อีกจาน)

I'd like two more glasses of water. *Kaw* *nam eeg sawng gaeo*. ขอน้ำอีกสองแก้ว

with/without – *Sai*, meaning "put", is used for "with". "MSG" is literally "powder-improve-flavor".

with (means "put") <i>sai</i> ใส่		without ("not put") <i>mai sai</i> ไม่ใส่	
MSG <i>phong choo rot</i> ผงชูรส	milk <i>nom</i> นม	sugar <i>nam-tan</i> น้ำตาล	meat <i>neua</i> เนื้อ
without MSG without meat with milk with sugar	<i>mai sai phong choo rot</i> <i>mai sai neua</i> <i>sai nom</i> <i>sai nam-tan</i>	<i>mai sai phong choo rot</i> <i>mai sai neua</i> <i>sai nom</i> <i>sai nam-tan</i>	
		ไม่ใส่ผงชูรส ไม่ใส่เนื้อ ใส่นม ใส่น้ำตาล	

spicy/not spicy – "Spicy hot" is *phet*. If you order food "not spicy" (*mai phet*) it will still be a little hot, so if you don't want any pepper at all say *mai phet leuy* or *mai sai phrik*. Noodles and fried rice don't have pepper in them (you add it at the table), so these phrases are for ordering things like *som-tam* (papaya salad), *lap* (spicy salad), and *tom yam* (spicy soup).

chili pepper <i>phrik</i> พริก	hot (spicy) <i>phet</i> เผ็ด
without pepper not hot at all Do you want it hot? a little hot/not too hot	<i>mai sai phrik</i> <i>mai phet leuy</i> <i>Ao phet mai?</i> <i>mai phet/phet nit noi</i>
	ไม่ใส่พริก ไม่เผ็ดเลย เอาเผ็ดมั๊ย ไม่เผ็ด/เผ็ดนิดหน่อย

on rice/on a plate – If you're not eating in a group you can order a single kind of food, usually something fried, on top of a plate of rice. This is called *rat kao* (pronounced *raht kao*). If you want the food on a plate separate from the rice (which is more expensive) say *sai jan*.

on rice <i>rat kao</i> ราดข้าว	on a plate <i>sai jan</i> ใส่จาน
--------------------------------------	--

RESTAURANT PHRASES

May I have a menu?	<u>Kaw</u> "may-noo" duay.	ขอเมนูด้วย
May I have a menu in English?	<u>Kaw</u> "may-noo" pha-sa Ang-grit.	ขอเมนูภาษาอังกฤษ
What do you have? (when there's no menu)	Mee a-rai bang?	มีอะไรบ้าง
How much is a plate of fried rice?	Kao-phat jan la thao-rai?	ข้าวผัดจานละเท่าไร
How much is a bottle of beer?	Bia kuat la thao-rai?	เบียร์ขวดละเท่าไร
Have you ordered yet?	Sang reu yang?	สั่งรึยัง
I've ordered already.	Sang laeo.	สั่งแล้ว
I've ordered, but I haven't received it. (“order-already-but-yet-not-get”)	Sang laeo, tae yang mai dai.	สั่งแล้วแต่ยังไม่ได้
How many things did you order?	Sang gee yang?	สั่งกี่อย่าง
I ordered two things.	Sang sawng yang.	สั่งสองอย่าง
I didn't order this.	Un nee, mai dai sang.	อันนี้ไม่ได้สั่ง
Waiter!/Waitress! (younger person)	Nawng!	น้อง!
Please wipe off the table.	Chuai chet to noi.	ช่วยเช็ดโต๊ะหน่อย
Check please. (cheap restaurant)	Gep-tang duay.	เก็บตังค์ด้วย
Check please. (expensive restaurant)	Chek-bin duay.	เช็กบิลด้วย
I'm paying./I'll treat.	Phom liang ayng.	ผมเลี้ยงเอง
Keep the change. (“don't have to give change”)	Mai tawng thawn.	ไม่ต้องทอน

UTENSILS

spoon chawn ช้อน	fork sawm ส้อม	spoon and fork chawn-sawm ช้อน-ส้อม	knife meet มีด	chopsticks ta-giap ตะเกียบ
tissue/napkins "thit-choo" ทิชชู	drinking straw lawt หลอด	toothpick mai jim fun ไม้จิ้มฟัน		

Use *bai* for the classifier when asking for empty plates and glasses.

I'd like one empty plate.	<u>Kaw</u> jan bai neung.	ขอจานใบหนึ่ง
I'd like two empty glasses.	<u>Kaw</u> gaeo sawng bai.	ขอแก้วสองใบ

EATING THAI FOOD

Thais eat with a large tablespoon and fork. The spoon is held in the right hand, the fork in the left hand, and the back of the fork is used to push food onto the spoon. Noodles are eaten with chopsticks and sticky rice is eaten with the hands. There are usually several kinds of food in the middle of the table and each person has his own plate of rice, except for sticky rice which is shared. To eat Thai food, take a small amount of one kind, enough to go with a few spoonfuls of rice, and eat it before taking more. At informal meals people use their own spoons to take food from the center plates. At more formal meals a spoon is provided for each dish.

If you're eating something in front of others it's polite to offer them some. If food is placed before you at a meal let others have a chance to take some before you do.

There are several words for "food" in Thai:

food in general	a-han	อาหาร
food eaten with rice	gap kao (literally "with rice")	กับข้าว
food eaten while drinking	gap glaem	กับแกล้ม

(colloquially you may hear this pronounced *gap gaem*)

WORDS THAT DESCRIBE FOOD

stir-fried	phat	ผัด
fried/deep fried	thawt	ทอด
sweet	wan	หวาน
sour	prio	เปรี้ยว
sweet and sour	prio-wan	เปรี้ยวหวาน
salty/salted	kem	เค็ม
bitter	kom	ขม
bland/unseasoned	jeut	จืด
oily/rich	mun	มัน
crispy	gawp	กรอบ
sticky/tough	nio	เหนียว
ripe/cooked until done	sook	สุก
unripe/not done	mai sook	ไม่สุก
fresh	sot	สด
raw	dip	ดิบ
pickled	dawng	ดอง
strong (for coffee/tea)	gae	แก่
(same as "old" for people)		
strong (for liquor)	raeng	แรง
weak	awn	อ่อน
intense/strong	jat	จัด

There are three words for "spoiled". *Sia* is the general term, *nao* is "rotten", and *boot* is for rice, curry, or soup that's been left too long and spoiled.

spoiled	sia / boot	เสีย/บูด
rotten	nao	เน่า

Drinks

Most cheap restaurants give you weak tea-water to drink. You can also order bottled water, called *nam plao*. When ordering coffee include the words "hot" or "cold" (the second is for iced coffee).

water	<u>nam</u>	น้ำ
plain water	<u>nam plao</u>	น้ำเปล่า
soda water	<u>nam so-da</u>	น้ำโซดา
orange soda/juice	<u>nam-som</u>	น้ำส้ม
lemonade	<u>nam mā-nao</u>	น้ำมะนาว
hot coffee	<u>ga-faerawn</u>	กาแฟร้อน
iced coffee	<u>ga-faeyen</u>	กาแฟเย็น
tea	<u>nam-cha</u>	น้ำชา
ice	<u>nam-kaeng</u>	น้ำแข็ง

May I have some water?	<u>Kaw</u> <u>nam duay</u> .	ขอน้ำด้วย
I'd like one bottle of water.	<u>Kaw</u> <u>nam plao neung kuat</u> . (or " <u>kuat neung</u> ")	ขอน้ำเปล่าหนึ่งขวด (ขวดหนึ่ง)
I'd like two glasses of water.	<u>Kaw</u> <u>nam sawng</u> <u>gaeo</u> .	ขอน้ำสองแก้ว

FRUIT DRINKS

Two words are used with fruit drinks - *kun* for "squeezed" and *pun* for "blended". Salt is usually put in fruit drinks in areas that aren't touristy.

fresh orange/tangerine juice	<u>nam-som kun</u>	น้ำส้มคั้น
blended papaya	<u>mā-lā-gaw pun</u>	มะละกอบั่น
blended banana	<u>gluay pun</u>	กล้วยปั่น
without salt	<u>māi sai gleua</u>	ไม่ใส่เกลือ

MARKET COFFEE SHOP

Coffee shops in the market have very sweet drinks made with sweetened condensed milk. Order them by the glass - *gaeo*.

hot coffee with milk and sugar	<u>ga-faerawn</u>	กาแฟร้อน
iced coffee with milk and sugar	<u>ga-faeyen</u>	กาแฟเย็น
black iced coffee with sugar	<u>o-liang</u>	โอเลี้ยง
hot Ceylon tea with milk and sugar	<u>charawn</u>	ชาร้อน
iced Ceylon tea with milk and sugar	<u>cha yen</u>	ชาเย็น
iced tea with sugar only	<u>cha dām yen</u>	ชาดำเย็น
hot Chinese tea	<u>nam-cha jeen/cha jeen</u>	น้ำชาจีน/ชาจีน
hot/iced ovaltine	<u>o-wun-teenrawn/yen</u>	โอวัลตินร้อน/เย็น
Don't make it sweet.	<u>Māi tawng wan</u> <u>mak</u> .	ไม่ต้องหวานมาก
without sugar	<u>Māi sai nam-tan</u> .	ไม่ใส่น้ำตาล

BEER

Order beer by the large or small bottle. Put the brand name after "beer" (pronounced *bia*) or just say the brand name alone. In Thai "Singha" is pronounced *Sing* without the second syllable. It has a rising tone/short vowel length.

large bottle	small bottle
<u>kuat</u> <u>yai</u>	<u>kuat</u> <u>lek</u>
ขวดใหญ่	ขวดเล็ก

I'd like one large bottle of beer.

Kaw bia kuat yai.

ขอเบียร์ขวดใหญ่

I'd like one small Singha beer.

Kaw Sing kuat lek.

ขอสิงห์ขวดเล็ก

To order more than one you have to say "bottle" twice - once with the size and again with the number.

I'd like two small Singha beers.

Kaw Sing kuat lek sawng
kuat.

ขอสิงห์ขวดเล็กสอง
ขวด

LIQUOR

A large bottle of whisky is called a *glom*, which means "round", and a small bottle is a *baen*, meaning "flat". The cheapest Thai liquor is rice wine, called *lao kao*. *Kao* means "white", not "rice", and has a rising tone.

whisky/liquor in general

laō

เหล้า

rice wine

laō kao

เหล้าขาว

milky rice wine

laō saj-tho

เหล้าสาโท

(shortened to "laō tho")

(เหล้าโท)

foreign liquor

laō tang pra-thet

เหล้าต่างประเทศ

wine

laō "wai"

เหล้าไวน์

I'd like a large bottle of Mekong.

Kaw Mae-kong glom neung.

ขอแม่น้ำโขงกลมนิ่ง

I'd like a small bottle of Mekong.

Kaw Mae-kong baen neung.

ขอแม่น้ำโขงแบนนึ่ง

Ingredients

MEAT

In Thai, kinds of meat have the same name as the animal they come from. An exception is beef which is called *neua*, the same word that's used for meat in general. If you have to distinguish beef from meat call it *neua wua* - "cow meat".

meat	<u>neua</u>	เนื้อ
beef	<u>neua</u> / <u>neua</u> wua	เนื้อ/เนื้อวัว
chicken	<u>gai</u>	ไก่
pork	<u>moo</u>	หมู
duck	<u>pet</u>	เป็ด
eggs	<u>kai</u>	ไข่
bird	<u>nok</u>	นก
goose	<u>han</u>	ห่าน
frog	<u>gop</u>	กบ
innards	<u>kreuang</u> nai	เครื่องใน
liver	<u>tap</u>	ตับ
meat balls	<u>look</u> chin	ลูกชิ้น
pickled pork	<u>naem</u>	แหนม
pork bologna	<u>moo</u> yaw	หมูยอ
sausage	<u>sai</u> <u>grawk</u>	ไส้กรอก
water buffalo meat	<u>neua</u> kwai	เนื้อควาย
wild pig/boar	<u>moo</u> pa ("forest pig")	หมูป่า

FISH / SEAFOOD

crab	poo	ปู
fish	pla	ปลา
shellfish/mussels	<u>hoi</u>	หอย
shrimp	<u>goong</u>	กุ้ง
squid	pla <u>meuk</u>	ปลาหมึก
canned fish	pla <u>gra-pawng</u>	ปลากระป๋อง
salted, dried fish	pla kem	ปลาเค็ม
fresh-water fish -		
catfish	pla <u>dook</u>	ปลาคู
carp	pla ta-phian	ปลาคะเพียน
gourami	pla <u>gra-dee</u>	ปลากระดี่
serpent-head fish	pla <u>chawn</u>	ปลาช่อน
talapia	pla nin	ปลานิล

salt-water fish -

bass/perch type fish	pla grā-phōng	ปลากระพง
black bandit fish	pla sāmJ-lee	ปลาสำลี
mackeral	pla thoo	ปลาทุ
tuna	pla o	ปลาโอ

VEGETABLES

Vegetables are called *phak* (with a low tone/short vowel length). In Thailand there are two common green leafy vegetables - *phak boong* and *phak ka-na*. *Phak boong* is the smaller of the two with long, narrow leaves and hollow stems. *Phak ka-na* is thicker and heavier with large, rounded leaves. Both are stir-fried. Another type of green vegetable is *phak gra-chayt*. It's mostly stems with very small leaves. It's fried or put in *gaeng som* or *yam*.

vegetables	phāk	ผัก
green vegetables	phāk boong phāk kǎ-nā phāk grā-chayt	ผักบุ้ง ผักคะน้า ผักกระเฉด
asparagus ("western bamboo shoots")	naw-mai fā-rāng	หน่อไม้ฝรั่ง
bamboo shoots	naw-mai	หน่อไม้
bean sprouts	thua ngawk	ถั่วงอก
bitter melon	mā-rā	มะระ
cabbage	gā-lum plee	กะหล่ำปลี
cassava (manioc)	mūn sāmJ-pā-lāngJ	มันสำปะหลัง
cauliflower	gā-lum dawk	กะหล่ำดอก
corn	kao-phot	ข้าวโพด
baby corn	kao-phot awn	ข้าวโพดอ่อน
cucumber	taeng gwa	แตงกวา
eggplant (round/small)	mā-keuaJ	มะเขือ
eggplant (long)	mā-keuaJ yao	มะเขือยาว
lettuce	phāk-gat/phāk sǎ-lāt	ผักกาด/ผักสลัด
mushroom	hēt	เห็ด
peas (pea pods)	thua lūn tǎo	ถัวลันเตา
potato	mūn fā-rāng	มันฝรั่ง
pumpkin	fuk thawng	ฟักทอง
seaweed	saJ-rai	สาหร่าย
squash	fuk	ฟัก
string beans/green beans	thua fuk yao	ถั้วฝักยาว
tomato	mā-keuaJ-thet	มะเขือเทศ

TOFU / NUTS

tofu	tāo-hoo	เต้าหู้
peanuts	thua	ถั่ว
cashew nuts	met mā-muang	เม็ดมะม่วงหิมพานต์
	him-mā phan	
sesame seed	nga	งา

KINDS OF PEPPER

Many kinds of pepper are used in Thai food.

phrik kee noo	- small, very hot	พริกขี้หนู
phrik awn	- medium sized, not hot, red or light green	พริกอ่อน
phrik chee fa	- medium sized, red or green	พริกขี้ฟ้า
phrik wan	- large green pepper, as in western countries	พริกหวาน
phrik pōn	- dried, powdered pepper	พริกป่น
phrik haeng	- dried whole pepper	พริกแห้ง
phrik phao	- roasted ("burned") pepper	พริกเผา
phrik Thai	- black pepper	พริกไทย

SPICES / CONDIMENTS

onion	hawm/yai/hua hawm	หอมใหญ่/หัวหอม
red onion	hawm daeng	หอมแดง
spring onion	ton hawm	ต้นหอม
garlic	gra-thiam	กระเทียม
lemon grass	ta-krai	ตะไคร้
ginger	king	ขิง
galangal (ginger-like root)	ka	ข่า
turmeric	ka-min	ขมิ้น
basil	bai hoj-ra-pha	ใบโหระพา
spicy basil-like leaf	bai ga-phrao	ใบกะเพรา
coriander leaf (cilantro)	phak chee	ผักชี
mint	sa-ra nae	สะระแหน่
kaffir lime	ma-groot	มะกรูด
kaffir lime leaf	bai ma-groot	ใบมะกรูด
curry berries	ma-keua phuang	มะเขือพวง

fish sauce	<u>nam</u> pla	น้ำปลา
soy sauce	see-iu [*]	ซีอิ้ว
vinegar	<u>nam</u> som [*] (sai [*] choo)	น้ำส้ม (สายชู)
oyster sauce	<u>nam</u> -mun [*] hoi [*]	น้ำมันหอย
hot tomato sauce	saut See [*] Ra-cha	ซอสศรีราชา
honey	<u>nam</u> pheung [*]	น้ำผึ้ง
dipping sauce	<u>nam</u> jim [*]	น้ำจิ้ม
coconut milk/cream	<u>nam</u> ga [*] -thee [*]	น้ำกะทิ
curry paste	<u>nam</u> phrik [*]	น้ำพริก
curry powder	phong [*] ga [*] -ree	ผงกะหรี่
fermented shrimp paste	ga [*] -pee [*]	กะปิ
fermented fish	pla-ra/ <u>pla-daek</u>	ปลาร้า/ปลาแดก
(colloquially pronounced <i>pa-la</i> and <i>pa-daek</i>)		

NOTE: *Nam Phrik* - This can refer to two things. First it's curry paste, a combination of onions, lemon grass, fermented fish paste, and other spices that's use as the base for curry. People make it themselves or buy it in the market. Secondly it's a kind of chili sauce that contains fermented fish or shrimp and which is eaten with rice or vegetables. The first type can be called *nam phrik gaeng* to distinguish it from the second. (*Gaeng* means "curry".)

Fried Rice and Noodles

FRIED RICE

Sai ("put") is optional before the kind of meat. Order by the plate - *jan*.

fried rice with chicken	kao-phat (sai) gai	ข้าวผัด (ใส่) ไก่
fried rice with shrimp	kao-phat (sai) goong	ข้าวผัด (ใส่) กุ้ง
fried rice without meat	kao-phat mai sai neua	ข้าวผัดไม่ใส่เนื้อ
with a lot of vegetables	sai phak yeuh-yeuh	ใส่ผักเยอะๆ

NOODLES

Noodle shops usually have four kinds of noodles - three sizes of white noodles plus yellow noodles. Sizes are referred to as *sen*, which means "strand". Noodles are ordered either *nam* (with soup) or *haeng* ("dry" - without soup). Order by the bowl - *cham*. *Sai* is also optional here before the name of the meat.

noodles guay-tio/ ก๋วยเตี๋ยว	large white sen yai เส้นใหญ่	small white sen lek เส้นเล็ก	very small white sen mee เส้นหมี่	yellow noodles ba-mee บะหมี่	wonton noodles gio เกี๊ยว
------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	---	------------------------------------	---------------------------------

large white noodles with chicken (soup)	(guay-tio) sen yai nam, sai gai	(ก๋วยเตี๋ยว) เส้นใหญ่น้ำ ใสไก่
small white noodles with beef (soup)	sen lek nam, sai neua	เส้นเล็กน้ำใสเนื้อ
very small white noodles with pork (dry)	sen mee haeng, sai moo	เส้นหมี่แห้งใส่หมู
yellow noodles with chicken (soup)	ba-mee nam gai	บะหมี่น้ำไก่
yellow noodles with chicken (dry)	ba-mee haeng gai	บะหมี่แห้งไก่

OTHER RICE DISHES

There are small restaurants and food stalls specializing in one or more of the following:

kao mun gai	- "rice-fat-chicken" - rice cooked in chicken stock with chicken meat	ข้าวมันไก่
kao na pet	- "rice-front-duck" - rice with duck meat and sauce	ข้าวหน้าเป็ด
kao moo daeng	- "rice-pork-red" - rice with Chinese barbecued pork	ข้าวหมูแดง
kao ka moo	- "rice-leg-pork" - rice with pork and sauce	ข้าวขาหมู
kao mok gai	- "rice-buried in-chicken" - yellow rice with chicken and garlic (Southern Thai/Muslim)	ข้าวหมกไก่
kao tom	- rice soup with any kind of meat or fish	ข้าวต้ม

OTHER NOODLE DISHES

Order these by the plate, not by the bowl.

<u>phat</u> Thai	- "fried, Thai style" - noodles fried with eggs and bean sprouts, with peanuts	ผัดไทย
<u>phat</u> see-iu	- "fried-soy sauce" - Chinese fried noodles	ผัดซีอิ้ว
<u>mee</u> <u>gawp</u>	- "noodles-crispy" - crispy noodles with sauce	หมี่กรอบ
<u>rat</u> na	- "over the front" - large white noodles fried with sauce ("rat" is pronounced "raht")	ราดหน้า
<u>ka-nom</u> jeen	- "snack-Chinese" - noodles with curry sauce	ขนมจีน
<u>kao</u> soi	- "rice-cut up" - Northern Thai noodles with curry sauce	ข้าวซอย

Thai Dishes

STIR-FRIED

"Stir-fry" is *phat*. To order stir-fried food first say the name of the main ingredient, usually a kind of meat, then say *phat* followed by the name of the other main ingredient, usually a kind of vegetable or spice. In the examples here a kind of meat is given in parentheses for each dish. Other kinds can be substituted. (The order of the words is sometimes changed. *Phat* is first, followed by the vegetables/spices, and then by the meat.)

sweet and sour stir-fried (shrimp)	(goong) <u>phat</u> <u>prio-wan</u>	(กุ้ง) ผัดเปรี้ยวหวาน
(squid) fried with mushrooms	(pla <u>meuk</u>) <u>phat</u> <u>het</u>	(ปลาหมึก) ผัดเห็ด
(chicken) fried with ginger	(gai) <u>phat</u> <u>king</u>	(ไก่) ผัดขิง
(beef) with spicy basil	(neua) <u>phat</u> <u>ga-phrao</u>	(เนื้อ) ผัดกะเพรา
(pork) with large peppers	(moo) <u>phat</u> <u>phrik awn</u>	(หมู) ผัดพริกอ่อน
(crab) fried with curry powder	(poo) <u>phat</u> <u>phong</u> <u>ga-ree</u>	(ปู) ผัดผงกะหรี่

These are made with meat fried in curry paste.

(shrimp) with "burned" curry paste	(goong) <u>phat</u> <u>nam phrik phao</u>	(กุ้ง) ผัดน้ำพริกเผา
(chicken) fried in hot curry paste	(gai) <u>phat</u> <u>nam phrik gaeng</u>	(ไก่) ผัดน้ำพริกแกง
(catfish) with hot curry paste	(pla <u>doek</u>) <u>phat</u> <u>phet</u>	(ปลาดุก) ผัดเผ็ด

(the third includes small eggplant and fresh black pepper)

FRIED VEGETABLES

fried, burned "morning glory"	<u>phat</u> <u>phak boong</u> <u>fai daeng</u>	ผัดผักบุ้งไฟแดง
(means "red fire", the cooking oil burns while it's frying)		
stir-fried "phak kana"	<u>phat</u> <u>phak ka-na</u>	ผัดผักคะน้า
fried mixed vegetables (with ____)	<u>phat</u> <u>phak ruam mit</u> (<u>sai</u> ____)	ผัดผักรวมมิตร (ใส่ ____)
(ruam means "put together" and mit is "friendly")		
fried mixed vegetables with oyster sauce	<u>phat</u> <u>phak ruam mit</u> <u>nam-mun hoij</u>	ผัดผักรวมมิตร น้ำมันหอย

FRIED MEAT / FISH

Thawt refers to deep-frying or frying whole fish or large pieces of meat in a lot of oil.

fried (pork) with garlic	(mooj) thawt gra-thiam	(หมู) ทอดกระเทียม
fried (shrimp) with garlic and black pepper	(goong) thawt gra-thiam phrik Thai	(กุ้ง) ทอดกระเทียม พริกไทย
fried chicken	gai thawt	ไก่ทอด
fried fish	pla thawt	ปลาทอด
sweet and sour fried fish	pla thawt prio-wan	ปลาทอดเปรี้ยวหวาน
"three flavors" fried fish	pla thawt sam rot	ปลาทอดสามรส
fried pork spare-ribs	see-krong mooj thawt	ซี่โครงหมูทอด
fried fish cakes	thawt mun	ทอดมัน

"Tempura" is literally "dip-flour-fry".

tempura	choop paeng thawt	ชุบแป้งทอด
chicken tempura	gai choop paeng thawt	ไก่ชุบแป้งทอด
vegetable tempura	phak choop paeng thawt	ผักชุบแป้งทอด

CURRY

Curry is called *gaeng*. Thai curry is made from curry paste, meat or fish, vegetables, and other spices. Some kinds have coconut milk, which isn't the water inside a coconut but the liquid obtained by squeezing grated coconut. The English word "curry" is pronounced *ga-lee* in Thai and is used in *phong ga-ree* - "curry powder". Be careful, though, *ga-ree* (or *ga-lee*) is also a derogatory word for "prostitute".

with coconut milk -

hot red curry (with beef)	gaeng phet (neua)	แกงเผ็ด (เนื้อ)
sweet-green curry (with chicken)	gaeng kio-wan (gai)	แกงเขียวหวาน (ไก่)
thick "gaeng phet" (with beef)	pha-naeng (neua)	พะแนง (เนื้อ)
Indian curry (with chicken)	gaeng mut-sa-mun (gai)	แกงมัสมั่น (ไก่)
Indian curry (with chicken)	gaeng ga-ree (gai)	แกงกะหรี่ (ไก่)

without coconut milk - These kinds usually have a lot of vegetables and are very hot.

gaeng leuang	- yellow curry, Southern Thai	แกงเหลือง
gaeng som	- reddish color, includes tamarind paste	แกงส้ม
gaeng pa	- "forest" curry	แกงป่า
gaeng liang	- with shrimp, bamboo shoots and mushrooms	แกงเลียง
gaeng naw-mai	- bamboo shoot curry	แกงหน่อไม้

SOUP

tóm yám	- very spicy soup usually made with chicken (<i>tom yam gai</i>), shrimp (<i>tom yam goong</i>) or mixed seafood (<i>tom yam tha-lay</i>)	ต้มยำ
tóm jeut	- this is similar to western soup. It's also called <i>gaeng jeut</i> . <i>Jeut</i> means "bland" or "mildly seasoned".	ต้มจืด
tóm ka	- coconut milk soup made with <i>ka</i> , a root similar to ginger, usually with chicken (<i>tom ka gai</i>) or mixed seafood	ต้มข่า
gáo laoj	- meat and vegetable soup (available at places specializing in meat)	แกงเลาะ
"soop" naw-mai	- bamboo shoot soup from the northeast	ซุบน้ำหน่อไม้

"YAM", "LAP", AND SALAD

Yam, or "spicy salad", is a mixture of meat or seafood and pepper, onions, lime juice, basil leaves and other spices, and sometimes peanuts. It's usually very hot.

spicy salad (with squid)	yám (pla meuk)	ยำ (ปลาหมึก)
spicy salad with clear noodles	yám woon sen	ยำวุ้นเส้น
spicy salad with catfish and green mangoes	yám pla dook foo	ยำปลาดุกฟู

Lap is made from minced meat, onions, basil, mint, and other spices. The meat is usually cooked but sometimes it's raw. *Lap* is most common in the north and northeast where it's eaten with sticky rice, but it's also eaten in central Thailand with white rice.

spicy minced beef	lap neua	ลาบเนื้อ
spicy minced chicken	lap gai	ลาบไก่
spicy minced pork	lap moo	ลาบหมู
spicy minced duck	lap pet	ลาบเป็ด
raw meat lap	lap dip	ลาบดิบ
raw lap with blood	lap leuat	ลาบเลือด
cooked lap	lap sook	ลาบสุก

Thai salad is similar to western salad with meat added.

salad (with beef/shrimp/crab)	sá-lát (neua/goong/poo)	สลัด (เนื้อ/กุ้ง/ปู)
vegetable salad	sá-lát phak	สลัดผัก

BARBEQUED / STEAMED / ROASTED

barbequed	grilled/"burned"	steamed	roasted/baked	toasted/grilled
<u>yang</u>	<u>phao</u>	<u>neung</u>	<u>op</u>	<u>ping</u>
ย่าง	เผา	นึ่ง	อบ	ปิ้ง

Barbequed chicken is ordered by the "body" (*tua*). One whole chicken is *neung tua*. "Half a chicken" is *kreung tua*. Don't switch the words around - *tua kreung* means "one and a half".

barbequed chicken	<u>gai yang</u>	ไก่ย่าง
in small pieces	<u>gai ping</u>	ไก่ปิ้ง
barbequed beef	<u>neua yang</u>	เนื้อย่าง
grilled shrimp	<u>goong phao</u>	กุ้งเผา
grilled fish	<u>pla phao</u>	ปลาเผา
steamed fish	<u>pla neung</u>	ปลานึ่ง
steamed crab	<u>poo neung</u>	ปูนึ่ง
roasted chicken	<u>gai op</u>	ไก่อบ

OTHER MEAT DISHES

chicken with cashew nuts	<u>gai phat met ma-muang</u>	ไก่ผัดเม็ดมะม่วง
beef fried in oyster sauce	<u>neua phat nam-mun hoi</u>	เนื้อผัดน้ำมันหอย
satay - pork grilled on sticks	<u>moo sa-tay</u>	หมูสะเต๊ะ
fish in coconut custard	<u>haw mok</u>	ห่อหมก
fried spring rolls	<u>paw pia thawt</u>	ปอเปี๊ยะทอด

NORTHEASTERN FOOD

Typical Northeastern/Laotian foods are papaya salad, barbequed chicken, beef jerky, and sticky rice.

green papaya salad	<u>som-tam</u>	ส้มตำ
"waterfall" beef	<u>neua nam-tok</u>	เนื้อน้ำตก
(barbequed beef, cut up and mixed with spices)		
"crying tiger"	<u>seua rawng-hai</u>	เสือร้องไห้
(barbequed beef with spices)		
sun-dried beef	<u>neua daet dio</u>	เนื้อแดดเดียว
("single sunlight")		
sun-dried pork	<u>moo daet dio</u>	หมูแดดเดียว

EGGS

The classifier for eggs is *look* or, more correctly, *fawng*.

fried egg ("star egg")	kāi dao	ไข่ดาว
two fried eggs	kāi dao sawng look (or "sawng fawng")	ไข่ดาวสองลูก (สองฟอง)
boiled egg	kāi tom	ไข่ต้ม
Chinese soft-boiled egg (these eggs are very soft-boiled)	kāi luak	ไข่วก
plain omelette	kāi jio	ไข่เจียว
omelette with minced pork	kāi jio moo sap	ไข่เจียวหมูสับ
stuffed omelette	kāi yat-sai	ไข่ยัดไส้
salted, preserved eggs	kāi kem	ไข่เค็ม
100 year-old eggs	kāi yio ma	ไข่เยี่ยวม้า

KINDS OF RICE

There are many kinds of rice in Thailand. Plain steamed rice is called *kao* or *kao plao*. It can be ordered by the plate or in a large serving dish, called a *tho*. Rice soup is called *kao tom*. It's sold mostly for breakfast and at night, and can be ordered either plain or with meat, fish, or shrimp already in it. If you want regular white rice in a restaurant serving rice soup, call it *kao suay* ("beautiful rice"). Sticky/glutinous rice is the staple food of the north and northeast. To distinguish white rice from sticky rice call it *kao jao*. (Altogether there are four terms for white rice in Thai - *kao*, *kao plao*, *kao suay*, and *kao jao*.) Brown rice isn't common in Thailand but some vegetarian restaurants have it. *Kao san*, as in "Khaosan Road" in Bangkok, means "uncooked rice".

steamed white rice	kao/kao plao/kao suay/ kao jao	ข้าว/ข้าวเปล่า/ข้าวสวย/ ข้าวเจ้า
rice soup	kao tom	ข้าวต้ม
sticky rice	kao nio	ข้าวเหนียว
brown rice	kao glawng	ข้าวกล้อง
uncooked rice	kao san	ข้าวสาร
large serving dish	tho	โถ

Vegetarian Food

Most Thai food has meat in it, but restaurants can make vegetarian food if you order it. In October there are vegetarian festivals during Chinese Buddhist lent.

eat as a vegetarian gin jay กินเจ	vegetarian food a-han jay อาหารเจ	vegetarian (formal term) mūng-sā-wee-rat มังสวิวัติ	tofu tao-hoo เต้าหู้	vegetable oil nam-mun pheut น้ำมันพืช
---	---	---	----------------------------	---

To order, ask for food without meat - *mai sai neua*. You can add a few more phrases to get the point across - *mai sai ahan tha-lay* ("without seafood") or *mai sai goong* ("without shrimp"). The phrase *ahan jay* may be confusing to cooks because it refers to the kind of food prepared during Buddhist lent, but the word *jay* can be put after names of dishes to refer to that dish without meat. You can also ask for vegetable oil because some restaurants use pork fat for frying.

I'm a vegetarian.

without meat at all

with vegetables only

without eggs

You can put eggs in it.

Do you have tofu?

Do you have vegetable oil?

Does this have meat in it?

("one-this-put-meat-or-not")

Chan gin jay. / Phom gin jay.

mai sai neua leuy

sai phak yang dio

mai sai kai

Sai kai dai.

Mee tao-hoo mai?

Mee nam-mun pheut mai?

Un nee sai neua reu plao?

ฉันกินเจ / ผมกินเจ

ไม่ใส่เนื้อเลย

ใส่ผักอย่างเดียว

ไม่ใส่ไข่

ใส่ไข่ได้

มีเต้าหู้มั๊ย

มีน้ำมันพืชมั๊ย

อันนี้ใส่เนื้อหรือเปล่า

Some things vegetarians can order:

vegetarian fried morning glory

vegetarian "phak kana"

fried mixed vegetables without meat

"phat Thai" without eggs

unsliced soup (vegetarian)

unsliced soup with tofu, no meat

vegetarian fried noodles

plain omelette

stuffed omelette (vegetarian)

"gaeng liang", without shrimp

phak boong jay / phak boong

mai sai neua

phak ka-na jay / phak ka-na

mai sai neua

phat phak ruam mit,

mai sai neua

phat Thai, mai sai kai

gaeng jeut jay

gaeng jeut sai tao-hoo,

mai sai neua

rat na jay

kai jio

kai yat-sai jay

gaeng liang, mai sai goong

ผักบุ้งเจ / ผักบุ้ง

ไม่ใส่เนื้อ

ผักคะน้าเจ / ผักคะน้า

ไม่ใส่เนื้อ

ผัดผักรวมมิตร

ไม่ใส่เนื้อ

ผัดไทยไม่ใส่ไข่

แกงจืดเจ

แกงจืดใส่เต้าหู้

ไม่ใส่เนื้อ

ราดหน้าเจ

ไข่เจียว

ไข่ยัดไส้เจ

แกงเลียงไม่ใส่กุ้ง

Western Food

Bread is called *kanom pang*. *Kanom* means "snack" and *pang* comes from *pain* - French for "bread". The classifier for slices of bread is *phaen*, the classifier for flat things in general like pieces of paper.

bread	kā-nōm/ pāng	ขนมปัง
brown bread	kā-nōm/ pāng see/ nam-tan	ขนมปังสีน้ำตาล
toast	kā-nōm/ pāng pīng	ขนมปังปิ้ง
two slices of toast	kā-nōm/ pāng pīng sawng/ phaen	ขนมปังปิ้งสองแผ่น
butter	neuy	เนย
cheese	neuy kaeng/ ("hard butter")	เนยแข็ง
jam	"yaem"	แยม
ham	moo/ "haem"	หมูแฮม
sandwich	"saen-wit"	แซนวิช
potatoes	mūn fā-rāng	มันฝรั่ง
french fries	mūn fā-rāng thawt	มันฝรั่งทอด

Fruit

fruit	phōn/-la-mai	ผลไม้
apple	aep-peuhn	แอปเปิ้ล
banana	gluay	กล้วย
Chinese date (apple-like fruit)	phoot-sa	พุทรา
coconut	mā-phrao	มะพร้าว
custard apple	noi na	น้อยหน่า
durian	thoo-rian	ทุเรียน
grapes	ā-ngoon	องุ่น
guava	fā-rāng	ฝรั่ง
jackfruit	kā-noon/	ขนุน
lime	mā-nao	มะนาว
longan	lūm-yai	ลำไย
lychee	līn-jee	ลิ้นจี่
mango	mā-muang	มะม่วง
mangosteen	māng-koot	มังคุด
marian plum (yellow)	mā-prang	มะปราง
melon (green)	taeng Thai	แตงไทย
olive	mā-gawk	มะกอก
orange	som chayng	ส้มเขียว
papaya	mā-lā-gaw	มะละกอ
pineapple	sāp-pā-rot	สับปะรด
pomegranate (also means "ruby")	thup-thim	ทับทิม

pomelo	som̃ o	ส้มโอ
rambutan	ngaw	เงาะ
rose apple	chom-phoo	ชมพู่
sapodilla (brown, pear-like)	lā-moot	ละมุด
starfruit	mā-feuang	มะเฟือง
strawberry	sā-taw-bay-ree	สตรอเบอรี่
sugar cane	oi	อ้อย
tamarind	mā-kam	มะขาม
tangerine	som̃	ส้ม
watermelon	taeng mo	แตงโม
yellow berries (hard and sour)	mā-yom	มะยม
sour green fruit	mā-dān	มะดัน
small, yellow fruit (grapefruit flavor)	lang-sat	ลางสาด

seasons for fruit -

hot season - mango, jackfruit, durian, rambutan, mangosteen, rose apple, rambutan, durian, watermelon

rainy season - longan, custard apple, pomelo

cold season - lychee, tamarind, strawberry

all year - tangerine, orange, banana, pineapple, papaya, guava, starfruit, sugar cane, grapes

Buying Food in the Market

kilogram gee-lo/lo กิโล/โล	100 grams keet คีต	dozen lo โหล	piece chin ชิ้น
classifiers for fruit look/bai ลูก/ใบ	chickens/fish ("body") tua ตัว	food on sticks mai ไม้	food in bags thoong ถุง

Food is sold by the kilogram or in smaller amounts by 100 grams (a *keet*). "Kilogram" in Thai is *gee-lo*, shortened to *lo* with a mid tone. Don't confuse it with "dozen" which is also *lo* but with a rising tone. Fruit is sold by the kilo or the piece. Classifiers for pieces of fruit are *look* for all kinds of fruit and *bai* for larger fruit like papayas, durians, mangos, and apples. For pieces of cut-up fruit such as watermelon and pieces of meat use *chin*.

buying by the kilogram -

How much is a kilo?

A kilo is 20 baht.

How many kilos do you want?

I'd like two kilos.

I'd like half a kilo.

Lo lā thao-rāi?

Lo lā yee-sip baht.

Aō gee lo?

Aō sawng lo.

Aō kreung lo.

โลละเท่าไร?

โลละยี่สิบบาท

เอากิโล

เอาสองโล

เอาครึ่งโล

How much is 100 grams?

Keet là thao-rài?

ซีดละเท่าไร

100 grams is 10 baht.

Keet là sip baht.

ซีดละสิบบาท

I'd like 200 grams.

Ao sawngj keet.

เอาสองซีด

fruit by the piece - Classifiers are *look* or *bai*.

How much is one? (piece of fruit)

Look là thao-rài?

ลูกละเท่าไร

How much is this piece of fruit?

Look nee thao-rài?

ลูกนี้เท่าไร

How many do you want?

Ao gee look?

เอากี่ลูก

I want five.

Ao ha look.

เอาห้าลูก

I want this one.

Ao look nee.

เอาลูกนี้

meat or fruit cut into pieces -

How much is one piece?

Chin là thao-rài?

ชิ้นละเท่าไร

How much is this piece?

Chin nee thao-rài?

ชิ้นนี้เท่าไร

I'd like this piece.

Ao chin nee.

เอาชิ้นนี้

whole chickens and fish - The classifier is *tua* - "body".

How much is this fish/chicken?

Tua nee thao-rài?

ตัวนี้เท่าไร

I'd like this fish/chicken.

Ao tua nee.

เอาตัวนี้

things in bags or on sticks - *Thoong* is for food in bags such as rice or prepared food, and *mai* is for things on sticks like barbequed meatballs and chicken.

How much is a bag?

Thoongj là thao-rài?

ถุงละเท่าไร

How much is a stick?

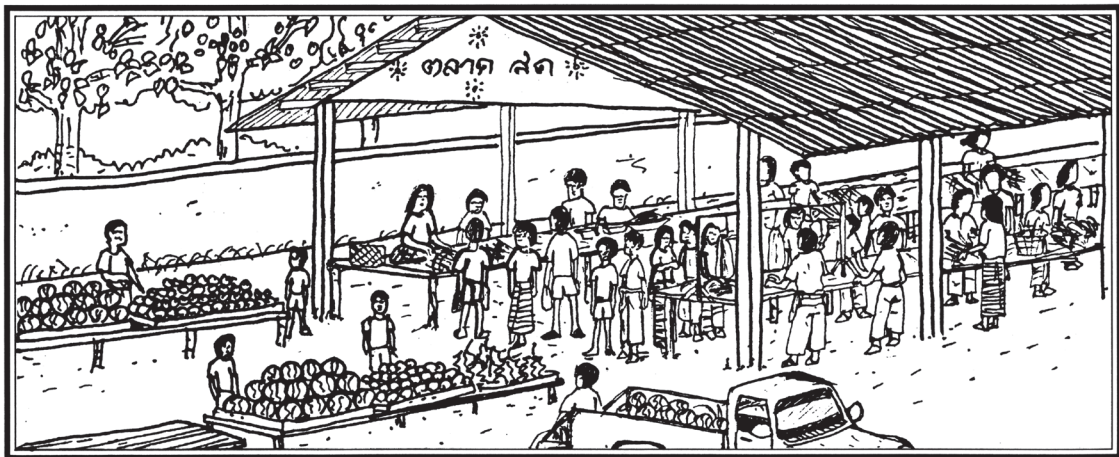
Mai là thao-rài?

ไม้ละเท่าไร

I'd like two sticks.

Ao sawngj mai.

เอาสองไม้



8

Transportation

Transportation in Thailand is convenient and comfortable, or as Thais say, sà-duak.

KINDS OF VEHICLES

city buses - The general word for vehicle, *rot*, is pronounced "rote".

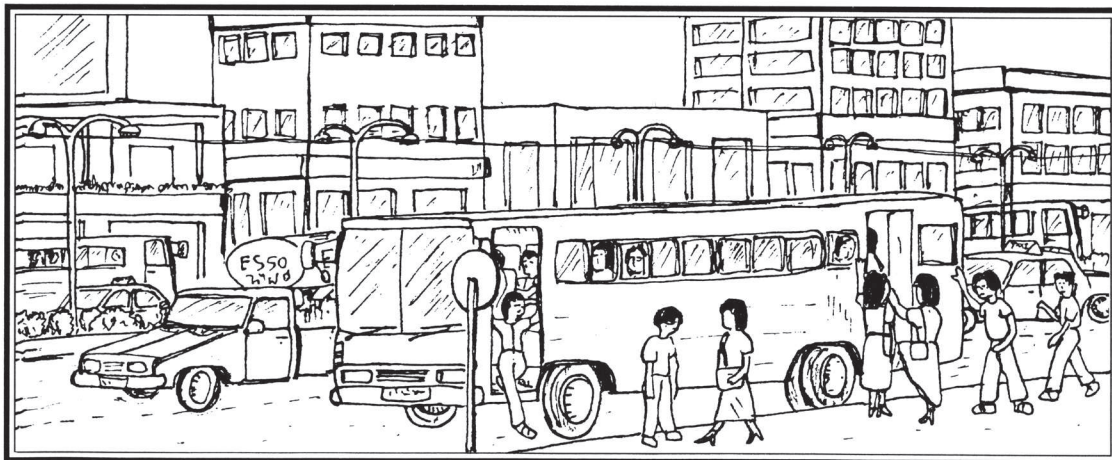
regular bus	<i>rot̄</i> may	รถเมล์
air-conditioned bus	<i>rot̄</i> ae (from "air")	รถแอร์

city-to-city buses -

regular	<i>rot̄</i> thām-mā-da	รถธรรมดา
air-conditioned bus	<i>rot̄</i> thua (from "tour")	รถทัวร์
bus (in general)	<i>rot̄</i> "but"	รถบัส

other -

airplane	<i>kreuang̃</i> bin	เครื่องบิน
bicycle	<i>jak-grā-yan</i>	จักรยาน
boat	reua	เรือ
long-tailed boat	reua hang̃ yao	เรือหางยาว
car	<i>rot̄</i> yon	รถยนต์
motorcycle	maw-teuh-sai	มอเตอร์ไซด์
motorized three-wheel taxi	<i>took-took/sam̄-law</i>	ตุ๊กตุ๊ก/สามล้อ
pedicab	<i>sam̄-law</i>	สามล้อ
pick-up truck with benches	<i>sawng̃</i> thaeõ	สองแถว
taxi	"thaek-see"	แท็กซี่
train/skytrain	<i>rot̄</i> fai / <i>rot̄</i> fai fa	รถไฟ / รถไฟฟ้า
van	<i>rot̄</i> too	รถตู้



NOTES: The word for pedicab, *sam-law*, is literally "three wheels". A pick-up truck with benches is called a *sawng thaew*, which means "two rows" because it has a bench going down each side. A van is a *rot too*. *Too* means "compartment" and is also in *too nawn*, a sleeping compartment on a train.

STATIONS / AIRPORT / PIER

train station	sā-thaj-nee rōt fai	สถานีรถไฟ
airport	sā-nam bin	สนามบิน
pier	thā reua	ท่าเรือ

bus station – In Bangkok say the name of the station. In other towns use any of these phrases:

kiu rōt	- literally "vehicle queue"	คิวรถ
kōn sōng	- literally "transport-send"	ขนส่ง
baw-kawj-sawj	- initials for the bus company, <i>baw-ree-sat kon song</i> ("company-transport-send")	บ.ข.ส บริษัทรถขนส่ง

stations in Bangkok – The stations are known by the following names:

Northern Bus Station	Mawj Chit	หมอชิด
Eastern Bus Station (Ekamai)	{ Ayk-gā-mai kōn sōng Ayk-gā-mai	เอกมัย ขนส่งเอกมัย
Southern Bus Station	kōn sōng sai tai ("sai tai" is "southern route")	ขนส่งสายใต้
Hualampong Train Station	Hua-j-lam-phong	หัวลำโพง
Suvarnabhumi Airport	Soo-wan-nā-phoom	สุวรรณภูมิ

CITY BUS

bus stops – Bus stops are called "signs" - *pai* with a falling tone.

bus stop/sign	pai rōt may	ป้ายรถเมล์
A: Where's the bus stop?	Pai rōt may yoo thee-nai?	ป้ายรถเมล์อยู่ที่ไหน
B: Over there.	Yoo thee-noon.	อยู่ที่โน่น

routes – To ask for a bus to a certain place don't say "which number", say "which route" - *sai nai*?

route	sai	สาย
A: Which bus/route goes to the Northern Bus Station?	Sai nai pai Mawj Chit?	สายไหนไปหมอชิด
B: Route 38.	Sai samj-sip paet.	สายสามสิบแปด
Does it/do you go to Sanam Luang?	Pai Sā-nam Luangj reu plao?	ไปสนามหลวงหรือเปล่า

getting off the bus -

get off	lǒng ("go down")	ลง
this stop	pai nee ("this sign")	ป้ายนี้
the next stop	pai na	ป้ายหน้า
A: Where are you getting off?	Lǒng thee-nai?/Lǒng nai?	ลงที่ไหน/ลงไหน
B: I'm getting off at Ekamai.	Lǒng thee Ayk-ga-mai.	ลงที่เอกมัย
I'm getting off at this stop.	Lǒng pai nee.	ลงป้ายนี้
I'm getting off at the next stop.	Lǒng pai na.	ลงป้ายหน้า
Where do I get off for the airport?	Pai sa-nam bin lǒng thee-nai?	ไปสนามบินลงที่ไหน
Could you tell me?	Chuay baw dai mai?	ช่วยบอกได้มั๊ย

CITY-TO-CITY BUS**buying tickets -**

one-way	thio dio ("trip-single")	เที่ยวเดียว
round trip	pai glap ("go-return")	ไปกลับ
ticket	tua	ตั๋ว
classifier for tickets	bai	ใบ
A: How much is it to Chiang Mai?	Pai Chiang Mai thao-rai?	ไปเชียงใหม่เท่าไร
B: One-way or round-trip?	Thio dio reu pai glap?	เที่ยวเดียวหรือไปกลับ
A: One-way.	Thio dio.	เที่ยวเดียว
B: 300 baht a person.	Kon la sam roi baht.	คนละสามร้อยบาท
How many tickets do you want?	Ao gee bai?	เอากี่ใบ
A: Two.	Sawng bai.	สองใบ

leaving and arriving – It's not common to talk about bus schedules in Thailand. Instead, people ask questions about the "next bus", the "first bus", etc. Note that if the question starts with *mee* it means "what time are there buses", but if there's no *mee* it refers to a single bus. Compare the first two questions.

leave	aw (go out)	ออก
arrive	theung	ถึง
trip (classifier)	thio	เที่ยว
next/after this	taw pai	ต่อไป
A: What time does the bus leave?	Rot awk gee mong?	รถออกกี่โมง
B: It leaves at 8 pm.	Awk sawng thoom.	ออกสองทุ่ม
A: What time are there buses?	Mee rot awk gee mong?	มีรถออกกี่โมง
B: There's one at 8 pm and also one at 9.	Mee sawng thoom.	มีสองทุ่ม สามทุ่มก็มี
	Sam thoom gaw mee.	

When is there a bus to Bangkok?	Mee rōt pāi Groong-thayp gee	มีรถไปกรุงเทพฯ กี่โมง
	mong?	
When does the one after that leave?	Rōt thio taw pāi awk gee	รถเที่ยวต่อไปออกกี่โมง
	mong?	
Is there a bus in the morning?	Mee rōt awk tawn chao mai?	มีรถออกตอนเช้ามั๊ย

How long does it take? - Use "how many hours" - *gee chua-mong*.

A: How many hours is it to Chiang Mai?	Pāi Chiang Māi gee	ไปเชียงใหม่กี่ชั่วโมง
	chua-mong?	
B: About ten hours.	Pra-man sip chua-mong.	ประมาณสิบชั่วโมง

How much longer? - Add *eeg*.

A: How many more hours is it to Chiang Mai?	Pāi Chiang Māi eeg gee	ไปเชียงใหม่อีกกี่ชั่วโมง
	chua-mong?	
B: Two or three more hours.	Eeg pra-man sawng sam	อีกประมาณสองสามชั่วโมง
	chua-mong.	

finding your bus -

classifier for vehicles	kun	คัน
get on	keun ("go up")	ขึ้น
to park	jawt	จอด
parking space/platform	chan cha-la	ชานชาลา

To refer to a vehicle use the classifier *kun*, not *rot*.

A: Which bus?	Kun naij?	คันไหน
B: This one./That one.	Kun nee./Kun noon.	คันนี้/คันโน้น
A: Where's the bus to Surat Thani?	Rōt pāi Sōo-rat Tha-nee yoo	รถไปสุราษฎร์ธานีอยู่ที่ไหน
	thee-naij?	
B: It's parked over there.	Jawt thee-noon.	จอดที่โน้น
A: Where do I get on?	Keun thee-naij?	ขึ้นที่ไหน
B: Platform/parking space 15	Chan cha-la sip-hā	ชานชาลาสิบห้า

passing through a place -

pass through	phan	ผ่าน
A: Does the bus to Chiang Mai pass through Lampang?	Rōt pāi Chiang Māi phan	รถไปเชียงใหม่ผ่านลำปาง
	Lam-pang reu plao?	ริเปล่า
B: Yes.	Phan.	ผ่าน

DRIVING INSTRUCTIONS

Please drive carefully.	Kap dee-dee, nā.	ขับดี านะ
Could you drive more slowly?	Kap cha-cha noi, dai mai?	ขับช้า ๆ หน่อยได้มัย
There's a traffic jam ("vehicles - attached")	Rot tit.	รถติด
The cars are going fast. ("running fast")	Rot wing reo.	รถวิ่งเร็ว
Follow him.	Tam pai leuy.	ตามไปเลย
Go in this soi. ("enter this soi")	Kao soi nee leuy.	เข้าซอยนี้เลย
Keep going	Pai eeg.	ไปอีก
Go a little further.	Pai eeg noi./Leuy pai noi.	ไปอีกหน่อย/เลยไปหน่อย
We're not there yet. ("yet-not-arrive")	Yang mai theung.	ยังไม่ถึง
We're there.	Theung laeo.	ถึงแล้ว
Stop/park here.	Jawt thee-nee.	จอดที่นี่
There's no place to park.	Mai mee thee jawt.	ไม่มีที่จอด

TAKING SOMEONE / PICKING SOMEONE UP

There are two phrases for taking or sending someone to a place. The first, *pai song* ("go-send"), is used generally. (If it's an object you're sending switch the two words around - say *song pai*.) The second, *pha pai*, is used if you're taking someone to a place he or she doesn't know the location of. It's also used for taking someone to a movie, to your home, etc.

take (a person)	pai song/pha pai	ไปส่ง/พาไป
go and pick up	pai rap	ไปรับ
come and pick up	ma rap	มารับ
Could you take me to Silom Rd?	Chuay pai song tha-non Seej-lom noi, dai mai?	ช่วยไปส่งถนนสีลมหน่อย ได้มัย
Could you take me to Bangkok Bank? (don't know the location)	Chuay pha pai Tha-na-kan Groong-thayp noi, dai mai?	ช่วยพาไปธนาคารกรุงเทพ หน่อยได้มัย
Could you pick up the children at school?	Chuay pai rap look thee rong-rian, dai mai?	ช่วยไปรับลูกที่โรงเรียนได้มัย
Could you come and pick me up at 4 pm?	Chuay ma rap (chan) tawn see mong yen, dai mai?	ช่วยมารับ (ฉัน) ตอน สี่โมงเย็นได้มัย

RENTING A VEHICLE

rent	chǎo	เช่า
drivers license	bǎi kǎp kēe	ใบขับขี่
return something borrowed	keun	คืน
deposit	mat-jām	มัดจำ
put down	wang	วาง
helmet	muak gān nawk	หมวกกันน็อก
classifier for vehicles	kun	คัน

The word for "helmet" is, literally, "hat-protect against-knocks".

A: I'd like to rent a motorcycle.	Yak chǎo maw-teuh-sǎi.	อยากเช่ามอเตอร์ไซด์
How much is it for one day?	Wan lǎ thao-rǎi?	วันละเท่าไร
B: 200 baht a day.	Wan lǎ sawngj roi baht.	วันละสองร้อยบาท
B: Which one do you want?	Ao kun nǎi?	เอาคันไหน
A: I want this one.	Ao kun nee.	เอาคันนี้
B: How many days do you want it for?	Ao gee wān?	เอากี่วัน
A: I want it for two days.	Ao sawngj wān.	เอาสองวัน
A: When should I return it?	Ao ma keun meuā-rǎi?	เอามาคืนเมื่อไหร่
B: Return it on Friday morning.	Ao ma keun chao wān Sook.	เอามาคืนเช้าวันศุกร์
You have to put down a deposit.	Wang mat-jām duay.	วางมัดจำด้วย

9 Hotels and Bungalows

Hotels come in all sizes and classes. The receptionist probably speaks some English but try getting your room in Thai.

Hotel

hotel
rong-raem
โรงแรม

room
regular room (with a fan)

hawng
{ hawng tham-ma-da
hawng phat-lom

ห้อง
ห้องธรรมดา

air-conditioned room
full/no vacancy

hawng "ae"
tem

ห้องแอร์
เต็ม

A: Do you have a room?

Mee hawng mai?

มีห้องมั้ย

B: Yes.

Mee, ka.

มีค่ะ

We don't have any rooms. We're full.

Mai mee hawng. Tem mot, ka.

ไม่มีห้อง เต็มหมดค่ะ

kinds of beds - There's possible confusion between Thai and English. *Tiang dio*, which sounds like "single bed", is actually "one bed" meaning one double bed. "Twin beds" is *tiang koo* - "paired beds".

double bed

tiang dio

เตียงเดี่ยว

twin beds

tiang koo

เตียงคู่



A: Do you want twin beds or a double bed?

A^o tiang koō reu tiang dio?

เอาเตียงคู่หรือ
เตียงเดี่ยว

B: A double bed.

Tiang dio.

เตียงเดี่ยว

prices -

A: How much is it for a night?

Keun lā thaō-rai?

คืนละเท่าไร

B: For a regular room, 200 baht a night.

Hawng̃ thām-mā-da, keun
lā sawng̃ roi baht.

ห้องธรรมดา คืนละ
สองร้อยบาท

How many nights? -

A: How many nights will you stay?

Yoo gee keun.

อยู่ที่คืน

B: One night./Two nights.

Keun dio./Sawng̃ keun.

คืนเดียว/สองคืน

How many more nights? - Add eeg.

A: How many more nights will you stay?

Jā yoo eeg gee keun?

จะอยู่อีกกี่คืน

B: One more night.

{Eeg neung̃ keun.
Eeg keun neung̃.

อีกหนึ่งคืน

อีกคืนหนึ่ง

I'll stay two more nights.

Chan̄ jā yoo eeg sawng̃
keun.

ฉันจะอยู่อีกสองคืน

asking to see the room -

May I see the room first?

Kaw̃ doo hawng̃ gawn,
dai mai?

ขอดูห้องก่อนได้มั๊ย

May I see the air-conditioned room?

Kaw̃ doo hawng̃ "ae",
dai mai?

ขอดูห้องแอร์ได้มั๊ย

May I see another room?

Kaw̃ doo hawng̃ eun,
dai mai?

ขอดูห้องอื่นได้มั๊ย

May I change rooms?

Plian̄ hawng̃ dai mai (kā/krup̄)? เปลี่ยนห้องได้มั๊ย
(คะ/ครับ)

Could I have a room that's quiet?

Kaw̃ hawng̃ ngiap-ngiap,
dai mai?

ขอห้องเงียบ ๆ ได้มั๊ย

checking out - Use the English word with a Thai pronunciation.

I'm checking out today.

Phom̄ jā chek̄ aō wān-nee.

ผมจะเช็คเอาท์วันนี้

I'll stay one more night, then
check out tomorrow.

Chan̄ jā yoo eeg keun neung̃,
laō jā chek̄ aō phroong̃-nee.

ฉันจะอยู่อีกคืนหนึ่งแล้ว
จะเช็คเอาท์พรุ่งนี้

I don't know when I'm leaving yet.
("yet-not-know-that-will-go-when")

Yang̃ mai roō wā jā pāi
meua-rai.

ยังไม่ว่าจะไป
เมื่อไหร่

asking for the key -

key	gōon-jae	กุญแจ
number	"beuh"	เบอร์
A: May I have the key?	<u>Kaw</u> gōon-jae <u>nōi</u> .	ขอกุญแจหน่อย
B: What's your room number?	Hawng [*] beuh a-rai, <u>krap</u> ?	ห้องเบอร์อะไรครับ
A: 3-0-5	<u>Sam</u> - <u>soon</u> - <u>ha</u> .	สามศูนย์ห้า

asking for things -

May I have a/some _____?	<u>Kaw</u> _____ <u>nōi</u> .	ขอ_____หน่อย
cold water	<u>nam</u> yēn	น้ำเย็น
soap	sā-boo	สบู่
tissue	" <u>thit</u> -choo"	ทิชชู
towel	<u>pha</u> chet tua	ผ้าเช็ดตัว
blanket	<u>pha</u> hōm	ผ้าห่ม

leaving things -

leave/entrust something	<u>fak</u>	ฝาก
things/objects	<u>kawng</u>	ของ
suitcase	grā-pāo	กระเป๋า
May I leave my things here?	<u>Fak</u> <u>kawng</u> <u>nōi</u> , dai <u>mai</u> ?	ฝากของหน่อยได้มั้ย
May I leave my suitcase here?	<u>Fak</u> grā-pāo <u>nōi</u> , dai <u>mai</u> ?	ฝากกระเป๋าหน่อยได้มั้ย

reserving a room -

to reserve	jawng	จอง
A: May I reserve a room?	Jawng hawng [*] dai <u>mai</u> ?	จองห้องได้มั้ย
B: Yes. What day are you coming?	Dai. Ma wan <u>nai</u> ?	ได้ มาวันไหน

Beach Bungalow

What kind? – Use "have" to describe bungalows with/without bathrooms or electricity.

with a bathroom	mee hawng [*] -nam	มีห้องน้ำ
without a bathroom	māi mee hawng [*] -nam	ไม่มีห้องน้ำ
with electricity	mee fai	มีไฟ
without electricity	māi mee fai	ไม่มีไฟ

A: What kind do you want?	Āo yang nai?	เอาอย่างไร
B: I want the kind that has a bathroom.	Āo yang thee mee hawng [*] -nam.	เอาอย่างที่มีห้องน้ำ

Which bungalow? – Use the classifier *lang* to refer to any building.

classifier for buildings	lang	หลัง
A: Which bungalow do you want?	Āo lang nai?	เอาหลังไหน
B: I want this one.	Āo lang nee.	เอาหลังนี้
A: Which one do you stay in?	Yoo lang nai?	อยู่หลังไหน
B: In that one.	Yoo lang noon.	อยู่หลังโน้น

asking for things -

May I have a/some ____?	Kawj ____ noi .	ขอ ____ หน่อย
mosquito net	moong	มุ้ง
mat	seua	เสื่อ
mattress	thee-nawn	ที่นอน
candle	thian	เทียน
lantern	ta-giang	ตะเกียง
flashlight	fai chai	ไฟฉาย
mosquito repellent	ya gan yoong	ยากันยุง

problems -

mosquitos	yoong	ยุง
ants	mot	มด
insects	ma-laeng	แมลง
There are a lot of mosquitos!	Yoong yeuh!	ยุงเยอะ!
Mosquitos are biting me.	Yoong gat.	ยุงกัด
There are ants in the room.	Mee mot nai hawng [*] .	มีมดในห้อง
The electricity is out.	Fai dap.	ไฟดับ
There's no water. (ie. in the shower)	Nam mai lai.	น้ำไม่ไหล
("water-not-flow")		

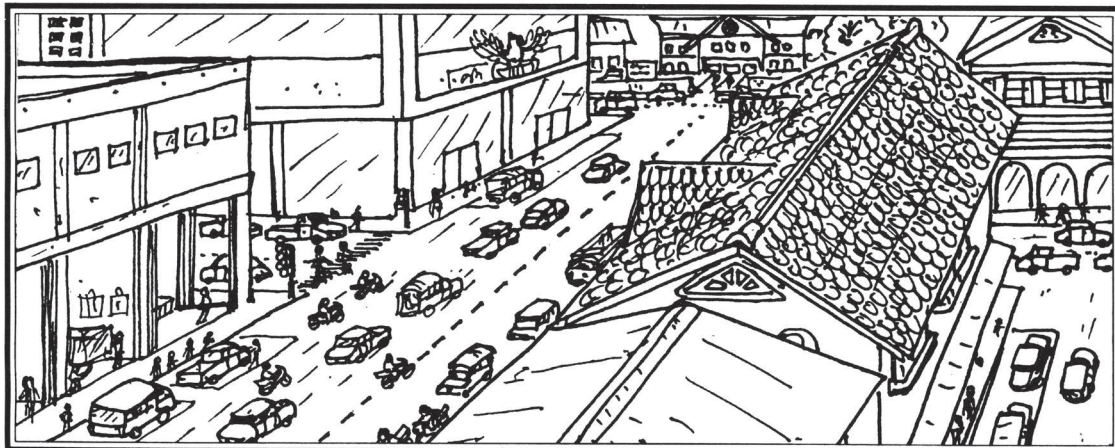
10

Around Town

Visit some provincial towns and villages to see the real Thailand.

Places in Town

market	tā-lat	ตลาด
produce market	tā-lat sōt	ตลาดสด
regularly scheduled market	tā-lat nat	ตลาดนัด
bank	thā-na-kan	ธนาคาร
barber shop ("shop-cut-hair")	ran tāt phōm	ร้านตัดผม
beauty shop ("shop-add to-beauty")	ran seuhm/ suay	ร้านเสริมสวย
bookstore ("shop-sell-books")	ran kai/ nang-seu	ร้านขายหนังสือ
department store	hang	ห้าง
drugstore	ran kai/ ya	ร้านขายยา
embassy	sā-thān/ thoot	สถานทูต
gas station (from "pump")	"pum" nam-mun	ปั้มน้ำมัน
hospital	rong-phā-ya-ban	โรงพยาบาล
hotel	rong-raem	โรงแรม
movie theater	rong-nang/	โรงหนัง
park/garden	suan	สวน
police station	{ sā-thā/ nee tam-ruat	สถานีตำรวจ
(second is informal)	{ rong phak	โรงพัก
post office	prai-sā-nee	ไปรษณีย์
restaurant	ran-a-han/	ร้านอาหาร



school	rong-rian	โรงเรียน
shopping center ("center-commerce")	<u>sōon</u> gan-kā	ศูนย์การค้า
sports field	sā-nam/ gee-la	สนามกีฬา
swimming pool	sā wai-nam	สระว่ายน้ำ
tailor/dressmaker ("shop-cut-shirt")	ran <u>tāt</u> seua	ร้านตัดเสื้อ
temple	wat	วัด
intersection	<u>see</u> yaek	สี่แยก
street/road	thā-nōn	ถนน
side street/lane	soi	ซอย
intersection ("mouth of the soi")	pak soi	ปากซอย
expressway	thang <u>duan</u>	ทางด่วน
bridge	sā-phan	สะพาน
pedestrian overpass	sā-phan loi	สะพานลอย
("floating bridge")		
traffic circle ("circle-go around")	wōng wian	วงเวียน
river	mae-nam	แม่น้ำ
canal	klawng	คลอง

NOTES: The word *talat* refers to the whole commercial area of a town. The produce market is called the *talat sot* - *sot* means "fresh". The word for intersection, *see-yaek*, is literally "four-separate". A three-way intersection is called a *sam-yaek* and a five-way intersection is a *ha-yaek*.

Directions

turn right	turn left	go straight
lio <u>kwa</u>	lio sai	trōng pài
เลี้ยวขวา	เลี้ยวซ้าย	ตรงไป

What street? -

A: What street is the Washington Theater on?	Rong-nāng/ Waw-cheeng-tūn yoo thā-nōn/ ā-rāi?	โรงหนังวอชิงตันอยู่ ถนนอะไร
B: It's on Sukumvit Rd.	Yoo (thee) thā-nōn/ Sōo-koom-wit.	อยู่ (ที่) ถนนสุขุมวิท

Which way? - "Way", *thang*, is used generally for "route" or "street".

way/route	thang	ทาง
A: Which way should I go?	Pài thang <u>nai</u> ?	ไปทางไหน
B: Go this way.	Pài thang nee.	ไปทางนี้

A: Which way is the Japanese
Embassy?

Sǎ-thān^{*}-thoot^{*} Yee-poon^{*} pǎi
thang^{*} nǎi?

สถานทูตญี่ปุ่นไป
ทางไหน

B: Go straight. Turn right at the
intersection.

Trōng pǎi. Lio^{*} kwa^{*} thee^{*}
see^{*}-yaek.

ตรงไป เลี้ยวขวาที่
สี่แยก

Which side of the street? – There are two ways to say "on the right" or "on the left". The first uses "side", *kang* and the second includes "hand", *meu*.

side

kang

ข้าง

which side?

kang^{*} nǎi?

ข้างไหน

right side

kang^{*} kwa^{*}/kwa^{*} meu

ข้างขวา/ขวามือ

left side

kang^{*} sai/sai meu

ข้างซ้าย/ซ้ายมือ

A: Which side is it on?

Yoo kang^{*} nǎi?

อยู่ข้างไหน

B: It's on the right.

Yoo kang^{*} kwa^{*}./Yoo kwa^{*} meu.

อยู่ข้างขวา/อยู่ขวามือ

It's on the left.

Yoo kang^{*} sai./Yoo sai meu.

อยู่ข้างซ้าย/อยู่ซ้ายมือ

A: Where's the hospital?

Rong-phā^{*}-ya-ban yoo^{*}
thee-nǎi?

โรงพยาบาลอยู่ที่ไหน

B: Go this way. It's on the left.

Pǎi thang^{*} nee. Yoo kang^{*} sai.

ไปทางนี้ อยู่ข้างซ้าย

NEAR / FAR

Both "near" and "far" are *glai*; their pronunciations differ by only the tone. This problem is solved by using only "far". Ask "Is it far?" and answer "it's far" or "it's not far".

near

glai^{*}

ใกล้

far

glai^{*}

ไกล

Is it far?

glai^{*} mai?

ไกลมั๊ย

far from..

glai^{*} jak ..

ไกลจาก

A: Is it far to Ayuthaya?
("go-Ayuthaya-far-?")

Pǎi A-yoot^{*}-thā^{*}-ya glai^{*} mai?

ไปอยุธยาไกลมั๊ย

B: Yes. It's far

Glai.

ไกล

No, it's not far.

Mai glai.

ไม่ไกล

A: Is Chiang Rai far from Bangkok?

Chiang Rai glai^{*} jak
Groong-thayp^{*} mai?

เชียงใหม่ไกลจาก
กรุงเทพฯ มั๊ย

B: Yes.

Glai.

ไกล

HOW FAR?

"How far?" is "how many kilometers?" "How much further" is "how many more kilometers?"

kilometer	gee-lo	กิโล
how many kilometers?	gee gee-lo?	กี่กิโล
how many more kilometers?	eeg gee gee-lo?	อีกกี่กิโล
about/approximately	pra-man	ประมาณ

A: How far is it to Kanchanaburi?

Pai Gan-ja-na-boo-ree gee gee-lo? ไปกาญจนบุรีกี่กิโล

B: It's about 200 kilometers.

Pai pra-man sawngj roi gee-lo. ไปประมาณ 200 กิโลเมตร

A: How much further is it to Pattaya?

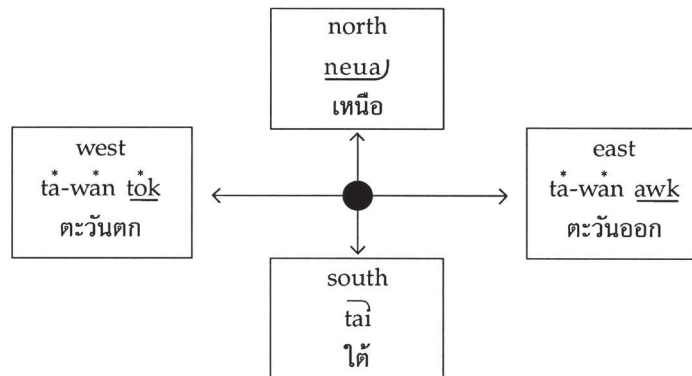
Pai Phat-tha-ya eeg gee gee-lo? ไปพัทยาอีกกี่กิโล

B: About 30 more kilometers.

Eeg pra-man samj-sip gee-lo. อีกประมาณ 30 กิโลเมตร

COMPASS DIRECTIONS

In Thailand, compass directions aren't used much for traveling. People think more in terms of "which way?" or "which route?" than "which direction?" The words are more common in the names of the country's areas. "East" and "west" are literally "sun-emerge" and "sun-fall". *Ta-wan* is a poetic word for "sun". For "northeast", etc, see the dictionary.



PREPOSITIONS OF LOCATION

before a place - gawn theungj - Literally "before-arrive".

A: Where is Lampang?

Lampang yoo thee-naij?

ลำปางอยู่ที่ไหน

B: It's before Chiang Mai.

(Yoo) gawn theungj Chiang Mai. (อยู่) ก่อนถึงเชียงใหม่

My house is before the intersection.

Ban phomj yoo gawn theungj see-yaek.

บ้านผมอยู่ก่อนถึงสี่แยก

past/beyond a place - leuy

Chiang Rai is past Chiang Mai.

Chiang Rai yoo leuy Chiang Mai. เชียงรายอยู่เลยเชียงใหม่

The hospital is a little past the intersection.

Rong-phā-ya-ban yoo leuy
see-yaek pāi nōi.

โรงพยาบาลอยู่เลย
สี่แยกไปหน่อย

near - glāǐ/glāǐ-glāǐ - When doubled it means "quite near". Add gan for "near each other".

Mae Hong Son is near Chiang Mai. Mae Hāwng̃ Sawñ yoo glāǐ
Chiang Māi.

แม่ฮ่องสอนอยู่ใกล้
เชียงใหม่

Ko Samui and Ko Pha-ngan are
near each other.

Gāw Sā-muǐ gāp̃ Gāw Phā-ngāñ
yoo glāǐ-glāǐ gāñ.

เกาะสมุยกับเกาะพัง
อยู่ใกล้ ๆ กัน

next to - kang̃-kang̃/tit̃ (gāp̃) - Tit̃ means "attached to".

The bank is next to the post office. Thā-na-kañ (yoo) kang̃-kang̃
prai-sā-nee.

ธนาคาร (อยู่) ข้าง ๆ
ไปรษณีย์

Her house is on the river.

Bān kōt̃ tit̃ (gāp̃) mae-nām̃.

บ้านเค็ดิด (กับ) แม่น้ำ

across from - trōng-kām̃ - Literally "straight-across". Kam̃ is also a verb meaning "to cross/to go across."

There's a book store across from
the hotel.

Mee rāñ kaj̃ nāng-seũ
trōng-kām̃ rong-raem̃.

มีร้านขายหนังสือ
ตรงข้ามโรงแรม

in front of/facing - nā/kang̃ nā

The sports field is in front of the
school.

Sā-nam̃ gee-la (yoo) (kang̃)
nā rong-riañ.

สนามกีฬา (อยู่) (ข้าง)
หน้าโรงเรียน

behind - lāng̃/kang̃ lāng̃ - Kang̃ lang̃ also means "in the back (of a place)" as in the third sentence.

The bus station is behind the gas
station.

Kiu rōt̃ (yoo) (kang̃) lāng̃
pum̃ nām-mūñ.

คิวรถ (อยู่) (ข้าง) ท้อง
ปั๊มน้ำมัน

There's a pub behind the movie
theater.

Mee "phūp̃" (kang̃) lāng̃
rong-nāng̃.

มี "ผับ" (ข้าง) ท้อง
โรงหนัง

The bathroom is in the back.

Hawng̃-nām̃ yoo kang̃ lāng̃.

ห้องน้ำอยู่ข้างหลัง

between..and.. - rā-wang̃ ... gāp̃ ...

My house is between the
intersection and the bridge.

Bān chāñ (yoo) rā-wang̃
see-yaek̃ gāp̃ sā-phañ.

บ้านฉัน (อยู่) ระหว่าง
สี่แยกกับสะพาน

around here/in this area - thaeõ-neẽ - Thaeõ also means "row".

A: Is there a drugstore around
here?

Mee rāñ kaj̃ ya thaeõ-neẽ mǎi?

มีร้านขายยาแถวนี้มั้ย

B: Yes. It's in that soi.

Mee. Yoo nāi soi nāñ.

มี อยู่ในซอยนั้น

Buildings

INSIDE / OUTSIDE / ABOVE / BELOW

The following words are used as both prepositions and nouns, for example, *kang nai* is both "in/inside" and "the inside". *Kang* is optional with the prepositions, so "in the room" can be either *nai hawng* or *kang nai hawng*.

inside	<i>kang nai</i>	ข้างใน
outside	<i>kang nawk</i>	ข้างนอก
He/she's in the house.	<i>{ Kao yoo kang nai ban.</i> <i>{ Kao yoo nai ban.</i>	เค้าอยู่ข้างในบ้าน เค้าอยู่ในบ้าน
He/she's inside.	<i>Kao yoo kang nai.</i>	เค้าอยู่ข้างใน
John went outside.	John <i>awk pai kang nawk.</i>	จอห์นออกไปข้างนอก

There are two words for "under" - (*kang*) *lang* and *tai*. The first is used mostly with buildings to say that a room or area is below another room or downstairs. *Tai* is used for one object being under another one. It also means "south".

beneath/under/the area below	<i>kang lang</i>	ข้างล่าง
under (for objects)	<i>tai</i>	ใต้
on/on top of/above/upstairs	<i>kang bon</i>	ข้างบน
Lek's upstairs.	<i>Lek yoo kang bon.</i>	เล็กอยู่ข้างบน
Noi's gone downstairs.	<i>Noi pai kang lang.</i>	น้อยไปข้างล่าง
The book is on the table.	<i>Nang-seu yoo bon to.</i>	หนังสืออยู่บนโต๊ะ
The dog is under the bed.	<i>Ma yoo tai tiang.</i>	หมาอยู่ใต้เตียง

WHICH FLOOR?

Chan means "level" or "class" and is used to refer to floors in buildings, grades in school, classes of hotels, and levels of service. *Chan neung* means both "the first floor" and "first class".

floor/level	<i>chan</i>	ชั้น
what floor?/which floor?	<i>chan nai?</i>	ชั้นไหน
first floor	<i>chan neung</i>	ชั้นหนึ่ง
second floor	<i>chan sawng</i>	ชั้นสอง
A: What floor is the room on?	<i>Hawng yoo chan nai?</i>	ห้องอยู่ชั้นไหน
B: It's on the third floor.	<i>Yoo chan sam.</i>	อยู่ชั้นสาม

Bank

bank	thā-na-kan	ธนาคาร
check	chek	เช็ค
bank note	baeng	แบงค์
small bills	baeng yoi	แบงค์ย่อย
coin	rian	เหรียญ
cash (money)	ngəuhn sət	เงินสด
change money/get small change	laek	แลก
cash a check	keuhn ngeuhn	ขึ้นเงิน
open an account	peuht bān-chee	เปิดบัญชี
withdraw money	beuhk ngeuhn	เบิกเงิน
deposit money	fak ngeuhn	ฝากเงิน

I'd like to change some (foreign) money.	Kaw laek ngeuhn noi.	ขอแลกเงินหน่อย
Please change this into smaller bills.	Kaw laek baeng yoi.	ขอแลกแบงค์ย่อย
Please cash this check.	Kaw keuhn ngeuhn.	ขอขึ้นเงิน
I'd like to open an account.	Phom yak peuht bān-chee.	ผมอยากเปิดบัญชี
I'd like to withdraw some money.	Kaw beuhk ngeuhn noi.	ขอเบิกเงินหน่อย
I'd like to deposit some money.	Kaw fak ngeuhn noi.	ขอฝากเงินหน่อย
Sign your name, please.	Sən cheu, ka.	เซ็นชื่อค่ะ
May I see your passport?	Kaw doo phat-sa-pawt noi.	ขอดูพาสปอร์ตหน่อย

Post Office

post office	prai-sā-nee	ไปรษณีย์
letter	jot-mai	จดหมาย
envelope	sawng jot-mai	ซองจดหมาย
stamp	sā-taem	แสตมป์
aerogram	"ae-ro-gram"	แอโรแกรม
parcel	phat-sā-doo	พัสดุ
telegram	tho-ra-lek	โทรเลข
classifier for stamps	duang	ดวง
classifier for aerograms	bai/phaen	ใบ/แผ่น
send (to)	song (pai)	ส่ง (ไป)
mail a letter	song jot-mai	ส่งจดหมาย

I'd like five aerograms.	Kaw ae-ro-gram ha bai.	ขอแอโรแกรม 5 ใบ
How much is it to send this to France?	Song un nee pai Fa-rang-set	ส่งอันนี้ไปฝรั่งเศส
("send-one-this-go-France-how much?")	thao-rai?	เท่าไร
Do you have any letters for me?	Mee jot-mai theung phom mai?	มีจดหมายถึงผมมั้ย

Tailor/Dressmaker

For "making" clothes use *tat*, which means "cut". "Where did you have it made?" is *tat thee-nai?*, literally "cut-where?". The word for "pocket", *gra-pao*, also means "suitcase" or "purse". *Wat* ("measure") has the same pronunciation as "temple".

tailor/dressmaker	<u>ran</u> <u>tat</u> <u>seua</u>	ร้านตัดเสื้อ
cut	<u>tat</u>	ตัด
sew	yep	เย็บ
cloth	pha	ผ้า
style	baep	แบบ
brand	yee-haw	ยี่ห้อ
measure	wat	วัด
measure the body	wat tua	วัดตัว
measure the waist	wat eo	วัดเอว
attach	tit	ติด
pocket	gra-pao	กระเป๋า
button	gra-doom	กระดุม
zipper	"sip"	ซิป
wear/put on	sai	ใส่
try on	lawng sai/lawng doo	ลองใส่/ลองดู
tight	kap	คับ
loose	luam	หลวม
long	yao	ยาว
short	sun	สั้น

I'd like this kind of cloth.
 Make it ("cut it") like this.
 I want it longer (than this).
 I want it shorter (than this).
 Put ("attach") the pocket here.
 Don't make it tight. ("don't-give-tight")

Ao pha baep nee.
Tat baep nee.
 Ao yao gwa nee.
 Ao sun gwa nee.
Tit gra-pao trong nee.
Ya hai kap.

เอาผ้าแบบนี้
 ตัดแบบนี้
 เอายาวกว่านี้
 เอาสั้นกว่านี้
 ติดกระเป๋าดูตรงนี้
 อย่าให้คับ

Could I try it on?
 Does it fit? ("Can you wear it?")

{ Lawng sai dai mai?
 { Lawng doo dai mai?
Sai dai mai?

ลองใส่ได้มั๊ย
 ลองดูได้มั๊ย
 ใส่ได้มั๊ย

Invitations/Appointments

ARE YOU FREE?

When asking someone out, first ask if they're free - *wang*. People typically turn down invitations by saying they're *mai wang* - "not free". There are three terms for "party". The first one here is the most formal. *Liang* means "to treat" and also "to raise/bring up".

party	{ ngan liang / gin liang ngan pa-tee	งานเลี้ยง/กินเลี้ยง งานปาร์ตี้
free	wang	ว่าง
busy/not free	mai wang	ไม่ว่าง

A: Are you free tonight?	Keun-nee wang mai?	คืนนี้ว่างมั๊ย
B: Yes.	Wang.	ว่าง
A: Do you want to go to a party?	Pai gin liang mai?	ไปกินเลี้ยงมั๊ย
B: Yes.	Pai.	ไป

VISITING SOMEONE'S HOUSE

Here the person uses the woman's name, Jill, for "you". In the last sentence *ngan* means "so", "then", "therefore", or "in that case". It's shortened from *tha yang-ngan* - "if that's the case".

A: Are you free tomorrow, Jill?	Phroong-nee Jill wang mai?	พรุ่งนี้จิลว่างมั๊ย
I'd like to take you to my home.	Chan yak pha Jill pai thio ban.	ฉันอยากพาจิล ไปเที่ยวบ้าน
B: Tomorrow I'm not free.	Phroong-nee chan mai wang.	พรุ่งนี้ฉันไม่ว่าง
I can go next week.	A-thit na pai dai.	อาทิตย์หน้าไปได้
A: Then we'll go next week.	Ngan rao ja pai a-thit na.	งั้นเราจะไปอาทิตย์หน้า

APPOINTMENTS

appointment	nat	นัด
have business	mee thoo-ra	มีธุระ

A: Can you go?	Pai dai mai?	ไปได้มั๊ย
B: No, I can't. I have an appointment with a friend.	Pai mai dai. Mee nat gap pheuan.	ไปไม่ได้ มีนัด กับเพื่อน
No. I have some business to do.	Pai mai dai. Chan mee thoo-ra.	ไปไม่ได้ ฉันมีธุระ

MEETING SOMEONE

meet	jeuh/phop*	เจอ/พบ
(the second is more formal)		
meet each other	jeuh gān/phop gān	เจอกัน/พบกัน

Use *dee* ("good") to ask for and make suggestions.

A: Would you like to go to a movie tonight?	Keun-nee yak pāi doo nang mai?	คีนนี่อยากไปดูหนังมั้ย
B: Sure. What time shall we meet?	Pāi see. Jeuh gān gee mong dee?	ไปซี เจอกันกี่โมงดี
A: Is 8 o'clock alright?	Jeuh gān sawng thoom dee mai?	เจอกันสองทุ่มดีมั้ย
B: Yes. Where should we meet?	Dee. Jeuh gān thee-nai dee?	ดี เจอกันที่ไหนดี
A: In front of the movie theater.	Na rong-nang.	หน้าโรงหนัง
B: OK, goodbye. We'll meet then.	Pāi gawn, na. Lao jeuh gān.	ไปก่อนนะ แล้วเจอกัน

A WEDDING

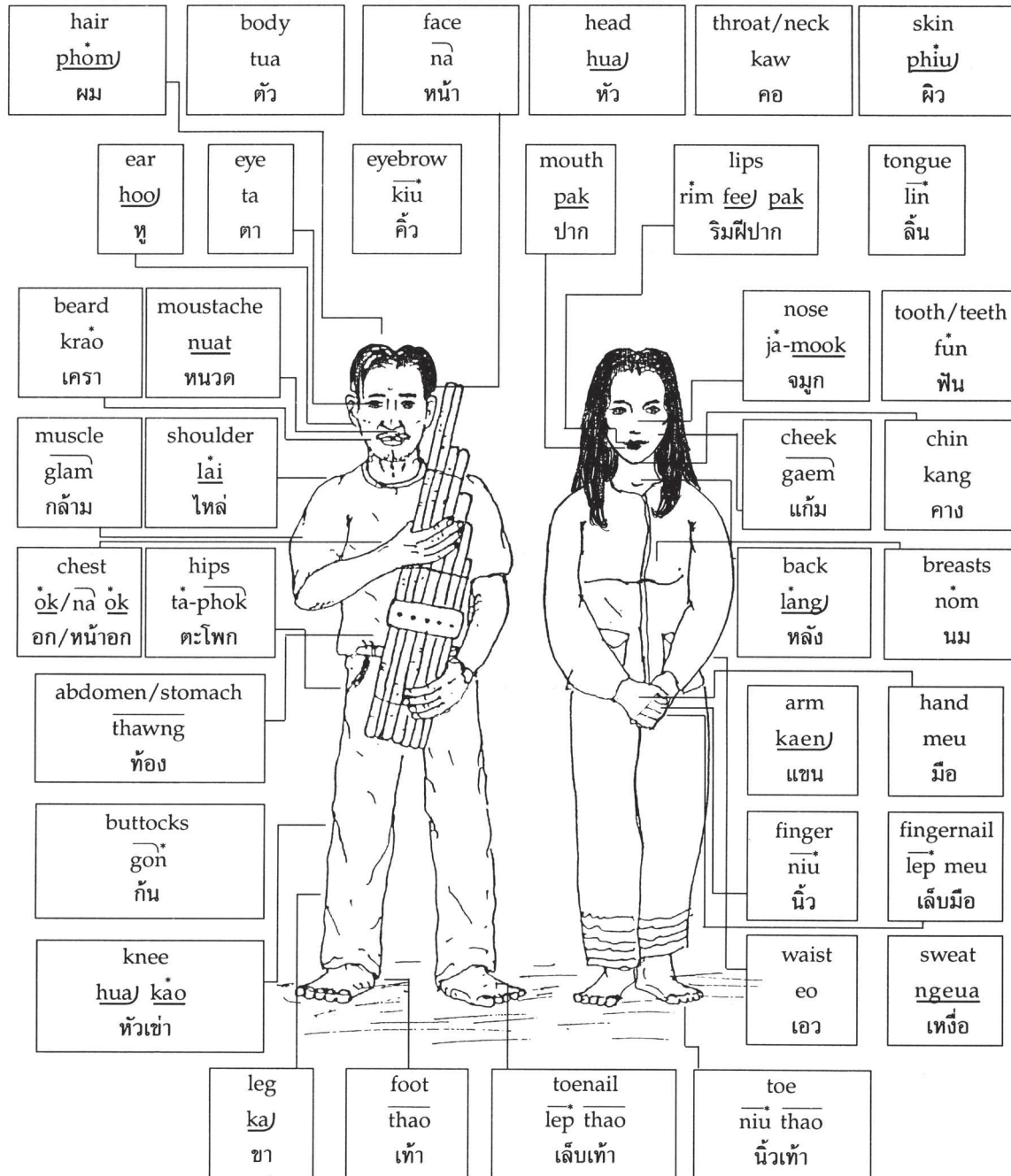
invite	chuan/cheuhn	ชวน/เชิญ
wedding	ngan taeng-ngan	งานแต่งงาน

There are two words for "invite". The second is more formal.

A: A friend invited me to a wedding.	Pheuan cheuhn phomj pāi ngan taeng-ngan.	เพื่อนเชิญผมไปงานแต่งงาน
Would you like to go, Noi?	Noi pāi duay-gān mai?	น้อยไปด้วยกันมั้ย
B: What day (are you going?)	Jā pāi wān nai?	จะไปวันไหน
A: This Saturday. Do you want to go?	Wān Sao nee. Noi jā pāi reu plao?	วันเสาร์นี้ น้อยจะไปรีเปล่า
B: Yes.	Pāi.	ไป

11 Medical/Emergencies/Phone

Parts of The Body



Medical Problems

ache	hurts/injured	hurts/stings	broken	cut
<u>puat</u>	<u>jēp</u>	<u>saep</u>	<u>hak</u>	<u>bat</u>
ปวด	เจ็บ	เส็บ	หัก	บาด

aches – Put *puat* before the part of the body that aches.

headache	<u>puat</u> <u>hua</u>	ปวดหัว
stomachache	<u>puat</u> <u>thawng</u>	ปวดท้อง
backache	<u>puat</u> <u>lang</u>	ปวดหลัง
toothache	<u>puat</u> <u>fun</u>	ปวดฟัน

pains – Put *jep* before (or sometimes after) the part of the body that hurts.

sore throat	<u>jēp</u> kaw	เจ็บคอ
my hand hurts	<u>jēp</u> meu/meu <u>jēp</u>	เจ็บมือ/มือเจ็บ
my eye stings	<u>saep</u> ta	เส็บตา

broken bones – Put *hak* ("broken in two") after whatever is broken.

the leg broke/broken leg	ka <u>hak</u>	ขาหัก
My leg is broken	<u>Ka</u> chan <u>hak</u> .	ขาฉันหัก

cuts/injuries – The general word for "cut" is *tat* (low/short) but when you're talking about the skin being cut use *bat*.

A knife cut my hand.	Meet <u>bat</u> meu.	มีดบาดมือ
cut/wound	<u>phlae</u>	แผล
I have a cut/wound	mee <u>phlae</u> /pēn <u>phlae</u>	มีแผล/เป็นแผล
injured	<u>bat</u> <u>jēp</u>	บาดเจ็บ
infected	<u>ak-sayp</u>	อักเสบ
swollen/inflamed	buam	บวม

burns – There are two words for "burn". *Mai* refers to something that was or is being burned, while *phao* is for actively burning something. It also means "to cremate".

burn the skin	<u>phiu</u> mǎi/ <u>phiu</u> lawk	ผิวไหม้/ผิวลอก
sunburn	<u>phiu</u> mǎi/ <u>daet</u> <u>phao</u>	ผิวไหม้/แดดเผา

("skin burn" or "sunshine-burns")

illness – Use *pen* with fevers, colds, and diseases. The first three problems don't need *pen*.

I have a cough.	<u>Phom</u> ai.	ผมไอ
I have diarrhea.	Chan <u>thawng</u> <u>sia</u> .	ฉันท้องเสีย
I have constipation.	<u>Phom</u> <u>thawng</u> <u>phook</u> .	ฉันท้องผูก
I have a fever.	Chan <u>pen</u> <u>kai</u> .	ฉันเป็นไข้
I have a cold.	<u>Phom</u> <u>pen</u> <u>wat</u> .	ผมเป็นหวัด

cold with fever	kai wat	ไข้หวัด
flu	kai wat yai	ไข้หวัดใหญ่
cancer	ma-reng	มะเร็ง
cholera	a-hee-wa	อหิวาต์
dengue fever	kai leuat awk	ไข้เลือดออก
("fever-blood-go out")		
heart disease	rok hua-jai	โรคหัวใจ
malaria	ma-la-ria	มาเลเรีย
typhoid	thai-foi	ไทฟอยด์
AIDS	ayt/rok ayt	เอดส์/โรคเอดส์

other -

abscess/boil	feej	ฝี
allergic to/sensitive to	phae	แพ้
can't breathe	haij-jai mai awk	หายใจไม่ออก
("breathe-not-go out")		
dizzy ("go around-head")	wian hua	เวียนหัว
faint	pen lom	เป็นลม
food poisoning	a-han pen phit	อาหารเป็นพิษ
itches	kun	คัน
pimples	siu	สิ่ว
shake/tremble	sun	สั่น
unconscious	sa-lap /mot sa-tee	สลบ/หมดสติ
vomit (informal/formal)	uak/a-jian	อ้วก/อาเจียน
weak/have no strength	awn ae/mai mee raeng	อ่อนแอ/ไม่มีแรง
worms (intestinal)	pha-ya	พยาธิ
addicted to ____	tit ____	ติด ____
("attached to")		
addicted to heroin	tit ya	ติดยา
heroin	hay-ro-in/phong kao	เฮโรอีน/ผงขาว
(second is "white powder")		
opium	fin	ฝิ่น
addictive drugs	ya sayp-tit	ยาเสพติด
be pregnant	mee thawng/tang thawng	มีท้อง/ตั้งท้อง
(tang means "set up/establish")		
give birth (informal/formal)	awk look/klawt look	ออกลูก/คลอดลูก
have a baby	mee look	มีลูก

HEALTH

health	sòok-ká-phap	สุขภาพ
(in) good health	sòok-ká-phap dee	สุขภาพดี
(in) bad health	sòok-ká-phap mǎi dee	สุขภาพไม่ดี

Smoking isn't good for your health. ("toward" your health)	Soop boo-ree mǎi dee taw sòok-ká-phap.	สูบบุหรี่ไม่ดีต่อสุขภาพ
---	---	-------------------------

TALKING ABOUT HOW YOU FEEL

ill mǎi sǎ-bai/puay ไม่สบาย/ป่วย	what's wrong? pèn a-rai? เป็นอะไร
--	---

A: I'm not well.	Chan mǎi sǎ-bai./Chan puay.	ฉันไม่สบาย/ฉันป่วย
B: What's wrong?	Pèn a-rai?	เป็นอะไร
A: I have a fever.	Pèn kǎi.	เป็นไข้

I've had a cough for three days. I also have a sore throat.	Phomj ai (ma) samj wǎn laeo. Jep kaw duay.	ผมไอ (มา) สามวันแล้ว เจ็บคอด้วย
--	---	------------------------------------

Use *laeo* or *laeo gaw* for "and/then".

I ate some spoiled food and got diarrhea.	Phomj gin a-hanj siaj, laeo gaw thawng siaj.	ผมกินอาหารเสีย แล้วก็ท้องเสีย
She was playing football and broke her leg.	Kao len foot-bawn, laeo kaj hǎk.	เธอเล่นฟุตบอลแล้ว ขาหัก

MEDICINE

medicine	ya	ยา
take medicine	gin ya	กินยา
classifier for pills/capsules	met	เม็ด
before meals	gawn a-hanj	ก่อนอาหาร
after meals	langj a-hanj	หลังอาหาร

A: How many pills should I take?	Gin gee met?	กินกี่เม็ด
B: Take three pills.	Gin samj met.	กินสามเม็ด
A: How many times a day?	Wǎn lǎ gee krang?	วันละกี่ครั้ง
B: Three times a day.	Wǎn lǎ samj krang.	วันละสามครั้ง

names of medicine – Medicine to combat a certain problem is *ya gae* ___, with the name of the problem where the line is. *Gae* means "to correct" or "to relieve".

medicine for cough	ya <u>gae</u> ai	ยาแก้ไอ
medicine for pain	ya <u>gae</u> puat	ยาแก้ปวด
medicine for fever	ya <u>gae</u> kai	ยาแก้ไข้
get a blood test	truat <u>leuat</u>	ตรวจเลือด
band-aid/plaster	plas-teuh	พลาสเตอร์
birth control pills	ya koom	ยาคุม
condom	<u>thoong</u> yang ("rubber bag")	ถุงยาง
tiger balm	ya <u>mawng</u>	ยาหม่อง

Types of medicine by the way they're used:

pills/capsules	ya <u>met</u>	ยาเม็ด
ointment/lotion	ya tha	ยาทา
lozenge	ya om	ยาอม
herbal medicine (boiled)	ya <u>tom</u>	ยาต้ม

injections – The classifier for injections is *kem*, which means "needle". "Have two injections" is "inject-medicine-two-needles" - *cheet ya sawng kem*. *Kem* is also the classifier for the number of stitches used to sew up a wound.

get an injection	<u>cheet</u> ya	ฉีดยา
needle	<u>kem</u>	เข็ม

GETTING BETTER

Use *dee keun*, not *dee gwa*, for "get better/improve".

better/improved dee <u>keun</u> ดีขึ้น	gone/disappeared <u>hai</u> หาย
--	---------------------------------------

Yesterday I was sick.

Meua-wan-nee chan mai sa-bai.

เมื่อวานนี้ฉันไม่สบาย

Today I'm better.

Wan-nee dee keun.

วันนี้ดีขึ้น

A: Has it gone away?

Hai reu yang?

หายแล้วยัง

B: Yes, it's gone.

Hai laeo.

หายแล้ว

It's not completely gone.

Yang mai hai dee.

ยังไม่หายดี

Emergencies

calling for help -

Help!	Chuay duay!	ช่วยด้วย!
Could you help me?	Chuay noi dai mai?	ช่วยหน่อยได้มั้ย
Please call the police.	Chuay riak tam-ruat duay.	ช่วยเรียกตำรวจด้วย
Please call an ambulance.	Chuay riak rot pha-ya-ban duay.	ช่วยเรียกรถพยาบาลด้วย
Please call a doctor.	Chuay riak maw duay.	ช่วยเรียกหมอด้วย

thief - *Ka-moy* means "to steal" and also "thief". To say that something has been stolen use *hai* - "disappeared".

My things were stolen.	Kawng hai.	ของหาย
My money was stolen.	Ngeuhn hai.	เงินหาย
He stole my money.	Kao ka-moy ngeuhn phomj.	เค้าขโมยเงินผม

accident - *Chon* means "hit/bump into". Add *gan* for "each other".

There was an accident. ("have-vehicles-hit-each other")	Mee rot chon gan.	มีรถชนกัน
A car hit me.	Rot chon chan.	รถชนฉัน
A motorcycle overturned.	Maw-teuh-sai lom.	มอเตอร์ไซด์ล้ม
Someone is/was injured.	Mee kon jep.	มีคนเจ็บ
Someone died.	Mee kon tai.	มีคนตาย

fire -

There's a fire.	(Mee) fai mai. ("have-fire-burn")	(มี) ไฟไหม้
-----------------	-----------------------------------	-------------

drowning -

drown/sink	jom nam	จมน้ำ
Someone drowned (and died).	Mee kon jom nam tai.	มีคนจมน้ำตาย

problems with people -

He hit me.	Kao toi phomj./Kao tee phomj.	เค้าต่อยผม/เค้าตีผม
She cheated me.	Kao gong chan.	เค้าโกงฉัน
He has a gun.	Kao mee peun.	เค้ามีปืน
He shot someone.	Kao ying kon.	เค้ายิงคน
Someone was shot (and he died). (<i>thook</i> , meaning "touch", makes it passive)	Mee kon thook ying tai.	มีคนถูกยิงตาย
The police arrested him.	Tam-ruat jap kao.	ตำรวจจับเค้า
He's in jail.	Kao tit kook.	เค้าติดคุก
against the law	phit got-maij	ผิดกฎหมาย
Doing that is against the law. ("do-like that-wrong-law")	Tham yang-ngan phit got-maij.	ทำยังงั้นผิดกฎหมาย

Telephone

When giving numbers on the phone *tho* is sometimes used instead of *sawng* for "two". "Phone line" is *sai* which also means "route". The word for area code, *ra-hat*, is also used for address/postal codes.

telephone	tho-ra-sap	โทรศัพท์
cell phone	meu theu	มือถือ
telephone number	beuh tho-ra-sap	เบอร์โทรศัพท์
area code	ra-hat	รหัส
extension	taw	ต่อ
long distance	tho thang glai	โทรทางไกล
phone line	sai	สาย

phone number -

May I have your phone number?	Kaw beuh tho-ra-sap noi.	ขอเบอร์โทรศัพท์หน่อย
What's the area code?	Ra-hat a-rai?	รหัสอะไร

phone phrases - It's best to be polite on the phone because you may not know the person you're talking to. Use *ka* or *krup* and put *koon* before the name of the person you're asking for.

Hello	"Hello."	ฮัลโล
May I speak to khun Lek?	Kaw sai koon Lek, krup.	ขอสายคุณเล็กครับ
(2 ways to say)	Kaw phoot gap koon Lek, krup.	ขอพูดกับคุณเล็กครับ
This is John.	John phoot, krup.	จอห์นพูดครับ
(3 ways to say)	Nee John, krup.	นี่จอห์นครับ
	Nee John phoot, krup	นี่จอห์นพูดครับ
Just a moment.	Sak kroo./Raw sak kroo.	สักครู่/รอสักครู่
extension 25	taw sawng-ha	ต่อ 25
That's it/that's all.	Kae nee, na.	แค่นี้
(to end the the conversation)		
Goodbye.	Sa-wat-dee krup/ka.	สวัสดิ์ครับ/ค่ะ
The line is busy.	Sai mai wang.	สายไม่ว่าง
Nobody answered.	Mai tit./Mai mee kon rap.	ไม่ติด/ไม่มีคนรับ
wrong number	tho phit	โทรผิด

NOTE: *Mai tit* ("not-attach") means that you can't get a connection for whatever reason - no one answers, you get a busy signal, or there's something wrong with the phone line.

calling out – "Call" on the phone is *tho*. If you're calling out use *tho pai* with the name of the place you're calling, or *tho pai ha* with the name of the person. (*Ha* means "look for".)

A: Where are you calling?	Tho pài nài?	โทรไปไหน
B: I'm calling Chiang Mai.	Tho pài Chiang Mài.	โทรไปเชียงใหม่
A: Whom are you calling?	Tho pài ha krai?	โทรไปหาใคร
B: I'm calling Noi.	Tho pài ha Nòi.	โทรไปหาน้อย

receiving a call – Use *ma* instead of *pai*.

Someone called you.	Mee kòn tho ma ha.	มีคนโทรมาหา
Who called?	Krai tho ma?	ใครโทรมา
Lek called.	Lek tho ma.	เล็กโทรมา
What time did he call?	Tho ma gee mong?	โทรมาก็โมง
Why did he call?	Tho ma tham-mai?	โทรมาทำไม
(2 ways to say)	Tho ma reuang a-rai?	โทรมาเรื่องอะไร
A: What did he say?	Kao phoot a-rai bang?	เค้าพูดอะไรบ้าง
B: He said he's not coming.	Kao bawk wa kao mai ma.	เค้าบอกว่าเค้าไม่มา

leaving messages – The name of the person or a pronoun can be put after *bawk*, but it's not necessary (unlike "tell" in English which needs a name or pronoun after it).

please tell__that	chuay bawk__wa	ช่วยบอก__ว่า
Please tell Noi that John called.	Chuay bawk Nòi wa John tho ma ha.	ช่วยบอกน้อยว่าจอห์นโทรมาหา
Please tell her that I'll call again tonight.	Chuay bawk (kao) wa phom ja tho ma eeg keun-nee.	ช่วยบอก (เค้า) ว่าผมจะโทรมาอีกคืนนี้
Please tell her that I'll go to see her tomorrow.	Chuay bawk wa phom ja pài ha (kao) phroong-nee.	ช่วยบอกว่าผมจะไปหา (เค้า) พรุ่งนี้

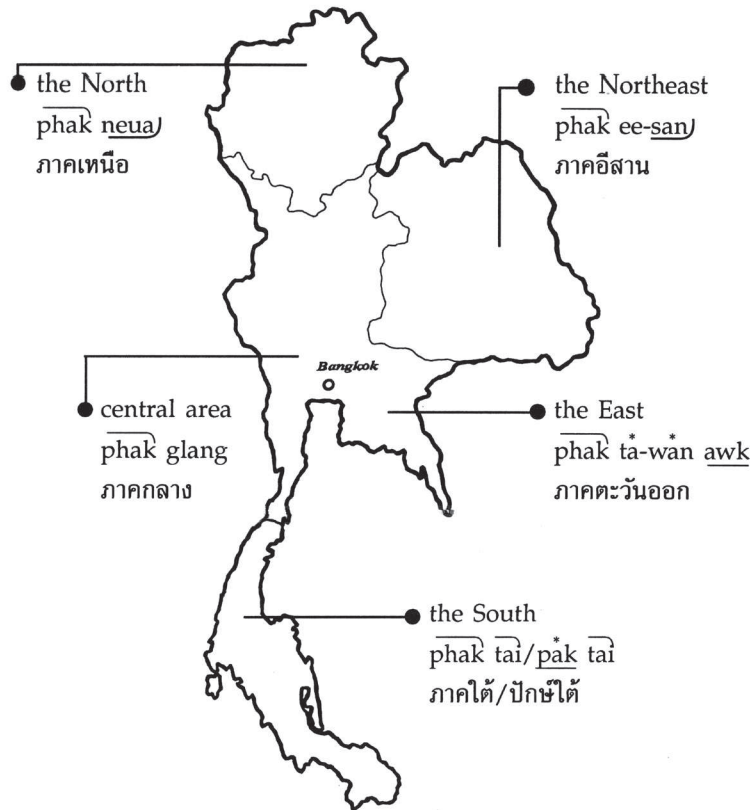
The person giving the messages would say the following (you can also use *phoot* instead of *bawk*):

Someone named John called you.	(Mee) kòn cheu John tho ma ha.	(มี) คนชื่อจอห์นโทรมาหา
He said that he'd call again tonight.	Kao bawk wa kao ja tho ma eeg keun-nee.	เค้าบอกว่าเค้าจะโทรมาอีกคืนนี้
He said he'd come and see you tomorrow.	Kao bawk wa kao ja ma ha (koon) phroong-nee.	เค้าบอกว่าเค้าจะมาหา (คุณ) พรุ่งนี้

12

Around Thailand

Areas of Thailand



SENTENCES IN THAI - PLACES TO VISIT

If you like mountains and old temples you should go to the North.

If you like the ocean you should go to the South

If you like country life you should go to the Northeast.

Thā chawp phoo-kaŋ gap
wat gao-gae, tawnŋ pāi
phak neua).

Thā chawp thā-lay, tawnŋ pāi
phak tai.

Thā chawp chee-wit ban-nawŋ
tawnŋ pāi phak ee-san).

ถ้าชอบภูเขากับวัดเก่าแก่
ต้องไปภาคเหนือ

ถ้าชอบทะเลต้องไปภาคใต้

ถ้าชอบชีวิตบ้านนอกต้องไป
ภาคอีสาน

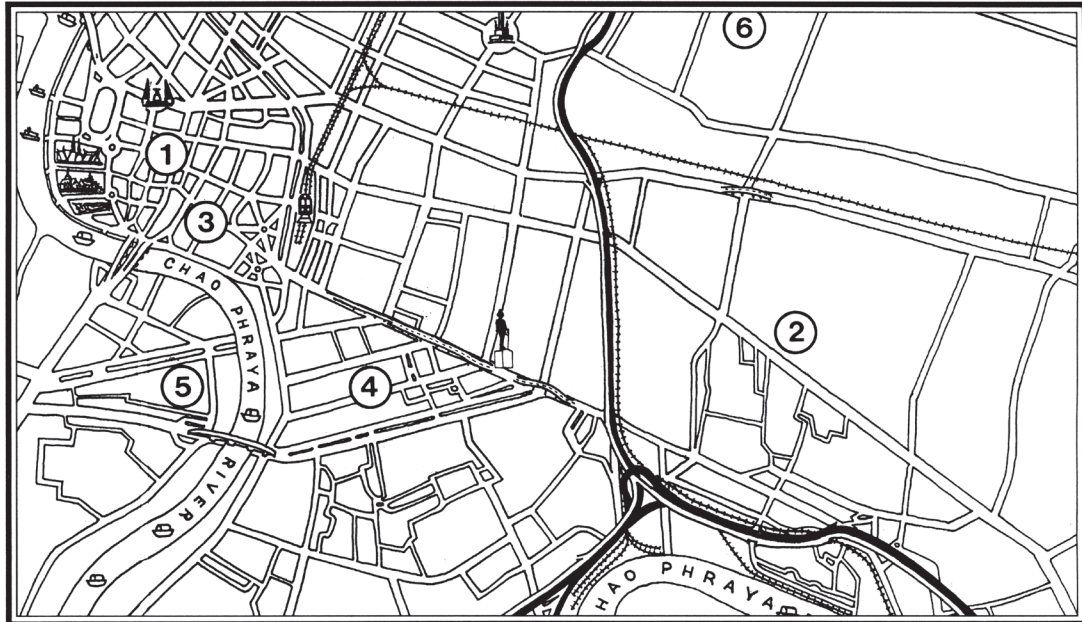
A: So, where should we go?

B: Anywhere is fine. It's up to you.

Lao, pāi thio thee-naij dee?
Thee-naij gaw dai. Lao tae
koon.

แล้วไปเที่ยวที่ไหนดี
ที่ไหนก็ได้แล้วแต่คุณ

Bangkok



Here, Bangkok is divided into areas. Names of important streets and places are given in their usual spelling, then in the system used in this book. *Bang* refers to a village located next to water.

Bangkok (formal name)

Groong-thayp̄ Mā-haj-na-kawn

กรุงเทพมหานคร

Chao Phraya River

Mae-nam Jao Phra Ya

แม่น้ำเจ้าพระยา

1. old part of Bangkok -

Ratchadamnoen

Rat-dam-neuhn

ราชดำเนิน

Khaosan Road

Thā-nōn̄ Kao-san̄

ถนนข้าวสาร

Banglamphu

Bang-lām-phoo

บางลำภู

Democracy Monument

Ā-noo-saj-wā-ree Pra-cha-thip-pā-tai

อนุสาวรีย์ประชาธิปไตย

Sanam Luang

Sā-nam̄ Luanḡ

สนามหลวง

Temple of the Emerald Buddha

Wat Phra Gaeo

วัดพระแก้ว

Wat Pho

Wat Pho

วัดโพธิ์

National Museum

Phee-phit-thā-phān hāeng chat

พิพิธภัณฑสถานชาติ

Giant Swing

Sāō chinḡ cha

เสาชิงช้า

Metal Temple

Lo-hā Pra-sat

โลหะปราสาท

Golden Mountain

Phoo-kaō Thawng

ภูเขาทอง

Dusit Palace

Phra-rat-cha-wāng Doo-sit

พระราชวังดุสิต

Marble Temple

Wat Ben-jā (mā-baw-phit)

วัดเบญจมบพิตร

Wat Bawornives

Wat Baw-wawn-nee-wayt

วัดบวรนิเวศ

Vimamek Mansion Museum

Phra-thee-nāng Wee-ma-mayk

พระที่นั่งวิมานเมฆ

zoo

suan̄ sat

สวนสัตว์

2. Sukhumvit Area – Heading out, Rama I becomes Ploenchit at the Rathchadamri intersection, then Sukhumvit Road after the railroad tracks.

Rama I Road	Phra Ram Neung	พระรามหนึ่ง
Erawan/WTC intersection	Rat-pra-song	ราชประสงค์
Brahmin Shrine	Sanj Phra Prom	ศาลพระพรหม
Ploenchit	Phleuhn-jit ("absorbed in the mind")	เพลินจิต
Wireless Road	Tha-nonj Wit-tha-yoo	ถนนวิทยุ
Sukhumvit Road	Tha-nonj Soo-koomj-wit	ถนนสุขุมวิท
Petchaburi Road	Tha-nonj Phet-boo-ree	ถนนเพชรบุรี

(for "New Petchburi" add *tat mai*, "cut newly")

Pratunam	Pra-too nam ("water gate")	ประตูน้ำ
Bang Na	Bang Na	บางนา
Samut Prakan	Sa-moot Pra-gan	สมุทรปราการ

3. Chinatown –

Yaowarat	Yao-wa-rat	เยาวราช
Charoen Krung (New Road)	Ja-reuhn Groong	เจริญกรุง
Indian Market	Pha-hoo-rat	พาหุรัด
Wat Traimitr (Golden Buddha)	Wat Trai-mit ("three friends")	วัดไตรมิตร

4. Silom Area –

Silom Road	Tha-nonj Seej-lom	ถนนสีลม
Patpong Rd	Phat-phong	พัฒน์พงศ์
Surawong Road	Soo-ra-wong	สุรวงศ์
Lumpini Park	Suanj Loom-phee-nee	สวนลุมพินี
(shortened to <i>Suanj Loom</i>)		
Sathorn Road North	Sa-thawn Neua	สาทรเหนือ
Sathorn Road South	Sa-thawn Tai	สาทรใต้
Rama IV Road	Phra Ram See	พระรามสี่
Suan Plu	Suanj Phloo	สวนพลู
Immigration office	Gawng <i>truat</i> kon kao meuang	กองตรวจคนเข้าเมือง
("dept-check-people-enter-country")		

5. Thonburi –

Thonburi	Thon-boo-ree	ธนบุรี
Wat Arun	Wat A-roon	วัดอรุณ
Pinklao	Pin Glao	ปิ่นเกล้า
"Big traffic circle"	Wong wian yai	วงเวียนใหญ่

6. Northern Bangkok -

Victory Monument	Ā-nōo-saj-wa-ree-chai	อนุสาวรีย์ชัย
Din Daeng	Din Daeng ("red earth")	ดินแดง
Saphan Kwai	Sa-phan Kwai ("water buffalo bridge")	สะพานควาย
Weekend Market (Chatuchak Park)	Suan Ja-too-jak	สวนจตุจักร
Lard Prao	Lat Phrao	ลาดพร้าว
Bangkapi	Bang Ga-pee	บางกะปิ
Hua Mark	Hua Mak	หัวหมาก
Nonthaburi	Non-tha-boo-ree	นนทบุรี

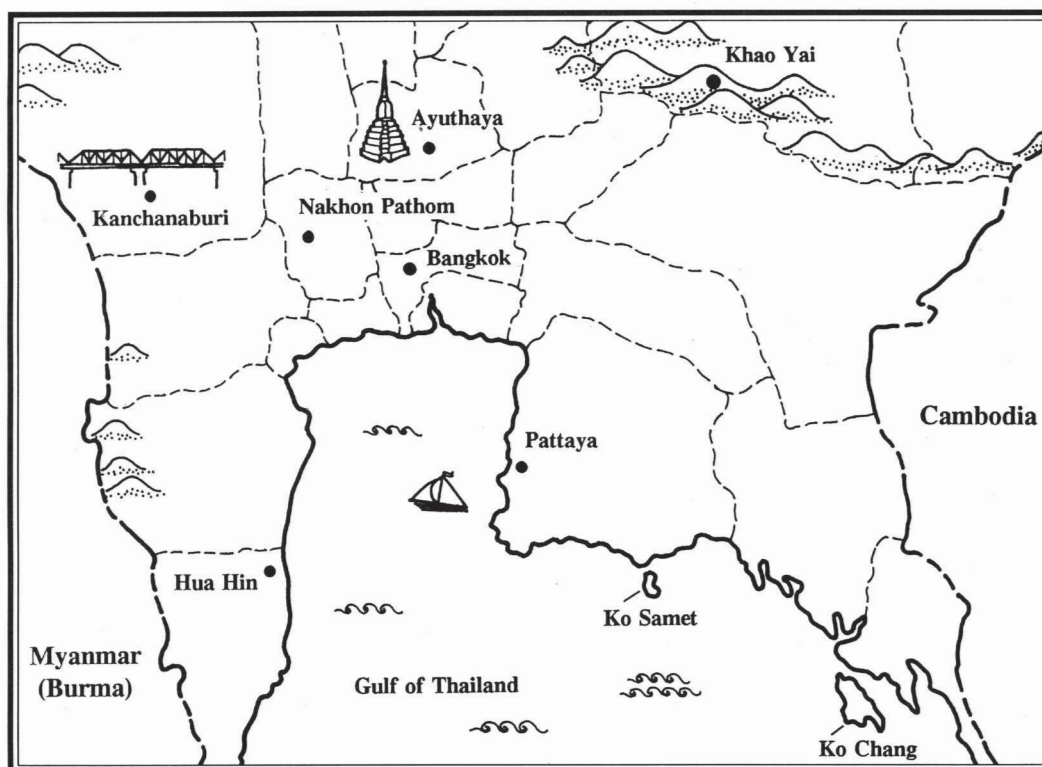
NOTE ON PALACES: There are several words in Thai for "palace".

phra-rat-cha-wang	- refers to the whole palace compound	พระราชวัง
phra-thee-nang	- for one palace building or hall	พระที่นั่ง
phra-tam-nak	- a vacation palace, as in Chiang Mai	พระตำหนัก
pra-sat	- means "abode of the gods", used for old Khmer (Angkor) temples and other ancient temples.	ปราสาท

SENTENCES IN THAI - BANGKOK

Wat Arun is on the Chao Phraya River.	Wat Ā-roon yoo rim Mae-nam Jao Phra Ya.	วัดอรุณอยู่ริมแม่น้ำเจ้าพระยา
Around Sukhumvit there are a lot of westerners.	Thaeo Soo-koom-wit mee fa-rang yeuh.	แถวสุขุมวิทมีฝรั่งเยอะ
Living in Bangkok is difficult, but it's fun.	Yoo Groong-thayp lam-bak, tae sa-nook.	อยู่กรุงเทพฯ ลำบากแต่สนุก
Some people like to go to Patpong.	Bang kon chawp pai thio Phat-phong.	บางคนชอบไปเที่ยวพัฒน์พงศ์
Some people don't like it.	Bang kon mai chawp.	บางคนไม่ชอบ
In Bangkok there are problems with traffic and air pollution.	Nai Groong-thayp mee pan-haj rot tit gap a-gat sia.	ในกรุงเทพฯ มีปัญหารถติดกับอากาศเสีย

Central Thailand / The East



Central Thailand

phak glang

ภาคกลาง

the East

phak ta-wan awk

ภาคตะวันออก

Burmese border

chai-daen Pha-ma

ชายแดนพม่า

Cambodian border

chai-daen Ka-men

ชายแดนเขมร

Gulf of Thailand

Ao Thai

อ่าวไทย

cities and towns -

Bang Pa In

Bang Pa In

บางปะอิน

Ayuthaya

A-yoot-tha-ya

อยุธยา

Nakhon Nayok

Na-kawn Na-yok

นครนายก

Saraburi

Sa-ra-boo-ree

สระบุรี

Suphanburi

Soo-phan-boo-ree

สุพรรณบุรี

Lopburi

Lop-boo-ree

ลพบุรี

Singburi

Sing-boo-ree

สิงห์บุรี

Chainat

Chai-nat

ชัยนาท

Uthai Thani

Oo-thai Tha-nee

อุทัยธานี

U Thong

Oo Thawng

อุทอง

Nakhon Sawan	Nā-kawn Sā-wān	นครสวรรค์
Nakhon Pathom	Nā-kawn Pā-thōm	นครปฐม
Kanchanaburi	Gan-jā-nā-boō-ree	กาญจนบุรี
(accent is on "na")		
Phetchaburi	Phet-boō-ree	เพชรบุรี
Cha-am	Chā-ām	ชะอำ
Hua Hin	Huā Hīn	หัวหิน
Prachuap Khiri Khan	Pra-juap Kī-ree Kan	ประจวบคีรีขันธ์

The East -

Chonburi	Chōn-boō-ree	ชลบุรี
Bang Saen	Bang Saen	บางแสน
Si Racha	See Ra-cha	ศรีราชา
Laem Chabang	Laem Chā-bāng	แหลมฉบัง
Pattaya	Phat-thā-ya	พัทยา
Na Klua	Na Gleua ("salt field")	นาเกลือ
Rayong	Rā-yawng	ระยอง
Ban Phe	Ban Phay	บ้านเพ
Chanthaburi	Jān-thā-boō-ree	จันทบุรี
(accent is on "tha")		
Trat	Trat	ตราด
Chachoengsao	Chā-cheuhng-sao	ฉะเชิงเทรา
Prachinburi	Pra-jīn-boō-ree	ปราจีนบุรี
Aranyaprathet	Ā-ran-ya-prā-thet	อรัญประเทศ

PLACES TO VISIT

Bridge on the River Kwai (kam means "cross/go across")	Sā-phan kam Mae-nam Kwae	สะพานข้ามแม่น้ำแคว
Erawan Falls	Nam-tōk Ay-ra-wān	น้ำตกเอราวัณ
Phra Pathom Chedi (Nakhorn Pathom)	Phra Pā-thōm Je-dee	พระปฐมเจดีย์
Khmer temple "three prangs" (Lopburi)	Prang Sam Yawt	ปราสาทสามยอด
King Narai's Palace (Lopburi)	Na-rai Rāt-chā Nee-wayt	นารายณ์ราชนิเวศน์
Khao Yai National Park	Kao Yai ("big mountain")	เขาใหญ่

islands -

Ko Si Chang	Gāw Seě Chang	เกาะสีชัง
Ko Larn	Gāw Lan	เกาะลัน
Ko Samet	Gāw Sā-meť	เกาะเสม็ด
Ko Chang ("elephant island")	Gāw Chang	เกาะช้าง

ETHNIC GROUPS

The word *Thai* refers to both the central Thai ethnic group and to anyone of Thai nationality.

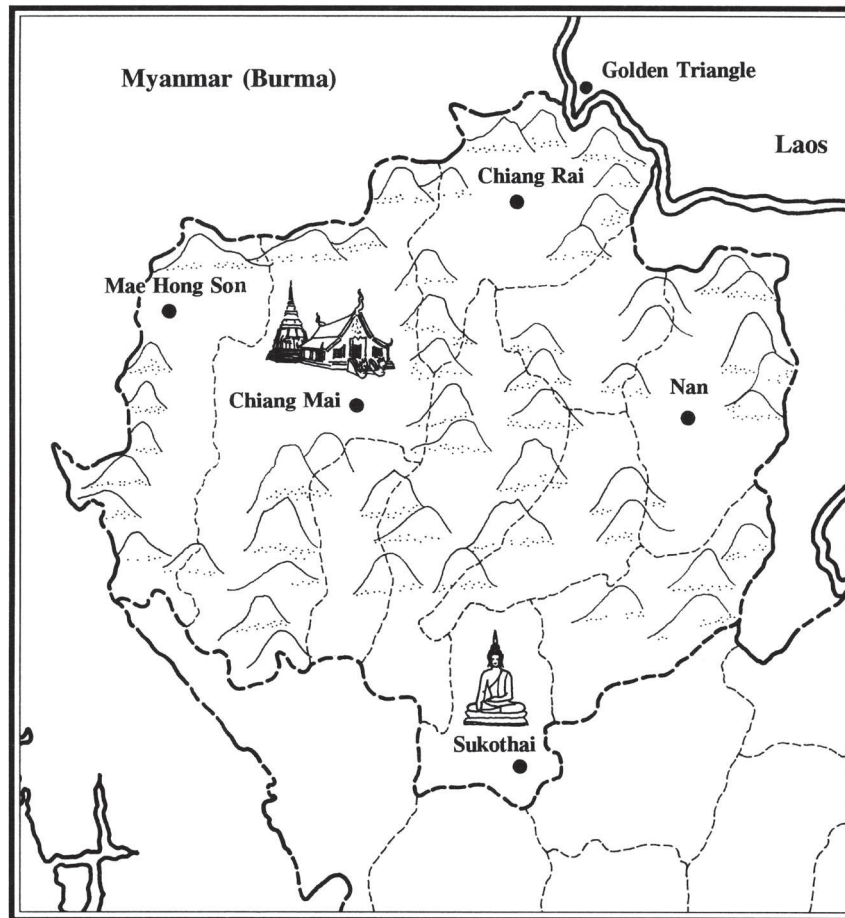
Thai	Thaǐ	ไทย
Chinese	Jeen	จีน
Mon	Mawn	มอญ
Central Thai language	pha-sǎ glang	ภาษากลาง

SENTENCES IN THAI - CENTRAL THAILAND

In the fourth sentence the classifier for places, *thee*, is used in the phrase "many places" - *lai thee*. You could also say *lai haeng*. *Thee* and *haeng* are both classifiers for places. *Haeng* is a little more formal

Central Thais speak Central Thai.	Koň phaǩ glanǧ phooť pha-sǎ glanǧ.	คนภาคกลางพูดภาษากลาง
Central Thais eat all kinds of food.	Koň phaǩ glanǧ giň a-haň thooǩ yanǧ.	คนภาคกลางกินอาหาร ทุกอย่าง
They like to eat a lot of sweets.	Kaō̌ chawp̌ giň ka-nom̌ yeuȟ.	เค้าชอบกินขนมเยอะ
Kanchanaburi has many beautiful waterfalls. ("have-waterfalls-beautiful-many-places")	Gaň-jā-nā-boo-ree meě nam̌-toǩ suay̌ laǐ theě.	กาญจนบุรีมีน้ำตกสวยหลายที่
Westerners like to go to see the old city at Ayuthaya.	Fā-ranǧ chawp̌ pāǐ doǒ meuanǧ gāǒ theě A-yooť-thā-yǎ.	ฝรั่งชอบไปดูเมืองเก่า ที่อยุธยา
The new port is at Laem Chabang.	Thā̌ reuǎ māǐ yoǒ (theě) Laem̌ Chā-banǧ.	ท่าเรือใหม่อยู่(ที่) แหลมฉบัง

The North



the North
Burma
Laos

phak neua
Pha^{*}-ma
Lao

ภาคเหนือ
พม่า
ลาว

cities and towns -

Chiang Mai
Chiang Rai
Mae Sai
Chiang Saen
Fang
Den Chai
Phayao
Lampang
Lamphoon
Mae Hong Son

Chiang Mai
Chiang Rai
Mae Sai
Chiang Saen
Fang
Den Chai
Pha^{*}-yao
Lam^{*}-pang
Lam^{*}-phoon
Mae Hawng^{*} Sawn

เชียงใหม่
เชียงราย
แม่สาย
เชียงแสน
ฝาง
เด่นชัย
พะเยา
ลำปาง
ลำพูน
แม่ฮ่องสอน

Pai	Pai	ปาย
Mae Sot	Mae <u>Sawt</u>	แม่สอ
Tak	<u>Tak</u>	ตาก
Kamphaeng Phet	Gām-phaeng <u>Phet</u>	กำแพงเพชร
("city wall-diamond")		
Sukothai	<u>Soo-koj-thai</u>	สุโขทัย
Phitsanuloke	<u>Phit-sa-noo-lok</u>	พิษณุโลก
Utradit	<u>Oot-ta-ra-dit</u>	อุตรดิตถ์
Nan	Nan	น่าน

PLACES TO VISIT

Chiang Mai – *Doi* means "mountain" in Northern Thai.

Wat Phrathat on Doi Suthep	Wat <u>Phra-that</u> Doi <u>Soo-thayp</u>	วัดพระธาตุดอยสุเทพ
Phoo Phing Palace	<u>Phra-tam-nak</u> Phoo <u>Phing</u>	พระตำหนักภูพิงค์
Wat Phra Sing Luang	Wat <u>Phra Sing</u> <u>Luang</u>	วัดพระสิงห์หลวง
Wat Chiang Man	Wat Chiang <u>Mun</u>	วัดเชียงใหม่
Wat Chedi Luang	Wat Je-dee <u>Luang</u>	วัดเจดีย์หลวง
Wat Suan Dawk ("flower garden temple")	Wat <u>Suan</u> <u>Dawk</u>	วัดสวนดอก

other places –

Doi Inthanon (highest in Thailand)	Doi In [*] -tha [*] -non	ดอยอินทนนท์
Golden Triangle	<u>Sam</u> <u>Liam</u> Thawng-kām	สามเหลี่ยมทองคำ
Phayao Lake	Gwan Pha [*] -yao	กว๊านพะเยา
Sukhothai ruins	<u>Soo-koj-thai</u> meuang <u>gao</u>	สุโขทัยเมืองเก่า
Si Satchanalai (ruins)	<u>See</u> <u>Sat</u> -cha [*] -na-lai	ศรีสัชชาลัย

ETHNIC GROUPS

The Northern Thai people call themselves *kon meuang*, not *kon neua*, and their language is called *kam meuang*. The Hmong and Mien are called *maeo* and *yao* by Thais, but these names are considered derogatory by the people themselves. *Phi Tong Leuang*, the Thai name for the Mlabri, is literally "spirits of the yellow banana leaves". They're named after the banana leaf shelters they leave when they move to live in another place.

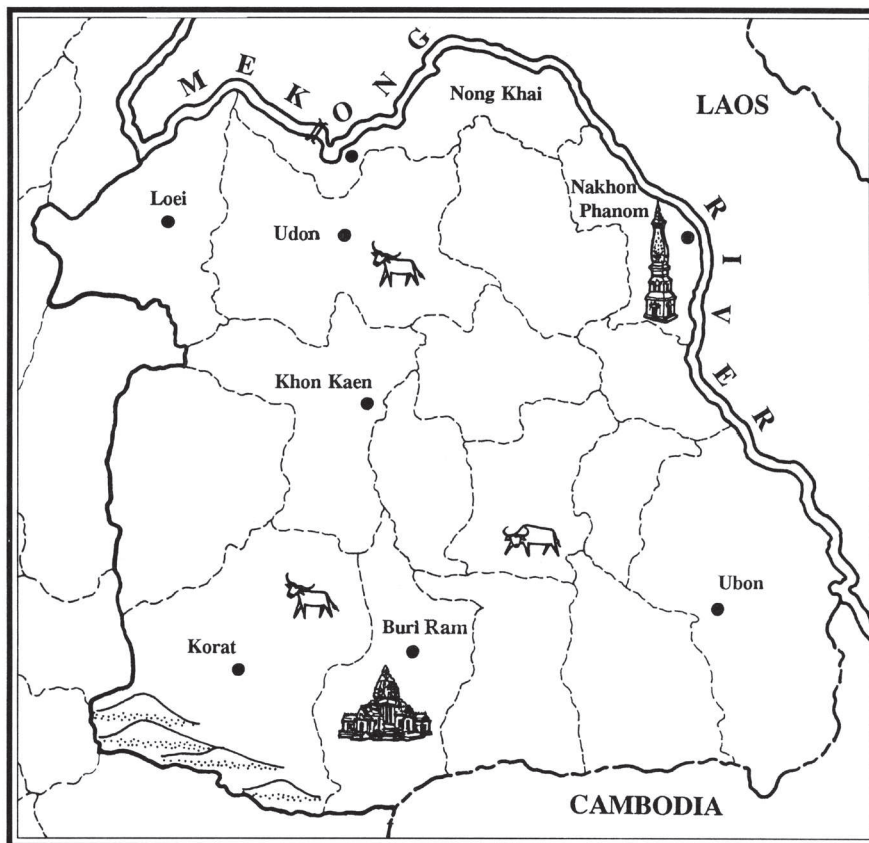
Northern Thai	kōn <u>neua</u> /kōn meuang	คนเหนือ/คนเมือง
hill tribe person/people	chao <u>kao</u>	ชาวเขา
tribe	<u>phao</u>	เผ่า
Akha	Ee-gaw	อีเก้อ
Hmong	Maeo/Mong	แม้ว/ม้ง
Karen	Gā-riang	กะเหรี่ยง
Khmu	Kā-moo	ขมุ
Lahu	Lā-hoo	ละฮู่

Lisu	Lee-saw	ลีซอ
Lue	L̄eu	ลื้อ
Mien	Yao/Mian	เย้า/เมี่ยน
Mlabri/Phi Tong Leuang	Phee] Tawng Leuang]	มะลาบรี/ผีตองเหลือง
Muser	Moo-seuh	มุเซอ
Shan	Thai Yai	ไทยใหญ่
Thai Dam	Thai Dam	ไทยดำ
Tinh	Thin	ถิ่น
Northern Thai language	pha-sa] neua]/kām meuang	ภาษาเหนือ/คำเมือง

SENTENCES IN THAI - THE NORTH

Northerners speak Northern Thai.	Kōn neua] phoot] pha-sa] neua].	คนเหนือพูดภาษาเหนือ
Northerners eat sticky rice.	Kōn neua] gin kao nio].	คนเหนือกินข้าวเหนียว
They don't eat much white rice.	Māi kōi gin kao jāo.	ไม่ค่อยกินข้าวเจ้า
Northerners like the easy life.	Kōn neua] chawp chee-wit sā-bai sā-bai.	คนเหนือชอบชีวิตสบาย ๆ
The North has many hill tribe people.	Phak neua] mee chao k̄ao] mak.	ภาคเหนือมีชาวเขามาก
There are many different hill tribes. ("hill tribe people-have-many-tribes")	Chao k̄ao] mee lai] phāo.	ชาวเขามีหลายเผ่า
Mae Sai is on the Burmese border.	Māe Sai] t̄it chai-daen Phā-mā.	แม่สายติดชายแดนพม่า
You can cross to Burma and go shopping.	Kām p̄ai seu kawng] thee Phā-mā dai.	ข้ามไปซื้อของที่พม่าได้
("cross-go-buy-things-at-Burma-can")		

The Northeast



the Northeast

Laotian border

Mekong River

Vientiane

phak ee-sanj

chai-daen Lao

Mae-nam Kongj

Wiang Jan

ภาคอีสาน

ชายแดนลาว

แม่น้ำโขง

เวียงจันทน์

cities and towns -

Loei

Nong Khai

Udon Thani

Phetchabun

Lomsak

Ubon Ratchathani

Mukdahan

Sakhon Nakhon

Nakhon Phanom

Nakhon Ratchasima (Korat)

Khon Kaen

Leuy

Nawngj Kai

Oo-dawn Tha-nee

Phet-chā-boon

Lom-sak

Oo-bōn Rāt-chā-tha-nee

Mook-da-hanj

Sā-gōn Nā-kawn

Nā-kawn Pha-nōm

Nā-kawn Rāt-chā-seej-ma

(Ko-rat)

Kawnj Gaen

เลย

หนองคาย

อุดรธานี

เพชรบูรณ์

หล่มสัก

อุบลราชธานี

มุกดาหาร

สกลนคร

นครพนม

นครราชสีมา

(โคราช)

ขอนแก่น

Maha Sarakam	Mā-ha [*] Sa [*] -ra-kam	มหาสารคาม
Roi Et	Roi Et [*]	ร้อยเอ็ด
Buri Ram	Boo-ree Ram	บุรีรัมย์
Yasothon	Yā-so [*] -thawn	ยโสธร
Surin	Soo-rin [*]	สุรินทร์
Si Sa Ket	See [*] Sa [*] Gayt	ศรีสะเกษ

Khmer ruins -

Phimai	Pra-sat Hin [*] Phee Mai	ปราสาทหินพิมาย
Phanom Rung	Pra-sat Pha-nom [*] Roong	ปราสาทพนมรุ้ง
Kao Phra Vihan	Kao [*] Phra Wee-han [*]	เขาพระวิหาร

ETHNIC GROUPS

Northeastern ("Eesan") Thais are ethnic Laotians and sometimes call themselves and their language "Lao". Cambodians and Suay people live in Surin, Buri Ram, and Si Sa Ket provinces. They speak their own languages as well as Thai and Laotian/Eesan.

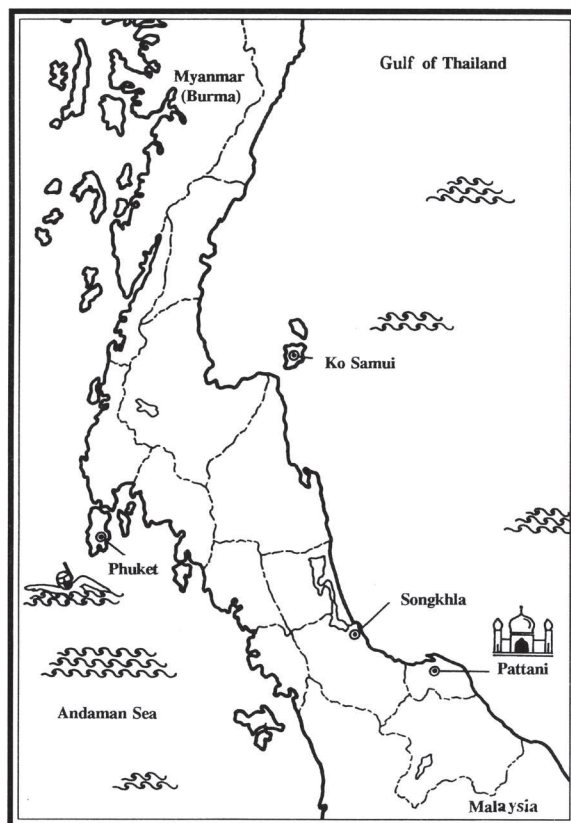
Northeastern Thai	Ee-san [*] /Thai ee-san [*]	อีสาน/ไทยอีสาน
Laotian	Lao	ลาว
ethnic Cambodian	Kā-men [*] Thai	เขมรไทย
Suay	Suay	ส่วย
Vietnamese	Yuan	ญวน
historical Khmer	Kawm [*]	ขอม
Northeastern Thai/ Laotian language	pha-sa [*] ee-san [*] /pha-sa [*] Lao	ภาษาอีสาน/ภาษาลาว

SENTENCES IN THAI - THE NORTHEAST

In the third sentence "some places" can be either *bang thee* or *bang haeng*. *Thee* and *haeng* are both classifiers for places. *Bang thee* here isn't pronounced the same way as "maybe". Here *thee* means "place" and has a falling tone. In "maybe" it means "time/occasion" and has a mid tone.

Northeasterners speak Eesan (Lao).	Kon ee-san [*] phoot [*] pha-sa [*] ee-san [*] (pha-sa [*] Lao).	คนอีสานพูดภาษาอีสาน (ภาษาลาว)
The Northeast has many old customs.	Phak ee-san [*] mee pra [*] -phay-nee gao [*] mak.	ภาคอีสานมีประเพณี เก่ามาก
Some places are very dry.	Bang thee [*] haeng-laeng [*] mak.	บางที่แห้งแล้งมาก
There are many Northeastern people working in Bangkok.	Mee kon ee-san [*] tham-ngan [*] nai Groong-thayp [*] yeuh [*] .	มีคนอีสานทำงานใน กรุงเทพฯ เยอะ
Northeastern people like to listen to "maw-lum" music.	Kon ee-san [*] chawp [*] fang [*] phlayng maw [*] -lum.	คนอีสานชอบฟังเพลง หมอลำ

The South



the South
southern border
Gulf of Thailand
Andaman Sea
Malaysia
Penang

phak^ˈ tai/pak^ˈ tai
chai-daen phak^ˈ tai
Ao Thai
Tha-lay An-da-mun
Ma-lay-sia
Pee-nang

ภาคใต้/ปักชใต้
ชายแดนภาคใต้
อ่าวไทย
ทะเลอันดามัน
มาเลเซีย
ปีนัง

cities and towns -

Chumphon
Surat Thani
Nakhon Si Thammarat
Had Yai
Songkhla
Pattani
Narathiwat
Krabi
Trang
Yala
Satun

Choom-phawn
Soo-rat^ˈ Tha-nee
Nā-kawn See^ˈ Tham-ma-rat^ˈ
Had Yai
Song-k^ˈ-la
Pat-ta-nee
Nā-ra-thee-wat^ˈ
Gra-bee
Trang
Yā-la
Sa-toon

ชุมพร
สุราษฎร์ธานี
นครศรีธรรมราช
หาดใหญ่
สงขลา
ปัตตานี
นราธิวาส
กระบี่
ตรัง
ยะลา
สตูล

islands in the Gulf of Thailand – *Moo gaw* means "group of islands".

Ko Samui	<u>Gaw</u> Sa-mui	เกาะสมุย
Ko Pha-ngan	<u>Gaw</u> Pha-ngan	เกาะพะงัน
Ko Tao	<u>Gaw</u> Tao ("Turtle Island")	เกาะเต่า
Ang Thong Islands	<u>Moo</u> <u>Gaw</u> Ang Thawng	หมู่เกาะอ่างทอง

islands in the Andaman Sea –

Surin Islands	<u>Moo</u> <u>Gaw</u> Soo-rin	หมู่เกาะสุรินทร์
Similan Islands	<u>Moo</u> <u>Gaw</u> See-mee-lan	หมู่เกาะสิมิลัน
Phuket	Phoo-get	ภูเก็ต
Ko Phi Phi (smaller island)	<u>Gaw</u> Phee Phee Dawn	เกาะพีพีดอน
(larger island)	<u>Gaw</u> Phee Phee Lay	เกาะพีพีเล
Ko Lanta	<u>Gaw</u> Lan-ta	เกาะลันตา
Ko Hai	<u>Gaw</u> Hai	เกาะไทร
Tarutao (National Park)	Ta-roo-tao	ตะรุเตา
Ko Adang	<u>Gaw</u> A-dang	เกาะอาดัง

ETHNIC GROUPS

The four southernmost provinces have a majority of Muslims who call themselves and their language *Ma-la-yoo*. Thais call them *Yawi*, *Malay*, or sometimes *kaek*, a term used to refer to any Indian or Muslim. The Semang people are called *ngaw* by Thais, after the rambutan fruit for their curly hair.

Southern Thai	kōn tai	คนใต้
Muslim	kōn Moot-sa-lim/kōn It-sa-lam	คนมุสลิม/คนอิสลาม
Thai Malay	kōn Ya-wee/kōn Ma-la-yoo/ kōn Ma-lay	คนยาวิ/คนมลายู/ คนมาเลย์
Sea Gypsies	Chao Lay	ชาวเล
Samang	Ngaw Sa-gai	เงาะซาไก
Southern Thai language	pha-sa ₁ tai	ภาษาใต้
Yawi language	pha-sa ₂ Ya-wee/pha-sa ₃ Ma-la-yoo	ภาษายาวิ/ภาษามลายู

SENTENCES IN THAI - THE SOUTH

Southerners speak Southern Thai.	Kōn tai phoot pha-sa ₁ tai.	คนใต้พูดภาษาใต้
Some people speak Yawi.	Bang kōn phoot pha-sa ₂ Ya-wee.	บางคนพูดภาษายาวิ
There are many Muslims in the South.	Phak tai mee kōn Moot-sa-lim mak.	ภาคใต้มีคนมุสลิมมาก
Sea Gypsies like to live on islands.	Chao Lay chawp yoo gaw.	ชาวเลชอบอยู่เกาะ
Southerners eat a lot of sea food.	Kōn tai gin a-han ₁ tha-lay mak.	คนใต้กินอาหารทะเลมาก
They like to eat things that are hot.	Chawp gin kawng ₁ phet-phet.	ชอบกินของเผ็ดๆ

The Forest



forest/jungle	pa	ป่า
mountain	phoo-káo	ภูเขา
mountain top	yawt káo	ยอดเขา
waterfall	nam-tok	น้ำตก
stream	huay/lam-than	ห้วย/ลำธาร
river bank	fang mae-nam	ฝั่งแม่น้ำ
path	thang deuhn	ทางเดิน

plants -

tree/plant	ton-mai	ต้นไม้
flower	dawk-mai	ดอกไม้
leaf	bai-mai	ใบไม้
teak tree	ton sak	ต้นสัก
bamboo (plant)	mai phai	ไม้ไผ่

(don't confuse with naw-mai, edible bamboo shoot)

opium	fin	ฝิ่น
opium flower	dawk fin	ดอกฝิ่น

animals -

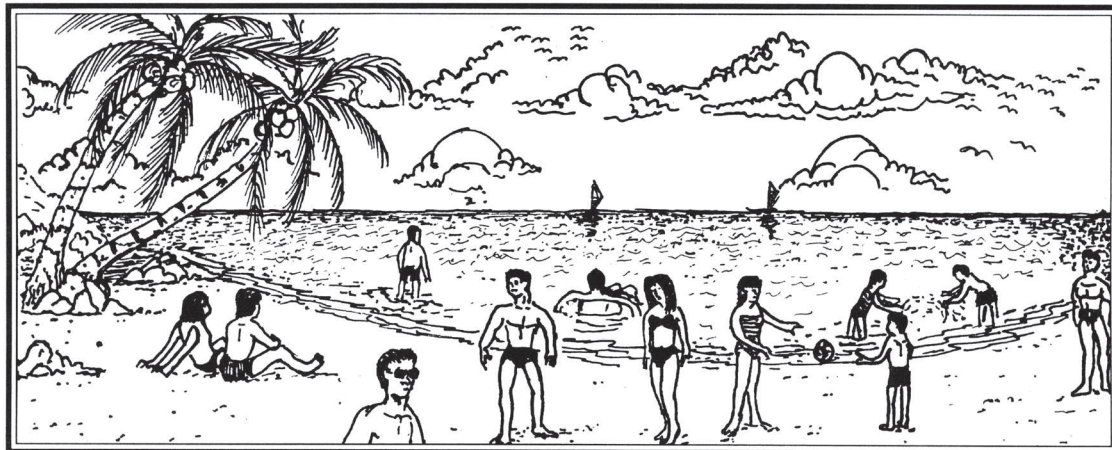
wild animal(s)	sat pa	สัตว์ป่า
bat	kang-kao	ค้างคาว
bear	mee	หมี
bee	pheung	ผึ้ง
bird	nok	นก
boar/wild pig	moo pa	หมูป่า
butterfly	phee sua	ผีเสื้อ

chameleon	gink-ga	กิ้งก่า
cobra	ngoo hao	งูเห่า
crocodile	jaw-ra-kay	จระเข้
deer	gwang	กวาง
elephant	chang	ช้าง
frog	gop	กบ
insect	ma-laeng	แมลง
monkey	ling	ลิง
owl	nok hook	นกฮูก
parrot	nok gaeo	นกแก้ว
porcupine	men	เม่น
scorpion	maeng pawng	แมงป่อง
snake	ngoo	งู
spider	maeng moom	แมงมุม
tiger	seua	เสือ
turtle	tao	เต่า

SENTENCES IN THAI - THE FOREST

Thailand doesn't have much jungle anymore.	Meuang Thai mai koi mee pa eeg laeo.	เมืองไทยไม่ค่อยมีป่าอีกแล้ว
Khao Yai is a national park.	Kao Yai pen oot-tha-yan haeng chat.	เขาใหญ่เป็นอุทยานแห่งชาติ
The Hmong village is on the mountain.	Moo ban Mong yoo bon kao.	หมู่บ้านม้งอยู่บนเขา
Which way is it to the village?	Pai moo ban thang nai?	ไปหมู่บ้านทางไหน
What kind of plant/tree is this?	Nee ton-(mai) a-rai?	นี่ต้น (ไม้) อะไร
What kind of bird is that?	Nan nok a-rai?	นั่นนกอะไร
Is this snake poisonous?	Ngoo nee mee phit mai?	งูนี้มีพิษมั๊ย
It's not poisonous.	Mai mee phit.	ไม่มีพิษ

The Ocean



ocean/sea

thā-lay

ทะเล

beach

chai hat/hat sai

ชายหาด/หาดทราย

sand

sai

ทราย

shore/coast

fāng thā-lay

ฝั่งทะเล

gulf/bay/cove

ao

อ่าว

point/cape

laem

แหลม

rock/stone

hin

หิน

boat

reua

เรือ

sailboat

reua bai

เรือใบ

pier

thā reua

ท่าเรือ

sunrise

phra a-thit keun

พระอาทิตย์ขึ้น

sunset

phra a-thit tōk

พระอาทิตย์ตก

fisherman (informal)

kōn ha pla

คนหาปลา

(formal)

chao prā-mōng

ชาวประมง

water -

wave

kleun

คลื่น

big waves/heavy seas

kleun yai

คลื่นใหญ่

tide is in

nam keun

น้ำขึ้น

tide is out

nam long

น้ำลง

salt water

nam kēm

น้ำเค็ม

fresh water

nam jeut

น้ำจืด

deep

leuk

ลึก

animals and plants -

fish	pla	ปลา
coral	pā-ga-rāng	ปะการัง
shark	pla cha-lam	ปลาฉลาม
sea urchin	mēn tha-lay	เม่นทะเล
jellyfish	maeng gā-phroon	แมงกะพรุน
shell/shellfish	hoi	หอย
crab	poo	ปู
whale	pla wan	ปลาวาฬ
coconut tree	tōn mā-phrao	ต้นมะพร้าว
pine tree	tōn sōn	ต้นสน

activities/objects -

swim	wai-nam	ว่ายน้ำ
dive	dām nam	ดำน้ำ
windsurf	lēn win-seuhp	เล่นวินด์เซิร์ฟ
sunbathe	ab-daet	อาบแดด
go fishing (second is with a pole)	jāp pla/tōk pla	จับปลา/ตกปลา
diving mask	waen dām nam	แว่นดำน้ำ
fishing gear	bēt ("hook")	เบ็ด
suntan lotion	kream gān daet	ครีมกันแดด
sunglasses	waen gān daet	แว่นกันแดด

SENTENCES IN THAI - THE OCEAN

In the first sentence *trong-nan* means "right over there". It's more precise than *thee-nan*. *Trong* means "straight".

Over there the water's very deep.	Trong-nān nām leu ⁺ mak.	ตรงนั้นน้ำลึกมาก
Near those rocks there's a lot of coral.	Glai-glai hīn ⁺ nām mee pā-ga-rāng yeuh.	ใกล้ ๆ ที่นั่นมี ปะการังเยอะ
Be careful. Don't touch a sea urchin.	Ra-wāng. Ya jāp mēn tha-lay, nā.	ระวังอย่าจับเม่น ทะเลนะ
The boat can't go out because the waves are too high.	Reua awk māi dai phraw wa kleun yai mak.	เรือออกไม่ได้เพราะ ว่าคลื่นใหญ่มาก
After you swim you should take a bath in fresh water.	Wai-nām sēt laeo tawng ab-nām jeut .	ว่ายน้ำเสร็จแล้วต้อง อาบน้ำจืด
This evening the sunset was beautiful.	Yen nee phra a-thit tōk suay).	เย็นนี้พระอาทิตย์ตกสวย

The Countryside



village	<u>moo</u> <u>ban</u>	หมู่บ้าน
countryside (informal)	<u>ban</u> <u>nawk</u>	บ้านนอก
(polite)	<u>chōn-na-bōt</u>	ชนบท
common people (informal)	<u>chao</u> <u>ban</u>	ชาวบ้าน
(formal)	<u>prā-cha-chōn</u>	ประชาชน
farmer	<u>chao</u> <u>na</u>	ชาวนา

Chao ban can refer to people in general and also to village people or local people.

fields/land -

rice fields (empty)	<u>thoong</u> <u>na</u>	ทุ่งนา
fields of rice	<u>na</u> <u>kaō</u>	นาข้าว
garden	<u>suan</u>	สวน
plantation	<u>rai</u>	ไร่
soil	<u>din</u>	ดิน
land	<u>thee-din</u>	ที่ดิน
rice field dike	<u>kun</u> <u>na</u>	คันนา
well	<u>baw</u>	บ่อ
canal	<u>kawng</u>	คลอง
fish pond	<u>baw</u> <u>pla</u>	บ่อปลา
reservoir	<u>ang</u> <u>gēp</u> <u>nam</u>	อ่างเก็บน้ำ
unit of land measurement	<u>rai</u>	ไร่

Land is measured by the *rai*. One rai has 1,600 square meters, or there are 2.53 rai in an acre and 4.2 rai in a hectare. The word *rai* is also used to refer to plantations.

things/buildings -

cart	<u>gwian</u>	เกวียน
field hut	<u>gra-thawm</u>	กระท่อม

rice barn	yoong [*] kao	ยุ่งข้าว
fence	rua	รั้ว
straw mound	gawng fang	กองฟาง
sickle	kio	เคียว
plow	thaij	ไถ
fish basket	kawng [*] sai pla	ข้องใส่ปลา
fishing net (round)	hae	แห
throw a round net	thawt hae	ทอดแห
fishing net (long)	ta-kai	ตาข่าย
put down a long net	long ta-kai	ลงตาข่าย
rice mill	rong see	โรงสี

animals -

bull	gra [*] -thing	กระทิง
chicken	gai	ไก่
cow	wua	วัว
horse	ma	ม้า
pig	moo	หมู
rabbit	gra [*] -tai	กระต่าย
water buffalo	kwai	ควาย
male animal	tua phoo	ตัวผู้
female animal	tua mia	ตัวเมีย

plants -

banana tree	ton [*] gluay	ต้นกล้วย
rubber tree	ton [*] yang	ต้นยาง
palmyra (sugar) palm	ton [*] tan	ต้นตาล
mango tree	ton [*] ma-muang	ต้นมะม่วง
unhusked rice	kao pleuak	ข้าวเปลือก

activities -

plant/raise/grow (crops)	plook	ปลูก
plant rice/raise rice	plook kao	ปลูกข้าว
plow the fields	thaij na	ไถนา
transplant seedlings	dam na	ดำนา
harvest rice	gio kao	เกี่ยวข้าว
carry rice	baek kao	แบกข้าว
farm (v) fields	tham na	ทำนา
farm a plantation	tham rai	ทำไร่
make a garden	tham suan	ทำสวน
raise chickens	liang gai	เลี้ยงไก่
paddle a boat	phai reua	พายเรือ

SENTENCES IN THAI - THE COUNTRYSIDE

In the first sentence rice is called *kao jao* to distinguish it from sticky rice, *kao nio*.

In Central Thailand and in the South
they grow regular rice.

In the North and the Northeast
they grow sticky rice.

The rice fields are very beautiful.

Life in the countryside is peaceful
and easy.

But some farmers are poor.

Thee phāk glang gāp phāk tai
plook kao jao.

Thee phāk neua gāp phāk
ee-san plook kao nio.

Na kao suay mak.

Chee-wit ban nawk sa-ngōp
laeo gaw ngai-ngai.

Tae chao na bang kōn jōn.

ที่ภาคกลางกับภาคใต้
ปลูกข้าวเจ้า

ที่ภาคเหนือกับภาค
อีสานปลูกข้าวเหนียว

นาข้าวสวยมาก

ชีวิตบ้านนอกสงบ

แล้วก็ง่าย ๆ

แต่ชาวนาบางคนจน

A Thai Temple

buildings/etc – The word *wat* refers to the whole temple compound. The temple building itself is called a *bot* (pronounced "boat"). Some temples also have a *wee-han* (usually spelled "viharn") which is used to house a revered Buddha image or other images besides the one kept in the *bot*. People go to the *wee-han* to *wai*, or pay respect to, these images. This is done by saying a prayer and making a *wai* gesture while holding incense, flowers, or a candle, then placing the objects before the statue and doing three prostrations.

temple compound

temple building

Buddha statue

hall/pavillion

temple gate

pagoda/stupa/chedi

monks' quarters

bell

drum

bell tower

crematorium

wat

bot/wee-han

Phra phoot-tha-roop

sa)-la

pra-too wat

je-dee

gōo-tee

ra-kāng

glawng

haw) ra-kāng

mayn

วัด

โบสถ์/วิหาร

พระพุทธรูป

ศาลา

ประตูวัด

เจดีย์

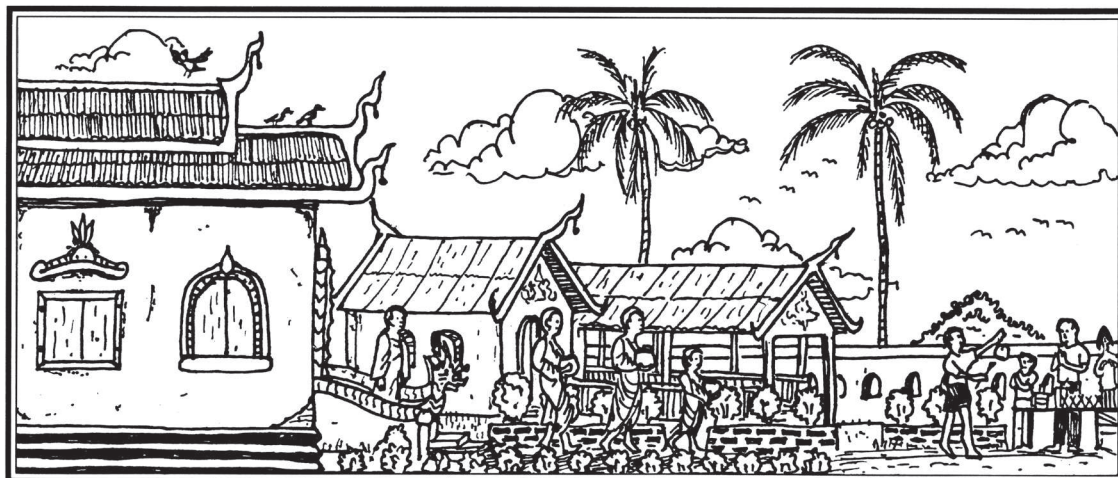
กุฏิ

ระฆัง

กลอง

หอระฆัง

เมรุ



reclining Buddha	Phra nawn	พระนอน
hermit/hermit statue	reuj-see	ฤๅษี
bo tree/pipal tree	ton̄ pho	ต้นโพธิ์
sema stones/boundary markers	say-ma	เสมา

people – The name for an older monk, *luang phaw*, is also used for revered Buddha images.

monk	phra	พระ
head monk (of a temple)	jaō-a-wat	เจ้าอาวาส
older monk	luang phaw	หลวงพ่อ
nun	mae chee	แม่ชี
novice monk	nayn/sam̄-mā-nayn	เณร/สามเณร
boys living in the temple	dek̄ wat	เด็กวัด

objects –

monk's main robe	jee-wawn	จีวร
alms bowl	bat	บาตร
ceremonial tray	phan	พาน
lotus (plant)	bua	บัว
lotus flower	dawk̄ bua	ดอกบัว
incense	thoop	ธูป
candle	thian	เทียน

actions –

be ordained	buat	บวช
be ordained as a monk	buat (pen) phra	บวช (เป็น) พระ
leave the monkhood	seuk	สึก
meditate ("sit-mindfulness")	nanḡ sā-ma-thee	นั่งสมาธิ
chant (<i>mon</i> is from "mantra")	suat mon	สวดมนต์
morning alms round	bin̄-tha-bat	บิณฑบาต
monk's daily rituals	tham̄ wat	ทำวัตร
prostrate/bow down	grap	กราบ

terms – There are four holy days a month which are set by the lunar calendar. They don't fall on the same day each week, however, Sunday is the day for Buddhist sermons on the radio and TV in Thailand.

Buddhism	sāt-sā-nā Phoot	ศาสนาพุทธ
the Buddha	Phra Phoot-tha-jao	พระพุทธเจ้า
Dhamma/Dharma (the teachings of the Buddha)	thām-ma/phra thām	ธรรมะ/พระธรรม
the community of monks	phra sonḡ	พระสงฆ์
karma	gām	กรรม
sin	bāp	บาป
make merit	tham̄ boon	ทำบุญ

heaven/paradise
hell
nirvana
Pali language
Sanskrit language
holy day for Buddhists

sā-wan̄
nā-rok̄
nee-phan̄
pha-sā Ba-lee
pha-sā Sun̄-sā-grit̄
wan̄ phrā

สวรรค์
นรก
นิพพาน
ภาษาบาลี
ภาษาสันสกฤต
วันพระ

SENTENCES IN THAI - THE TEMPLE

Monks go on their alms rounds
in the morning.

Monks meditate every morning
and evening.

Buddhism teaches people to be good.

Killing people is a sin.

The atmosphere in this temple is
nice and peaceful.

Have you ever been a monk?

("Have you ever been ordained?")

I was ordained as a monk for
three months.

Phrā deuhn̄ bin̄-thā-bat̄ tawn̄
chaō.

Phrā nanḡ sā-ma-theē thook̄
chaō gap̄ thook̄ yen̄.

Sat̄-sā-nā Phoot̄ sawn̄ hāī kōn̄
pēn̄ kōn̄ deē.

Kā̄ kōn̄ pēn̄ bāp̄.

Bān-ya-gat̄ nāī wat̄ neē sā-ngōp̄
deē.

Keuȳ baat̄ māī?

Phom̄ baat̄ phrā sam̄ deuan̄.

พระเดินบิณฑบาต

ตอนเช้า

พระนั่งสมาธิทุกเช้า

กับทุกเย็น

ศาสนาพุทธสอนให้

คนเป็นคนดี

ฆ่าคนเป็นบาป

บรรยากาศในวัดนี้

สงบดี

เคยบวชมั๊ย

ผมบวชพระสาม

เดือน

Home

rooms/etc -

house/home
classifier for houses/buildings
apartment/flat/room

bān̄
lanḡ
ā-phat-men̄/flaet̄/hawnḡ

kitchen
bedroom
living room ("room-receive-guests")
bathroom

(hawnḡ) kua
hawnḡ nawn̄
hawnḡ rap̄ kaek̄
hawnḡ nam̄

door
window
window screen
floor
stairs
wall
garden wall

pra-too
nā-tanḡ
moonḡ luat̄ ("net-wire")
pheun̄
bun̄-dāi
fā-phā-nanḡ
gām-phāenḡ

บ้าน
หลัง
อพาร์ทเมนต์/แฟลต/
ห้อง
(ห้อง) ครว
ห้องนอน
ห้องรับแขก
ห้องน้ำ
ประตู
หน้าต่าง
มุ้งลวด
พื้น
บันได
ฝาผนัง
กำแพง



furniture/appliances -

furniture	feuh-nee-jeuh	เฟอร์นิเจอร์
basin (for washing clothes/etc)	ga-lá-mang	กะละมัง
bed	tiang	เตียง
broom	mai gwat	ไม้กวาด
cabinet	too	ตู้
chair	gaó-ee	เก้าอี้
charcoal stove	tao than	เตาถ่าน
charcoal	than	ถ่าน
clothes hanger	mai kwaen/ sua	ไม้แขวนเสื้อ
curtain	pha man	ผ้า màn
cushion	baw	เบาะ
iron	tao reet	เตารีด
lamp	kom fai	โคมไฟ
lightbulb	lawt fai	หลอดไฟ
mop ("stick-mop-floor")	mai thoo/ pheun	ไม้ถูพื้น
refrigerator	too yen	ตู้เย็น
stove/oven	tao op	เตาอบ
table	to	โต๊ะ
wastebasket/trash can	thang/ ka-ya	ถังขยะ
water pot (water for drinking)	maw nam	หม้อน้ำ
water jar	toom/ong	ตุ่ม/โอ่ง

animals -

dog (informal/formal)	ma/soo-nak	หมา/สุนัข
puppy	look ma	ลูกหมา
cat	maeo	แมว
kitten	look maeo	ลูกแมว
mouse/rat	noo	หนู

house lizard (small)	jīng-jók	จิ้งจก
house lizard (large)	took-gae	ตุ๊กแก
cockroach	maeng sap	แมลงสาบ
fly	mā-laeng wān	แมลงวัน
termite	pluak	ปลวก
people -		
neighbors	pheuan ban	เพื่อนบ้าน
landlord/landlady ("owner")	jao kawng ban	เจ้าของบ้าน
renting -		
to rent	chao	เช่า
rent (charge)	kā chao	ค่าเช่า
water charge	kā nam	ค่าน้ำ
electricity charge	kā fai	ค่าไฟ
house for rent ("have-house-give-rent")	mee ban hāi chao	มีบ้านให้เช่า

SENTENCES IN THAI - RENTING A HOUSE

Do you have a house for rent?	Mee ban hāi chao mǎi?	มีบ้านให้เช่ามั๊ย
How much is the rent?	Kā chao thao-rai, kā?	ค่าเช่าเท่าไรคะ
Does that include electricity and water?	Ruam kā nam kā fai reu plao?	รวมค่าน้ำค่าไฟหรือเปล่า
This house is very nice, and it's big.	Ban lang nee suay mak, laeo gaw yai.	บ้านหลังนี้สวยมาก แล้วก็ใหญ่
But the rent is high. ("expensive")	Tae kā chao mǔn phaeng.	แต่ค่าเช่ามันแพง

Thai Culture

FESTIVALS / CEREMONIES

ceremony	phēe-thee	พิธี
fair/party/festival	ngan	งาน
festival (formal word)	thayt-sā-gan	เทศกาล
parade/procession	hae	แห่
temple fair	ngan wat	งานวัด
wedding party	ngan taeng-ngan	งานแต่งงาน
ordination party	ngan buat nak	งานบวชนาค
ordination parade	hae nak	แห่นาค
funeral	ngan sop	งานศพ

blessing ceremony – This ceremony is performed mostly in the North and Northeast (and Laos). It's done at weddings and also for family members or special guests. During the ceremony people tie strings around each other's wrists while saying a blessing. *Bai-see* refers to the flower and banana leaf arrangement that holds the strings. *Soo kwan* means "call back the body spirits", and the string is tied around the wrist to keep them in the body.

blessing ceremony
 tying strings on wrists

bai-see/ soo kwan/
 phook kaw meu

บายศรีสู่ขวัญ
 ผูกข้อมือ

giving food to monks -

tham boon tak bat - Monks are given food during their morning
 alms round.

ทำบุญตักบาตร

tham boon liang phra - Monks from a temple are given a meal as part
 of a ceremony, either in the temple or at a
 person's home, business, etc.

ทำบุญเลี้ยงพระ

donating to temples -

pha pa - Donated money is attached to a small tree.
 This is done at any time of the year.

ผ่าป่า

thawt ga-thin - Robes and other donations are given to temples
 during the month following *awk phansa*.

ทอดกฐิน

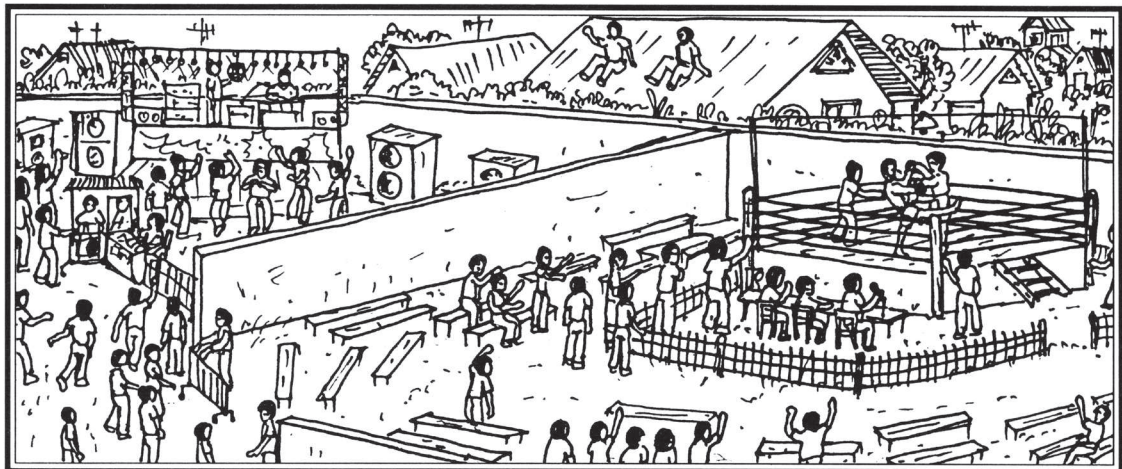
MUSIC / DANCE

There are many kinds of music in Thailand, both traditional and modern. Traditional music is still popular and can be heard at temple fairs and festivals. The stories in Thai masked dancing are based on the Ramayana, in Thai called the *Ram-ma-gian*.

music
 song(s)
 music group
 traditional music
 drama (live or on TV)
 Chinese opera
 Ramayana

don-tree
 phlayng
 wong don-tree
 phlayng Thai deuhm
 la-kawn
 ngiu
 Ram-ma-gian

ดนตรี
 เพลง
 วงดนตรี
 เพลงไทยเดิม
 ละคร
 จั้ว
 รามเกียรติ์



nationwide -

modern music (from "string")	phlayng sa-tríng	เพลงสตริง
Thai country music ("child of the fields")	phlayng look thoong*	เพลงลูกทุ่ง
traditional circle dance	ram-wong	รำวง

Central Thai -

Central Thai opera	lee-gay	ลิเก
improvised singing	lum-tat	ลำตัด
masked dancing	konj	โขน

North -

"long fingernail" dancing	fawn lep	ฟ้อนเล็บ
improvised singing	saw	ซอ

Northeast -

Northeastern/Laotian music	mawj lum	หมอลำ
----------------------------	----------	-------

South -

shadow puppet play	nangj tá-loong	หนังตะลุง
Southern Thai opera	mā-no-ra	มโนห์รา

MUSICAL INSTRUMENTS

Thai orchestra	wong pee-phat	วงปี่พาทย์
drum	glawng	กลอง
long drum	glawng yao	กลองยาว
two-headed drum	glawng sawngj ná	กลองสองหน้า
guitar (large, oval/North/N.E.)	seung	ซึง
guitar (small, round/Central)	phin	พิณ
violin	saw	ซอ
flute	klui	ขลุ่ย
oboe-like instrument	pee	ปี่
small cymbals	ching	ฉิ่ง
large cymbals	chap	ฉาบ
gong	kawng	ฆ้อง
gamelon ("circle of gongs")	kawng wong	ฆ้องวง
xylophone	ra-nat	ระนาด
bamboo mouth organ	kaen	แคน

(Northeast/Laos only)

TRADITIONAL CLOTHES

There are three words in Thai for "sarong". The first is *sarong* itself, but pronounced with an "oh" sound in the second syllable - "rong", not "rawng". Sarongs may be worn by both men and women in the South. Men in other areas of the country usually don't wear them. Traditionally men wear a *pha-kao-ma*, a narrower cloth that's tied around the waist and which can double as a towel or head wrap. In central Thailand a sarong for women is called a *pha thoong*. In the North and Northeast it's called a *pha sin*.

sarong	sā-rong/p̄hā thoong/p̄hā sin	โสร่ง/ผ้าถุง/ผ้าซิ่น
men's multi-use cloth	p̄hā-kao-mā	ผ้าขาวม้า
(the pronunciation is often shortened to p̄hā-kā-mā)		ผ้าชะม้า
farmer's pants	gang-gayng kaj guay	กางเกงชาควัย
fisherman's pants	gang-gayng chao lay	กางเกงชาวเล
blue shirt	seua maw hawm	เสื้อม่อฮ่อม
woven shoulder bag	yam	ย่าม
farmer's hat	ngawp	งอบ
men's formal shirt	seua phra rat-chā-than	เสื้อพระราชทาน

SPIRITUAL THINGS

amulet	phra	พระ
tattoo (v)	sak	สัก
spirit house	san-phra-phoom	ศาลพระภูมิ
flower garland	phuang mā-lai	พวงมาลัย
city pillar	{ lāk meuang san lāk meuang	หลักเมือง ศาลหลักเมือง
ghost	phee	ผี
spirit	win-yan	วิญญาณ
body spirit	kwan	ขวัญ
fortune teller	maw doo	หมอดู

MYTHICAL BEINGS

serpent (naga)	nak	นาค
garuda (bird)	kroot	ครุฑ
mythical lion (singha)	sing	สิงห์
angel	nang fa	นางฟ้า
giant/ogre	yak	ยักษ์
mermaid	ngeuak	เงือก
Hanuman (the monkey god)	Hā-noo-man	หนุมาน
dragon (Chinese)	mung-gawn	มังกร


Reading Thai

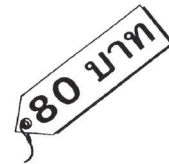
Step-by-Step Reading

Reading Thai is easier than you may think. It's similar to reading western languages in that each symbol is a letter with its own sound. There are, however, a lot of letters - a total of forty-one consonants plus numerous vowels and vowel combinations. A good thing about the Thai writing system is that it's precise. The exact pronunciation of a word can be derived from its spelling, and there are few exceptions.

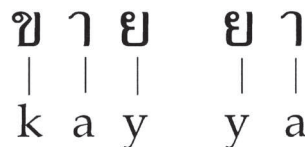
A practical way to start reading Thai is with the signs you see around you in Thailand. Learn to read the words given here, then each time you see one of them try to read it again. You'll gradually build up the number of letters you recognize and soon you'll be able to read things on your own. Don't worry about the tones for now, but if you want to see how the spelling and tone markers combine to give words their tones see the section on tone rules at the end of the chapter.

1. baht - This is probably the easiest word to read. It's a straightforward "b-a-t". The "a" letter is pronounced "ah" and is the symbol for the long vowel length sound only. The "t" is actually an aspirated "t", or "th". It looks like an "n".


 = bat/baht



2. drugstore - *kai ya* ("sell medicine") - This is an easy sign that's very common. It has two words - *kai* (sell) and *ya* (medicine), but in Thai writing there's no space between them. The combination of the "a" and "y" in *kai* makes the "ai" sound (with a long vowel length).


 = kai ya



3. lane/small street - *soi* - This is the first word on signs for lanes, written before the proper name. The letters are "s-aw-y". The "aw" is easy to remember because it looks like an "o". The combination of "aw" and "y" makes the sound that's spelled "oi" here, but which is actually pronounced "aw-y".


 = soi



NOTE : The "s" in *soi* is one of four letters for "s". This one looks like a "ch" except that there's a dip in the top of the loop on the upper left-hand side. Compare the two letters :

4. Thai - It may seem strange, but in the Thai writing system vowels can be put before, after, above, or below the consonants they go with. Four letters are put before the consonant. One of them is "ai" (or "i"). *Thai* is spelled "ai-th-y". The "y" isn't really needed for the pronunciation.

5. hotel - *rong-raem* - This is another word that has the vowels first. It has two syllables, with "o" the first letter of the syllable *rong* and "ae" the first letter of *raem*. They're both followed by "r".

6. toilet - *soo-ka* - The vowel "oo" (or "u") is put under the consonant ("u" = "under"). This word for toilet is usually only written, not spoken. When speaking say *hawng nam*.

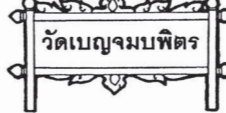
NOTE: The long vowel length "oo", which looks like a "u", is also put under the consonant. This word is "snake" - *ngoo*

7. **Bangkok** - *Groong-thayp* - The vowels in *Groong-thayp* are "oo" (short length) under the "r" in the first syllable, and "ay", the first letter of the second syllable before the "th". The symbol after *Groong-thayp* means that the word is an abbreviation, shortened from *Groong-thayp Ma-ha-na-kawn*.

ก ร ู ง เ ท พ ั
G r oo ng th ay p = Groong-thayp
(ph)


8. **temple** - *wat* - The vowel in "temple" is the short-length "ah", also pronounced "uh" in some words. It's placed above and between the two letters. (Traditionally it's placed closer to or above the first letter.) *Wat* is spelled "w-a-d". The final "d" has a "t" sound. Try reading this word on temple signs. It's the first word before the proper name of the temple.

ว ั ด
w a d = wat



9. **closed** - *pit* - The "i" and "ee" vowels are put above the consonant. *Pit* is spelled "p-i-d". The final "d" has a "t" sound.

ป ี ด
p i d = pit




NOTE: The longer "ee" sound looks the same but has a stem on it, as in *mee* ("to have").

มี
m ee

10. **open** - *peuht* - Some vowel sounds are written with combinations of letters. The word for "open", *peuht*, has the same letters as *pit*, "closed", except that it has an "ay" symbol first. The combination of the "ay" and "i" makes the "euh" sound. Again, the final "d" has a "t" sound.

เ ป ี ด
p euh d = peuht



11. stop - yoot - Some words begin with a silent "h". It's included to put the word into a different tone category. This "h" is easy to remember because it looks like an "H". *Yoot* is spelled "h-y-oo-d".

ห ย ด
silent y oo d = yoot



12. exit - awk - If a word begins with a vowel sound the Thai letter "aw" is put first in the word, and the vowel letter is put above, below, before, or after it. This "aw" shows that the first sound of the word is actually a glottal stop. Here "exit/go out" is spelled "aw-aw-g". The sound of the vowel comes from the second "aw". A final "g" has a "k" sound.

อ อ ก
silent aw g = awk



13. enter - kao - Another vowel combination is the "ao" sound as in *mao* (drunk) and *rao* (we). It has the "ay" symbol before the consonant and the "ah" symbol after it.

ไ ช ำ
k ao = kao



14. bathroom - hawng nam - *Hawng* (room) is easy to read. It's a straightforward "h-aw-ng". The "am" sound in *nam* (water) is written with a small circle above and after the "n" followed by the long-length "ah" symbol.

ห อ ง น ำ
h aw ng n am = hawng nam



15. market - ta-lat - In two cases there can be vowel sounds when there's no written letter. First, if a single consonant letter is the whole written syllable of a word, it's pronounced with a short-length "ah" sound. *Ta-lat* is spelled "t-l-a-d". The first syllable is the "t" alone, pronounced "ta" with a short vowel length. Again, the final "d" is pronounced "t".

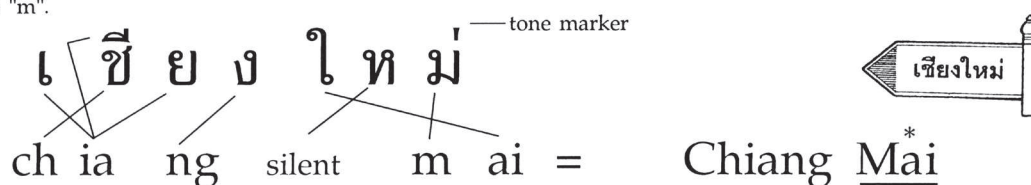
ต ล ำ ด
ta l a d = ta-lat



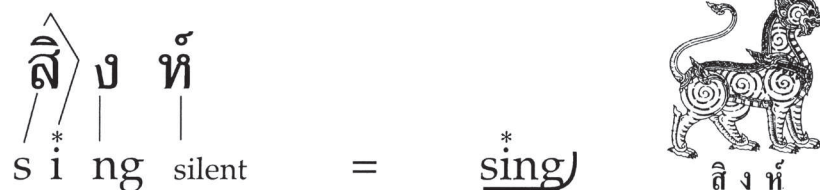
16. street - *tha-non* - The word for "street" has only three letters - "th-n-n". The first syllable is the single letter "th" (this is a different "th" from the one in *baht* and *Groong-thayp*) so it's pronounced "tha" with a short vowel length. The second syllable is "n-n". This is the second case where there can be a vowel sound without a letter. Here, if a syllable is spelled with two consonant letters only, the vowel sound is a short-length "oh". The "n-n" here is pronounced like "known" in English, but with a shorter "oh" sound.



17. Chiang Mai - Reading *Chiang Mai* is complicated. First, the "ia" sound comes from a combination of the three letters grouped around the "ch" - the "ay" first, the "ee" over it, and the "y" after it. In *Mai*, the first letter is "ai" (there are two letters for "ai" that look similar, the other is in *Thai*), the second is a silent "h", and finally comes the "m".



18. Singha - *Sing* - One final rule. Some Thai words are taken from foreign languages, mainly Sanskrit, Pali, and English. The Thai spelling follows the original, but some sounds (or syllables) may be left out of the Thai pronunciation. When this happens a ΅ symbol (called a *ga-ran*) is placed above the letter or syllable. An example is "beer" which has the symbol over the final "r". ("Beer" is pronounced "bia" in Thai, without the "r".) The example here is "Sing-ha", pronounced *sing* in Thai, but written with an "h" at the end with the *ga-ran* over it.



Thai Letters

This section lists all of the consonants, first with their equivalent English letters and then in Thai alphabetical order. Many consonant sounds have more than one letter.

COMMON CONSONANTS

b = บ	n = น ฦ
ch = ช ฦ	ng = ง
d = ด	p = ป
f = ฟ ฝ	ph = พ ฬ ภ
g = ก	r = ร
h = ห ฮ	s = ส ซ ษ ศ
j = จ	t = ต
k = ข ค	th = ท ถ ฐ
l = ล	w = ว
m = ม	y = ย ฦ

RARELY USED CONSONANTS

ch = ฦ	l = ฬ
d = ฦ	t = ฦ
k = ฦ	th = ท ฦ ฦ

LETTERS THAT LOOK ALIKE

b บ	b บ	ch ช	d ด	f ฟ	g ก	l ล	m ม	r ร
k ข	p ป	s ซ	k ค	ph พ	ph ภ	s ส	n น	th ฐ
	s ษ		t ต		th ถ			

The Thai Alphabet Chart

The Thai alphabet chart lists only the consonants. Names of letters have an "aw" sound followed by an identifying word that begins with the letter. (In some cases it's the second syllable that begins with the letter.) This chart has 44 letters, three more than the previous one - two "k"s that are obsolete and no longer used, and the "aw" vowel, included because it represents the glottal stop in words that start with vowels. High class consonants have a rising tone on *kaw*, *chaw*, etc because the word fits into category 3 on the tone chart (page 203).

ก	gaw <u>g</u> ai	(chicken)
ข	<u>kaw</u> <u>k</u> ai	(egg)
ค	<u>kaw</u> <u>ku</u> at	(bottle) obsolete letter, no longer used
ฅ	kaw kwai	(water buffalo)
ฉ	kaw <u>k</u> on	(person) obsolete letter
ช	kaw ra- <u>k</u> ang	(bell) The "k" is the first letter of second syllable; rarely used.
ฌ	ngaw ngoo	(snake)
จ	jaw jan	(dish/plate)
ฉ	<u>chaw</u> <u>ch</u> ing	(small paired cymbals)
ช	chaw chang	(elephant)
ซ	saw s <u>o</u>	(chain)
ฌ	chaw g <u>a</u> -cheuh	(old word for "tree") rarely used
ญ	yaw <u>y</u> ing	(woman)
ด	daw cha-da	(headdress for Thai costumes) The "d" is the first letter of the second syllable; rarely used.
ต	taw p <u>a</u> -t <u>a</u> k	(stick for leading animals) rarely used
ฐ	<u>thaw</u> <u>th</u> an	(base/foundation) rarely used
ฑ	thaw nang mon-tho	(female character in the Ramayana) The "th" is the first letter of the second syllable; rarely used.
ฒ	thaw ph <u>oo</u> th <u>ao</u>	(an old person) rarely used
ณ	naw nayn	(a novice monk)
ด	daw <u>d</u> ek	(child/children)
ต	taw <u>t</u> ao	(turtle)
ถ	<u>thaw</u> <u>th</u> oong	(bag)
ท	thaw tha- <u>h</u> an	(soldier)
ธ	thaw th <u>o</u> ng	(flag)
น	naw <u>n</u> oo	(mouse/rat)
บ	baw bai-m <u>a</u> i	(leaf)
ป	paw pla	(fish)
ผ	<u>phaw</u> <u>ph</u> eung	(bee)
ฝ	<u>faw</u> <u>f</u> a	(lid)
พ	phaw phan	(ceremonial tray)
ฟ	faw fun	(tooth)
ภ	phaw <u>s</u> am-phao	(Chinese boat, a "junk") The "ph" is the first letter of the second syllable.

ม	maw mā	(horse)
ย	yaw yāk	(giant/ogre)
ร	raw reua	(boat)
ล	law līng	(monkey)
ว	waw waen	(ring)
ศ	saw sa-lā	(pavillion)
ษ	saw reu-see	(hermit) The "s" is the first letter of the second syllable.
ฬ	saw seua	(tiger)
ห	haw heep	(a box or chest)
ฬ	law jōo-lā	(star-shaped kite) first letter of the second syllable
อ	aw ang	(water jar made of pottery)
ฮ	haw nok hook	(owl)

FINAL CONSONANT SOUNDS

There are only six final consonant sounds in Thai. Words may be spelled with other final letters but the final sound will always be one of the six. When Thai words are written in the western alphabet there's often confusion about which final letter to use - the one it's spelled with in Thai or the one that represents the actual sound. This is one reason why you see different spellings for the same word, for example *sa-wat-dee* spelled *sa-was-dee*, *Samet* spelled *Samed*, *Ubon* spelled *Ubol*, and *phat* (fried) spelled *phad* or *phud*. The following chart shows the six final sounds and the final (Thai) letters that change to each of the sounds.

final sound	k sound	p sound	t sound	m sound	n sound	ng sound
when the final Thai letter is..	k g	p b	t d ch j s th	m	n l r	ng

Vowels

This chart shows the Thai vowels and vowel combinations. A few rarely used ones aren't included. In Thai, vowels are called *sa-ra*. To identify a vowel letter say *sa-ra* followed by the sound of the vowel. The line represents the position of the consonant.

Thai letter	sound		example	
1. [~] _	[*] a or [*] u	ฟัน	[*] fun	tooth
2. [~] _ะ	[*] a	จะ	[*] ja	will
- Number 1 is used when there's a final consonant (a letter following the vowel) and number 2 when there isn't. The second symbol is also used to shorten a few other vowel sounds.				
3. _า	a	มา	ma	come
4. [*] _า	[*] am or am	ดำ	[*] dām	black
5. _เ	ay	เพลง	phlayng	song
- In <i>phlayng</i> (song) the "ay" is before the first two letters - the "ph" and the "l".				
6. แ_	ae	แม่	[~] mae	mother
7. [~] _เ	ee	อีสาน	ee- [~] san	Northeast
8. [~] _ิ	[*] i or [*] ee	กิน	[*] gin	eat
9. ไ_	[*] ai	ใจ	[*] jai	heart/mind
10. ไ_	[*] ai or ai	ไป	[*] pai	go
11. _าย	ai	ย้าย	[~] yai	move
12. เ_ะ	[*] aw	เกาะ	[*] gaw	island
13. _อ	aw or [*] aw	ชอบ	[~] chawp	to like
14. no letter	[*] o	รถ	[~] rot	vehicle
15. โ_	o	โมโท	mo- [~] ho	angry
16. _ิ	[*] oo	คุณ	[*] koon	you
17. [~] _ู	oo	หมู	[~] moo	pork
18. [~] _ู	[*] eu	หนึ่ง	[*] neung	one
19. [~] _ู	eu	คืน	keun	night
20. เ_อะ	[*] euh	เยอะ	[~] yeuh	many/a lot
21. เ_	euh	เดิน	deuhn	to walk
22. เ_อ	euh	เจอ	jeuh	to meet

- Number 21 is used when there's a final consonant, and number 22 when there isn't.

Vowel Combinations

Some of these combinations end with the consonants "w" and "y".

1.	เ_า	ao or ao	เมา	mao	drunk
2.	_า	ao	ข้าว	kao	rice
3.	_อย	oi	น้อย	noi	a little
4.	เ_ย	oy	ขโมย	ka-moy	steal/thief
5.	เ_ว	eo (ay-o)	เร็ว	reo	fast
6.	แ_ว	aeo	แล้ว	laeo	already
7.	เ_ย	ia	เมีย	mia	wife
			เบียร์	bia	beer

- In number 7 the first example has no final consonant and the second does (although it's silent - the "r" in "beer").

8.	เ_ยว	io	เขียว	kioj	green
9.	_ว	iu	หิวข้าว	hiu) kao	hungry
10.	_ว	ua	บัว	bua	lotus
11.	_ว_	ua	ขวด	kuat	bottle

- Number 10 is used when there's no final consonant, and number 11 when there is.

12.	_ย	ui	คุย	kui	talk/converse
13.	_วย	uay	มวย	muay	boxing
14.	เ_อ	eua	เบื่อ	beua	bored
			เดือน	deuan	month

- In number 14 the first example doesn't have a final consonant, while the second example does.

15.	_ย	euy	เคย	keuy	have ever
16.	เ_อย	euay	เหนื่อย	neuay	tired

- There's a silent "h" before the "n" in *neuay*.

17.	เ_	ẽ	เป็น	pẽn	to be
-----	----	---	------	-----	-------

- The "ẽ" symbol (called a *mai tai koo*) shortens the vowel sound.

Tone Rules

The Thai tone rules are complicated and contain many linguistic intricacies that other books go into in greater detail. It's possible to read Thai without them, but if you know them you'll be able to figure out the tones of new words you see. Following are the basics of the system:

CONSONANT CLASSES

Consonants are divided into three classes - high, middle, and low. Don't confuse these classes with the names of the tones. They're not related. If you want to learn the tone rules you'll have to memorize the letters in each class. (See the chart on the next page.) Consonants are called *ak-sawn*, and the classes have the following names:

middle class consonant	<i>ak-sawn</i> glang	อักษรกลาง
high class consonant	<i>ak-sawn</i> soong	อักษรสูง
low class consonant	<i>ak-sawn</i> tam	อักษรต่ำ

TONE MARKERS

There are four tone markers called *mai*, which means "wood" or "stick". Each marker has an associated tone, although words with the first two markers don't always have that tone.

marker		name in Thai	associated tone
first tone marker	ไม้เอก	<i>mai ayk</i>	low
second tone marker	ไม้โท	<i>mai tho</i>	falling
third tone marker	ไม้ตรี	<i>mai tree</i>	high
fourth tone marker	ไม้จัตวา	<i>mai jat-ta-wa</i>	rising

NOTE: Proto Indo-European - *Tho* and *tree* are related to "two" and "three", but they weren't borrowed from English. They were taken from Sanskrit, the classical, scholarly language of India. They're related to western languages through "proto Indo-European", a hypothetical early language that influenced the classical languages of both the west (Greek and Latin) and India (Sanskrit). India had a strong influence on Southeast Asia earlier in its history, and when words were needed for official or religious purposes they were borrowed from Sanskrit. You can see the Indo-European relationship in some formal Thai words, for example, *nam* for "name", *man-da* for "mother", *gra-beu* for water buffalo (similar to "caribou"), and *buri* in town names (similar to "borough").

Thai Tone Chart

On the Thai tone chart the consonants are divided into the three classes - middle, high, and low. Under each class are the tones that words or syllables beginning with those consonants have when they're marked with each of the tone markers (or with no tone marker). It's easy to figure out the tones of words that have markers. They all have their associated tone except for low class consonants with the first and second markers. (Words with the third marker are always high and those with the fourth marker are always rising. These markers are used only with middle class consonants.) Therefore, if you just memorize the low class consonants you can figure out the tone of any word with a tone marker.

Things get more complicated with words that have no tone marker. Here, two other factors have to be taken into consideration:

1. Whether the final sound of the word is hard (called "stopped" in phonetics) or smooth (called "unstopped"). Stopped final sounds are "k", "p", "t", and vowel sounds that end in glottal stops. Unstopped final sounds are "m", "n", "ng", and vowel sounds that don't end in glottal stops. (See note 5 under the pronunciation notes at the beginning of the book for an explanation of glottal stops.)
2. Whether the vowel length is long or short. This is taken into consideration only with low class consonants that have stopped final sounds.

From the chart it can be seen that the only words with mid tones are those that begin with middle and low class consonants, that have no tone marker, and that end with unstopped sounds. Words that have tone markers, that begin with high class consonants, and that end with stopped final sounds never have mid tones. Altogether there are 15 possible marker/spelling combinations, seven of them for words with no tone marker. The numbers on the chart refer to the examples for each category which start on the next page. (Rarely used consonants aren't included on the chart.)

MIDDLE CLASS CONSONANTS

ก จ ด ต บ ป อ

	no marker	first ˊ	second ˋ	third ˋˋ	fourth ˋˋˋ
unstopped final sound →	mid tone 1	low	falling	high	rising
stopped final sound →	low tone 2	8	11	14	15

HIGH CLASS CONSONANTS

ข ฉ ถ ผ ฝ ศ ช ส ฬ

unstopped final sound →	rising tone 3	low	falling
stopped final sound →	low tone 4	9	12

LOW CLASS CONSONANTS

ค ง ช ซ ญ ท ธ น พ ฟ ภ ม ย ร ล ว ฮ

unstopped final sound →	mid 5		falling	high
stopped final sound →	f 6	h 7	10	13

long vowel length ————— short vowel length

EXAMPLES FOR EACH CATEGORY

No tone marker – Words with no tone marker can have any of the five tones. First, look at the class of the initial consonant, then at whether the final sound is stopped or unstopped. For low class consonants with stopped final sounds you also have to consider whether the vowel length is long or short.

category 1 - with middle class consonant, unstopped final sound = mid tone

gín	jan	dee	pai	bín
(eat)	(plate)	(good)	(go)	(fly)
กิน	จาน	ดี	ไป	บิน

category 2 - with middle class consonant, stopped final sound = low tone

gáw	jóp	dék	pak	yak
(island)	(finished)	(child)	(mouth)	(want to)
เกาะ	จบ	เด็ก	ปาก	อยาก

category 3 - with high class consonant, unstopped final sound = rising tone

kai	thoong	phom	sam	moo
(sell)	(bag)	("I"/hair)	(three)	(pork/pig)
ขาย	ถุง	ผม	สาม	หมู

category 4 - with high class consonant, stopped final sound = low tone (same as category 2)

kuat	thook	phet	sip	hok
(bottle)	(cheap/correct)	(hot/spicy)	(ten)	(six)
ขวด	ถูก	เผ็ด	สิบ	หก

category 5 - with low class consonant, unstopped final consonant = mid tone (same as category 1)

koon	Thai	nawn	phaw	ma
(you)	(Thai)	(sleep)	(enough)	(come)
คุณ	ไทย	นอน	พอ	มา

category 6 - with low class consonant, stopped final sound, long vowel length = falling tone

chawp	chok	phoot	mak	yak
(like)	(luck)	(speak)	(very/a lot)	(difficult)
ชอบ	โชค	พูด	มาก	ยาก

category 7 - with low class consonant, stopped final sound, short vowel length = high tone (You can say that the word doesn't have a chance to fall because of its short vowel length.)

krup	nok	phak	yeuh	rak
(polite word)	(bird)	(stay)	(a lot)	(love)
ครับ	นก	พัก	เยอะ	รัก

With the first tone marker - Middle and high class consonants have low tones. Low class consonants have falling tones.

category 8 - with middle class consonant = low tone

<u>gai</u>	<u>gee</u>	<u>jai</u>	<u>taw</u>	<u>yoo</u>
(chicken)	(how many)	(pay)	(further)	(live/be at)
ไก่	กี่	จ่าย	ต่อ	อยู่

category 9 - with high class consonant = low tone

<u>kai</u>	<u>kao</u>	<u>see</u>	<u>neuay</u>
(egg)	(news)	(four)	(tired)
ไข่	ข่าว	สี่	เหนื่อย

category 10 - with low class consonant = falling tone

<u>chai</u>	<u>phaw</u>	<u>thee-nee</u>	<u>mai</u>	<u>len</u>
(yes)	(father)	(here)	(not/negative)	(play)
ใช่	พ่อ	ที่นี่	ไม่	เล่น

With the second tone marker - Middle and high class consonants have falling tones. Low class consonants have a high tone.

category 11 - with middle class consonant = falling tone

<u>gaō</u>	<u>dai</u>	<u>tawng</u>	<u>ban</u>	<u>uan</u>
(nine)	(can/get)	(have to)	(house)	(fat)
เก้า	ได้	ต้อง	บ้าน	อ้วน

category 12 - with high class consonant = falling tone

<u>ha</u>	<u>kaō</u>	<u>phoo</u> chai	<u>seua</u>	<u>thuay</u>
(five)	(enter)	(man)	(shirt)	(cup)
ห้า	เข้า	ผู้ชาย	เสื้อ	ถ้วย

category 13 - with low class consonant = high tone

<u>thawng</u>	<u>nam</u>	<u>ma</u>	<u>ran</u>	<u>laeo</u>
(stomach)	(water)	(horse)	(shop)	(already)
ท้อง	น้ำ	ม้า	ร้าน	แล้ว

With the third tone marker - This marker is used only with middle class consonants, and always has a high tone. There aren't many words with this marker - most of them are names and sounds.

category 14 - with middle class consonant = high tone

<u>awt</u>	<u>jeep</u>
(person's name)	(sound of a bird)
อวด	จิบ

With the fourth tone marker – This marker is also used with middle class consonants only. It always has a rising tone.

category 15 - with middle class consonant = rising tone

guay-tio

(noodles)

ก๋วยเตี๋ยว

dio

(just a moment)

เดี๋ยว

IMPROVING YOUR READING SKILLS

There are many kinds of reading materials in Thailand, but most of them have high-level vocabulary that isn't used in everyday speaking. Teen magazines are easier, especially the interviews they have with singers and actors that are written-out spoken language. Primary school readers are good to start with but some of the vocabulary may not be useful for adults.

Learning to read Thai will help your pronunciation because you'll be able to figure out how to say words through the spelling. As with speaking it takes practice and effort to learn to read, but if you spend a little time every day you'll improve quickly.

Classifiers

In Thai, classifiers are used to refer to objects or to talk about numbers of objects and are used in many common sentence patterns. Grammatical points about classifiers are found in the following places:

this/that - pages 27, 29, 49, 52, 135, 139, 145, 153

how many - pages 28, 29, 34, 83, 84, 135, 159

which - pages 27, 29, 53, 71, 139, 145

each - page 28

numbers - pages 28, 29, 34, 53, 83, 117, 120, 135, 159

every - pages 71, 90

a single one - pages 28, 29

many - pages 68, 71, 170

a different one/not this one - page 71

some - pages 90, 175

one more/two more - page 117

a number and an adjective ("two small bottles") - 121

Following are basic classifiers. Page references are given if there's an explanation or example in the book.

- general classifier - un อัน - can be used to refer to anything but people - pages 27, 28, 51
- boats/airplanes - lum ลำ
- books - lem เล่ม - means "volume"
- bottles/things in bottles - kuat ขวด - pages 28, 29, 120, 121
- boxes/things in boxes - glawng กล่อง
- can/tin - gra-pawng กระป๋อง
- cloth - pheun ผืน - for towels, pieces of cloth, etc
- clothes/furniture/animals - tua ตัว - means "body" - pages 29, 49
- glasses of drinks - gaeo แก้ว - page 120
- houses/buildings - lang หลัง - pages 145, 188
- kinds of things - yang/baep อย่าง/แบบ - pages 71, 118, 145, 153
- lump-shaped objects - gawn ก้อน - for batteries, sugar cubes, soap, cakes
- machines/appliances - kreuang เครื่อง
- newspapers, magazines/documents - cha-bap ฉบับ
- orders/plates - thee ที่ - general classifier for orders of food and drinks - page 117
- packs/packets - sawng ซอง - for packs of cigarettes, medicine
- pairs of things - koo คู่ - for shoes, socks, people in couples
- paper/flat things - phaen แผ่น - page 133
- people - kon คน - pages 34, 52, 53, 83, 84, 90
- pieces - chin ชิ้น - for pieces of cloth and fruit or meat cut up into pieces - page 135
- places - thee/haeng ที่/แห่ง - pages 170, 175
- plates of food - jan จาน - page 117
- sets of things/suits of clothes - choot ชุด
- small objects - bai ใบ - for pictures, suitcases, hats, tickets, empty plates and glasses - page 118
- very small objects - met เม็ด - means "seed"; for gems, hard candy, pills - page 159
- spherical objects - look ลูก - for balls, fruit - page 135
- sticks/food on sticks - mai ไม้ - means "stick/wood" - page 135
- strands - sen เส้น - for gold chains, necklaces, noodles - page 126
- trees/plants - ton ต้น
- tubes - lawt หลอด - same word as "drinking straw"; for toothpaste, medicine
- vehicles - kun คัน - pages 139, 141
- watches/clocks - reuan เรือน

English-Thai Dictionary

A

a few/two or three – sawngj samj – สองสาม
abbreviation – kam yaw – คำย่อ
above/on top – bõn, kang bõn – บน, ข้างบน
above/over – neuaj – เหนือ
accent (in speaking) – samj-niang – สำเนียง
accident – oo-bat-tee-hayt – อุบัติเหตุ
accountant – nak ban-chee – นักบัญชี
accustomed to... – chin gap.. – ชินกับ
act/perform – sa-daeng – แสดง
activity/activities – git-já-gam – กิจกรรม
actor/actress – nak sa-daeng – นักแสดง
add – buak – บวก
add up/put together – ruam – รวม
advertisement, advertise – kot-sa-na (or ko-sa-na) – โฆษณา
advise/recommend – nae-nam – แนะนำ
Africa – A-free-ga – อัฟริกา
agree (after negotiations) – tok-long – ตกลง
agree (with an opinion) – henj duay – เห็นด้วย
agriculture – ga-sayt-sat – เกษตรศาสตร์
air – a-gat – อากาศ
air, for tires – lom – ลม
air conditioner – kreuang ae – เครื่องแอร์
airplane – kreuang bin – เครื่องบิน
airplane crash – kreuang bin tok – เครื่องบินตก
alike/similar (to each other) – klai-klai gan – คล้ายคล้ายกัน
alike/the same – meuanj-gan – เหมือนกัน
all/altogether – thang-mot – ทั้งหมด
alphabet – tua ak-sawnj – ตัวอักษร
ambassador – thoot –ทูต
America/USA – Á-may-ree-ga, Sa-ha-rat – อเมริกา, สหรัฐ
amount – jam-nuan – จำนวน
analyze – wee-kraw – วิเคราะห์
ancestors – ban-phá-boò-root – บรรพบุรุษ
ancient/very old – bo-ran, gaò-gae – โบราณ, เก่าแก่
announce/announcement – pra-gat – ประกาศ

answer (the phone) – rap – รับ
answer/respond – tawp – ตอบ
antique(s) – kawngj gaò – ของเก่า
apologize – kawj thot – ขอโทษ
apply (for job) – sa-mak – สมัคร
appropriate – maw somj – เหมาะสม
archeology – bo-ran-na-ka-dee – โบราณคดี
architect – sa-thaj-phá-nik – สถาปนิก
area/zone – kayt – เขต
argue – tha-law – ทะเลาะ
arrange – jat – จัด
art/the arts – sinj-la-pa – ศิลปะ
artist, drawing/painting – chang wat roop – ช่างวาดรูป
artist, music/acting – sinj-la-pin – ศิลปิน
Asia – Ay-sia – เอเชีย
Asian (person) – chao Ay-sia – ชาวเอเชีย
ask – thamj – ถาม
ask for something – kawj.. – ขอ
assistant – phoo chuay – ผู้ช่วย
athlete – nak gee-la – นักกีฬา
atmosphere/air – a-gat – อากาศ
atmosphere/ambiance – ban-ya-gat – บรรยากาศ
attach/attached to – tít – ติด
aunt (older sister of mother or father) – pa – ป้า
aunt/uncle (younger sister or brother of father) – ah – อา
aunt/uncle (younger sister or brother of mother) – na – น้า
Australia – Aws-tray-lia – ออสเตรเลีย

B

baby (up to 2 years old) – dek awn – เด็กอ่อน
baby (2—5 years) – dek lek – เด็กเล็ก
bachelor – chai sot – ชายโสด
bachelors degree – prin-ya tree – ปริญญาตรี
bad/not good – mai dee – ไม่ดี
bad-acting/behavior – nee-saij mai dee – นิสัยไม่ดี

bad mood – a-ròm mǎi dee – อารมณ์ไม่ดี
 bad-smelling – mǎnj –เหม็น
 badminton – bǎet – แบด
 bag/sack – thǎongj – ถุง
 bag/suitcase/purse – grǎ-pǎoj – กระเป๋า
 balcony/porch – rǎ-biang – ระเบียง
 bald – huaj lǎn – หัวล้าน
 Bali – Ba-leej – บาห์ลี
 ball – bawn – บอล
 ball-kicking game – tǎ-grǎw – ตะกร้อ
 Bangkok – Groong-thayp – กรุงเทพฯ
 barber – changǎ tǎt phǎmj – ช่างตัดผม
 bargain/haggle – taw, taw rawng – ต้อ, ต้อรอง
 bark (dog) – hǎoj – เห่า
 basket – tǎ-grǎ – ตะกร้า
 basketball – bǎt – บาส
 bathe – ab-nam – อาบน้ำ
 bathing suit, men – gang-gayng wǎi-nam – กางเกงว่ายน้ำ
 bathing suit, women – choot wǎi-nam – ชุดว่ายน้ำ
 battery, flashlight – than fǎi-chajj – ถ่านไฟฉาย
 battery, vehicle – bǎet-ta-ree – แบตเตอรี่
 beat/hit/strike – tee – ตี
 beat/rythmn – jǎng-wǎ – จังหวะ
 beat/win – chǎ-nǎ – ชนะ
 beg alms/beggar – kawj than – ขอนาน
 begin – reuhm – เริ่ม
 behavior – nee-sǎj – นิสัย
 believe in/respect – nap-theuj – นับถือ
 below/under (area) – lǎng, kang lǎng – ล่าง, ข้างล่าง
 below/under (objects) – tǎi – ใต้
 belt – kǎmj-kút – เข็มขัด
 betel, chew betel – gǐn mak – กินหมาก
 Bible – Phrǎ Kǎm-pee – พระคัมภีร์
 big – yǎi – ใหญ่
 billion – phǎn lǎn – พันล้าน
 bite – gǎt – กัด
 bitter – kómj – ขม
 blame (v) – thot – โทษ
 bleed/is bleeding – leuat awk – เลือดออก
 bless – uay-phawn – อวยพร
 blessing (n) – phawn – พร
 blind – ta bawt – ตาบอด

blood – leuat – เลือด
 blood vessel – seh leuat – เส้นเลือด
 blow (from mouth) – pǎo – เป่า
 blow (wind/fan) – phat – พัด
 board (wood) – grǎ-dan – กระดาน
 boat – reua – เรือ
 boat racing – kǎeng reua – แข่งเรือ
 body – tua – ตัว
 body/corpse – sǎp – ศพ
 boil/boiled – tom – ต้ม
 boil/is boiling – deuat – เดือด
 bomb (n) – rǎ-beuht – ระเบิด
 bomb/drop bombs – thing rǎ-beuht – ทิ้งระเบิด
 book – nang-seuj – หนังสือ
 borrow – yeum – ยืม
 both – thang sawngj – ทั้งสอง
 both people – thang sawngj kǎn – ทั้งสองคน
 both things – thang sawngj ǎn – ทั้งสองอัน
 bother/a bother – lǎm-bak – ถำปาก
 bother/disturb – rop-guan – รบกวน
 bothered, feel – rǎm-kan – รำคาญ
 box (v) – chok muay – ชกมวย
 box/carton – glǎwng – กล่อง
 boxer – nak muay – นักมวย
 boxing – muay – มวย
 boxing, international – muay saj-gǎn – มวยสากล
 boxing, Thai – muay Thai – มวยไทย
 brain – sǎ-mawngj – สมอง
 brake (n) – brayk – เบรค
 branch (of bank/etc) – saj-kaj – สาขา
 brand/brand name – yee-haw – ยี่ห้อ
 brass – thawng leuangj – ทองเหลือง
 break (from work) – phak – พัก
 break (in two) – hǎk – หัก
 break/not working – siaj – เสีย
 break/shatter/burst – taek – แตก
 break up (relationship) – leuhk gǎn – เลิกกัน
 breathe – haij-jai – หายใจ
 bride – jǎo saoj – เจ้าสาว
 bridegroom – jǎo bao – เจ้าบ่าว
 bright (light) – sǎ-wang – สว่าง
 broad/wide/spacious – gwang – กว้าง

broken (in two) – hàk – หัก
 broken/not working – siaj – เสีย
 broken/shattered/burst – taek – แตก
 broken-hearted – òk hàk – ออกหัก
 brothel – sawng – ช่อง
 brush (n/v) – praeng – แปรง
 brush your teeth – praeng fun – แปรงฟัน
 budget – ngòp prà-man – งบประมาณ
 build – sang – สร้าง
 building (concrete) – teuk – ตึก
 bullet – look peun – ลูกปืน
 Burma/Myanmar – Phà-mà – พม่า
 burn (do actively) – phaoj – เผา
 burn (is burning) – mài – ไหม้
 bury – fangj – ฝัง
 business – thoo-ra-gít – ธุรกิจ
 business/company – baw-ree-sat – บริษัท
 business card – nam bat – นามบัตร
 businessman/woman – nak thoo-ra-gít – นักธุรกิจ

C

calendar – pà-tee-thin – ปฏิทิน
 call – riak – เรียก
 calm/peaceful – sà-ngòp – สงบ
 Cambodia – Kà-menj, Gum-phoo-cha – เขมร, กัมพูชา
 camel – oot – อูฐ
 camera – glawng thai roop – กล้องถ่ายรูป
 can (tin can) – grà-pawngj – กระป๋อง
 Canada – Kae-na-da – แคนาดา
 candle – thian – เทียน
 cannabis – gàn-ja – กัญชา
 capital city – meuang luangj – เมืองหลวง
 cards, play – leñ phài – เล่นไพ่
 carpenter – chàng mai – ช่างไม้
 carry (suitcase/bucket) – hiñ – หิ้ว
 carry/hold – thewj – ถือ
 cartoon – ga-toon – การ์ตูน
 carve – gàe sa-lak – แกะสลัก
 catch – jap – จับ
 cave – tham – ถ้ำ
 celebrate – chà-lawngj – ฉลอง
 cement – poon – ปูน

cemetery, Chinese – sòo-sanj – สุสาน
 cemetery, Thai – pà-cha – ป่าช้า
 center/headquarters – soonj – ศูนย์
 center/middle – glang – กลาง
 centimeter – sèn-ti-met, sèn – เซนติเมตร, เซน
 century – sàt-tà-wat – ศตวรรษ
 chain – sò – โซ่
 chair – gaò-ee – เก้าอี้
 chance/opportunity – o-gat – โอกาส
 change (v) – pian – เปลี่ยน
 change your mind – pian jai – เปลี่ยนใจ
 channel (TV) – chawng – ช่อง
 chapter – bot – บท
 characteristic(s) – lak-sà-nà – ลักษณะ
 cheap – thook – ถูก
 cheat (for money) – gong – โกง
 cheat/deceive – lawk – หลอก
 check/examine – truat – ตรวจ
 chemical – sany-kay-mee – สารเคมี
 chess – mak rook – หมากรุก
 chew – kio – เคี้ยว
 China – meuang Jeen – เมืองจีน
 Chinese – Jeen – จีน
 choose – leuak – เลือก
 church – bot (“boat”) – โบสถ์
 cigarette – boò-ree – บุหรี่
 cigarette lighter – fai chaek – ไฟแช็ก
 city/town – meuang – เมือง
 clap hands – top meu (“tope”) – ปรบมือ
 class/grade/level – chan – ชั้น
 classroom – hawng rian – ห้องเรียน
 clean (adj) – sà-at – สะอาด
 clean (v) – tham kwam sà-at – ทำความสะอาด
 clear/clearly – chat, chat jayn – ชัด, ชัดเจน
 clever/intelligent – chà-lat – ฉลาด
 climate/weather/air – a-gat – อากาศ
 climb – peen – ปีน
 clock/watch – na-lée-ga – นาฬิกา
 close (v) – pít – ปิด
 closed – pít laeo – ปิดแล้ว
 cloth – pha – ผ้า
 clothes/clothing – seua pha – เสื้อผ้า

coat/jacket/sweater – seua gán nǎoj – เสื้อกันหนาว
 collect/accumulate – sǎ-sǎmj – สะสม
 collect/pick up (things) – gəp – เก็บ
 college – wit-thǎ-ya-lǎi – วิทยาลัย
 colony – meuang keuh, a-na-nee-kǒm – เมืองจีน, อาณานิคม
 comb – weej – หวี
 comb your hair – weej phǒmj – หวีผม
 come – ma – มา
 come back – glǎp ma – กลับมา
 come in – kaō ma – เข้ามา
 come out/put forth – awk – ออก
 comet – dao hangj – ดาวหาง
 comfortable – sǎ-bai – สบาย
 commerce – gan ka – การค้า
 company/business – baw-ree-sǎt – บริษัท
 compare – priap thiap – เปรียบเทียบ
 compass – kəmj thit – เข็มทิศ
 competition – gan kaeng kunj – การแข่งขัน
 complain – bǒn – บ่น
 complete – krop – ครบ (includes everything that should be there)
 completed/finished – sət laeo – เสร็จแล้ว
 computer – kǎwm-phiu-teuh – คอมพิวเตอร์
 concert – kǎwn-seuht – คอนเสิร์ต
 condition/state – sǎ-phǎp – สภาพ
 condom – thoongj yang – ถุงยาง
 confident/sure – muh-jai – มั่นใจ
 confused – ngong, sup-sǎmj – งง, สับสน
 conserve/preserve – rak-sǎj, a-noo-rak – รักษา, อนุรักษ์
 constitution (gov't) – rat-thǎ-thǎm-mǎ-noon – รัฐธรรมนูญ
 construction work – gaw sang – ก่อสร้าง
 consult – preuk-sǎj – ปรึกษา
 contact (v) – tit-taw – ติดต่อ
 contest (v) – pra-quat – ประกวด
 continent – thǎ-weep – ทวีป
 contract (n/v) – sunj-ya – สัญญา
 convenient – sǎ-duak – สะดวก
 cook (n – female) – mae krua – แม่ครัว
 cook (n – male) – phaw krua – พ่อครัว
 cook food – thǎm a-hanj, thǎm quǎp kaō – ทำอาหาร, ทำกับข้าว

cook rice – hoongj kaō – หุงข้าว
 cool – yən – เย็น
 copper – thawng daeng – ทองแดง
 copyright (n) – lik-kǎ-sit – ลิขสิทธิ์
 corner – moom – มุม
 corpse – sǒp – ศพ
 correct, for clock – trǒng – ตรง
 correct/correctly – thook, thook-tawng – ถูกต้อง
 corrupt – kaw-rup-chañ – คอรัปชั่น
 cost/price – ra-ka – ราคา
 cotton cloth – pha fai – ผ้าฝ้าย
 count (v) – nap – นับ
 counterfeit (adj/v) – plawm – ปลอม
 country – pra-thet – ประเทศ
 court, go to court – keuh sanj – ขึ้นศาล
 cover/lid – faj – ฝา
 crazy – ba – บ้า
 crazy and silly – ba-ba-baw-baw – บ้าๆ บอๆ
 cremate (a corpse) – phaoj sǒp – เผาศพ
 criminal/tough guy – nak layng – นักเลง
 crocodile – jaw-ra-kay – จระเข้
 cross/go across – kam – ข้าม
 cry (v) – rawng hai – ร้องไห้
 cry out – rawng – ร้อง
 culture – wat-thǎ-nǎ-thǎm – วัฒนธรรม
 cure/convalesce – rak-sǎj – รักษา
 custom/tradition – pra-phay-nee – ประเพณี
 customer – look ka – ลูกค้า
 cut – tat – ตัด
 cut (finger/etc) – bat – ปาด
 cut down trees – tat mai – ตัดไม้
 cut your hair – tat phomj – ตัดผม
 cute – na rak – น่ารัก

D

dam/dike – keuan – เขื่อน
 dance – teh – เต้น
 dangerous – an-ta-rai – อันตราย
 dark, for skin – dām – ดำ
 dark, no light – meut – มืด
 data/information – kaw-moon – ข้อมูล
 dead – tai laeo, siaj chee-wit – ตายแล้ว, เสียชีวิต

deaf – hooj nuak – หูหนวก
 decide – tāt-sin-jai – ตัดสินใจ
 decimal point – joot – จุด
 decorate – taeng, tok taeng – แต่ง, ตกแต่ง
 decrease/go down – long – ลง
 deep – leuk – ลึก
 deep/profound – leuk-seung – ลึกซึ้ง
 defecate – thai – ถ่าย
 degree (temperature) – ong-saj – องศา
 democratic – pra-cha-thip-pa-tai – ประชาธิปไตย
 demolish – thooop thing – ทับทิ้ง
 Denmark – Dayn-mak – เดนมาร์ก
 dentist – mawj fun – หมอฟัน
 deny/refuse – pa-tee-sayt – ปฏิเสธ
 department store – hang – ห้าง
 depends on – keuh gap, laeo tae – ขึ้นกับ, แล้วแต่
 desert – tha-lay sai – ทะเลทราย
 design (v) – awk baep – ออกแบบ
 design (on cloth/etc) – lai – ลาย
 dessert – kawngj wanj – ของหวาน
 destroy – tham-lai – ทำลาย
 details – rai-la-iat – รายละเอียด
 detective – nak seup – นักสืบ
 dew – nam kang – น้ำค้าง
 diamond – phet – เพชร
 dictator – pha-det-gan – เผด็จการ
 die (v) – tai, siaj chee-wit – ตาย, เสียชีวิต
 difficult/a bother – lam-bak – ลำบาก
 difficult/hard – yak – ยาก
 dig (v) – koot – ขุด
 dinosaur – dai-no-saoj – ไดโนเสาร์
 direct/directly – trong – ตรง
 direction, compass – thit – ทิศ
 direction/way – thang – ทาง
 dirt/soil – din – ดิน
 dirty – mai sa-at, sok-ga-prok – ไม่สะอาด, สกปรก
 disappear/be lost – haij – หาย
 disappointed – phit wangj – ผิดหวัง
 disk/CD – phaen dit – แผ่นดิสก์
 distribute/give out – jaek – แจก
 distribute/sell – jam-nai – จำหน่าย
 disturb/bother – rop-guan – รบกวน

divide up/share – baeng gan – แบ่งกัน
 divorce (from each other) – yaek gan, ya gan – แยกกัน, หย่ากัน
 do/make – tham – ทำ
 doctor – mawj, phaet – หมอ, แพทย์
 doctorate degree – prin-ya ayk – ปริญญาเอก
 document – ayk-ga-sanj – เอกสาร
 doll – took-ga-ta – ตุ๊กตา
 dollar – dawn, dawn-la – ดอลลาร์, ดอลลาร์
 donate – baw-ree-jak – บริจาค
 dormitory – hawj phak – หอพัก
 doubt/suspect – songj-saij – สงสัย
 down/go down – long – ลง
 draft into the army – gayn tha-hanj –เกณฑ์ทหาร
 draw a picture – wat roop – วาดรูป
 dream – funj – ฝัน
 dress/get dressed – sai seu-a-pha, taeng tua – ใส่เสื้อผ้า, แต่งตัว
 dress/skirt – gra-prong – กระโปรง
 drink – gin, deum – กิน, ดื่ม
 drink liquor – gin lao – กินเหล้า
 drinking water – nam plao – น้ำเปล่า
 drinks – kreuang deum – เครื่องดื่ม
 drive – kap – ขับ
 drive, as occupation – kap rot – ขับรถ
 driver – kon kap rot – คนขับรถ
 drunk – mao – เมา
 dry – haeng – แห้ง
 dry, for places – laeng, haeng-laeng – แล้ง, แห้งแล้ง
 dust – foon – ฝุ่น
 duty/responsibility – na-thee – หน้าที่
 dye (v) – yawm – ย้อม

E

each/per – la, taw – ละ, ต่อ
 each person – tae la kon – แต่ละคน
 earrings – toom hooj – คู่มือหู
 earth/world – lok (“loke”) – โลก
 earthquake – phaen din waj – แผ่นดินไหว
 easy/easily – ngai – ง่าย
 easy/no problem – sa-bai – สบาย
 easy-going – jai-yen – ใจเย็น

economical/thrifty – prà-yàt – ประหยัด
 economy – sayt-thà-gít – เศรษฐกิจ
 education – gan seuk-saj – การศึกษา
 Egypt – Ee-yíp – อียิปต์
 election – gan leuak-tang – การเลือกตั้ง
 electrician – chang fai-fa – ช่างไฟฟ้า
 electricity – fai, fai fa – ไฟ, ไฟฟ้า
 elementary school – prà-thòm – seuk-saj – ประถมศึกษา
 embarrassed – ai – อาย
 embrace/hug – gawt – กอด
 emerald – maw-ra-gòt – มรกต
 emotion/mood – a-ròm – อารมณ์
 empty/blank/void – plao – เปล่า
 endure/forbear – òt-thòn – อดทน
 enemy – sàt-troo – ศัตรู
 energy/force/power – gám-lang, phà-lang – กำลัง, พลัง
 energy/strength – raeng – แรงแ
 engage, to marry – mún – หมั้น
 engine – kreuang yón – เครื่องยนต์
 engineer – weet-sà-wa-gawn – วิศวกร
 England – prà-thet – Àng-grít – ประเทศอังกฤษ
 enter/go in – kaò – เข้า
 envelope – sawng jót-maj –ซองจดหมาย
 environment – sing-waet-lawm – สิ่งแวดล้อม
 envy/jealous – eet-chaj – อิจฉา
 equal (to each other) – thaò-gán – เท่ากัน
 escape/run away – neey – หลบ
 especially – doy chà-phaw – โดยเฉพาะ
 ethnic group – cheua chat – เชื้อชาติ
 Europe – Yoo-rop – ยุโรป
 European – chao Yoo-rop – ชาวยุโรป
 every – thook, thook-thook – ทุก, ทุก ๆ
 every kind/everything – thook yang – ทุกอย่าง
 every other day – wán wayn wán – วันเว้นวัน
 everybody – thook kón – ทุกคน
 evidence – lak-than – หลักฐาน
 examination, take an – sawp – สอบ
 examine/check – truat – ตรวจ
 example – tua yang – ตัวอย่าง
 example, give an example – yók tua yang – ยกตัวอย่าง
 except – nawk-jak – นอกจาก
 excited – teun-teh – ตื่นเต้น

excrement – kee – ี
 exhaust, vehicle – kwán rôt – คำนรธ
 experience (n) – prà-sòp-gan – ประสบการณ์
 expertly/well – gèng – เก่ง
 expired – mòt a-yoo – หมดยุ
 explain – à-thee-bai – อธิบาย
 explode – rà-beuht – ระเบิด
 export (v) – sòng awk – ส่งออก
 expose to the sun – tak daet – ตากแดด
 extend – taw – ต่
 extinct, become – soonj phàn – สูญพันธุ์
 extinguish (fire/light) – dap – ดับ
 extravagant – foom-feuay – ฟูมเฟอย
 eyeglasses – waeh ta – แว่นตา

F

factory – rong-ngan – โรงงาน
 fail an exam – sawp tok – สอบตก
 fair/just – yoot-tee-tham – ยุติธรรม
 faithful (in love) – jai dio – ใจเดียว
 fake – plawm – ปลอม
 fake things/items – kawngj plawm – ของปลอม
 fall/drop down – tok – ตก
 fall over/fall down – lom – ล้ม
 famous – dang, mee cheu – ดัง, มีชื่อ
 fan (n) – phat-lom – พัดลม
 fashion – fae-chun – แฟชั่น
 fast/express/urgent – duan –ด่วน
 fast/quick – reo, reo-reo – เร็ว, เร็ว ๆ
 fat (adj) – uan – อ้วน
 fat (n) – kaj-mun – ไมน์
 feel – roo-seuk – รู้สึก
 feeling (n) – kwam roo-seuk – ความรู้สึก
 female (animal) – tua mia – ตัวเมีย
 fertilizer – punj – ปุ๋ย
 field (farm) – na – นา
 field (sports/landing) – sa-nam – สนาม
 fight/hit/punch – toi, tee, chok – ต่อย, ตี, ชก
 fight/struggle – soo – สู้
 fight with each other – toi gan, tee gan – ต่อยกัน, ตีกัน
 fighting fish – pla gat – ปลากัด
 fill (a tooth) – oot – อุด

final/last – sòot-thai – สุดท้าย
 find (after looking for) – jeuh – เจอ
 find/look for – haj – หา
 fine (for an infraction) – práp – ปรับ
 fine/well – sà-bai dee – สวยดี
 finish/make finished – thám hai sèt – ทำให้เสร็จ
 finished (task) – sèt, sèt laeo – เสร็จ, เสร็จแล้ว
 finished/ended (movie/etc) – jòp, jòp laeo – จบ, จบแล้ว
 finished/used up – mòt –หมด
 fire (n) – fai – ไฟ
 fire, from job – lài awk – ไล่ออก
 first class/first floor – chan neung – ชั้นหนึ่ง
 fisherman – kón haj pla, chao prá-móng – คนหาปลา, ชาวประมง
 fix/repair – sawm – ซ่อม
 flag (of the country) – thóng (chat) – ธง(ชาติ)
 flashlight – fai chaj – ไฟฉาย
 flat tire – yang baen – ยางแบน
 flirt (with)/court – jeep –จีบ
 floating market – tà-lat nam – ตลาดน้ำ
 flour – paeng – แป้ง
 flower – dawk-mai – ดอกไม้
 fly (v) – bin –บิน
 fog/mist – mawk – หมอก
 follow – tam – ตาม
 football/soccer – foot-bawn – ฟุตบอล
 force (v) – bàng-káp – บังคับ
 foreign country – tang prá-thet – ต่างประเทศ
 foreigner – kón tang prá-thet – คนต่างประเทศ
 forget – leum – ลืม
 fortune teller – mawj doo – หมอดู
 fountain – nam phoo – น้ำพุ
 France – Fà-ràng-set – ฝรั่งเศส
 free, have freedom – èet-sà-rà – อิสระ
 free, item included with a – thaemy – แถม
 – purchase (v)
 free, no charge – “free” – ฟรี
 free, not busy – wàng –ว่าง
 free time – way-la wàng – เวลาว่าง
 freedom – èet-sà-rà-pháp – อิสรภาพ
 freedom/liberty – say-ree-pháp – เสรีภาพ
 friend – pheuan – เพื่อน

friend, to be friends – kóp gán – คบกัน
 friendly/casual – pén gán ayng – เป็นกันเอง
 friendly/kind – jai-dee – ใจดี
 friendship – mit-trà-pháp – มิตรภาพ
 frightened/afraid – glua – กลัว
 frightened/startled – tók-jai – ตกใจ
 frying pan/ wok – grá-tha – กะทะ
 funds/capital – thoon – ทุน
 funny – tà-lok – ตลก
 fussy/picky – joo-jee – ู้จู้

G

gamble (v) – leñ gan phá-nán – เล่นการพนัน
 gangster – nak layng – นักเลง
 garage – rong rot – โรงรถ
 garage/workshop – oo – ู่
 gasoline – nam-mún – น้ำมัน
 gem/jewel – phloi – พลอย
 gender – phet – เพศ
 generation – roon – รุ่น
 genuine/true – thae – แท้
 genuine item – kawngj thae – ของแท้
 Germany – Yeuh-rá-mún – เยอรมัน
 get/acquire – dai – ได้
 get/receive – dai, dai rap – ได้, ได้รับ
 get/take away – áo – เอา
 get up/stand up – look, look keun – ลุก, ลุกขึ้น
 get up from sleeping – teun nawn – ตื่นนอน
 ghost – pheej – ผี
 gift – kawngj-kwánj – ของขวัญ
 ginseng – somj – โสม
 give – hai, áo hai – ให้, เอาให้
 give back/return – keun – คืน
 glass, drinking – gaeo – แก้ว
 glass, window – grá-jòk – กระจก
 glasses – waen ta – แว่นตา
 glue – gao – กาว
 go – pai – ไป
 go across – kam – ข้าม
 go around – rawp – รอบ
 go back – glap – กลับ
 go down/descent – long – ลง

go down/reduce – lót – (“lote”) – ลด
 go in/enter – kaò – เข้า
 go out/emerge – awk – ออก
 go to school/be a student – rian nang-seu – เรียนหนังสือ
 go to see/visit a person – pai haj, yiam – ไปหา, เยี่ยม
 go to see a doctor – pai haj mawj – ไปหาหมอ
 go to see a friend – pai haj pheuan – ไปหาเพื่อน
 go to sleep – nawn – นอน
 go to toilet – kaò hawng-nam – เข้าห้องน้ำ
 go up/rise – keuh – ขึ้น
 goat – phae – แพะ
 God – Phra-jao – พระเจ้า
 godfather (mafia) – jaò phaw – เจ้าพ่อ
 gold – thawng – ทอง
 gold color – seej thawng – สีทอง
 golf – gawp – กอล์ฟ
 golf course – sà-namj gawp – สนามกอล์ฟ
 gone, disappeared – haij – หาย
 gone, left already – pai laeo – ไปแล้ว
 gone/used up – mòt – หมด
 good luck/lucky – chok dee – โชคดี
 good mood – a-rom dee – อารมณ์ดี
 goods – sinj-ka – สินค้า
 gossip (mostly bad) – nin-tha – นินทา
 government, local – thayt-sa-ban – เทศบาล
 government, national – rat-tha-ban – รัฐบาล
 government worker – ka-rat-cha-gan – ข้าราชการ
 grade/level/class – chan – ชั้น
 gradually/gently – koi-koi – ค่อยๆ
 graduate (v) – rian jop – เรียนจบ
 grammar – wai-ya-gawn – ไวยากรณ์
 grass – ya – หญ้า
 gray – seej thao – สีเทา
 Greece – Greek – กรีซ
 greedy – lop, la-mop – โลภ, ละโมภ
 greedy/stingy – ngok – งก
 group, of people – gloom – กลุ่ม
 grow, for people – to keuh – โตขึ้น
 grow, for plants – keuh – ขึ้น
 grow/plant/cultivate – plook – ปลูก
 guarantee (n) – pra-gan – ประกัน
 guarantee (v) – rap-pra-gan – รับประกัน

guard (v) – faò – ฝ้า
 guard/watchman – yam – ยาม
 guess – dao, thai – เดา, ทาย
 guest – kaek – แขก
 guide (n) – gai – ไกด์
 guilty/wrong – phit – ผิด
 guitar – gee-ta – กีตาร์
 gum/chewing gum – mak fa-rang – หมากฝรั่ง
 gun – peun – ปืน
 gunman – meu peun – มือปืน

H

hair, on body – konj – ขน
 hair, on head – phomj – ผม
 hair style – song phomj – ทรงผม
 half (of something) – kreung (classifier) – ครึ่ง
 half, one-half – kreung neung – ครึ่งหนึ่ง
 hammer – kawj – ค้อน
 handbook/manual – koo meu – คู่มือ
 handicapped person – kon phe-gan – คนพิการ
 handicrafts – hat-tha-gam – หัตถกรรม
 handsome – law, roop law –หล่อ, รูปหล่อ
 handwriting – lai meu – ลายมือ
 hangover – mào kang – เมาค้าง
 hard (opp. soft) – kaengj – แข็ง
 hard/difficult – yak – ยาก
 hard-working – ka-yang – ขยัน
 hat – muak – หมวก
 hate – gliat –เกลียด
 have to/should/must – tawngj (verb) – ต้อง
 Hawaii – Ha-wai – ฮาวาย
 hear – dai yin – ได้ยิน
 heart – huaj-jai – หัวใจ
 heart/mind (figurative) – jai – ใจ
 heart attack – huaj jai wai – หัวใจวาย
 heaven – sà-wangj – สวรรค์
 heavy/heavily – nak –หนัก
 height/altitude – kwam-soongj – ความสูง
 hell – na-rok – นรก
 help – chuay, chuay leuay – ช่วย, ช่วยเหลือ
 here/this place – thee-nee – ที่นี่
 hide – sawn – ซ่อน

high/tall – soongj – สูง
 high school – mat-thà-yòm – seuk-saj – มัธยมศึกษา
 hire – jang, rap – จ้าง, รับ
 history – prà-wat-sat – ประวัติศาสตร์
 hit/bump into – chon – ชน
 hit/fight – toi – ต่อย
 hit/punch/box – chok – ชก
 hit/strike/beat – tee – ตี
 hold – jap, theuj – จับ, ถือ
 hold/embrace/hug – gawt – กอด
 hole – roo – รู
 holiday/day off – wan yoot – วันหยุด
 Holland – Haw-laen – ฮอลแลนด์
 holy/sacred – sak-sit – ศักดิ์สิทธิ์
 homesick – kit theungj ban – คิดถึงบ้าน
 homework – gan ban – การบ้าน
 homosexual, female – thawm, gay – ทอม, เกย์
 homosexual, male – gay – เกย์
 honest – seu-sat, seu – ซื่อสัตย์, ซื่อ
 Hong Kong – Hawng Góng – ฮ่องกง
 hook, for fishing – bet – เบ็ด
 hope that.. – wangj wa.. – หวังว่า
 horoscope, consult – doo duang – ดูดวง
 horse – ma – ม้า
 housewife – mae ban – แม่บ้าน
 hug/embrace – gawt – กอด
 human being – ma-noot – มนุษย์

I

idea – kwam-kit – ความคิด
 if – tha – ถ้า
 illegal – phit got-maj – ผิดกฎหมาย
 impolite – mai soo-phap – ไม่สุภาพ
 import – nam kaò – นำเข้า
 important – samj-kan – สำคัญ
 impossible – pen pai mai dai – เป็นไปไม่ได้
 impressed (by) – pra-thap-jai – ประทับใจ
 improve/make better – prap-proong – ปรับปรุง
 improved/better – dee keun – ดีขึ้น
 in advance – luang na – ล่วงหน้า
 in past times – sa-maj gawn – สมัยก่อน
 in style/up-to-date – than sa-maj – ทันสมัย

inch – niu – นิ้ว
 independence – eet-sa-ra-phap – อิสระภาพ
 India – In-dia – อินเดีย
 Indian/Muslim – Kaek – แขก
 Indonesia – In-do-nee-sia – อินโดนีเซีย
 industry – oot-saj-ha-gam – อุตสาหกรรม
 information – kaw-moon – ข้อมูล
 inner tube – yang nai – ยางใน
 innocent/pure – baw-ree-soot – บริสุทธิ์
 insect – ma-laeng – แมลง
 insecticide – ya ka ma-laeng – ยาฆ่าแมลง
 inspect – truat – ตรวจ
 insult/look down on – doo thook – ดูถูก
 intelligent – cha-lat – ฉลาด
 interest (bank/loan) – dawk bia – ดอกเบี้ย
 interested (in) – song-jai – สนใจ
 interesting – na song-jai – น่าสนใจ
 international – na-na-chat – นานาชาติ
 introduce – nae-nam – แนะนำ
 invest – long thoon – ลงทุน
 invite – chuan, cheuhn – ชวน, เชิญ
 iron (metal) – lek – เหล็ก
 iron (n – for clothes) – tao reet – เตารีด
 iron (v – clothes) – reet – รีด
 island – gaw – เกาะ
 Italy – it-ta-lee – อิตาลี
 ivory/tusk – nga, nga chang – งา, งาช้าง

J

jacket/coat/sweater – seuà gan naoj – เสื้อกันหนาว
 jade – yok – หยก
 jail, in jail – tit kook – ติดคุก
 Jakarta – Ja-ga-ta – จาการ์ตา
 Japan – Yee-poon – ญี่ปุ่น
 jasmine flower – dawk ma-lee – ดอกมะลิ
 jealous (in love) – heungj – หึง
 jealous/envious – eet-chaj – อิจฉา
 jeans – gang-gayng yeen – กางเกงยีนส์
 Jesus – Phra Yay-soo – พระเยซู
 jewelry – kreuangj pra-dap – เครื่องประดับ
 joke (v) – phoot leh – พุดเล่น
 Judaism – sat-sa-naj Yiu – ศาสนายิว

judge (n) – phoǒ phée-phak-saj – ผู้พิพากษา
just (did something) – pheung̃ (verb) – เพิ่ง

K

kangaroo – jing-jò – จิงโจ้
keep – ào wai – เอาไว้
keep/preserve – rak-saj, a-noo-rak – รักษา, อนุรักษ์
key – goon-jae – กุญแจ
Khmer – Ka-menj – เขมร
kick – tay – เตะ
kidney – tai – ไต
kill – ka – ฆ่า
kilogram – gee-lo-gram, lo – กิโลกรัม, โล
kilometer – gee-lo-met – กิโลเมตร
kind/nice – jai-dee – ใจดี
king – nai luangj, ga-sayt – ในหลวง, กษัตริย์
kite – wao – วา
know, general – roo – รู้
know, polite – sap – ทราบ
know a person/place – roo-jak – รู้จัก
Korea – Gao-leej – เกาหลี
Kuwait – Koo-wayt – คูเวต

L

labor – raeng ngan – แรงงาน
laborer – gam-ma-gawn – กรรมกร
ladder/stairs – bun-dai – บันได
lake – tha-lay sap – ทะเลสาบ
landlord/landlady – jaò kawngj ban – เจ้าของบ้าน
language – pha-saj – ภาษา
lantern – ta-giang – ตะเกียง
Laos – pra-thei Lao, meuang Lao – ประเทศลาว, เมืองลาว
last/endure – thon – ทน
last/final – soot-thai – สุดท้าย
last/former/old – gao – เก่า
last name – nam sa-goon – นามสกุล
laugh – huaj-raw – หัวเราะ
law – got-maij – กฎหมาย
lawyer – tha-nai (kwam) – ทนายความ
lazy – kee-giat – ชี้เกียจ
leader – phoǒ nam – ผู้นำ
leaf – bai mai – ใบไม้

learn – rian, rian roo – เรียน, เรียนรู้
leather/hide – nangj – หนัง
left (side) – sai – ซ้าย
left/leftover – leuaj – เหลือ
let go/release – ploj – ปล่อย
letter – jot-maij – จดหมาย
letter, of alphabet – tua – ตัว
level (n) – ra-dap – ระดับ
level/grade/floor – chan – ชั้น
library – hawngj sa-moot – ห้องสมุด
lick – lia – เลีย
lid/top – faj – ฝา
lie/tell a lie – go-hok – โกหก
lie down – nawn – นอน
life – chee-wit – ชีวิต
lift, something large – yok – ยก
lift, something small – yip – หยิบ
light, a fire (v) – joot – จุด
light, in weight – bao – เบา
light/lights, electric – fai – ไฟ
light bulb – lawt fai – หลอดไฟ
lightning – fa laep – ไฟแลบ
like (to) – chawp – ชอบ
like more/prefer – chawp mak gwa – ชอบมากกว่า
like that/in that way – yang-ngan – อย่างนั้น
like this/in this way – yang-nee – อย่างนี้
limit/limited – jam-gat – จำกัด
line – seh – เส้น
line/queue – kin – คิว
lion – singj to – สิงโต
liquor – lao, soo-ra – เหล้า, สุรา
list/program – rai-gan – รายการ
listen (to) – fang – ฟัง
liter – leet – ลิตร
literature – wan-na-ka-dee – วรรณคดี
litter (v) – thing ka-ya – ทิ้งขยะ
liver – tap – ตับ
local/native (adj) – pheun meuang – พื้นเมือง
lock (n) – goon-jae – กุญแจ
lock (v) – lawk – ล็อก
long, a long time – nan – นาน
long, in length – yao – ยาว

look (at) – doo – ดู
 look down on/insult – doo thook – ดูถูก
 look for – haj – หา
 look like – doo meuanj – ดูเหมือน
 lose (to – in a game) – phae – แพ้
 lose weight – lot kwam uan – ลดความอ้วน
 lose your way – longj thang – หลงทาง
 lost/gone – haj – หาย
 lottery – lawt-ta-ree, huayj – ลอตเตอรี่, หวย
 lotus flower – dawk bua – ดอกบัว
 loud/loud noise – siangj dang – เสียงดัง
 loud/loudly – dang – ดัง
 love (n) – kwam rak – ความรัก
 love (v) – rak – รัก
 low – tam – ต่ำ
 luck – chok – โชค
 lucky/good luck – chok dee – โชคดี
 lung(s) – pawt – ปอด
 luxurious/extravagant – foom-feuay – ฟูมเฟือย

M

machine/engine – kreuang – เครื่อง
 machinery – kreuang jak – เครื่องจักร
 mad, angry – gröt, mo-hoj – โกรธ, โมโห
 mad, crazy – ba – บ้า
 made of/by.. – tham duay.. – ทำด้วย
 magazine – nang-seu, nit-ta-ya-sanj – หนังสือ, นิตยสาร
 magic/magical arts – saij-ya-sat – ไสยศาสตร์
 magical – wee-set – วิเศษ
 majority/most/mostly – suan mak, suan yai – ส่วนมาก, ส่วนใหญ่
 make/do – tham – ทำ
 make a mistake – phit, tham phit – ผิด, ทำผิด
 make up your face – taeng na – แต่งหน้า
 Malaysia – Ma-lay-sia – มาเลเซีย
 male (animal) – tua phoo – ตัวผู้
 man/men – phoo-chai – ผู้ชาย
 manager – phoo jat-gan – ผู้จัดการ
 manners/behavior – nee-saij – นิสัย
 manners/etiquette – ma-ra-ya – มารยาท
 manufacture – pha-lit – ผลิต
 many/a lot – mak, yeuh, laij (classifier) – มาก, เยอะ, หลาย

map – phaenj thee – แผนที่
 marijuana – gan-cha – กัญชา
 marriage license – tha-bian somj-rot – ทะเบียนสมรส
 married – taeng-ngan laeo – แต่งงานแล้ว
 marry – taeng-ngan – แต่งงาน
 massage – nuat – นวด
 masseur/masseuse – mawj nuat – หมอนวด
 masters degree – prin-ya tho – ปริญญาโท
 mat – seua – เสื่อ
 match/go together – kaò gan – เข้ากัน
 matches – mai keet fai – ไม้ขีดไฟ
 mathematics – ka-nit-sat, lek – คณิตศาสตร์, เลข
 maybe – bang-thee – บางที
 meal – meu – มื้อ
 mean/means that.. – mai-kwam wa.. – หมายความว่า
 meaning – kwam-mai – ความหมาย
 mechanic – chang sawm rot – ช่างซ่อมรถ
 medicine – ya – ยา
 meet (planned) – phop – พบ
 meet (unplanned) – jeuh – เจอ
 meet/have meeting – pra-choom – ประชุม
 member – sa-ma-chik – สมาชิก
 member of parliament – phoo-thaen, sawj-sawj – ผู้แทน, ส.ส
 menstruation – pra-jam deuan – ประจำเดือน
 message – kaw-kwam – ข้อความ
 metal – lo-ha – โลหะ
 meter (metric) – met – เมตร
 method – wi-thee, wi-thee-gan – วิธี, วิธีการ
 middle – glang – กลาง
 Middle East – Ta-wan awk glang – ตะวันออกกลาง
 midnight – thiang keun –เที่ยงคืน
 military base – gawng thap bok – กองทัพบก
 mindfulness (Buddhism) – sa-ma-thee – สมาธิ
 minister, government – rat-tha-mon-tree – รัฐมนตรี
 ministry, government – gra-suang – กระทรวง
 minority – suan noi – ส่วนน้อย
 mirror – gra-jok – กระจก
 miss, a person/place – kit theungj – คิดถึง
 missing/disappeared – haj – หาย
 mistake/mistaken – phit – ผิด
 mistress – mia noi – เมียน้อย

misunderstand – kaò-jai phit – เข้าใจผิด
 model, female – nang baep – นางแบบ
 model, male – nai baep – นายแบบ
 model, of car/etc – roon – รุ่น
 modern/new style – sà-maij – mai – สมัยใหม่
 modern/prosperous – jà-reuhn – เจริญ
 modern/up-to-date – thán sà-maij – ทันสมัย
 Mohammed – Mo-hà-mut – มุฮัมมัด
 money – ngèuhn – เงิน
 monk – phra – พระ
 monkey – ling – ลิง
 mood/emotion – a-rom – อารมณ์
 moon – phra jàn – พระจันทร์
 moonlight – saengj jàn – แสงจันทร์
 mortar, to pound food – krok – ครก
 mosque – sòo-raò, mäs-yeet – สุเหร่า, มัสยิด
 mosquito – yöong – ยุง
 mosquito net – moong – มุ้ง
 most/mostly – suan mak, suan yai – ส่วนมาก, ส่วนใหญ่
 most/the most – mak thee sòot – มากที่สุด
 mountain – phoo-kaòj – ภูเขา
 movie – nangj, phap-phà-yon – หนัง, ภาพยนตร์
 movie star – da-ra nangj – ดาราหนัง
 mud – klon – โคลน
 murder (n) – kat-tà-gám – ฆาตกรรม
 murder/kill – kä – ฆ่า
 muscle – glam – กล้าม
 museum – phée-phit-thà-phán – พิพิธภัณฑ์
 music – dón-tree – ดนตรี
 music/song(s) – phlayng – เพลง
 musical instrument – kreuang dön-tree – เครื่องดนตรี
 musician – nak dön-tree – นักดนตรี
 Muslim – Moot-sà-lim – มุสลิม
 mute person – kón bai – คนใบ้
 Myanmar/Burma – Phà-mä – พม่า

N

nail – tà-poo – ตะปู
 naked/nude – pleuay – เปลือย
 name – cheu – ชื่อ
 name, last – nam sà-goon – นามสกุล
 narrow/cramped – kaep – แคบ

national – haeng chat – แห่งชาติ
 national park – oot-thà-yan haeng chat – อุทยานแห่งชาติ
 nationality – sànj-chat – สัญชาติ
 nature – thàm-mà-chat – ธรรมชาติ
 near (to) – glai, glai-glai – ใกล้, ใกล้ๆ
 neat/neatly/orderly – riap-roi – เรียบร้อย
 necklace – soi, soi kaw – สร้อย, สร้อยคอ
 need (v) – tawnj-gan – ต้องการ
 needle – kemj – เข็ม
 Nepal – Nay-pan – เนปาล
 nephew/niece/grandchild – lanj – หลาน
 nerve(s) – prà-sat – ประสาท
 nest – rang – รัง
 Netherlands – Nay-theuh-laen – เนเธอร์แลนด์
 new/newly/aneu – mai – ใหม่
 New Year – Pee mai – ปีใหม่
 New Year (Chinese) – Troot Jeen – ตรุษจีน
 New Year (Thai) – Songj-gran – สงกรานต์
 news – kao – ข่าว
 newspaper – nang-seu phim – หนังสือพิมพ์
 nice/kind – jai-dee – ใจดี
 nickname – cheu leh – ชื่อเล่น
 niece/nephew/grandchild – lanj – หลาน
 nightmare – funj rai – ฝันร้าย
 no/that's not right – mài chài – ไม่ใช่
 nobody – mài mee krài – ไม่มีใคร
 noise/sound – siangj – เสียง
 noise, loud – siangj dàng – เสียงดัง
 noisy – siangj dàng, nuak hooj – เสียงดัง, หนาว
 normal – thàm-mà-da, pòk-gà-tee – ธรรมดา, ปกติ
 north/north of – neuaj – เหนือ
 northeast – tà-wàn awk Chiang neuaj – ตะวันออกเฉียงเหนือ
 northwest – tà-wàn tòk Chiang neuaj – ตะวันตกเฉียงเหนือ
 not many/much – mài mak – ไม่มาก
 not very.. – mài koi.. – ไม่ค่อย
 notebook – sà-moot – สมุด
 number, house/account – lek thee – เลขที่
 number, seat/room/phone – beuh – เบอร์
 number/numeral – majj lek – หมายเลข

nurse – phā-ya-ban, nang phā-ya-ban – พยาบาล,
นางพยาบาล
nursery school – ā-noo-ban – อนุบาล

O

object/thing – kawngj – ของ
occupation – a-cheep – อาชีพ
ocean (large) – mā-haj sà-moōt – มหาสมุทร
ocean/sea – thā-lay – ทะเล
odor/scent – glīn – กลิ่น
official (person) – jāo nā-thee – เจ้าหน้าที่
official/royal – luangj – หลวง
oil – nam-mūn – น้ำมัน
oil, engine – nam-mūn kreuang – น้ำมันเครื่อง
OK/it's agreed – tōk-lōng – ตกลง
old-fashioned/ancient – bo-ran – โบราณ
old-fashioned/out of date – lā sà-māj – ล้าสมัย
on time – thān, thān way-lā – ทัน, ทันเวลา
once in a while – nan nan thee – นานๆที
one-way (street) – thang dio – ทางเดียว
open – peuh – เปิด
operate (medical) – pha tāt – ผ่าตัด
opinion – kwam kīt-henj – ความคิดเห็น
opium – tīn – ฝิ่น
opportunity/chance – o-gat – โอกาส
or – reu – หรือ
orchid – dawg gluay mai – ดอกกล้วยไม้
order (v) – sāng – สั่ง
ordinary/regular – thām-mā-da – ธรรมดา
organization/agency – ōng-gan – องค์การ
original (document) – tōh chā-bāp – ต้นฉบับ
original/first – deuhm – เดิม
our/ours – kawngj rao – ของเรา
out-of-date/old fashioned – lā sà-māj – ล้าสมัย
over/above/north of – neuaj – เหนือ
over/cross over – kam – ข้าม
over/finished (movie/etc) – jōp, jōp laeo – จบ, จบแล้ว

P

pack (bags) – gēp kawngj – เก็บของ
package, small/wrapped – haw – ห่อ
package/parcel – phat-sā-doo – พัสดุ

packet/envelope – sawng –ซอง
paid (already) – jai laeo – จ่ายแล้ว
paint (n) – seej, seej nam – สี, สีน้ำ
paint (v – a room/etc) – tha seej – ทาสี
paint/draw picture – wat roop, kian roop – วาดรูป,
เขียนรูป
painting (n) – roop-wat, phap-wat – รูปวาด, วาดภาพ
pan/pot – maw – หม้อ
pants/trousers – gang-gayng – กางเกง
paper – grā-dat – กระดาษ
papers/documents – āyk-gā-sanj – เอกสาร
park, a vehicle – jawt – จอด
park/garden – suanj – สวน
parliament – rat-thā-sā-pha – รัฐสภา
part, of something – suan, suan neung – ส่วนหนึ่ง
parts, for vehicle – ā-lāi – อะไหล่
party, political – phāk gan meuang – พรรคการเมือง
pass/overtake – saeng – แซง
pass an exam – sawp dai, sawp phan – สอบได้, สอบผ่าน
passenger – phoo doj-sanj – ผู้โดยสาร
past/the past – ā-deet – อดีต
patient/cool-headed – jai yēn – ใจเย็น
pay (v) – jai – จ่าย
pay for/treat – liang – เลี้ยง
peace – sūnj-tee-phap – สันติภาพ
peaceful – sà-ngōp – สงบ
peak (of mountain) – yawt (kāj) – ยอด(เขา)
peel (v) – plawk – ปลอก
pen – pak-ga – ปากกา
pencil – dīn-sawj – ดินสอ
people/common people – chao bān – ชาวบ้าน
people/person – kōn – คน
people/the people – prā-cha-chōn – ประชาชน
percent – pēuh-sēn – เปอเซ็นต์
perfect – sōmj-boon baep – สมบูรณ์แบบ
perform/act/show – sà-daeng – แสดง
perfume – nam-hawmj – น้ำหอม
period (end of sentence) – jōot – จุด
period, historical – sà-māj – สมัย
period/duration – chuangj – ช่วง
permit/allow – hāi, ā-noo-yat – ให้, อนุญาต
person/people – kōn – คน

personal (affairs/things) – suan tua – ส่วนตัว
 personality – book-ka-lik – บุคลิก
 Philippines – Fee-lip-peen – ฟิลิปปีนส์
 photocopier – kreuang thai ayk-ga-sanj – เครื่องถ่ายเอกสาร
 photograph (n) – roop, roop thai – รูป, รูปถ่าย
 photographer – chang thai roop – ช่างถ่ายรูป
 pick up, large object – yok – ยก
 pick up, small object – yip – หยิบ
 pick up/collect – gép – เก็บ
 pick-up truck – rot gra-ba – รถกระบะ
 picture, drawing – phap wat – ภาพวาด
 picture, photograph – roop, roop thai – รูป, รูปถ่าย
 pilot (airplane) – nak bin – นักบิน
 pimp – maeng da – แมงดา
 pipe/tube – thaw – ท่อ
 pirate – jon sa-lat – โจรสลัด
 pitcher – yeuak – เหยือก
 pity (v) – songj-sanj – สงสาร
 place – thee, haeng, sa-than-thee – ที่, แห่ง, สถานที่
 place to stay – thee phak – ที่พัก
 plan (n) – phaenj, phaenj-gan – แผน, แผนการ
 plan/make a plan – wang phaenj – วางแผน
 planet/star – dao – ดาว
 plant (v) – plook – ปลูก
 plant/tree – ton-mai – ต้นไม้
 plastic – plas-tik – พลาสติก
 play (v) – leñ – เล่น
 please (formal) – ga-roo-na, prot – กรุณา
 please (informal) – chuay... – ช่วย
 point, physical/discussion – joot – จุด
 point (at) – chee – ชี้
 point/pointed – laenj – แหล่น
 point/score – ka-naen, taem – คะแนน, เต็ม
 poison (n) – ya phit – ยาพิษ
 poisonous – mee phit – มีพิษ
 police officer – tam-ruat – ตำรวจ
 policy – na-yo-bai – นโยบาย
 polite/politely – soo-phap – สุภาพ
 polite/well-mannered – riap-roi – เรียบร้อย
 political party – phak gan meuang – พรรคการเมือง
 politician – nak gan meuang – นักการเมือง

politics – gan meuang – การเมือง
 polluted – siaj, pen phit – เสีย, เป็นพิษ
 polyester – pha nam-mun – ฝ้ายนํ้ามัน
 poor – jon (“jone”), yak jon – จน, ยากจน
 population – phon-la-meuang, pra-cha-gawn – พลเมือง, ประชากร
 pornographic – po – โป้
 possessions – kawngj, kao-kawngj – ของ, ข้าวของ
 postpone – leuan way-la – เลื่อนเวลา
 pot, cooking – maw – หม้อ
 pot, for plants – gra-thangj – กระถาง
 pour water on – rot nam (“rote”) – รดน้ำ
 powder – paeng – แป้ง
 power/authority – am-nat – อำนาจ
 power/force – gam-lang – กำลัง
 power/influence – it-thee-phon – อิทธิพล
 power/strength – raeng – แรง
 practice – sawm – ซ้อม
 pray/make wish/vow – a-theet-thanj – อธิษฐาน
 prefer/like more – chawp mak gwa – ชอบมากกว่า
 pregnant – mee thawng – มีท้อง
 prepare/get ready – triam, triam tua – เตรียม, เตรียมตัว
 prepared/ready – phrawm laeo, riap-roi – พร้อมแล้ว, เรียบร้อย
 present (time) – pat-joo-ban – ปัจจุบัน
 present/gift – kawngj-kwanj – ของขวัญ
 present/propose (v) – sa-neuhj – เสนอ
 preserve/conserve – rak-saj, a-noo-rak – รักษา, อนุรักษ์
 president – pra-tha-na thi-baw-dee – ประธานาธิบดี
 press down on – got, beep – กด, บีบ
 pretend/act like – tham tua – ทำตัว
 pretty – ngam – งาม
 price – ra-ka – ราคา
 primary school – pra-thomj, seuk-saj – ประถมศึกษา
 prime minister – na-yok rat-tha-mon-tree – นายกรัฐมนตรี
 prince – jae chai – เจ้าชาย
 princess – jae yingj – เจ้าหญิง
 prison, in prison – tit kook – คุก
 prisoner – nak thot – นักโทษ
 private (company) – ayk-ga-chon – เอกชน
 private/personal – suan tua – ส่วนตัว
 probably – kong ja (verb) – คงจะ

problem(s) – pǎn-haj – ปัญหา
 problem/matter – reuang – เรื่อง
 profession – a-cheep – อาชีพ
 professor – a-jan – อาจารย์
 profit (n) – gǎm-rai – กำไร
 program (TV/etc) – rai-gan – รายการ
 project – krong-gan – โครงการ
 promise (v) – sǔn-yā – สัญญา
 prostitute – soj-phay-nee –โสเภณี
 prostitute, vulgar term – gǎ-lee – กระหรี
 proud/pleased – phoom-jai – ภูมิใจ
 prove – phēe-soot – พิสูจน์
 psychiatrist – jít-tā-phāet – จิตแพทย์
 pull (on) – deung – ดึง
 punish – lǒng thot, thǎm thot – ลงโทษ, ทำโทษ
 pure – baw-reē-soot – บริสุทธิ์
 purse/bag – grǎ-pǎo – กระเป๋า
 push (door, etc) – phlāk – ผลัก
 push/press down on – gót, beep – กด, บีบ
 put away/keep – gēp wai – เก็บไว้
 put down – wang – วาง
 put in/add to – teuhm – เติม
 put in/put on – sǎi – ใส่
 put on clothes – sǎi seuā-phā – ใส่เสื้อผ้า
 put on make-up – taeng ná – แต่งหน้า
 put out (fire/lights) – dǎp – ดับ
 put together/combine – ruam – รวม

Q

quality – koon-nā-phāp – คุณภาพ
 quantity/amount – jǎm-nuan – จำนวน
 queen – ra-chēe-nee – ราชินี
 question (n) – kǎm tham – คำถาม
 queue/line – kiu – คิว
 quick/quickly – rēo, rēo-rēo – เร็ว, เร็วๆ
 quiet – ngiāp – เงียบ
 quit, a job – la awk – ลาออก
 quit/stop – leuhk – เลิก

R

rabbit – grǎ-tai – กระต่าย
 race/compete – kǎeng, kǎeng-kun – แข่ง, แข่งขัน

radio – wít-thā-yoo – วิทยุ
 rafting – lawng phae – ล่องแพ
 rain (n) – fōn – ฝน
 rain (v) – fōn tók – ฝนตก
 rain water – nam fōn – น้ำฝน
 rainbow – roong – รุ้ง
 raise/bring up – liang – เลี้ยง
 rape (v) – kóm keun – ข่มขืน
 rare/hard to find – haj yak – หายาก
 rate (n) – át-tra – อัตรา
 rattan ball game – tā-graw – ตะกร้อ
 razor – meet gon – มีดโกน
 razor blade – bai meet – ใบมีด
 read – an – อ่าน
 read, as activity – an nang-seu – อ่านหนังสือ
 ready/finished – sēt laeo – เสร็จแล้ว
 ready/prepared – phrawm laeo, riap-roi – พร้อมแล้ว,
 เรียบร้อย
 real/genuine – thae – แท้
 reason (n) – hayt-phōn – เหตุผล
 receipt – bai sēt – ใบเสร็จ
 receive – dai, dai rap – ได้, ได้รับ
 recently – meua rēo-rēo nee – เมื่อเร็วๆ นี้
 recommend – nae-nam – แนะนำ
 reduce/decrease – lōt (“lote”) – ลด
 reduce weight – lōt kwam uan – ลดความอ้วน
 referee – gǎm-mā-gan – กรรมการ
 refugee – phoo óp-pha-yop – ผู้อพยพ
 refugee camp – soonj óp-pha-yop – ศูนย์อพยพ
 regular/always – prǎ-jām – ประจำ
 regular/ordinarily – thǎm-mā-da – ธรรมดา
 regularly/usually – pòk-gǎ-tēe – ปกติ
 relative(s) – yat –ญาติ
 release/let go – plōi – ปลปล่อย
 relieve/let out – rǎ-bai – ระบาย
 religion – sat-sā-na – ศาสนา
 remember – jām – จำ
 rent (v) – chǎo – เช่า
 rent/charter (entire vehicle) – māo – เหม่า
 rent to someone/“for rent” – hǎi chǎo – ให้เช่า
 repair/fix – sawm – ซ่อม
 reply (v) – tawp – ตอบ

report (n/v) – rai-ngan – รายงาน
 reporter – nak kao – นักข่าว
 representative – phoo thaen – ผู้แทน
 research (v) – wee-jai – วิจัย
 researcher – nak wee-jai – นักวิจัย
 resemble – doo meuan – ดูเหมือน
 respect (in society) – kao-rop – เคารพ
 respect/believe in – nap-theu – นับถือ
 respond/answer – tawp – ตอบ
 responsible (for) – rap-phit-chawp – รับผิดชอบ
 rest/relax – phak-phawn – พักผ่อน
 rest, the rest/leftover – thee leuay – ที่เหลือ
 restroom – hawng nam – ห้องน้ำ
 return, come back – glap ma – กลับมา
 return, go back – glap pai – กลับไป
 return/give back – keun – คืน
 revenge (v) – gaē kaen – แก้แค้น
 revolution – gan pa-tēe-wat – การปฏิวัติ
 revolve/rotate – moonj – หมุน
 rhythm/beat – jang-wa – จังหวะ
 rich/wealthy – ruay – รวย
 rich person – sayt-thee – เศรษฐี
 ride – kee –ขี่
 right (side) – kwaj – ขวา
 right/correct – thook, thook-tawng – ถูก, ถูกต้อง
 rights, have rights – mee sit – มีสิทธิ
 ring (n) – waen – แหวน
 rise/go up – keun – ขึ้น
 river – mae-nam – แม่น้ำ
 road/street – tha-nonj – ถนน
 road/way/route – thang – ทาง
 rob/steal – plon, ka-moy – ปล้น, ขโมย
 rock/stone – hinj – หิน
 rocket – ja-ruat – จรวด
 room – hawng – ห้อง
 rope – cheuak – เชือก
 rose – dawg goo-lap – ดอกกุหลาบ
 round, in boxing – yok – ยก
 round/circular – glom – กลม
 royal/official – luang – หลวง
 rubber – yang – ยาง
 rubber tree – ton yang – ต้นยาง

ruby – thup-thim – ทับทิม
 ruins (“old city”) – meuang gao – เมืองเก่า
 rule/regulation – ra-biap – ระเบียบ
 ruler, for measuring – mai ban-that – ไม้บรรทัด
 rumor – kao-leu – ข่าวลือ
 run – wing – วิ่ง
 run away (from) – neey –หนี
 run into/crash into – chon – ชน
 run into/meet – jeuh – เจอ
 run over/step on – yiap –เหยียบ
 Russia/Russian – Rut-sia – รัสเซีย

S

safe/safely – plawt-phai –ปลอดภัย
 Saigon – Sai-ngawh – ไชยงอน
 sailboat – reua bai – เรือใบ
 sailor – tha-han reua – ทหารเรือ
 sale (“reduce price”) – lot ra-ka – ลดราคา
 salty/salted – kem – เค็ม
 same (for characteristics) – meuan-ganl – เหมือนกัน
 same/equal – thao-gan – เท่ากัน
 same/one and the same – dio-gan – เดียวกัน
 same as before – meuan deuhm – เหมือนเดิม
 sand – sai –ทราย
 sanitary towel/napkin – pha a-na-mai – ผ้าอนามัย
 sapphire – nin – นิล
 sapphire, blue – phai-lin – ไพลิน
 satellite – dao thiam – ดาวเทียม
 Saudi Arabia – Sa-oo – ซาอุดี
 save – gep wai – เก็บไว้
 save money – gep ngeuhn – เก็บเงิน
 saw (tool – n/v) – leuay – เลื่อย
 say that.. – phoot wa.. – พูดว่า
 scale (for weighing) – chang – ชั่ง
 schedule/timetable – ta-rang way-la – ตารางเวลา
 science – wit-tha-ya-sat – วิทยาศาสตร์
 scientist – nak wit-tha-ya-sat – นักวิทยาศาสตร์
 scissors – gun-grai – กรรไกร
 scold/curse (strongly) – da – ด่า
 scold/reprimand – doo – ดุ
 score/points – ka-naen – คะแนน
 scream/shout – rawng – ร้อง

screwdriver – kaij kuang – ไคควง
 sea – thà-lay – ทะเล
 seafood – a-hanj thà-lay – อาหารทะเล
 seat/place to sit – thee-nang – ที่นั่ง
 second (in time) – wee na-thee – วินาที
 second (number two) – thee sawngj – ที่สอง
 secondary school – mat-thà-yom seuk-saj – มัธยมศึกษา
 secretary – lay-kaj – เลขา
 see – henj – เห็น
 seed – met – เมล็ด
 selfish – henj gae tua – เห็นแก่ตัว
 sell – kaij – ขาย
 sell/engage in trade – kaij kawngj, kā kaij – ขายของ, ค้าขาย
 seller/trader, female – mae kā – แม่ค้า
 seller/trader, male – phaw kā – พ่อค้า
 send – sòng – ส่ง
 sensitive/easily offended – jai noi – ใจน้อย
 separate (v) – yaek – แยก
 serious/earnest – jing-jang – จริงจัง
 servant – kōn chāi – คนใช้
 service/serve – baw-ree-gan – บริการ
 set (n) – choot – ชุด
 set up – tang – ตั้ง
 sex, have sex (colloquial) – leñ sek – เล่นเซ็กส์
 sex/gender – phet – เพศ
 shade – rom – ร่ม
 shadow – ngao – เงา
 shake hands – jap meu – จับมือ
 shampoo – ya sà phomj – ยาสระผม
 share/divide up – baeng – แบ่ง
 sharp – kōm – คม
 shave, the face – gon nuat – โกนหนวด
 sheep – gae – แกะ
 shell/shellfish – hoj – หอย
 ship/boat – reua – เรือ
 shirt – seua – เสื้อ
 shoe(s) – rawng thao – รองเท้า
 shoot – ying – ยิง
 shoot a gun – ying peun – ยิงปืน
 shop (n) – ran – ร้าน
 shop/shopping – seu kawngj – ซื้อของ
 shophouse – hawng thaeo – ห้างแถว

short, in height – tia – เตี้ย
 short, in length – sun – สั้น
 shorts – gang-gayng kaj sun – กางเกงขาสั้น
 shout/cry out – rawng – ร้อง
 show (n) – gan sà-daeng, cho – การแสดง, โชว์
 show (v) – sà-daeng – แสดง
 shrink – hot – (“hote”) – หด
 shy – ai, kee ai – อาย, ขี้อาย
 Siam – Sā-yamj – สยาม
 sight/eyesight – sai ta – สายตา
 sign (signboard) – pai – ป้าย
 sign language – pha-saj meu – ภาษามือ
 sign your name – sēn cheu – เซ็นชื่อ
 signal – sunj-yan – สัญญาณ
 signature – lai sēn – ลายเซ็น
 silk cloth – pha maij – ผ้าไหม
 silver – ngeuhn – เงิน
 similar to each other – klai-klai gan – คล้ายๆกัน
 since – tang-tae – ตั้งแต่
 Singapore – Singj-kā-po – สิงคโปร์
 singer – nak rawng – นักร้อง
 single/unmarried – sot – โสด
 sink, a boat sinking – reua lom – เรือล่ม
 sink/drown (v) – jōm-nam – จมน้ำ
 sit – nang – นั่ง
 size, clothing – sai – ไซค์
 size/extent – kā-nat – ขนาด
 skill/ability – kwam sa-mat – ความสามารถ
 skin (n) – phiu – ผิว
 skin/hide – nangj – หนัง
 skirt/dress – grā-prong – กระโปรง
 sky – fa – ฟ้า
 slang – sā-laeng – แสดง
 slave – that – ทาส
 sleep/is sleeping – lap, nawn lap – หลับ, นอนหลับ
 sleep/lie down – nawn – นอน
 sleep, can't sleep – nawn mai lap – นอนไม่หลับ
 slice (v) – hun, soi – หั่น, ซอย
 slip/slide/slippy – leun – ลื่น
 slow/slowly – cha, cha-cha – ช้า, ช้าๆ
 small – lek – เล็ก
 smart/intelligent – chā-lat – ฉลาด

smell/odor/scent – glin – กลิ่น
 smile – yim – ยิ้ม
 smoke (n) – kwān – ควัน
 smoke, from fire – kwān fai – ควันไฟ
 smoke cigarettes – soop boo-ree – สูบบุหรี่
 snack (v) – gin leh – กินเล่น
 snack/sweet – kà-nomj – ขนม
 sneeze – jam – จาม
 snore – grōn – กรน
 snow (n) – hēe-mā – หิมะ
 soap – sà-boo – สบู่
 society – sangj-kom – สังคม
 socks – thoongj thao – ถุงเท้า
 soft (for sounds) – bāo – เบา
 soft/spongy/tender – noom – นุ่ม
 soft/yielding – nim – นิ่ม
 software – sawf-wae – ซอฟแวร์
 soil/dirt – din – ดิน
 soldier – tha-hanj – ทหาร
 solve – gae, gae kaj – แก้, แก้ไข
 song(s) – phlayng – เพลง
 soon – reo-reo nee – เร็วๆนี้
 sorry/excuse me – kawj-thot – ขอโทษ
 sorry/unhappy – siaj-jai – เสียใจ
 sound – siangj – เสียง
 sour – prio –เปรี้ยว
 south/south of – tai – ใต้
 southeast – tā-wān awk Chiang tai – ตะวันออกเฉียงใต้
 southwest – tā-wān tok Chiang tai – ตะวันตกเฉียงใต้
 space/outer space – ā-wā-gat – อวกาศ
 Spain – Sā-payn – สเปน
 spark plug – huaj thian – หัวเทียน
 speak/converse – kui – คุย
 speak/say – phoot – พูด
 speaker/loudspeaker – lūm-phong – ลำโพง
 special/specially – phēe-set – พิเศษ
 spell (v) – sà-got – สะกด
 spend money – chai ngēuhn – ใช้จ่าย
 spider – maeng moom – แมงมุม
 spirit – win-yan – วิญญาณ
 spirit, in body – kwānj – ขวัญ
 spirit/will-power – gām-lāng jai – กำลังใจ

spirit house – sanj-phra-phoom – ศาลพระภูมิ
 spit/saliva – nam-lai – น้ำลาย
 spit out – thuij – ฝืน
 sponsor/support – sà-nap sà-noonj – สนับสนุน
 sports – gee-la – กีฬา
 spray – cheet – ฉีด
 spread on – tha – ทา
 squeeze – beep – บีบ
 squeeze, for juice – kun – คั้น
 stadium – sà-namj gee-la – สนามกีฬา
 staff/staffmember – pha-nak-ngan – พนักงาน
 stage/boxing ring – way-thee – เวที
 stairs – būn-dai – บันได
 stand (v) – yeun – ยืน
 stand up/get up – look keun, yeun keun – ลุกขึ้น, ยืนขึ้น
 star/planet – dao – ดาว
 stare (at) – jawng – จ้อง
 start – reuhm – เริ่ม
 starve – ot, ot kao – อด, อดข้าว
 state, of a country – rat – รัฐ
 state/condition – sà-phap – สภาพ
 station – sà-thaj-nee – สถานี
 statue – roop pun – รูปปั้น
 status/standing – thaj-nā – ฐานะ
 stay – phak – พัก
 stay at home – yoo Ban – อยู่บ้าน
 stay overnight – kang keun – ค้างคืน
 steal – kà-moy – ขโมย
 steel – lek gla – เหล็กกล้า
 step on/run over – yiap –เหยียบ
 stick (wood) – mai – ไม้
 stick to – tit – ติด
 sticky – nioj – เหนียว
 still/yet – yāng – ยัง
 sting (v – bee/etc) – toi – ต่อย
 stingy – kee nioj – ขี้เหนียว
 stingy/greedy – ngok – งก
 stock/share – hoon – หุ้น
 stock market – tā-lat hoon – ตลาดหุ้น
 stolen/disappeared – haij – หาย
 stomach (internal organ) – grā-phaw – กระเพาะ
 stomach/abdomen – thawng – ท้อง

stone/rock – hin – หิน
 stop – yoot – หยุด
 stop/park a vehicle – jawt – จอด
 stop/quit – leuhk – เลิก
 stove – tao – เตา
 story (to tell) – reuang laò – เรื่องราว
 story/fable – nee-than – นิทาน
 story/floor – chan – ชั้น
 story/matter/problem – reuang – เรื่อง
 straight – tróng – ตรง
 strange – plaek – แปลก
 street/road – thà-nón – ถนน
 street/side street/lane – soi – ซอย
 stretch – yeut – ยืด
 string/rope – cheuak – เชือก
 string/thread – dai – ด้าย
 striped/patterned – lai – ลาย
 strong – kaeng-raeng – แข็งแรง
 strong, coffee/etc – gae – แก่
 strong, flavour – ken, jat – เข้ม, จัด
 stubborn/naughty – deu – ดื้อ
 student – nak rian – นักเรียน
 student, high level – nak seuk-saj – นักศึกษา
 student, of someone – look-sit – ลูกศิษย์
 study – rian – เรียน
 study, at high level – seuk-saj – ศึกษา
 study/go to school – rian nang-seu – เรียนหนังสือ
 stupid/foolish – ngo – โง่
 style (n) – baep – แบบ
 style, for hair – sóng – ทรง
 stylish/in style – than sa-maj – ทันสมัย
 subject, in school – wee-cha – วิชา
 subject/topic – reuang – เรื่อง
 substitute/replace – thaen – แทน
 suburb/outskirts – chan meuang – ชานเมือง
 subway – rot tai din – รถใต้ดิน
 suck – doot – ดูด
 suck/keep in mouth – om – อม
 suffer – thaw-ra-man – ทรมาน
 suicide, commit – ka tua tai –ฆ่าตัวตาย
 suit (n) – choot, soot – ชุด, สูท
 suitcase – gra-pao – กระเป๋า

sun – phra a-thit – พระอาทิตย์
 sunbathe – ab-daet – อาบแดด
 sunflower – than ta-wan – ทานตะวัน
 sunglasses – waen gan daet – แว่นกันแดด
 sunlight/sunshine – daet – แดด
 sunrise – phra a-thit keun – พระอาทิตย์ขึ้น
 sunset – phra a-thit tok – พระอาทิตย์ตก
 suntan lotion – kreem gan daet – ครีมกันแดด
 superstition – chok lang – โชคลาง
 support/sponsor – sa-nap sa-noon – สนับสนุน
 suppose that... – som-moot wa.. – สมมุติว่า
 sure/certain/surely – nae-jai, nae nawn – แน่ใจ, แน่นอน
 sure/confident – mun-jai – มั่นใจ
 surprised – pra-lat jai – ประหลาดใจ
 surprised/startled – tok-jai – ตกใจ
 suspect/wonder – song-sai – สงสัย
 surround/go around – rawp – รอบ
 swamp – beung, nawng – บึง, หนอง
 sweat (n) – ngeua – เหงื่อ
 sweat (v) – ngeua awk – เหงื่อออก
 sweater/jacket/coat – seua gan nao – เสื้อกันหนาว
 Sweden – Sa-wee-den – สวีเดน
 sweep – gwat – กวาด
 sweet – wan – หวาน
 sweet, personality – awn wan – อ่อนหวาน
 swim – wai-nam – ว่ายน้ำ
 swimming pool – sa wai-nam – สระว่ายน้ำ
 Switzerland – Sa-wit – สวิต
 sword – dap – ดาบ
 sympathize (with) – hen-jai – เห็นใจ
 symptom – a-gan – อาการ
 system – ra-bop – ระบบ

T

T-shirt – seua yeut – เสื้อยืด
 table – to – โต๊ะ
 tail – hang – หาง
 tailor/dressmaker – chang tat seua – ช่างตัดเสื้อ
 Taiwan – Tai-wan – ไต้หวัน
 take (an object away) – ao pai – เอาไป
 take/want – ao – เอา
 take a bath – ab-nam – อาบน้ำ

take a picture – thai roop – ถ่ายรูป
 take a test – sawp – สอบ
 take a trip – pài thio – ไปเที่ยว
 take a walk – deuhn leh – เดินเล่น
 take care of – doo-lae – ดูแล
 take medicine – gin ya – กินยา
 take off clothes – thawt seu-a-pha – ถอดเสื้อผ้า
 take off shoes – thawt rawng-thao – ถอดรองเท้า
 talk/converse – kui, kui gan –คุย, คุยกัน
 talk/say/speak – phoot – พูด
 tall/high – soongj – สูง
 taste, in styles – rot-sa-nee-yom – รสนิยม
 taste/flavor – rot (“rote”), rot chat – รส, รสชาติ
 taste/try – chim – ชิม
 tattoo (n) – roi sak – รอยสัก
 tattoo (v) – sak – สัก
 tax (n) – pha-see – ภาษี
 teach – sawnj – สอน
 teach, as work – sawnj nang-seuj – สอนหนังสือ
 teacher – kroo – ครู
 teacher, high level – a-jan – อาจารย์
 team – theem – ทีม
 tear (in eye) – nam ta – น้ำตา
 tear/torn – kat – ขาด
 tear down (building) – thoop thing – ทับทิ้ง
 tease – law leh – ล้อเล่น
 tease flirtatiously – saeo – แชว
 technical school – thek-nik – เทคนิค
 teenager – wai-roon – วัยรุ่น
 television – tho-ra-that – โทรทัศน์
 tell – bawk – บอก
 tell a lie – go-hok – โกหก
 tell that/told that.. – bawk wa.. – บอกว่า
 temperature – oon-ha-phoom – อุณหภูมิ
 temporary/temporarily – chua-krao – ชั่วคราว
 tennis – then-nit – เทนนิส
 term/semester – theuhm – เทอม
 terrible/awful – yae – แย่
 test, take a test – sawp – สอบ
 Thai – Thai – ไทย
 Thai-type (things) – Thai-thai – ไทยๆ
 that (as in “I think that”) – wa – ว่า

that (as in “that shirt”) – (classifier) nan – นั้น
 that (as in “the shirt that”) – thee – ที่
 their/theirs – kawngj kao – ของเขา
 then (two actions) – laeo gaw.. – แล้วก็
 then/at that time – tawn-nan – ตอนนั้น
 there/over there – thee-nah – ที่นั่น
 there/way over there – thee-noon – ที่นู่น
 therefore/so – leuy, gaw leuy – เลย, ก็เลย
 they/them – kao, phuak kao – เขา, พวกเขา
 thick (in width) – naj –หนา
 thief – jon, ka-moy – โจร, ขโมย
 thin, for objects – bang – บาง
 thin, for people – phawmj – ผอม
 thing/things/objects – kawngj – ของ
 think – kit – คิด
 thirsty – hiu nam – หิวน้ำ
 this (as in “this shirt”) – (classifier) nee – นี่
 this (pn – a thing) – nee – นี่
 this way/like this – yang-ngee – ยังนี้
 this way/this route – thang nee – ทางนี้
 thread/string – dai – ด้าย
 thrifty – pra-yat – ประหยัด
 through/finished – set laeo – เสร็จแล้ว
 throw, forcefully – kwang – ขว้าง
 throw/toss – yon – โยน
 throw away – thing – ทิ้ง
 thunder – fa rawng – ฟาร้อง
 Tibet – Thee-bayt – ทิเบต
 ticket – tua – ตั๋ว
 tickles/it tickles – jak-ga-jee – จิกกะจี
 tie (v) – phook, mut – ผูก, มัด
 tiger – seuaj – เสือ
 tiger balm – ya mawng – ยาหม่อง
 tight/tightly – sa-nit – สนิท
 tight-fitting – kap, fit – คับ, ฝึก
 time – way-la – เวลา
 tire, for vehicle – yang, yang rot – ยาง, ยางรถ
 tire, flat – yang baen – ยางแบน
 tire, leaking – yang rua – ยางรั่ว
 tired (mentally/physically) – neuay – เหนื่อย
 tired/sore/stiff – meuay – เมื่อย
 toilet – hawng nam – ห้องน้ำ

told (already) – bawk laeo – บอกแล้ว
 ton – tun – ตัน
 tone, in speaking Thai – ra-dap siang – ระดับเสียง
 tongue – lin – ลิ้น
 tool(s) – kreuang meu – เครื่องมือ
 tooth/teeth – fun – ฟัน
 tooth, false – fun plawm – ฟันปลอม
 toothbrush – praeng see fun – แปรงสีฟัน
 toothpaste – ya see fun – ยาสีฟัน
 toothpick – mai jin fun – ไม้จิ้มฟัน
 torn – kat – ขาด
 total/altogether – thang-mot – ทั้งหมด
 touch, actively – jap, thook – จับ, ถูก
 touch, come in contact – don, thook – โดน, ถูก
 tourism – gan thawng thio – การท่องเที่ยว
 tourist – nak thawng-thio – นักท่องเที่ยว
 toward – taw – ต่อ
 towel – pha chet tua – ผ้าเช็ดตัว
 town – meuang – เมือง
 toy – kawng le – ของเล่น
 trade, engage in – ka kaij – ค้าขาย
 trade/commerce – gan ka – การค้า
 trade/swap – lae, plian – แลก, เปลี่ยน
 trademark – kreuang mai – เครื่องหมาย
 trader, female – mae ka – แม่ค้า
 trader, male – phaw ka – พ่อค้า
 tradition/culture – wai-tha-na-tham – วัฒนธรรม
 tradition/custom – pra-phay-nee – ประเพณี
 traditional/old-style – sa-maij – gao – สมัยเก่า
 traditional/original – deuhm – เดิม
 traditional massage – nuat phaen bo-ran – นวดแผนโบราณ
 traditional medicine – ya phaen bo-ran – ยาแผนโบราณ
 traffic – ja-ra-jawn –จราจร
 traffic jam – rot tut – รถติด
 train (v) – feuk, op-rom – ฝึก, อบรม
 transfer – on – (“own”) – โอน
 translate – plae – แปล
 translator – lam, phoo phlae – ถ้าม, ผู้แปล
 transport (send) – kon song – ขนส่ง
 transvestite – gay, ga-theuy – เกย์, ทรานส์
 trash – ka-ya – ขยะ

travel (v) – deuhn-thang – เดินทาง
 treat (medical) – rak-saj – รักษา
 treat/pay for – liang – เลี้ยง
 tree/plant – ton mai – ต้นไม้
 trick/do bad things – glaeng – แก๊ง
 trouble/problem, have – mee pan-haj – มีปัญหา
 troubled (condition) – deuat-rawn – เดือดร้อน
 truck – rot ban-thook – รถบรรทุก
 truck, pick-up – rot gra-ba – รถกระบะ
 truck, pick-up with benches – sawng-thaeo – สองแถว
 truck, ten-wheel – sip-law – สิบล้อ
 true – jing – จริง
 true/really – jing-jing – จริงๆ
 trust (v) – wai-jai, wang-jai – ไว้ใจ, วางใจ
 try/make an effort – pha-ya-yam – พยายาม
 try/taste – chim – ชิม
 try/test out – lawng, lawng doo – ลอง, ลองดู
 try on – lawng sai – ลองใส่
 tuberculosis – wan-na-rok – วัณโรค
 turn (a corner) – lio – เลี้ยว
 turn/revolve – moon – หมุน
 turn/twist – bit – บิด
 turn down (volume) – koi – ค่อย
 turn off (“close”) – pit – ปิด
 turn on (“open”) – peuht – เปิด
 turn on lights – peuht fai – เปิดไฟ
 turn up (volume) – keun – ขึ้น
 twins (children) – look faet – ลูกแฝด
 type (v) – phim, phim deet – พิมพ์, พิมพ์ดีด

U

ugly – na gliat – น่าเกลียด
 umbrella – rom – ร่ม
 uncle – loong – ลุง (older brother of mother or father)
 uncle/aunt – ah – อา (younger brother or sister of father)
 uncle/aunt – na – น้า (younger brother or sister of mother)
 under/below (area) – lang, kang lang – ด้าน, ข้างล่าง
 under/below (objects) – tai – ใต้
 understand – ka-jai – เข้าใจ
 underwear – gang-gayng nai – กางเกงใน
 undress – thawt seua-pha – ถอดเสื้อผ้า
 unemployed – tok ngan, wang ngan – ตกงาน,ว่างงาน

uniform – choot, kreuang baep – ชุด, เครื่องแบบ
 United Nations – Sà-hà Prà-cha-chat – สหประชาชาติ
 United States – Sà-hà-rat – สหรัฐ
 universal/world-wide – saj-gòn – สากล
 universe – jak-grà-wan – จักรวาล
 university – mà-haj-wit-thà-ya-lai – มหาวิทยาลัย
 unless – nawk-jak wá.. – นอกจากว่า..
 unlucky – suay, chok mǎi dee – ซวย, โชคไม่ดี
 untie/undo – gae – แก่
 up/go up – keun – ขึ้น
 urinate (colloq.) – yio – ยี่ยว
 use – chai – ใช้
 used/second hand – chai laeo, meu sawngj – ใช้แล้ว, มือสอง

used to, in the past – keuy – เคย
 used to/accustomed to – chin (gap) – ชินกับ
 used up/all gone – mòt, mòt laeo – หหมด, หหมดแล้ว
 useful/beneficial – mee prà-yot – มีประโยชน์
 usual/as usual – pòk-gà-tee – ปกติ
 usually/mostly – suan mak – ส่วนมาก
 usually/ordinarily – thām-mà-da – ธรรมดา

V

vacation (from school) – phak rian – พักเรียน
 vacation (from work) – phak rawn – พักร้อน
 vaccinate – cheet ya pawng-gàn – ฉีดยาป้องกัน
 valuable – mee ká – มีค่า
 value/worth – ká, ra-ka – ค่า, ราคา
 various – tang-tang – ต่างๆ
 vehicle – rot (“rote”) – รถ
 very – mak, mak-mak, jang – มาก, มากๆ, จัง
 veterinarian – sàt-tà-wà-phaet – สัตวแพทย์
 Viet Nam – Wiat Nam – เวียดนาม
 view – wiu – วิว
 village – moo-ban – หมู่บ้าน
 violent – roon-raeng – รุนแรง
 visa – wee-sá – วีซ่า
 visit (a person) – pai haj, yiam – ไปหา, เยี่ยม
 visit (a place) – pai thio – ไปเที่ยว
 visit/stop by/drop by – wae – แวะ
 vitamin – wit-ta-min – วิตามิน
 vocabulary – kam sap – คำศัพท์

voice – siangj – เสียง
 volcano – phoo-kàoj fai – ภูเขาไฟ
 volunteer (person) – phoo a-saj-sà-mak – ผู้อาสาสมัคร
 volunteer (v) – a-saj, a-saj-sà-mak – อาสา, อาสาสมัคร
 vote (for) – leuak – เลือก
 vowel – sà-rá – สระ

W

wage – ká jang – ค่าจ้าง
 wait/wait for – koi, raw – คอย, รอ
 wake someone up – plook – ปลุก
 wake up – teun, teun nawn – ตื่น, ตื่นนอน
 walk – deuhn – เดิน
 wall (city/garden) – gām-phaeng – กำแพง
 wall (interior) – faj – ฝา
 want/take – áo – เอา
 want/would like/need – tawng-gan – ต้องการ
 want to.. – yak (verb) – อยาก
 want to get – yak dai – อยากได้
 war – songj-kram – สงคราม
 warehouse – gò-dang – โกดัง
 warm – oon – อุ่น
 warm, feeling – óp-oon – อบอุ่น
 warn/remind – teuan – เตือน
 wash – lang – ล้าง
 wash clothes – sak seuá-pha – ซักเสื้อผ้า
 wash dishes – lang jan – ล้างจาน
 wash your face – lang ná – ล้างหน้า
 wash your hair – sà phomj – สระผม
 washing machine – kreuang sak pha – เครื่องซักผ้า
 waste (v) – siaj – เสีย
 waste basket – thangj ká-yá – ถังขยะ
 waste money – siaj ngeuhn – เสียเงิน
 waste time – siaj way-la – เสียเวลา
 watch/clock – na-lee-ga – นาฬิกา
 watch/guard (v) – faò – ฝ้า
 watch children – doo-lae look – ดูแลลูก
 watch TV – doo tho-rà-that – ดูโทรทัศน์
 water – nam – น้ำ
 watchman/guard – yam – ยาม
 water – nam – น้ำ
 water, drinking – nam gin, nam deum – น้ำกิน, น้ำดื่ม

water, municipal – nam prà-pa – น้ำประปา
 waterfall – nam tòk – น้ำตก
 way/method/means – wí-thee, wí-thee-gan – วิธี, วิธีการ
 way/route – thang – ทาง
 weak (feeling) – awn-ae – อ่อนแอ
 weak/not strong – mǎi mee raeng – ไม่มีแรง
 weapon(s) – a-woot – อาวุธ
 wear/put on – sǎi – ใส่
 wedding – ngan taeng-ngan – งานแต่งงาน
 weigh – chang – ชั่ง
 weight – nam-nak – น้ำหนัก
 week – a-thít – อาทิตย์
 week (formal term) – sǎp-da – สัปดาห์
 welcome (formal saying) – yin dee tawn rap – ยินดีต้อนรับ
 well (for water) – baw – บ่อ
 well/expertly – gèng – เก่ง
 well/fine – sǎ-bai, sǎ-bai dee – สวย, สวยดี
 west/western – tà-wàn tòk – ตะวันตก
 wet – piak – เปียก
 whale – pla wan – ปลาวาฬ
 what? – à-rai – อะไร
 wheat – kao sa-lee – ข้าวสาลี
 wheel – law – ล้อ
 when? – meua-rai – เมื่อไหร่
 where? – thee-nai – ที่ไหน
 whisper – grǎ-síp – กระซิบ
 whistle (v) – phǐu pak – พลุปาก
 who? – Krài – ใคร
 wholesale, sell at – kai sǒng – ขายส่ง
 why? – tham-mái – ทำไม
 wide/spacious – gwang – กว้าง
 widow – mǎe mǎi – แม่หม้าย
 will-power/spirit – gǎm-lǎng jai – กำลังใจ
 win/beat – chà-nà – ชนะ
 wipe – chet – เช็ด
 wire – luat – ลวด
 wire, electrical – sai fai – สายไฟ

wish (v) – prat-thà-naj – ปรารถนา
 with – gáp – กับ
 without/don't put – mǎi sǎi – ไม่ได้
 without/not having – mǎi mee – ไม่มี
 wok/frying pan – grǎ-tha – กระทะ
 wonder if.. – sǒng-sǎi – ว่า.. – สงสัยว่า
 wonderful – jaeo, yiam – แจ๋ว, เยี่ยม
 wood – mǎi – ไม้
 word – kām – คำ
 work (v) – tham-ngan – ทำงาน
 work/job – ngan – งาน
 world – lòk – (“loke”) – โลก
 worry/be concerned – huang, pèn huang – ห่วง, เป็นห่วง
 worth it/worthwhile – koom, koom kǎ – ค่ำ, ค่ำค่า
 would like (to) – tawng-gan – ต้องการ
 wrap (a package) – haw – ห่อ
 wrench/spanner (tool) – goon-jae – ญอแจ
 write – kian – เขียน
 wrong/wrongly – phit, mǎi thook – ผิด, ไม่ถูก

X

xylophone – ra-nat – ระนาด

Y

yawn – haoj – หาว
 yes (polite – f/m) – kǎ/krup – ค่ะ/ครับ
 yes/that's right – chǎi – ใช่
 yet/still – yǎng – ยัง
 young/unripe/soft/gentle – awn – อ่อน
 yourself – koon ayng – คุณเอง

Z

zebra – ma lai – ม้าลาย
 zero – soonj – ศูนย์
 zone – kayt – เขต
 zoo – suan sǎt – สวนสัตว์

Notes

